

# Diario de Burgos



Domingo, 2 de Enero de 1994

Núm. 31.910 • 225 Ptas.

Ciudad y Provincia



HOY EN  
DB

**5** Un vecino de Gamonal, herido por disparos

**13** Yartu confía en la Junta para instalar un Centro de Empresas e Innovación



AYALA/LUIS L. ARAICO/LUIS L. ARAICO  
celebraban en las calles de la despedir el vencido 93 corriendo: siempre, una noche mágica.  
PAGINAS 6, 7 y 61

**24** La tercera edad, satisfecha por los servicios que recibe de la Junta

## Imágenes de una Catedral

Hoy decimoprimer  
entrega de láminas

X-rite ColorChecker® Color Rendition Chart

### Via Terrea en Fuentes Blancas

□ Dos personas muertas y dos heridas graves es el trágico balance de la Nochevieja en las carreteras burgalesas. El suceso más grave se produjo a primera hora de la mañana de ayer al precipitarse un turismo con cua-

tera de Fuentes Blancas. En el siniestro perdió la vida el joven Miguel Angel Ridruejo. El otro accidente mortal tuvo lugar en la carretera comarcal que une Briviesca y Belorado, donde falleció Antonio Paule Varela. Además, una tercera persona resultó muerta en otro accidente ocurrido el jueves por la noche en Roa de Duero.

PAGINA 5

que el asunto del soterramiento del ferrocarril a su paso por la capital burgalesa «está un tanto aparcado. El Ayuntamiento está haciendo lo que puede hacer, intentar llegar a un consenso, pero no veo voluntad política por parte del Gobierno para intentar llegar adelante. No me vale aquello de que si nosotros gobernásemos lo haríamos; por encima de todo está Burgos». Niño, que hace balance de las actuaciones municipales en

como lo relacionado con el parque del Castillo, la Vía del Silo. El alcalde considera que se ha mejorado en el programa de acción social en los barrios. Asegura que más de una vez ha pensado en tirar la toalla, pero cree que es una cobardía. «Además en los momentos difíciles es cuando no se puede abandonar. No estoy acostumbrado a salir por la puerta pequeña».

PAGINAS 10 y 11





## Lucas anuncia un homenaje al castellano en 1994 que podría celebrarse en Silos

**«Castilla y León tiene una especie de obligación a la hora de defender el idioma»**

El presidente de Castilla y León, el popular Juan José Lucas, anunció un homenaje al castellano durante 1994, y ofreció al Gobierno de la Nación cooperación, dentro de la lealtad y confianza, en un año en el que se espera la llegada a esta Comunidad de competencias del Inersro, educación y trabajo.

«El proyecto consiste en organizar en esta Comunidad un gran homenaje al castellano, probablemente en colaboración con la Fundación Pro Real Aca-

demia, que podría tener como escenario el monasterio burgalés de Santo Domingo de Silos», explicó Juan José Lucas.

Recientemente, José María Concejo, secretario de la Fun-

dación aseguraba en una entrevista a DB que durante este año se ampliaría la colaboración con las Comunidades Autónomas tras la creación de la Fundación.

Para el presidente de Castilla y León, tanto en el 92 como el 93 «no fueron justos con el castellano, le faltó ese gran homenaje a la lengua», y Castilla y León, que «dio nombre al idioma, tiene una especie de obligación a la hora de defenderlo, que no es exclusivo de ella, sino que corresponde tam-

bién al resto de las comunidades y al Gobierno de la Nación».

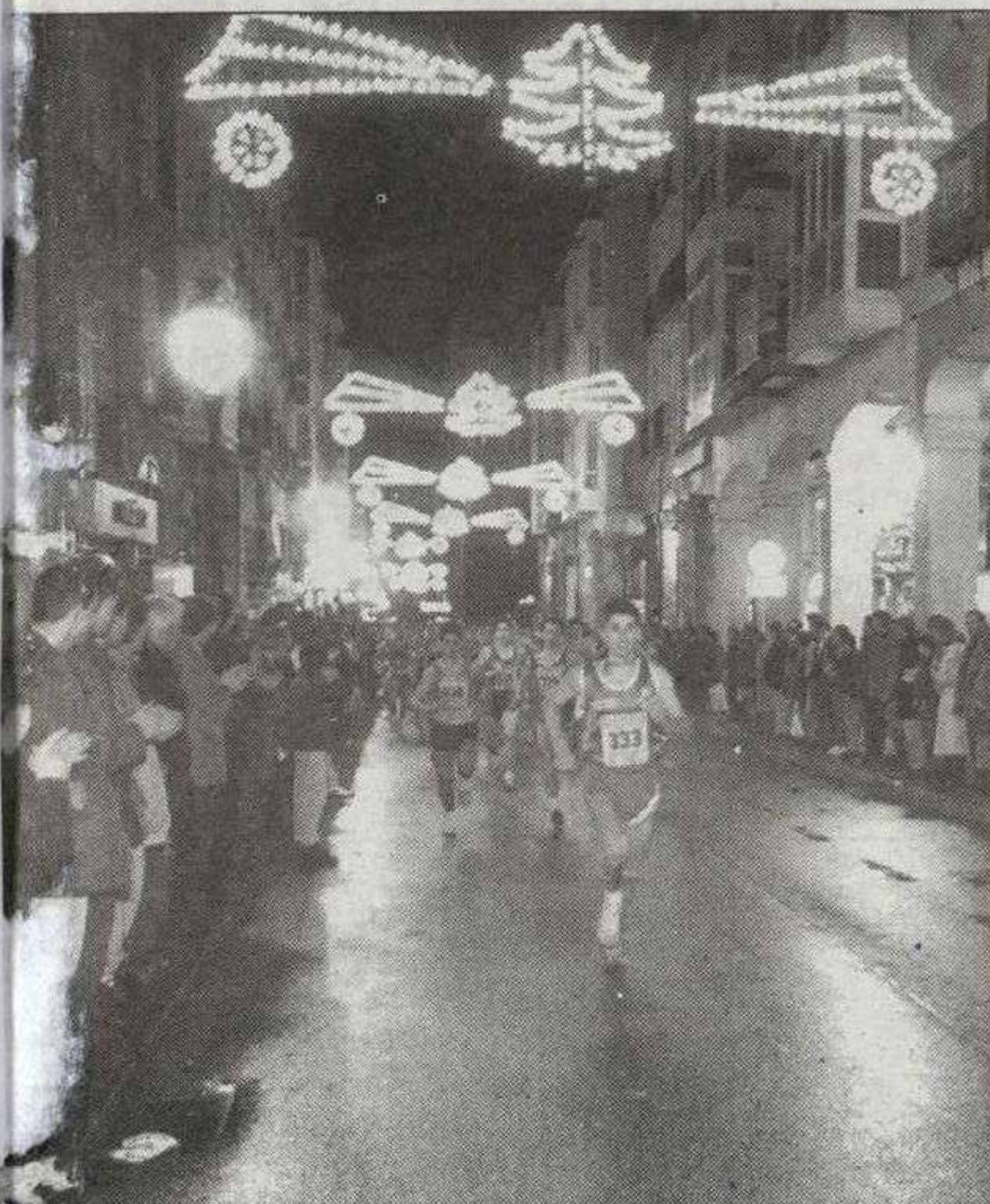
En una entrevista con la agencia Efe, Juan José Lucas expresó su confianza en que, en 1994, se produzca un «relanzamiento económico», que «desde Castilla y León en solitario no se va a emprender», por lo que «es un lujo ignorar esta oferta que se hace desde la Junta de coordinación y cooperación, lealtad y confianza» para buscar una solución negociada a los problemas de la Comunidad.

PAGINA 23



**5** Un vecino de Gamonal, herido por disparos

**13** Yartu confía en la Junta para instalar un Centro de Empresas e Innovación



ANGEL AYALA/LUIS L. ARAICO/LUIS L. ARAICO

**ENVENIDO 1994.**—Mientras Silvia (en la fotografía) y Adrián llegaban al mundo en Burgos y Miranda, miles de personas celebraban en las calles de la mayoría de las ciudades y pueblos de nuestra provincia la llegada del nuevo año. Otros, como muestra la fotografía, decidieron despedir el vencido 93 corriendo kilómetros de corredores y miles de espectadores se dieron cita en las calles de Burgos en la popular San Silvestre. Fue, como siempre, una noche mágica.

PAGINAS 6, 7 y 61

## Dos personas fallecieron en accidente de tráfico en la madrugada del 31

**Un joven perdió la vida al caer el vehículo en que viajaba sobre la vía férrea en Fuentes Blancas**

□ Dos personas muertas y dos heridas graves es el trágico balance de la Nochevieja en las carreteras burgalesas. El suceso más grave se produjo a primera hora de la mañana de ayer al precipitarse un turismo con cua-

tro jóvenes sobre la línea férrea Madrid-Hendaya, a la altura del puente de la carretera de Fuentes Blancas. En el siniestro perdió la vida el joven Miguel Angel Ridruejo. El otro accidente mortal tuvo lugar en la carretera comarcal que une Briviesca y Belorado, donde falleció Antonio Paule Varela. Además, una tercera persona resultó muerta en otro accidente ocurrido el jueves por la noche en Roa de Duero.

PAGINA 5

## Valentín Niño reconoce que el asunto del soterramiento del ferrocarril «está aparcado»

□ El alcalde de Burgos, Valentín Niño, asegura en declaraciones realizadas a DB que el asunto del soterramiento del ferrocarril a su paso por la capital burgalesa «está un tanto aparcado». El Ayuntamiento está haciendo lo que puede hacer, intentar llegar a un consenso, pero no veo voluntad política por parte del Gobierno para intentar llegar adelante. No me vale aquello de que si nosotros gobernásemos lo haríamos; por encima de todo está Burgos».

Niño, que hace balance de las actuaciones municipales en

el año que acaba de terminar, estima que se han puesto en marcha algunos proyectos, como lo relacionado con el parque del Castillo, la Vía del Silo. El alcalde considera que se ha mejorado en el programa de acción social en los barrios.

Asegura que más de una vez ha pensado en tirar la toalla, pero cree que es una cobardía. «Además en los momentos difíciles es cuando no se puede abandonar. No estoy acostumbrado a salir por la puerta pequeña».

PAGINAS 10 y 11

**24** La tercera edad, satisfecha por los servicios que recibe de la Junta

## Imágenes de una Catedral

Hoy decimoprimer entrega de láminas



FIRMA INVITADA

Días de Luz

**D**ICEN que se han encendido 125.000 bombillas nuevas en la ciudad de Burgos en estos días de Navidad. Una por ciudadano, casi. Este hecho me ha llevado a pensar en unas palabras del prólogo del evangelio de San Juan: *Era la luz verdadera que, viniendo a este mundo, ilumina a todo hombre.* Y he recordado la ceremonia del Bautismo en la cual, precisamente, a cada bautizado se le entrega una luz encendida.

Sí, la Navidad es la fiesta de la Luz, pues celebramos el nacimiento en esta tierra, en este mundo de lo creado de Aquel que es Luz de Luz. Un nacimiento real, corpóreo, humano, verdadero, no aparente: la Luz ha nacido *de mujer*, en un pesebre. Precisamente por ello ilumina a todo hombre. Con nuestra mentalidad occidental moderna tendemos a extraer del concepto de iluminar unas relaciones superficiales, accidentales, pero que no entrañan cambios profundos. Quizá por ello es esta época propicia para *iluminismos* a flor de piel, sensibles e irracionales, que



JOSE LUIS CHORDI

Cuentan de Miguel Servet, el descubridor de la pequeña circulación sanguínea o pulmonar, que al preguntarle sobre la supuesta potencia del corazón, respondió: *El corazón es muy fuerte, pero no puede sanar la sangre; ahora bien, la atrae hacia sí, y en su atracción la cambia, limpiándola.* Se refería al paso oxigenante de la sangre por el pulmón.

Seguramente el autor del cuarto evangelio, San Juan, tenía un concepto más rico y más profundo de lo que supone *iluminar a todo hombre*. No sólo relacional, sino transformante. Véanse las siguientes palabras del mismo prólogo, tres versículos más abajo, *más a cuantos le recibieron les dio poder para venir a ser hijos de Dios.*

Bienvenidas sean las luces nuevas. Porque nos recuerdan a la Luz, y que cada uno de nosotros hemos pasado de la oscuridad a la Luz: por eso hemos recibido una vela encendida en nuestro Bautismo. Somos también Luz y como tal hemos de vivir y darnos.

PERSONAS



**MARIA JOSEFA ARNAIZ DEL RIO**, vicerrectora del Campus de Burgos, será la pregonera de las fiestas de San Lesmes de este año, según ha transcrito de medios próximos a los organizadores. No se recuerda que una mujer haya sido en otras ocasiones pregonera de estas fiestas. Para romper lo que venía siendo una norma, se ha elegido a una mujer que, sin

duda, es de talla intelectual y humana sencillamente extraordinaria.

**IVES SAINT LAURENT**, el creador de la moda francés, no podrá vender en su país perfume «Champagne», al haberlo prohibido el Tribunal Supremo galo, ya que no puede utilizar como nombre la denominación de origen del famoso vino espumoso. La existencia que había de esa colonia en las perfumerías francesas se han agotado, antes de que las autoridades francesas pudiesen retirarlas del mercado. Los propietarios de Elf-Sanofi, compañía propietaria de la marca Ives Saint-Laurent, han aprovechado para promocionar el perfume en el resto del mundo y decir que es el «perfume del año»

**ALEKSANDER KWASNIEWSKI**, líder de los ex comunistas polacos, no pierde oportunidad para atacar a su gran rival, Lech Walesa, ironizando, incluso, con la condición de católico de éste, de modo que ha llegado a decir que se alegra de ese catolicismo porque de este modo, Walesa está obligado a descansar los domin-

gos, con lo que Polonia también descansa. La mordacidad del líder rojo no le sirve, por lo visto, para abrir camino en la democracia de Polonia, cuyo pueblo salió escarmentado de los colegas de Kwasniewski.

**PEDRO SAIZ**, el gran acuarelista burgalés, vuelve a ser noticia como cada año, con los calendarios que hace para Dia-



rio de Burgos, siempre con paisaje de nuestra ciudad, cuya interpretación es un verdadero maestro. En esta ocasión, como siempre, su ob- plasmada en formato de calendario, ha vuelto a causar admiración entre los que han accedido a ella.

**MARINO BARBERO**, juez que lleva el caso «Fileso», vuelve a ser noticia, como sabido. Tras decretar el pasado miércoles el secreto del sumario, nada más recibir el «plácet» del Tribunal Supremo. El juez ha implantado ese secreto durante «el tiempo imprescindible». Se sabe que tiene previsto practicar varias diligencias de entrada y registro en dependencias que aún no han transcrito.

**AXEL CORTI**, director de triaco de cine y televisión, fallecido a los 60 años de edad, en el hospital de Oberdorf (Austria), en el seno de una familia judía, fue una de las personalidades más destacadas de la historia de los medios de comunicación de masas en Austria, en tono menor, en Alemania.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

2 DE ENERO DE 1969

- En Torresandino se va a construir un nuevo silo. Las obras se han adjudicado en 6.377.212 pesetas.
- Se confirma la productividad del «Hontomín 2», pero puede que su vida sea limitada. Se han conseguido trescientas sesenta toneladas en 19 días.
- Motorismo: Florencio Hoyuelos *Picias*, vencedor del I Campeonato Regional «Todo terreno».
- La temperatura máxima de ayer fue de 5,0 grados y la mínima de 3,2.

HACE 50 AÑOS

2 DE ENERO DE 1944

- En la última junta celebrada por la Universidad de Curas, Beneficiados y Coadjutores de esta ciudad, han sido nombrados para los cargos de prior el doctor don Félix Niño Palomino, párroco de San Lesmes; de Capiscol, el doctor don Emiliano Vedia, párroco de San Lorenzo; y de secretario, don Jaime Vargas, coadjutor de San Lesmes, quienes hoy, con el ritual de costumbre, se posesionarán de sus respectivos cargos y cumplimentarán a nuestro Excmo. Sr. Arzobispo y demás autoridades eclesiásticas, civiles y militares.

- Vendo al detall cien barriles de chicharro frito extra, extra, extra. Ocho pesetas kilo. Casa de las Conservas.
- La temperatura máxima de ayer fue de 4,0 grados y la mínima de 0,8 bajo cero.

HACE 75 AÑOS

2 DE ENERO DE 1919

- Damos las gracias a los señores Hijos de Santiago Rodríguez, don Jacinto Rica y Librería Internacional, por los artísticos calendarios que han tenido la gentileza de remitirnos.
- En los salones del Círculo Republicano se celebró una velada a cargo de las artistas *Las Manolinas*, famosas nigrománticas, ilusionistas y manipuladoras fantásticas.

HACE 100 AÑOS

2 DE ENERO DE 1894

- Han quedado expuestas en las Casas Consolectoriales las listas de los electores de compromisarios para senadores, admitiéndose las reclamaciones hasta el día 20 del actual.
- El jefe de la Guardia Municipal puso ayer a disposición del Juzgado a un individuo que robó hace días algunos efectos a un carretero.
- Las sociedades de baile estuvieron anoche tan animadas como de costumbre.



Sensatez y serenidad

**E**STOY seguro que los burgaleses hemos pedido todos al año nuevo que Burgos repose de tantas perturbaciones, que los próximos meses procuren serenidad, sensatez, responsabilidad, elevar el nivel de nuestros políticos -un tanto devaluado ahora- que la Cabeza de Cast se corresponda con su gestión en sus perspectivas y en su proyección moderna al rango de la historia nos coloca, donde quepan todos y nadie se sienta marginado, excluido, vituperado o maltratado. Este es nuestro empeño nuestro deseo.

**itv**  
INFORMA

Durante 1994 deberán pasar inspección por primera vez todos los vehículos matriculados en 1989, y siempre en el mismo mes de su matriculación

En el mes de ENERO deberán pasar la ITV los vehículos comprendidos entre BU - 3382 - L hasta BU - 4369 - L

**ITEVELESA - ITV**  
Ctra. N.I, Km. 161 Ctra. N.I, Km. 243.100  
Tel. 50 73 99 Antiguas naves de Taglosa, 55-56  
ARANDA de DUERO Tel. 48 16 80 BURGOS

**HORARIO**  
Lunes a Viernes - 9 a 13.15 h. - 16 a 19 h.  
Sábados - 9 a 12.45 h.

La inspección se realizará sin necesidad de trámite previo alguno.

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigirse sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....  
Apellidos .....  
Fecha de nacimiento ..... Localidad .....  
Colegio .....  
**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**  
Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....  
POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.



**OROS**

**ALBERTO SAENZ**  
 Presidente actual de Banesto  
 «Banesto no está disgregado»

**XABIER ARZALLUZ**  
 Presidente del EBB  
 «No hay fuerza que se oponga a aquello que decide hacer un pueblo»

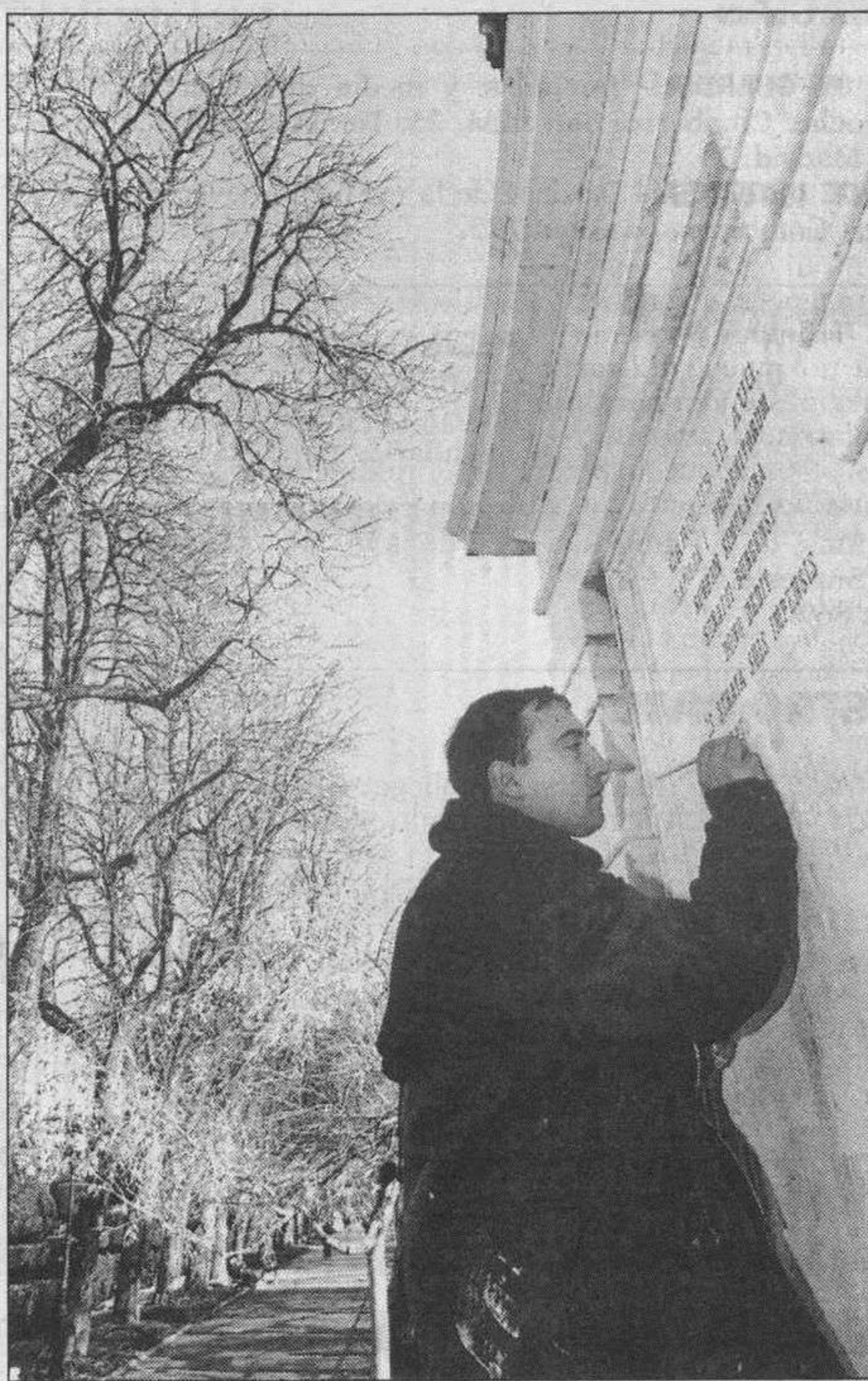
**KEVIN COSTNER**  
 Actor  
 «Lo que más me gusta de la profesión es el dinero que gano»

**BASTOS**

**VLADIMIR YIRINOVSKI**  
 Líder ultranacionalista ruso  
 «Si Occidente quiere tener la fiesta en paz, que se olvide de nosotros»

**ISABEL PRESLEY**  
 Personaje de la «jet»  
 «Todos nos hemos tenido que quitar de algo y apretarnos el cinturón»

**RETINA**



ALBERTO RODRIGO

**ACICALANDO EL ESPOLON.**— A las ciudades, lo mismo que a las señoras, les gusta el maquillaje. Lo necesitan, pues que como tienen conciencia de su belleza, saben que deben mantenerla para servicio de eso tan importante que es la estética. Así estaban las cosas, cuando hace unos días, alguien maquillaba la imagen del Espolón, eje fundamental de la ciudad para ese plano estético insinuado. Así que se sorprendió a uno de esos maquilladores, allí donde se dice que el Rey Carlos III hizo lo que hizo. Se trata, en definitiva, de recordar que hay quien está al servicio de todo dejando las cosas como se quiso que estuvieran cuando se hicieron.

**QUISICOSAS**

**MARTINILLOS**

**Concierto**

□ Más de mil personas asistieron al concierto de Navidad que la Coral de Cámara de Burgos ofreció el pasado lunes dentro de los actos programados por la parroquia de la Sagrada Familia. La Coral, dirigida por Angel Portal, ofreció un amplio y variado repertorio de Villancicos.

El momento más emocionante coincidió con la interpretación de «Noche de Paz» en la que un grupo de niños portando velas unieron sus voces a la de la Coral.

En Navidad, lo importante es la participación.

**Correos**

□ Es de bien nacidos ser agradecidos, y en este año

parece que Correos se ha volcado con el reparto de todas las felicitaciones navideñas, al menos así hemos podido constatarlo, otro caso serán las excepciones, que como siempre son las que confirman la regla.

**Insumisión**

□ La verdad es que los movimientos de objeción de conciencia e insumisión han logrado un «matrimonio» con los periodistas y los medios de comunicación. Apelar a la conciencia siempre tiene gancho y más cuando de por medio hay algo obligatorio, pero pueden caer en el peligro de hacer repetitivo el mensaje y volverse como un «boomerang». En eso deberán tener cuidado, como en el peligro de la politización. Perderían entonces parte de

su credibilidad, que bien se la han ganado a pulso.

Estos días han vuelto a ser noticia por negarse a salir de la cárcel. En este tema, precisamente, ha habido apoyos recientes como el del Consejo de la Juventud de la Ciudad de Burgos o el Area de Paz, Solidaridad y Juventud de Izquierda Unida de esta provincia.

**Horarios**

□ En estos días de compras, una noticia tan importante como la de los horarios comerciales parece que se ha oscurecido debido al tema de Banesto. Sin embargo, las reacciones no se han hecho esperar y el sindicato provincial de Comercio de Comisiones ya ha afirmado que el decreto es una chapuza por su

ambigüedad y ceder al chantaje de las grandes superficies. Estos, sin embargo, aducen que perderán nueve mil puestos de trabajo.

**Real Burgos**

□ Bueno, los futbolistas de nuevo al tajo. Hoy el Real Burgos tendrá que enfrentarse con los filiales del Madrid en un partido que representa algo más que el simple resultado. Algunos, por otra parte, ya han descartado que el equipo pueda ascender. Tampoco están a tantos puntos del primer clasificado. En fin, la respuesta en el campo de fútbol.

**Lucas**

□ Al presidente de Castilla y León le gustan los titulares y además sabe hacerlo. En una entrevista que publicamos hoy afirma que 1994 «el año de la verdad» para la Comunidad Autónoma, con la llegada de las competencias del Inerser, educación y trabajo, ante lo que lanzó al Gobierno de la Nación una oferta de «cooperación, dentro de la lealtad y confianza».

Esperemos, que en ese año de la verdad del que habla el presidente, en sus competencias, también se acuerde de Burgos pues hay temas que están un poco parados y que la propia Junta debe agilizar.

Del Gobierno central, mejor no hablar, para qué vamos a estropearlos el primer domingo del año.

**HUMOR**



**EDITORIAL**

**Año nuevo: asuntos viejos**

**E**L comienzo del nuevo año es buen momento para recordar que prácticamente la totalidad de los asuntos importantes para Burgos siguen sin solución y, lo que es más grave, sin ninguna perspectiva clara de solución en 1994.

En seguridad ciudadana el año que ha terminado ha sido, desgraciadamente, pródigo en hechos y muertes violentas. Siguen sin resolverse los viejos casos de asesinato de Laura, industrial de Villalonguejar, el taxista y Marta Obregón, aunque en lo referente a esta última parecen existir algunos indicios de identificación del autor. A los anteriores hay que añadir la muerte del concejal de Covarrubias que sigue siendo un misterio sin resolver.

Lo de la Universidad tiene todas las características de una gran burla para el pueblo de Burgos y puesto que una aprobación que siempre se dice que es inminente, nunca llega a producirse.

No digamos nada del soterramiento del ferrocarril, que se ha convertido en un galimatías de entrecruce de competencias y que tiene todos los visos de que lo único que quede soterrado sea el propio proyecto. En Villafria y su proyecto de aerodromo las cosas parecen ir un poco mejor en el sentido de que existen unas ideas claras y un estudio que demuestra la viabilidad y la rentabilidad. Pero le sigue faltando el impulso definitivo. En lo de nuestra Catedral ya se ha visto claramente que se siguen los mismos derroteros que en los asuntos anteriores. Es decir, prometer y manifestar que se va a colaborar estrechamente para luego hacer precisamente lo contrario, torpedeando las iniciativas y subordinando el Gobierno cualquier aportación económica a su rentabilidad política-electoral. El Teatro Principal se ha convertido en otro laberinto lleno de oscuridades y donde nadie se pone de acuerdo y que ha producido opiniones dispares dentro de los propios partidos políticos e incluso descalificaciones en sus senos. Otra broma de pésimo gusto es lo relativo a los hipermercados, que ya no sabemos si es de llorar o de reír. Como puede verse son demasiados asuntos trascendentales y que no han tenido solución hasta el momento.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891  
 Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**  
 Presidente: Pedro García Romera  
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
 Director: Vicente Ruiz de Mencia  
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
 Administrador General: Gonzalo Albarelos

**DIARIO DE BURGOS**

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Galdo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarrás, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Avala y Jesús López.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgenella,

7,5.º Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4,2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16,

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Bur-


gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Telex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.



**Cartelera**



**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! A las 4,30 tarde.

Función Infantil.  
La maravillosa película de dibujos animados.

«LA LEYENDA DEL VIENTO DEL NORTE»

---

A las 6, 8 y 10,45 noche.  
Batando records de taquilla en toda Europa.

«LOS VISITANTES»  
¡NO NACIERON AYER!

Te harán mondar de risas y carcajadas.  
¡Que pasada de película! ¡La más festival!  
(No rec. menores 13 años)

**CORDON 1**

CINES DE ESTRENO. ☎ 26 27 27

FUNCIONES: 5 - 8 y 10,45

**TOM CRUISE** en su última y mejor creación.

UNA PELICULA DE SYDNEY POLLACK

**THE FIRM (LA TAPADERA)**

RIQUEZA, EXITO, PODER, PERO...

(5.ª SEMANA)  
(Mayores 13)

**CORDON 2**

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5 - 8 y 10,45

¡El estreno del momento! Con el más sugestivo reparto: **CLINT EASTWOOD** (El sheriff) y **KEVIN COSTNER** (El fugitivo), enfrentados en el lejano y moderno Oeste.

**Un Mundo Perfecto**

(3.ª SEMANA)  
(Mayores 18)

**VAN GOGHEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71

EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION, IVEN AL CINE!

5,30 - 8,10 - 10,45

UNA GUAPA Y EXTRAORDINARIA MUJER PONE CERCO AL MAS AUDAZ ROBO DEL SIGLO



**KIM BASINGER ES EXTREMADAMENTE PELIGROSA**

**¡ATENCIÓN AL HORARIO!**

5,00 - 6,45 - 8,30 - 10,30

IMAGINATE PEDIR TRES DESEOS



**Aladdin**

APTA PARA TODOS

5,00 - 6,45

HABLA EL LENGUAJE DEL VIENTO, TIENE EL PODER DEL LEON

«EL NIÑO LEON»

APTA PARA TODOS

---

8,10 - 10,30

QUE PASARIA SI ALGUIEN A QUIEN NUNCA VISTES FUERA EL AMOR DE TU VIDA

«ALGO PARA RECORDAR»

CON TOM HANKS Y MEG RYAN.

APTA PARA TODOS

5,30 - 8,30 - 10,45

LA ULTIMA Y MAS IRONICA PELICULA DE LUIS G. BERLANGA




**Todos Carcel**

una película de **Luis G. Berlanga**

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

UNA COMEDIA COMICA 100X100



**Robin Hood**

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,45

BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE ISABEL ALLENDE



**La Casa de los Espiritus**

NO REC. MEN. 18

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Combarro, San Juan, 25; Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Combarro, San Juan, 25.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 693,1 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 5 grados, a las 15 de la tarde. Mínima, de 1,4 grados, a las 7 de la mañana.

**Viento.** - Suroeste.

**Humedad:** 86%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS:** Jenifer Ibáñez y Pampliega, Bruno Raúl y Cristóbal y Antón, Andrea Villanueva y Contreras y Bruno García y Picado.

**DEFUNCIONES:** Matilde Calvo y Alcalde, de Roa, 92 años; Vicente Hernando y Sáiz, de Cebollero, 71 años; Luis García y Capillas, de Burgos, 76 años; Begoña Sastre y Martín, de Burgos, 42 años; Miguel Chacón y Fernández, de Jerez de la Frontera, 66 años; Jesús Adán y de la Vega, de Burgos, 85 años.

**EFEMERIDES**

1914.- El Rey de España, Alfonso XIII, disuelve el Congreso.

1934.- El poeta español Vicente Aleixandre gana el primer premio del Concurso Nacional de Poesía.

1942.- II Guerra mundial: los japoneses entran en Manila.

1952.- La República Democrática Alemana se niega a que una comisión de la ONU organice elecciones libres.

1959.- Fidel Castro se hace con el poder en Cuba.

1961.- La URSS pone en circulación el nuevo rublo.


1984.- Cinco barcos iraníes son atacados y destruidos por la Armada iraquí.


1985.- Renfe cierra cerca de 1.000 km. de líneas férreas en España.

1986.- El Gobierno italiano autoriza la construcción de un puente entre Sicilia.

**HOY**

**2** Van transcurridos de año 2 días y faltan para que el año finalice 363.

 **EL SOL** sale a las 7,38 y se pone a las 16,59 hora solar.

 **LA LUNA** sale a las 22,20 y se pone a las 10,11.

**SANTORAL**

Ss. Basilio el Grande y Gregorio Nacienceno obs. y drs.; Isidoro Martiniano.

**Misa:** Del Domingo.

**Salas de arte**

**MASBURGO.**- Expone **FERNANDO GOMEZ IBORRA.** Laín Calvo, 10.

**ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de esculturas de Víctor Blasco. Hasta el 11 de Enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

**SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de trabajos del XI Concurso de Tarjetas y Carteles de Navidad. Hasta el 6 de enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 5 a 9.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Rey. Católicos.

**ABUTAXI**

Calzadas 55 - BURGOS

**RADIO TAXI**

**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**

SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83

Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**

**70.647**

Número premiado el viernes

**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Alejandra Miñón Ubierna cumple 3 años y estudia en Virgen de la Rosa.



Virginia Miñón Ubierna cumple 2 años.



Ester González Marina cumple 4 años y estudia en Niño Jesús.



Eva González Marina cumple 4 años y estudia en Niño Jesús.



Marta Camarero Sanz cumple 5 años y estudia en Niño Jesús.



Jesyca de la Fuente Díez cumple 7 años y estudia en Saldaña.



Salvador Franco de la Rubia cumple 10 años y estudia en Sta. Catalina.



Francisco Hortigüela Burgos cumple 9 años y estudia en La Salle.

**PRODUCTOS**

**DS**

**Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DISTRIBUIDORA DE FRUTOS SECOS**

Muy cerca de Ud.

Avda. del Cid, 47 San Lorenzo, 12  
C. Victoria, 165 Huerto del Rey.  
Pl. Norte, Puesto 106. (esq. La Flora).  
Pl. Sur Puesto 19. Pl. San Pablo, 4.





ANGEL AYALA

El coche en el que viajaban cuatro jóvenes se precipitó desde el puente de la carretera de Fuentes Blancas a las vías del tren.

## La noche de San Silvestre se despidió con dos muertos y dos heridos graves

**Un joven perdió la vida al caer el vehículo en el que viajaba sobre la línea férrea**

□ **BURGOS/B.D.**- El año 1993 se despidió con la trágica cifra de dos personas muertas y dos heridas graves en sendos accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras burgalesas durante la noche de San Silvestre, última del año.

El suceso más grave se produjo a primeras horas de la mañana de ayer al precipitarse un turismo con cuatro jóvenes en su interior sobre la línea férrea Madrid-Hendaya, a la altura del puente de la carretera de Fuentes Blancas. En el siniestro perdió la vida el joven Miguel Angel Ridruejo Gómez, de 27 años e hijo del industrial Jesús Ridruejo, y resultó herido grave Juan Sillero Maté, de 22. El conductor, Juan Ignacio Battaner Ruiz, de 22 años, y otro de los ocupantes del vehículo, Ruth Muñoz Martínez, de 19, resultaron heridos leves.

Según informó la Policía Local, el accidente se produjo a las nueve y media de la mañana, cuando el turismo Volkswagen Golf matrícula BU-6735-K, que circulaba dirección Burgos, se salió de la vía tras tomar la curva previa al puente de la carretera de Fuentes Blancas, precipitándose, desde una altura próxima a los seis metros, sobre las vías del tren. Miembros de Cruz Roja trasladaron a los heridos hasta el Hospital «General Yagüe». El joven Juan Sillero ingresó en la Unidad de

Cuidados Intensivos del citado centro a causa de las graves heridas sufridas en el siniestro.

Los festejos de Nochevieja también se cobraron la vida de Antonio Paule Varela, de 32 años, conductor del turismo Ford Escort matrícula francesa 978ADC 95. El joven, nacido en España pero con nacionalidad francesa, perdió la vida a las cuatro y media de la madrugada de ayer en la carretera comarcal que une las localidades de Briviesca y Belorado, cuando el vehículo que conducía se salió por el margen izquierdo de la calzada, chocando contra el pretil de un puente. El otro ocupante del turismo, Fortunato Ruiz Agüero, de 30 años, resultó herido de gravedad.

Una tercera persona resultó muerta en un accidente de tráfico ocurrido el jueves por la noche en Roa de Duero. El suce-

so se produjo cuando el turismo R-18 matrícula BU-6405-G, conducido por Félix Alberto Martínez Martínez, atropelló al peatón Ignacio Sastre García, de 58 años, quien resultó muerto. El conductor del vehículo, de 22 años, resultó ileso.

Por lo demás, la despedida de 1993 transcurrió en relativa calma. El cuerpo de bomberos de Burgos y la Policía Local que estuvo de guardia pudo tomar las uvas sin sustos, aunque tuvieron que realizar algunas salidas. La mayor parte de los avisos se debió a colisiones sin importancia y para abrir las puertas de los vecinos que olvidaron las llaves en el interior de sus viviendas. La elevada ingestión de alcohol fue la causa del mayor número de las salidas que realizó el voluntariado de Cruz Roja en las principales localidades burgalesas.

## Un vecino de Gamonal resulta herido por disparos

□ **BURGOS/B.D.**-Un vecino del número 5 de la Plaza de Lavaderos resultó herido grave el jueves por la noche tras recibir el impacto de varios disparos de postas, que al parecer se efectuaron desde un edificio de viviendas de la citada plaza.

El suceso se produjo a las nueve y media de la noche del pasado día 30 cuando la persona que resultó herida se encontraba, junto a otros clientes, en el interior del Bar Yuber tomando una consumición. En un determinado momento, una persona realizó varios disparos desde el exterior del establecimiento, penetrando los perdigones por la cristalera del bar, alcanzando a uno de los clientes. Fuentes oficiales confirmaron ayer que esta persona resultó herida de gravedad, si bien en las últimas horas su evolución ha sido favorable.

Todo parece indicar que los disparos se efectuaron desde un piso de un edificio próximo al establecimiento, dada la trayectoria de los disparos. Vecinos de la Plaza de Lavaderos declararon a DB que al parecer la Policía ha detenido ya a una persona, si bien este extremo no ha sido confirmado oficialmente.

## Atropella a un peatón y se da a la fuga

□ **BURGOS.**-Una persona sufrió heridas de consideración al ser atropellada el sábado por una furgoneta que se dio a la fuga tras el accidente.

Este ciudadano solicita la ayuda de los burgaleses que pudieron presenciar el suceso, con objeto de esclarecer la identidad del conductor de la furgoneta. El accidente se produjo a la una de la tarde a la altura de las calles de Pentasa, número dos. Los que puedan facilitar información deben llamar al 204679.

### CONVOCADAS 140 PLAZAS

#### AUXILIARES ADMINISTRATIVOS DE LA COMUNIDAD DE CASTILLA Y LEÓN

Publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad de Castilla y León del 15-12-93. Para españoles de ambos sexos, desde 18 años (sin límite), con Graduado Escolar o equivalente. Abierto plazo instancias.

Comienzo inmediato preparación con textos propios. Información gratuita. Diríjase a:

#### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

ADAMS Sagasta, 23. Tef.: (91) 445 93 35. Madrid 28004 - Velázquez, 24. Tef.: (91) 575 34 01. Madrid 28001.

### OPOSICIONES

#### AUXILIARES JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

CONVOCADAS 120 PLAZAS LIBRES. INSTANCIAS HASTA EL 3/1/94

PREPARACION COMPLETA: **meca-rapid** C/ Santander, 19. 205359.

**EL CONTESTADOR**

¿Qué artículos le gustaría poder encontrar en las rebajas?

Démos su opinión llamando de 9 de la mañana a 2 de la tarde al teléfono 27 08 96

**GILSEN**

COMUNICA A SUS CLIENTES EL INICIO DE SUS REBAJAS A PARTIR DEL DIA 3

**¡REBAJAS SOBRE PRECIOS DE FABRICA!**

CALZADAS, 21

**PERODRI**

JOYEROS

CONCESIONARIO ROLEX

**Felices Fiestas**

Moneda, 7. BURGOS



# Tracas y ligas rojas dan la bienvenida al 94

**Las bengalas, los fetiches y los deseos de buena suerte marcaron la Nochevieja**

AGUSTINA UREÑA

La alegría, la abundancia de fetiches para alejar el fantasma de la crisis, y la constante explosión de petardos y tracas en todos los rincones de la ciudad, marcaron la noche de fin de año en la capital burgalesa.

Cientos de personas salieron a la calle durante la noche para transmitirse los mejores deseos para el año que comenzaba a dar sus primeros pasos.

La crisis, que se deja sentir en el bolsillo de los ciudadanos, obligó a sustituir en muchos casos el tradicional cotillón, por la cena familiar o la reunión de amigos, con el turrón, los mazapanes y el champán bajo el brazo.

Tras un año conflictivo y gris, donde las gráficas que reflejan el devenir de la economía se han manifestado a la baja, los objetos fetichistas, para atraer la buena suerte, proliferaron en abundancia.

Desde hace días era difícil encontrar en las mercerías la típica prenda interior, de un rojo brillante, que ayudara a espantar la crisis. Bragas, calzoncillos y ligas rojas eran reclamadas por gente de distintas edades y condición, a un módico precio y en lote único para toda la familia.

Otros se inclinaron por mezclar con champán piezas de oro, lanzar hojas de calendario o algún objeto viejo por la ventana, tal y como recomendaban por televisión videntes de variados pelajes, y utilizar recursos menos conocidas, con la confianza de atraer los buenos augurios para el 94.

Los preliminares de la fiesta se iniciaron horas antes de la



Cientos de personas salieron a las calles y las zonas de «la movida» para transmitir su alegría y sus deseos de buen año

LUIS L. ARAICO

cena, con los más jóvenes tomando una copa por las Llanas, a la vez que se jaleaba a los participantes en la tradicional carrera de San Silvestre, que recorría el centro.

La mayor parte se inclinó por cenar entorno a la mesa familiar y de amigos, aunque tampoco faltaron los cotillones de sociedades, restaurantes, peñas o clubes. Desde los más selectos, como el que se celebró en «El Soto», que reunió a la alta sociedad burgalesa, vestida de tiros largos, elegantes trajes para la ocasión, corbata o pajarita, a la organizada en el joven Hogar de la Tercera Edad de Gamonal, que vivía su primera

noche de fin año.

Las uvas se tomaron a los sonos que marcaba el reloj de la Puerta del Sol en televisión, y el ritmo que imprimían las folklóricas en las distintas cadenas. Los más atrevidos se concentraron en la plaza Mayor o a las puertas de la iglesia Real y Antigua, que congregó a los vecinos del barrio de Gamonal-Capiscol entorno al recién estrenado carrillón.

Todos marcaron, con puntualidad y mayor/menor intensidad, las doce campanadas que daban entrada al Año Nuevo.

Brillantes bengalas en los balcones y ventanas y ruidosas tracas y petardos dieron la bien-

venida a 1994, pese a la prohibición gubernativa sobre su uso y sin que hubiera que lamentar incidentes de importancia. «Con tanto fogonazo, esto parece la guerra del Vietnam», decían algunos.

Después, las zonas de «la movida» se fueron llenando a medida que avanzaba la noche con grupos disfrazados y otros ataviados con gorros, trompetas, antifaces y serpentinas para animar la fiesta: las Llanas, la Flora, Fernán González, Calzadas, las Bernardas e incluso las Bernardillas de Gamonal, aparecían con todos los locales abiertos y llenos de gente.

Entre copa y copa, el tiempo

también acompañó, apenas cayeron unas gotas y el frío se hacía soportable.

Hacia las cinco de la mañana, el marcador electrónico de «Diario de Burgos» anunciaba una temperatura de 4 grados y la ciudad entraba en 1994 apurando en sorbos cortos las sopas de ajo y el chocolate con churros bien calentitos, que anunciaban el final de la noche más vieja y, a la vez, más joven del año.

Con los ecos del ¡iiiFeliz 1994!!! amanecía en Burgos un nuevo año cargado de esperanza e ilusiones. Que así sea y que Dios reparta suerte, como en las buenas tardes de toros

## La Peña «La Pascuala» felicita el Año Nuevo con la popular canción que lleva su nombre

Los integrantes y simpatizantes de la Peña «La Pascuala» cumplieron un año más con la tradición y recibieron cantando y en medio de una gran animación el Año Nuevo.

La cafetería Boston, en la Avenida del Cid es el lugar de encuentro desde hace cuatro años, una vez que se cerró el «Nervián», su anterior punto de encuentro. En él se dieron cita ayer unos treinta integrantes de «La Pascuala» y otros tantos amantes de conservar este tipo de tradiciones, entre ellos Luis Angel de la Viuda y el diputado provincial Marcos Reoyo, quienes a partir de las dos de la tarde y, tras degustar una serie de productos típicos y entremeses, entonaron la popular canción que da nombre a la Peña.

La canción comienza tarareando los primeros compases

del himno a Burgos para continuar con la letra de esta canción que tiene su origen en una popular zarzuela del mismo nombre y en la que no sale nada bien parada, por cierto, la protagonista femenina.

Sólo una vez al año, el día Año Nuevo, el grupo de amigos que forma La Pascuala entonan esta canción. Sin embargo, el contacto entre los miembros de la Peña es diario, ya que todos los días, a la hora del vermut, se reúnen en el bar Emi, y entre chato y chato, comentan las noticias de actualidad y sus propias historias personales.

La Pascuala no es propiamente una peña, ya que no cuenta con estatutos ni realiza las actividades propias de este tipo de entidad. Sin embargo, no faltan a su cita desde que se creara en 1932 por un grupo



Los socios y simpatizantes de La Pascuala recibieron con su popular canción el Año Nuevo

ANGEL AYALA

de amigos que se reunían en el popular bar «Miraflores», en el Paseo de La Quinta, ya desa-

parecido. Pocos socios quedan de aquella primera época, entre ellos, Dámaso Bartolomé que

ayer tuvo el honor de entregar un obsequio a los propietarios de la cafetería Boston.



POCO DESPUES DE LAS CAMPANADAS, BURGOS TENIA UN HABITANTE MAS

Pasaban veinticinco minutos del nuevo año cuando Luis y Raquel, un joven matrimonio burgalés, recibía su mejor regalo: el nacimiento de Silvia, una preciosa niña morena y tranquila

# Silvia llegó la primera al mundo en 1994

ANGELICA GONZALEZ BURGOS

tecimiento que ha supuesto el nacimiento de su primera hija.

**L**A Nochevieja de 1993 va a ser difícil de olvidar para Luis Antón y Raquel Arnáiz. Veinticinco minutos después de cambiar de año llegaba al mundo, sin ninguna complicación, su primera hija a la que llamarán Silvia, un precioso bebé de 3,200 kilogramos de peso y 50 centímetros de estatura.

**TRATO EXQUISITO**

La madre, profesora de inglés, en paro, se encuentra en un formidable estado de salud exceptuando los lógicos mareos, ha empezado a dar el pecho a Silvia y afirma que el trato en la quinta planta del Hospital «General Yagüe» ha sido exquisito: «Todo el mundo se ha portado de una forma genial conmigo», explica.

Silvia es una de las privilegiadas que han podido pasar todo el tiempo junto a su madre, ya que han instalado su cuna junto a la cama de Raquel, práctica que hasta ahora no se había llevado a cabo. Por esa razón, la mamá está el doble de contenta pues puede vigilar continuamente a su niña, una cría con una increíble mata de pelo negro y que ha resultado ser tranquilísima y muy comilona.

De cualquier forma, y aunque todo ha salido perfecto, Raquel deberá pasar dos días más en el centro sanitario. Contenta de cómo se ha sucedido todo, no obstante confiesa que resulta muy duro dar a luz y que deberá pensarse muy bien el nacimiento de un segundo niño, ya que aún «es muy pronto».

Tanto Raquel como Luis coinciden en afirmar que su primogénita, de cabello negro y ojos oscuros, se parece al padre, un «novato» que reconocía que aún no está muy ducho en el difícil arte de la limpieza y el cambio de pañales.

Mientras tanto, en la habitación 528, presidida por un bonito centro de flores, se van sucediendo las visitas, abuelos, tíos y amigos de la pareja llegan para conocer a Silvia, que por un día ha sido la niña del año.

Esta pareja, que lleva cerca de cuatro años casada, dice que aún no se han dado mucha cuenta de la magnitud del acontecimiento.

La noche de San Silvestre ha visto nacer en el Yagüe, además, a otra niña y a un chico. El Hospital San Juan de Dios, por su parte, no registró ningún alumbramiento.



LUIS L. ARAICO

Silvia Antón Arnáiz pesa 3,200 kg., mide 50 centímetros y es muy tranquila y comilona.



LUIS L. ARAICO

Luis y Raquel junto a su pequeña.

## Donde y cuando quiera, su dinero siempre a mano con la Caja del Círculo



**CERCANIA**

SU DINERO SIEMPRE DISPONIBLE, EN 65 CAJEROS PROPIOS.



**COMODIDAD**

EN ESPAÑA, MAS DE 11.000 CAJEROS. Y TAMBIEN EN EUROPA.



**CAJEROS AUTOMATICOS**

Siempre a su Servicio



**EFICACIA**

TECNOLOGIA AVANZADA A SU SERVICIO, LAS 24 HORAS DEL DIA.

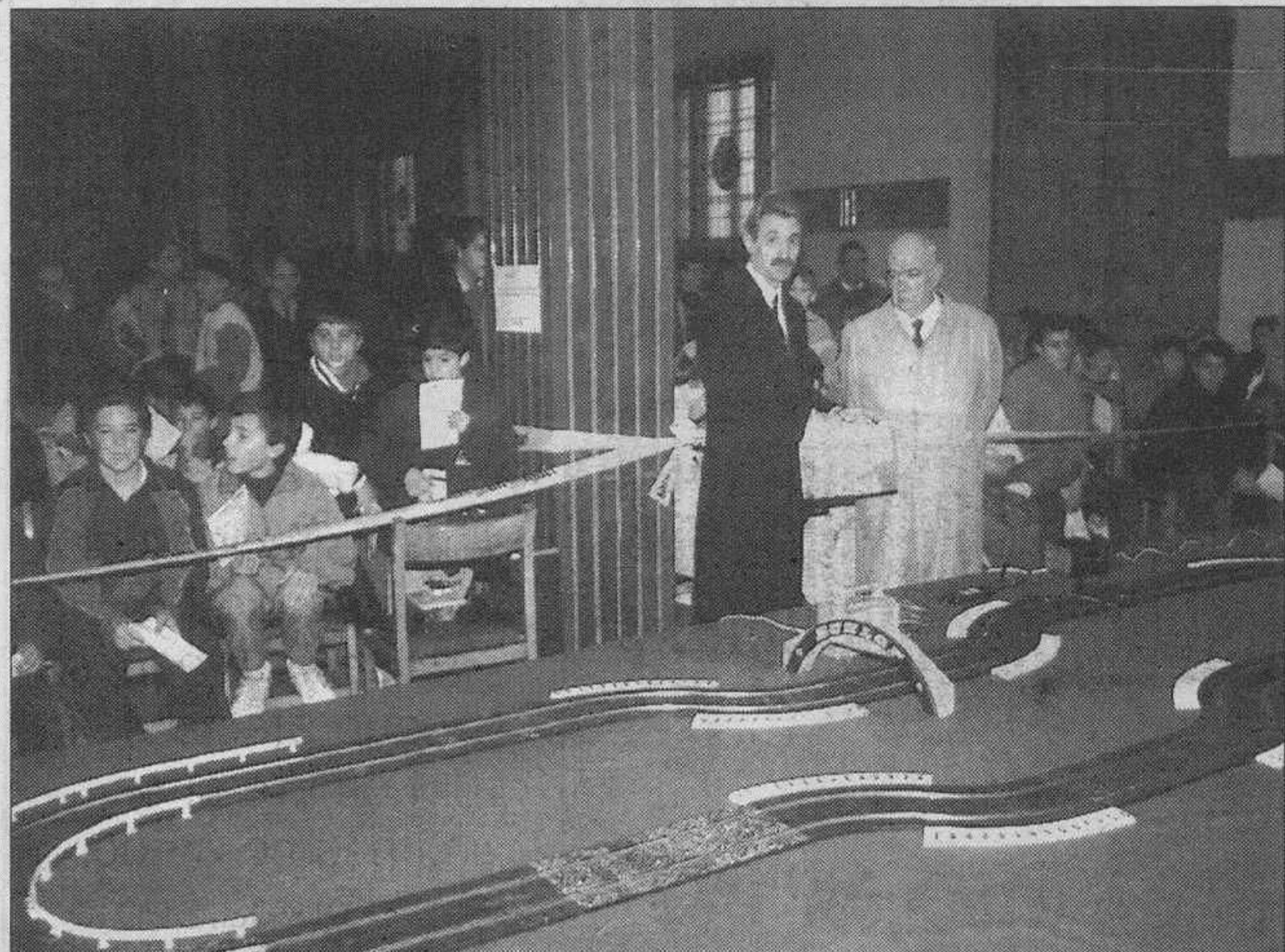
Nuestros clientes tienen su dinero siempre a mano. En la amplia red de Cajeros Automáticos de la Caja del Círculo. En todos los Cajeros de las Cajas de Ahorros Confederadas de España. Y ahora, también, en Cajeros de toda Europa. Siempre a su servicio, de día y de noche. Para atenderles donde y cuando quieran. Por eso, si usted no tiene aún nuestra tarjeta, solicitenosla.



**CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO**  
Y MONTE DE PIEDAD



## PANORAMA GRAFICO



**VII CAMPEONATO PROVINCIAL DE SCALEXTRIC.-** Alberto Gregorio, Alberto López (categoría alevines) y Jorge Marcos Pérez y Raúl Peña Herreros (junior) fueron los triunfadores del VII Campeonato Provincial de Scalextric, que organiza la Mutualidad de Metalúrgicos del Círculo Católico. La entrega de premios tuvo lugar el viernes, 31 de diciembre, en los salones del propio Círculo.



**BODAS DE DIAMANTE EN VILVIESTRE DEL PINAR.-** Alberto Martín y Constanza García celebraron el 23 de diciembre los 60 años de matrimonio en la iglesia de la localidad serrana donde contrajeron matrimonio. La coincidencia de la efemérides con las Navidades permitió congregarse a toda la familia en este acto y en la posterior reunión que se prolongó durante toda la jornada.



**ALUMNOS DEL «FLORENTINO DIAZ REIG» EN DB.-** Un grupo de 34 alumnos de 8º de EGB del colegio «Florentino Díaz Reig» recorrieron el día 17 de diciembre las instalaciones de Diario de Burgos. La visita fue la primera actividad programada dentro del primer trimestre del curso escolar, en la que tienen que hacer un trabajo sobre el proceso de elaboración de un periódico.

LORENZO MATIAS



**VICTIMA DE LA BRUTALIDAD HUMANA.-** Este pato fue alcanzado por una flecha de acero, disparada con una ballesta mientras nadaba tranquilamente en el Arlanzón, a la altura de «los trampones». Miembros del Servicio de Bomberos lo recogieron y lo trasladaron al Laboratorio Municipal, en donde fue curado.



MIGUEL

**PROCLAMACION DE REINAS DE LA PEÑA GUITARRISTA.-** Sonia Moradillo y María Sáiz fueron proclamadas reinas mayor e infantil, respectivamente, de la Peña Guitarrista, que preside Carmen Sáiz. En el mismo acto se rindió un merecido homenaje a Jacinto González, tesorero de la sociedad. Al acto asistieron los tenientes de alcalde Miguel Vallecillo y Miguel Angel Ortiz de Valdivielso.



**BODAS DE ORO MATRIMONIALES.-** El matrimonio formado por Manuel Villanueva y Demetrio de la Calle celebró, el pasado día 26, sus bodas de oro matrimoniales. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla interior de la Residencia de los PP. Jesuitas de la Merced. El enlace matrimonial se celebró en Madrid. Asistieron a los actos hijos, nietos y demás familiares.



RIESGOS SANITARIOS

# Pescados y mariscos (II)

JOSE IGNACIO ORDOÑEZ  
VETERINARIO DE SALUD PUBLICA

❑ Riesgos sanitarios asociados al consumo de pescados y mariscos afectados de procesos infecciosos y parasitarios transmisibles al hombre.

Dos consideraciones:

Evitar la compra de marisco en puntos no habituales o clandestinos de venta, ya que no ofrecen garantías sanitarias sobre su salubridad (Sanidad), al existir la posibilidad de que hayan sido capturados en aguas contaminadas (vertidos industriales, etc.).

En relación con las parasitosis que afectan a los pescados hay que resaltar la frecuente presentación de especies parasitadas por *Anisakis marinos* (pequeños vermes o gusanos) que afectan sobre todo a la siguiente relación de pescados: merluza, bacaladilla, arenque, bacalao, caballa, boquerón, jurel, sardina, congrio, pulpo, calamar y jibia. El hombre que consume estos pescados parasitados puede desarrollar la parasitosis, sin embargo, su presentación está íntimamente relacionada con el consumo de pescado crudo, semipreparado o poco hecho.

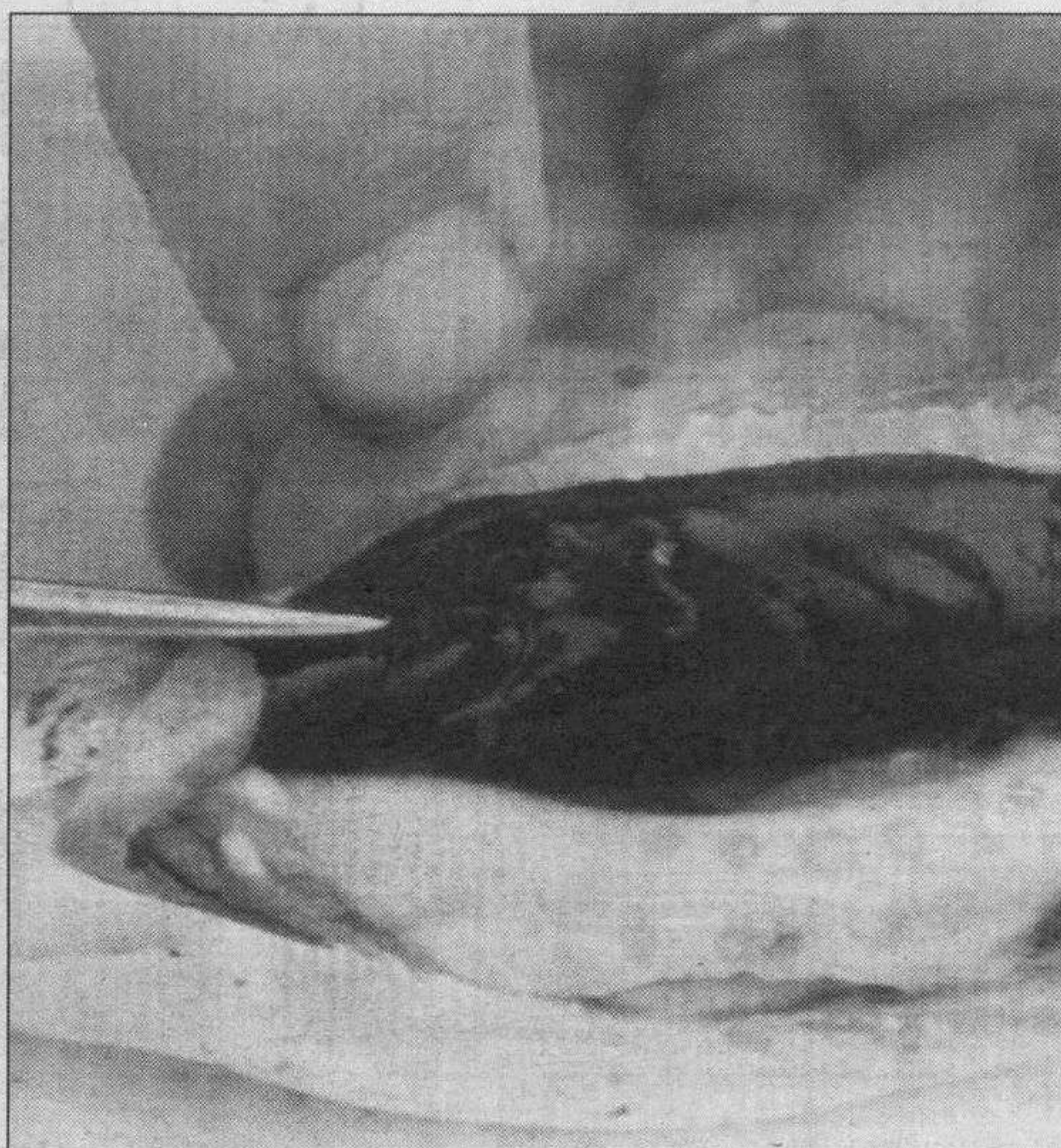
La importancia de estos pequeños gusanos como patógenos para el hombre, así como el difícil diagnóstico de la enfermedad, ha incrementado su investigación y el esta-

blecimiento de metodologías para su localización y destrucción en los peces. Generalmente se localizan en la pared intestinal e hígado del pez infectado, por lo que una evisceración rápida tras su captura, hace que se reduzca notablemente el número de parásitos. Sin embargo, si el pescado se mantiene en refrigeración o congelación deficiente hasta su comercialización en puerto, parece ser que se provoca el desplazamiento activo de los parásitos hacia zonas profundas de la musculatura del pez, por lo cual no son eliminados con la evisceración.

¿Cómo identificarlos?

En este servicio se ha detectado una mayor incidencia en pescadilla y merluza. Inicialmente se localizaría, bien de forma aislada y enroscada o bien formando ovillos o pelotones, entre las faldas o musculatura abdominal de las especies mencionadas, una vez evisceradas. Una vez detectada su presencia, deberemos comprobar si se localizan también en el tejido muscular de las faldas y de los lomos. En caso de que esta valoración resultase positiva, debemos adoptar las siguientes medidas preventivas:

a) Tratamiento térmico del



Pescado parasitado por *Anisakis marinos*.

pescado, ya que se ha demostrado que el calentamiento a 65° C durante un minuto provoca la muerte del parásito.

b) Congelación a -20° C durante 24 a 48 horas (24 horas mínimo).

c) La salazón, el escabechado y ahumado son igualmente eficaces.

d) Y sobre todo no de comer pescado crudo, salado débilmente o poco cocinado.

En caso de infestaciones muy intensas se recomienda su no consumo y comunicación a los Servicios Veterinarios Oficiales de Salud Pública.

Otra de las parasitosis con mayor frecuencia de presentación, pero con carácter inócua

para el hombre, es la que afecta al zapatero o japuta o castañola o palometa. Se trata de un verme (gusano) inofensivo para el consumidor, y muy abundante en el mercado español, sobre todo en los meses de invierno hasta marzo. Su localización a nivel muscular, determina una pérdida de la natural consistencia de las masas musculares afectadas, lo cual a su vez conlleva un aumento de la jugosidad y palatabilidad del pescado. (Muchas amas de casa aprecian más aquellos ejemplares parasitados por esta razón).

¿Cómo identificarlos?

Presentan una localización siempre muscular y cuando

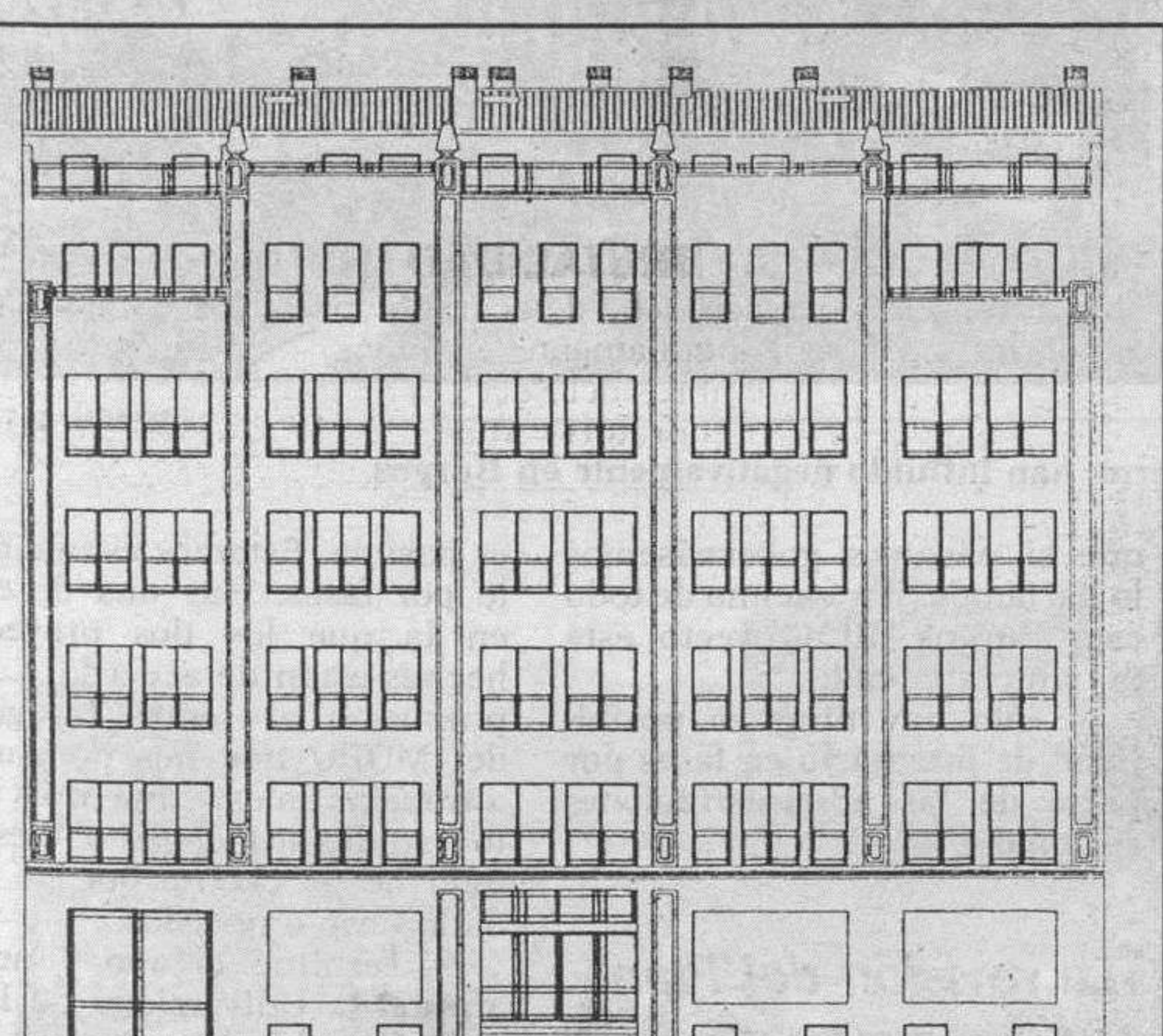
«La compra de marisco en puntos no habituales o clandestinos no ofrece garantías sanitarias»

«Es frecuente la parasitación del pescado por *Anisakis marinos* que afecta al hombre si se consume crudo, semipreparado o poco hecho»

son jóvenes tienen un color blanco, casi transparente, con una vesícula (estructura redondeada) en uno de sus extremos; a medida que envejecen se hacen más voluminosos, su color es blanco amarillento y se vuelven más opacos.

Un aspecto curioso de esta parasitosis, es que nos permite apreciar o valorar el estado de frescura de estos peces. Si el pescado de que tratamos es muy fresco, el parásito aparece casi completamente inmóvil.

(\*) Por error de transcripción en el primer artículo, donde figuraba que sólo está permitida la venta de mariscos vivos y congelados, debería figurar también y cocidos.



PISOS DE LUJO EN CALLE CALZADAS, 33

SOLAMENTE NOS QUEDAN SEIS PISOS DE:

Cuatro dormitorios, dos baños y aseo, salón de 30 metros, espaciosa cocina, trastero, plaza de garaje, servicios de agua, gas y electricidad individualizados, armarios empotrados terminados, tarimas y carpintería de madera en roble, granitos en decoración de portal, escaleras y cocina, etc., etc.

TODO UN LUJO EN ACABADOS Y MATERIALES

Concertar visita teléfono 27 05 99

Los profesionales saben elegir equipos de primera, por eso SERVIFRIO elige OPEL Combo.



★ Feliz Año 1994 ★

AUTOMOVILES PEDROSA  
Ctra. Madrid - Irún, km. 244  
Tlf. 48 37 67 - BURGOS





## EL ALCALDE HACE BALANCE DEL 93

Muchas fueron las dificultades que tuvo el Ayuntamiento de Burgos a lo largo del año 93, unas derivadas de la falta de ayuda de las instituciones centrales y otras de la carencia de colaboración y unidad en el propio grupo que gobierna. Este es el momento de hacer balance de realizaciones, de proyectos fallidos y de iniciativas ilusionantes para el nuevo año.

## VALENTIN NIÑO ARAGON

**«No hay voluntad para hacer el soterramiento»**

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«S» E podrá preguntar si éste ha sido un mal o buen año. Le diré que como persona, ha sido un buen año, gracias a Dios he tenido salud, he podido trabajar y hacer algo por mí y por los demás. Aunque miro hacia atrás sin ira, pese a los problemas que he tenido en el Ayuntamiento, creo que el balance desde esa perspectiva ha sido positivo.

— ¿Y para Búrgos desde el punto de vista municipal?

— Para Burgos, ha sido interesante. Se han puesto en marcha algunos proyectos que estaban esperando. No todos los que hemos creído y en los que trabajamos. Hay obras en marcha y otras terminándose. En cuanto a las relaciones institucionales ha sido un ejercicio normal. Pienso siempre de manera positiva y, por ello, soy optimista.

— Concretamos las realizaciones hechas:

— Hemos acabado el proyecto de reforma y mejora del polideportivo de El Plantío, hemos hecho prácticamente una nueva piscina cubierta en la misma zona, se han iniciado las obras de la Vía del Silo que tenía dificultades; se han construido los puentes de la Isla y de Capiscol; se han creado pequeños polideportivos en las barriadas, se

**«Me preocupan ciertas actitudes de mi grupo que han impedido hacer cosas muy necesarias para Burgos»**

ha concluido el carril bici, hemos afrontado el proyecto del Castillo en el que habrá que cubrir otras etapas. También hay que considerar que hemos mejorado el programa de la acción social en los barrios, y todo ello, en la medida de nuestras posibilidades hemos tratado de aumentar la calidad de vida de los burgaleses.

— ¿En qué medida la falta de apoyo del propio grupo, cierta actitud de anarquía en algunos ediles o la carencia de colaboración de la propia oposición está limitando y obstaculizando la labor municipal y por ende la de la Alcaldía?

— Lo más importante y lo que ha sido más preocupante es la posible falta de apoyo en el propio grupo. La oposición en pocas ocasiones brinda su apoyo. Unas veces se apoyan las



LORENZO MATIA

Los problemas del Ayuntamiento y la falta de colaboración del Gobierno han influido negativamente en Burgos.

cosas en comisión y luego se votan en contra en los plenos, por parte de la oposición. En el caso de las grandes superficies, el portavoz del PSOE dijo que estaba de acuerdo en una ocasión y luego todo lo contrario. Ahora bien, más me preocupan ciertas actitudes dentro de mi propio grupo que han impedido que algunas acciones muy necesarias para Burgos no se hayan podido llevar a cabo.

— Hay quien dice que el equipo municipal reclama una mano más dura.

— No, yo no soy partidario de manos duras. El equipo es muy heterogéneo, donde a veces hay mucha visceralidad y puede ocurrir que no haya la suficiente comprensión a la hora de anteponer los intereses colectivos a los personales. Mano dura, no; firmeza en la Alcaldía sí, y en ese empeño estoy a disposición de todos, en primer lugar, de Burgos. No podemos estar a torrazos con unos y con otros, sino intentar buscar el cauce del bien para Burgos.

— ¿Qué le parece al alcalde

que desde la oposición se impongan determinados pactos que condicionan ayudas para proyectos importantes de Burgos?

— Esto me parece de todo punto impresentable. Las últimas declaraciones del presidente señor Laborda no se pueden comprender en un hombre de esa categoría. No se puede afirmar que «si hacéis lo que queremos, habrá ayudas y de lo contrario no haréis nada». El grupo popular es que el tiene que hacer y proponer las cosas, las ayudas se deben distribuir con equidad y justicia, no por otros intereses. Las imposiciones ni me valen ni las admito.

— ¿Cómo está el asunto del soterramiento? ¿aparcado?

— Es un tema que no depende sólo del Ayuntamiento sino del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente. El Ayuntamiento está haciendo lo que puede hacer: intentar llegar a un consenso, pero no veo voluntad política por parte del Gobierno para poder llegar adelante. No me vale aquello de

que si nosotros gobernásemos lo haríamos. Por encima de todo está Burgos. El proyecto está un tanto aparcado.

— ¿No hay ninguna posibilidad de intentarlo en fases por parte de las administraciones regional y local?

**«La revisión del Plan Urbano está adelantada y el del casco histórico estará terminado a mediados de año»**

— La Junta de Castilla y León en modo alguno tiene presupuesto, ese es un problema de colaboración con la Administración Central. El Ayuntamiento puede llegar a un endeudamiento máximo legal, pero sin la colaboración del Ministerio no

es posible. Estamos estudiándolo por fases. Hay una de ellas en la que los dos proyectos hechos están de acuerdo. Le he propuesto al señor Zaragoza del MOPU que nos pongamos a trabajar en esto; mientras tanto estudiemos el resto. Pese a todo he de decirle que no he nada serio o novedoso.

— Terminó el año y no aprobó la Universidad de Burgos.

— Suelo decir que... «querrá, será...» lo que sea sonará. Mientras no lo vea y con lo que está tardando el asunto es que no me lo puedo creer. Cuando la oposición dice que el alcalde es incapaz de sacar temas adelante, les recuerdo que llevamos ya muchos años esperando en la Universidad. ¿No es un ejemplo de ineficacia?

— ¿Es el proyecto del Teatro Principal de «Peridis» lo más ilusionante en este momento?

— No, el más ilusionante es el del soterramiento, pero depende sólo de este alcalde. Lo que ocurre es que lo del Teatro sí depende del Ayuntamiento.



cien por cien, y, por tanto, lo llevará adelante. Es una iniciativa en la que se consensúa lo que quieren unos y otros. Creo que puede ser aceptado perfectamente por todos. No sé a qué vienen las trabas de la Administración Central.

— **¿Qué opina el alcalde del auditorio, tema de polémica últimamente?**

— Mi punto de vista está claro: en los presupuestos no hay dinero para el auditorio, porque no se considera prioritario, hay otras cosas más importantes. El auditorio queda aparcado. No vamos a hablar de muchas cosas, sino de algunas concretas y vamos a hacerlo.

**«La solución de «Peridis» al Teatro Principal debe satisfacer a todos, no hay ni vencedores ni vencidos»**

— **¿Antes del relevo municipal, este Ayuntamiento afrontará el proyecto del Solar de Caballería?**

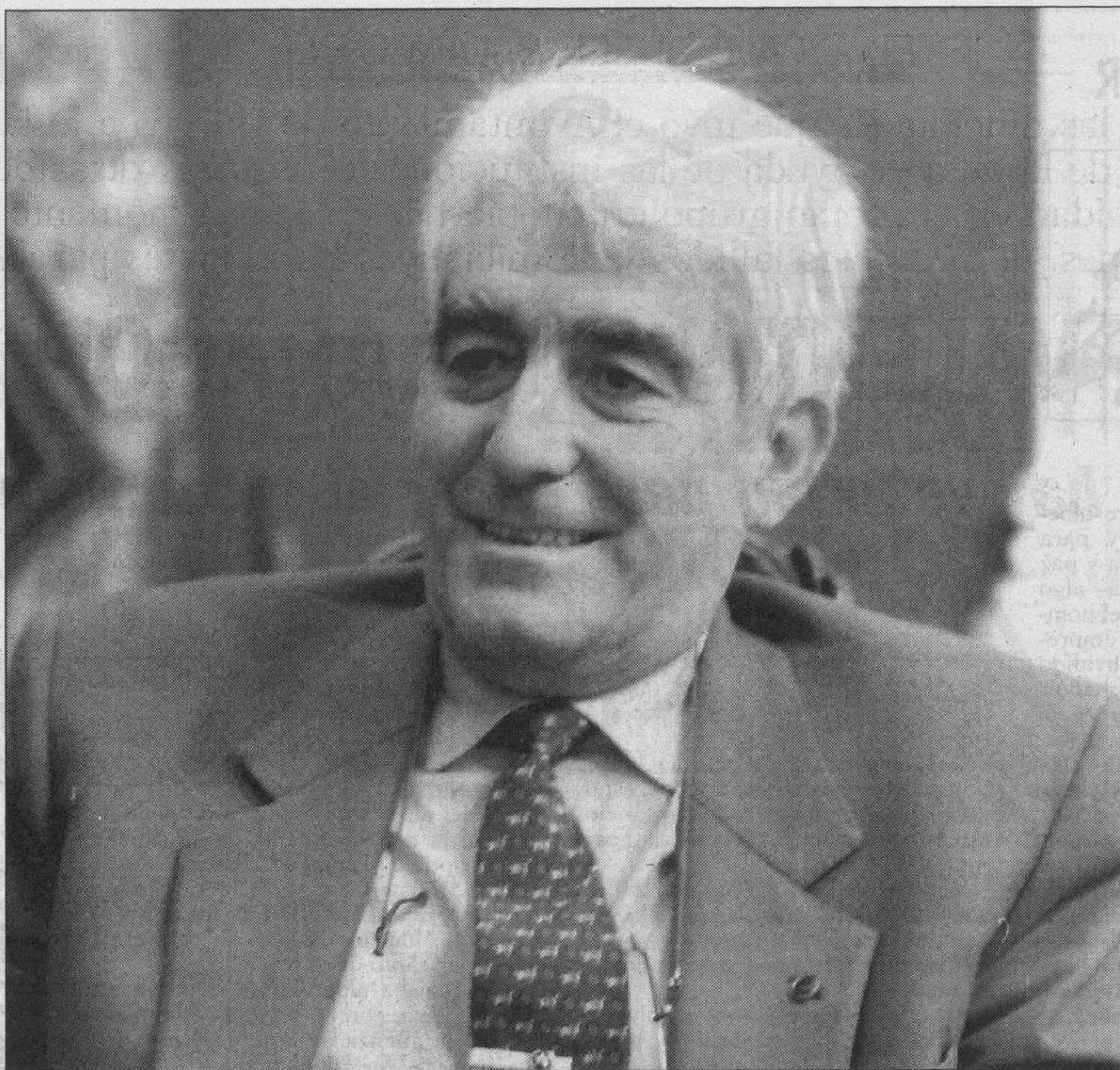
— No está planteado. Lo lamento, pero no lo consideramos preferente porque es un activo muy importante, que tiene este Ayuntamiento. Estaba previsto en función de las necesidades económicas del asunto del ferrocarril. Este tema está paralizado y, por tanto, ese patrimonio lo dejamos paralizado.

— **¿Y el asunto de ampliación de la Casa Consistorial?**

— Estos días firmaré un decreto donde se abordará el estudio de remodelación de los edificios adosados al Ayuntamiento. Espero que el proyecto esté acabado en el plazo de cuatro o cinco meses, hay partida presupuestada y, por ello, se pondrá en marcha inmediatamente.

— **¿Cómo están los estudios del Plan General de Ordenación Urbana?**

— Están muy avanzados y en Enero saldrá un plazo de información pública. Calculo que antes de que termine el actual



LORENZO MATIAS

Valentín Niño, pese a todo, todas las mañanas se levanta cantando.

período de gestión del Ayuntamiento estará aprobada la revisión del Plan.

— **¿Habrá pronto Plan del Casco histórico?**

— Esto va mucho más avanzado y espero que para mediados de año ya tengamos un plan especial del centro histórico.

— **¿Qué piensa hacer el Ayuntamiento por la Catedral?**

— Todo lo que sea posible hasta donde nosotros podamos. Políticamente el alcalde ha hecho las gestiones allá donde ha considerado de interés. Y aunque en los presupuestos del 94 no hay ninguna partida prevista, si hay que modificarlos no habrá dificultades y haremos todo cuanto sea por la Catedral. No sólo es patrimonio de la Humanidad sino el edificio emblemático de Burgos. El

**«Estoy de acuerdo: el Parque de La Quinta debe ser especialmente protegido con todo su entorno»**

Ayuntamiento en modo alguno puede olvidar que su primer monumento necesita la ayuda de todo Burgos.

— **¿La vivienda sigue siendo una asignatura pendiente?**

— En este problema la situación económica de España influye de manera especial. Hay terreno suficiente y si la coyuntura económica mejora se pue-

den iniciar importantes realizaciones. A Burgos no le falta suelo, sí inversión en el suelo.

— **¿Qué impresión tiene del proyecto de Urbecasa?**

— Creo que es una iniciativa muy interesante aprobada por nuestro grupo. Se unirá el polígono G-3, y la Barriada de Yllera con el Gran Villimar. Quedaría una ciudad tipo ajardinada muy bonita, hay terrenos para viviendas sociales. Es uno de los proyectos más interesantes de este momento.

— **La Quinta necesita una mayor protección de cara al futuro ¿piensa el Ayuntamiento acometer esta necesidad con un plan especial del propio paseo y de todo su entorno próximo?**

— Nuestra intención es tenerlo en cuenta, sobre todo porque se trata de un parque único que

puede estar sometido a muchos peligros. Estoy de acuerdo con ustedes. Nuestro deseo es tal que incluso habíamos pensado, además de las márgenes del río hacer la Plaza de Santa Teresa, pero es un asunto que el Ayuntamiento deberá tener en cuenta de manera especial ahora, pues los acosos constructivos pueden hacer daño. Lo mismo que hemos hecho en el Castillo y estamos haciendo en El Parral, La Quinta merece un cuidado.

— **El parque infantil está muy abandonado.**

— Estoy de acuerdo. No se ha conservado como debiera. Nuestra intención es recuperarlo, pero los burgaleses deben concienciarse en que es de todos y que hay que respetarlo. Ahora está casi destrozado.

— **¿Qué proyectos hay en nuevas estructuras y vías periféricas?**

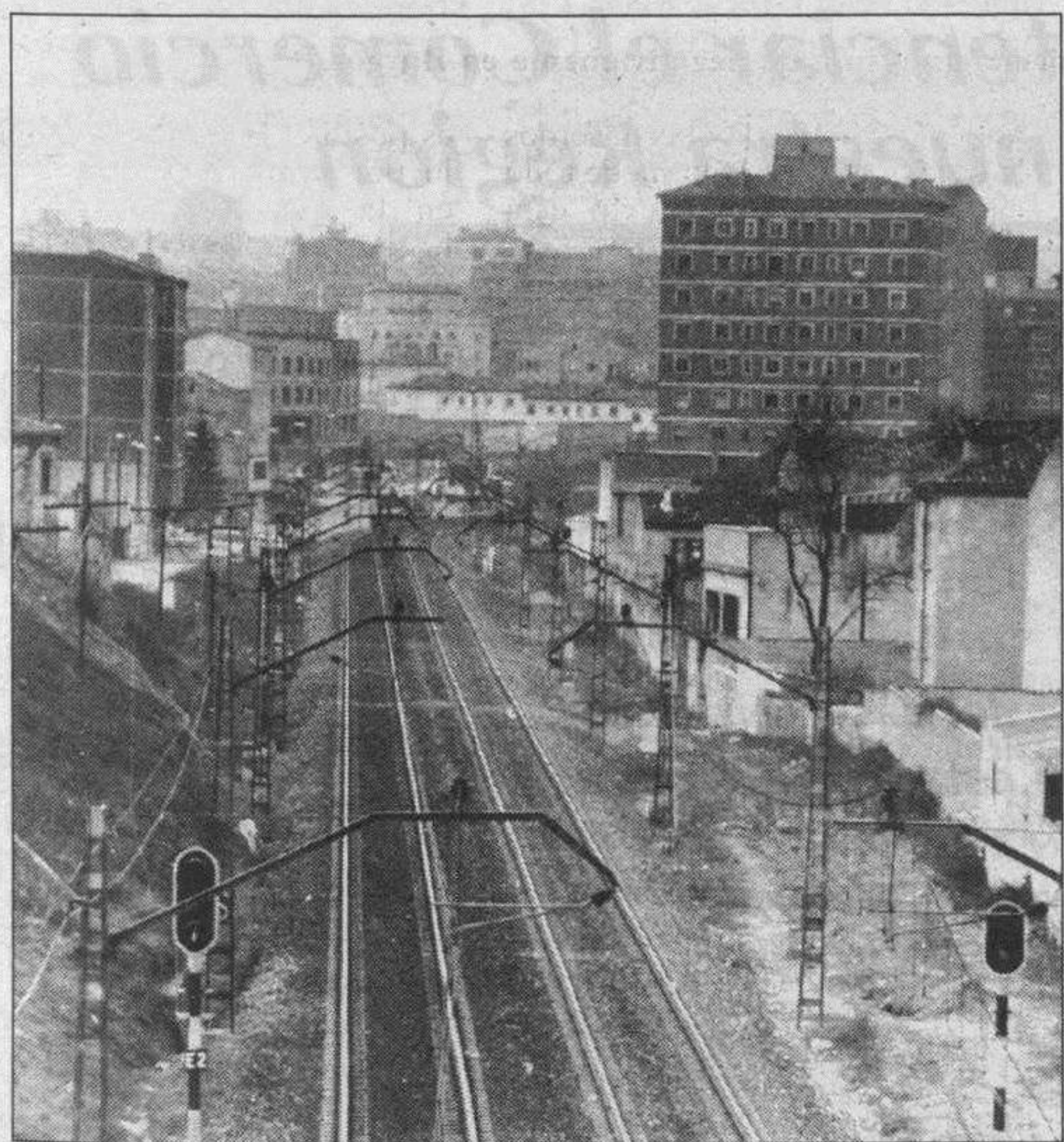
— Está ya aprobada la vía que empalma Las Fuentecillas con la carretera de Santander y el

**Realizaciones del 93: Mejora del Polideportivo y del Castillo, inicio de la Vía del Silo, y acción social en los barrios**

G-3, que abarca unir toda la zona de Gamonal-Villimar con la carretera de Valladolid en la zona de Veterinaria. En el nuevo Plan General se refleja la nueva vía de circunvalación que ha previsto el MOPU.

— **Después de la última moción del idioma ¿piensa el Ayuntamiento asumir una cierta bandera de defensa de nuestra lengua?**

— Es nuestra obligación defender al castellano y a los castellanos que viven fuera de Castilla, tanto usted como yo, lo hemos podido comprobar en las jornadas que hemos vivido fuera de Burgos. Los burgaleses y los castellanos nos han pedido que les echemos una mano y eso hay que hacerlo. Nos están coartando la libertad de expresarnos en el idioma de nuestros abuelos, al menos, a muchos de nuestros niños y jóvenes.



El soterramiento sigue sin llevarse a cabo.

DB

**«He pasado por momentos duros, pero todas las mañanas me levanto cantando»**

□ **El año ha sido muy difícil. Hubo sus momentos malos y buenos. ¿Está cansado ya?**

— Yo no me canso nunca, usted me conoce perfectamente. A veces pasa uno por momentos duros, difíciles, pero yo me levanto todas las mañanas cantando, pensando que vengo al Ayuntamiento a hacerlo lo mejor que sé y puedo. Este alcalde no hace nada que no crea que va por el bien de Burgos. Aunque dos me digan que no y uno que sí, si me lo dice sonriendo, ya me vale.

— **¿Ha pensado alguna vez tirar la toalla?**

— Más de una vez. Todos tenemos debilidades, pero creo que es una cobardía. Además como dice mi familia, en los momentos difíciles es cuando no se puede abandonar. Yo no

estoy acostumbrado a salir por la puerta pequeña.

— **¿Cómo son sus relaciones en este momento con José María Peña?**

— Hace días que no le veo, pero no tengo nada en contra de él; creo que todavía existe una muy antigua y profunda amistad. Confío en que comprenda como yo le intento comprender a él, y que lo que estoy haciendo es en conciencia y por lo mejor de Burgos. Estoy seguro que lo comprende de todo, otra cosa es que haya decisiones que le gusten o no.

— **¿Es consciente de que ha ganado en popularidad?**

— Lo que sí percibo es que la gente me saluda con mucha cordialidad y yo no veo más que buenas palabras, gestos y que me tratan bien. Lo que me preocupa es que ganen en

calidad de vida.

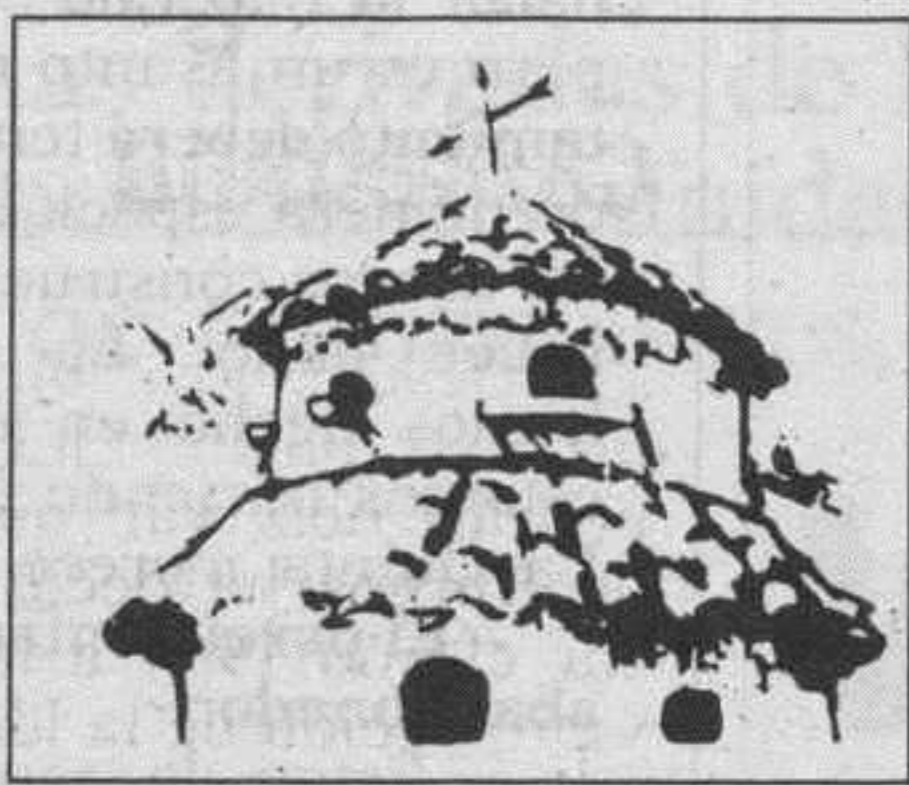
— **¿Puede enviar el mensaje de felicitación del nuevo año a los burgaleses?**

— Aprovecho la ocasión que me brinda para felicitar a todos los burgaleses, quiero desearles todo lo mejor para el próximo año. Deseo profundamente que tengan éxito las medidas económicas del Gobierno para ver si el problema del paro se va resolviendo así como la marginación social, el alcoholismo, la droga y todo lo que afecta a la juventud. Pido a Dios por España y por todos los burgaleses para su paz, felicidad familiar y bienestar sin distinción de nadie.

Este es el deseo del alcalde, Valentín Niño, que ha alcanzado el ecuador de su gestión al frente de un Ayuntamiento bastante problemático.



EL PALOMAR



# Apuntes para el 2 de enero

nosotros suponemos...

...Y EL RECUERDO...

Sus manos ordenaron la vida -despacito- sin más aliento que la ilusión, fueron poniendo cada cosa en su sitio, sin estridencias, y formaron nuestro mundo -en el que crecimos entre días iguales- que nos parecieron siempre diferentes.

Yo creo que era hermosa -¡para mí lo era!- y sobre todo -distinta (eso le debe pasar a todo el mundo)-. Su maternidad discurrió en el difícilísimo tiempo de postguerra, y allí se dejó ver su magia, su trabajo y su imaginación.

En Navidad, ella encendía todas las luces del alma y desenvolvía despacito las figuras del Nacimiento en un ritual indescriptible. El papel de seda deshacía el Misterio, y entre la Virgen y San José aparecía el Niño Jesús ¡tan pequeño!, ¡tan precioso! y su cara era el primer canto de la Navidad.

Nos dejaba alborotar la casa entre musgo, agua, corcho y ovejas. Ella nos enseñó la alianza de la fe y de la fantasía, y nos fue dibujando un paisaje singular en el que valía mucho más un sueño que un sobresaliente. Ella no pidió nada -ni perfumes, ni joyas, ni pieles- pero parecía que todo lo tenía -en una añadidura a caballo entre la inteligencia y la bondad-. Reunión pasado y presente y nos dejó montado «El Belén» del futuro mientras iba desapareciendo de la vida -a pequeños sorbos de negaciones y de soledades-.

Supongo -que este canto a su ausencia- es el canto, también, a muchas madres, y que las sillas vacías que dejaron sus cuerpos envejecidos, son la materia herida de nuestra Navidad.

Cuando ellas nos parieron y nos enseñaron no existía el Año Internacional de la Familia; ¡No era necesario! Sus manos sujetaban nuestras casas, amarraban nuestros destinos ¡Y dicen que estaban menos preparadas!...-¿Para qué? ¡Cuánta palabra hueca hay que escuchar mientras la familia -para sobrevivir- tiene que recobrar tantas cosas puestas en orden y en amor por ellas, ¡tan lejanas!, tan salientes, tan poco reivindicativas, ¡Tan madres!

NOS dejaron el libre albedrío para ejercer la justicia y para hacer un mundo en paz. Justicia y paz juntas pueden hacer -de la vida- algo arcangélico, pero -por lo visto- el hombre no sirve para tan grandes empresas, y ahí está el mundo dividido -guerrero-, hambriento y derrochador, ofreciendo el triste espectáculo de la guerra de Bosnia, del hambre de Africa, o de la miseria salvadoreña y del lujo en la otra parte de la vieja y desorientada Europa o en la gran América de ricos y miserables al por mayor.

Así que entre la niebla y el frío -el año 93 se ha ido lleno de miserias y de problemas; España ha sufrido su ataque diario en mil calamidades que podíamos haber evitado -atentados, fraudes, engaños, robos, blanqueos, mentiras, malos ejemplos e injusticias-.

Un año que ha permitido todo «soto voce», hasta que la chispa ha saltado a los mentideros nacionales y entonces el escándalo no se ha podido evitar.

Casas en el aire, suspensión de pagos del PSV, dineros -supuestamente- mal administrados, cuadros y antigüedades de la Salanueva, chapuzas y descaros señoritiles de Sarasola. Así llegamos al comienzo de 1994 después de haber cumplido con ritos y rituales festivos.

Hemos cantado villancicos, nos hemos emocionado, hemos comido demasiado turrón y hemos ajustado nuestros particulares festejos a la crisis nacional.

Hemos sentido el pellizco de los recuerdos y hemos levantado el ánimo amarrados a las luces de nuestro árbol particular perdidos entre la niebla y la noche de cualquier plaza mayor.

Hemos querido cambiar un poco el mundo y no nos han dejado; hemos brindado por algo nuevo y lleno de interrogantes, hemos sentado a nuestra mesa a cuñados insolentes, sobrinos bordes -e incluso algún que otro amigo gafe- y ni por esas hemos conseguido

PALOMA SAINZ DE LA MAZA

que un atisbo de bondad nueva y limpia se instale en nuestro cuarto de estar, barricada de sonrisas y de cansancios entre el polvorón, el cava y la caja tonta.

Hemos sentido más punzantes -aún- las ausencias de las que se compone nuestra vida y hemos esperado esa llamada telefónica que nunca se produce.

Así que -diciembre- nos envolvió en su melancolía y en su ilusión y hemos aterrizado en el Año Internacional de la Familia.

¡Cómo estarán las cosas para que la familia tenga que protegerse como si fuera una frontera con el enemigo!

Claro que, en los últimos años, en España ha habido un azote solapado al clan familiar -y si este clan era católico- pues mucho más.

Se ha sembrado la promiscuidad, el libertinaje, el vive como quieras, el «cuerpo es mío», el alarde de «gays» y de lesbianas; la libertad juvenil, la impotencia paterna, el «yo no aguanto»... y así se ha conseguido este halo de tristeza que tienen muchos jóvenes que han pasado el límite de la adolescencia y se encuentran sin trabajo, sin poder formar «su» familia y con un vacío que tantas veces se llena de droga o de alcohol.

¡Buen zafarrancho de combate familiar! A lo mejor -nos echan una maroma internacional de ilusión, de trabajo, de respeto y de responsabilidad y se levanta la vida, porque la crisis que padecemos no es solamente material, es más espiritual y moral de lo que



Hemos cantado villancicos, emocionado, hemos comido demasiado turrón y hemos ajustado nuestros festejos a la crisis nacional

IMPORTANTE GRUPO DE EMPRESAS MULTINACIONAL DEL SECTOR DEL AUTOMOVIL, PARA SU FACTORIA DE VALLADOLID, PRECISA

## GERENTE

- Ingeniero.
- Experiencia demostrada en el sector del automóvil.
- Mayor de 36 años.
- Imprescindible francés.
- Se valorarán conocimientos de inglés y alemán.
- Residencia en Valladolid y disponibilidad para viajar.
- Remuneración negociable en función de la valía del candidato.

Interesados remitir «Curriculum vitae» al Apartado de Correos 2321. 09080 BURGOS. Haciendo constar en el sobre la «REF. RR.HH. - GERENTE»

## Para potenciar el Comercio de nuestra Región



GABINETE DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO TÉCNICO AL SECTOR COMERCIAL

le ofrece

ASESORAMIENTO

- ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS
- FISCAL Y FINANCIERO.
- INFORMÁTICO: ANÁLISIS, ESTRUCTURAS Y MECANIZACIÓN
- CONSTITUCIÓN DE AGRUPACIONES DE COMERCIANTES

INFORMACIÓN

- ESTUDIOS DE MERCADO
- LEGISLACIÓN COMERCIAL
- AYUDAS Y SUBVENCIONES
- FORMACIÓN ESPECÍFICA
- TRAMITACIÓN DE DENUNCIAS PROMOVIDAS POR EL SECTOR COMERCIAL

LLÁMENOS POR TELÉFONO O VISÍTENOS EN LA PLAZA DEL OCHAVO, 2-1ºB, 47001 VALLADOLID



Junta de Castilla y León

CONSEJERÍA DE FOMENTO

Dirección General de Comercio y Consumo



900 - 21 10 30

TELÉFONO GRATUITO

## OPOSICIONES JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Convocatorias B.O.C. y L. 15 - 12 - 93 y 27 - 12 - 93

AUXILIARES

140 PLAZAS

- Graduado Escolar o equivalente.
- Test, Temas, Mecanografía, Tratamiento de texto.

ADMINISTRATIVOS

40 PLAZAS

- B.U.P. o equivalente.
- Test, Temas, Supuestos prácticos, (Mecanografía sin prueba de velocidad).

Instancias, información y preparación:

ACADEMIA CASTILLA

San Cosme, 4 - Teléfono 20 16 43



# Yartu confía en el apoyo de la Junta para instalar un CEI

□ **BURGOS.**—José María Yartu confía en el apoyo de la Junta de Castilla y León para que en el año que comienza, Burgos cuente con un Centro de Empresas e Innovación (CEI) que, con plena autonomía, logre crear el caldo de cultivo necesario que permita desarrollar aquellas iniciativas empresariales que existen en Burgos, así como fomentar otras nuevas empresas, según destacó el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Burgos en la última sesión plenaria celebrada el jueves pasado.

Asimismo, el Pleno aprobó expresar su unánime malestar por el injustificable retraso que está teniendo la aprobación definitiva de la Universidad de Burgos. En la misma sesión, presidida por su titular José María Yartu tuvo lugar el informe anual de actividades de las diferentes comisiones que conforman la organización cameral: Comercio Exterior, Formación, Medio Ambiente, Infraestructuras, Comercio Interior y Turismo.

El presidente de la Cámara analizó lo que 1993 ha supuesto para la entidad, un año marcado por la aprobación de la nueva Ley de Cámaras que, según sus palabras, «obligará a todos a realizar un esfuerzo de

imaginación práctica, de oferta de nuevos servicios y funciones, que redunde en forma directa y eficaz en la industria y el comercio de la capital y la provincia». En este sentido, insistió en la necesidad de abrir aún más la Cámara a la provincia.

## VILLAFRÍA

Yartu se mostró esperanzado por las conversaciones que se viene manteniendo con la Administración, en el sentido de llevar a feliz término la consecución para uso civil del Aeródromo Militar de Villafría.

El camino emprendido por todas las instituciones que integran el Centro de Transportes de Burgos abre una nueva fase en la iniciativa que en su día aglutinó la Fundación para el Desarrollo Provincial.

También realizó un somero análisis de las aportaciones de la Cámara a la Fundación, como la positiva realización del Centro de Información Jacobea y la exposición «Santiago y los Santos burgaleses vinculados a la peregrinación».

Al final, se procedió a la entrega de una bandeja conmemorativa al vicepresidente de la Cámara, José María Ridruejo, por la colaboración constante con dicha entidad.

# «San Petersburgo» se inaugura el martes en el Consulado

□ **BURGOS.**—El próximo martes se inaugurará en la Sala de Exposiciones del Consulado del Mar la exposición fotográfica «San Petersburgo», que se inscribe en el marco del proyecto Patrimonio 2001, promovido por la UNESCO y la Fundación «La Caixa», con la colaboración de la Agencia Gamma.

Dicho proyecto, que tiene como objeto crear una memoria iconográfica sobre el Patrimonio natural y cultural de la humanidad, será presentado en Burgos gracias al acuerdo entre la Fundación «La Caixa» y la Junta de Castilla y León. En su presentación en nuestra provin-

cia colabora también la Diputación.

La exposición ofrece una selección de fotografías realizadas en el impresionante marco arquitectónico de San Petersburgo por Winnie Denker con el asesoramiento de Constantin Malinvoski.

La ciudad de San Petersburgo fue edificada por el zar Pedro el Grande a principios del siglo XVIII. Dedicada a San Pedro y situada cerca del mar Báltico, San Petersburgo será una ciudad totalmente distinta a las demás localidades rusas en cuya construcción intervendrán los mejores arquitectos del mundo.

# El Aeroclub gestiona los vuelos del Aeródromo

□ **BURGOS.**—El Real Aeroclub de Burgos gestiona desde ayer las operaciones aeronáuticas de la base militar de Villafría, una vez que el Ejército del Aire ha dejado de realizar esta función, según informa la agencia Efe.

El control de vuelo sobre Villafría quedará garantizado desde las torres de control de Barajas y de otros aeropuertos próximos como los de Valladolid y Bilbao, según aseguró José Luis Olías, presidente del Aeroclub de Burgos.

En la base aérea burgalesa podrán seguir realizándose los vuelos deportivos del Aeroclub

y los de una compañía de aerotaxis, que tiene en Villafría cinco aeronaves.

Cualquier otra utilización del aeródromo por otras aeronaves deberá contar con el permiso expreso de la Dirección General de Aviación Civil y del Ministerio de Defensa.

El Real Aeroclub de Burgos seguirá con la gestión del aeródromo mientras se tramita la reconversión de la base en un aeropuerto de tercer nivel, proyecto en el que están implicados el Ayuntamiento, Diputación, Cámara de Comercio y Cajas de Ahorros de Burgos.



**EL CASTELLANO  
NUESTRO ORIGEN**

Logotipo de Segundo Escolar que incluirá Diario de Burgos.

# Un año dedicado a la lengua castellana

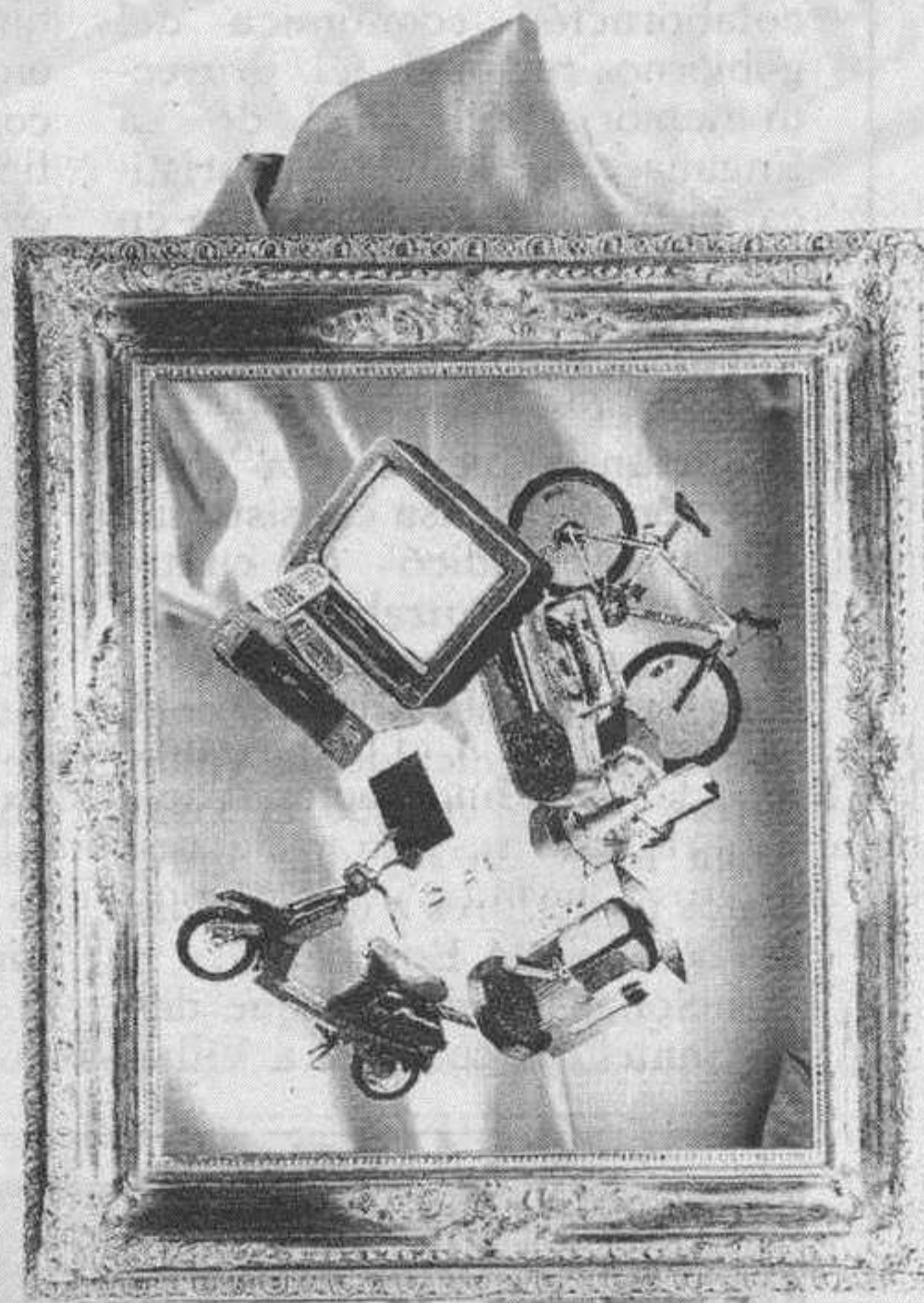
□ Desde hoy, en nuestra primera página, los lectores podrán observar que Diario de Burgos ha decidido dedicar el año 1994 a la defensa y protección de la lengua castellana, precisamente en estas tierras que son cuna del idioma.

El dibujo, obra de Segundo Escolar, recoge los símbolos de la Lengua, con el ciprés del Monasterio de Silos como motivo significativo.

A lo largo de los próximos meses, Diario de Burgos pondrá en marcha un programa cultural con diversas manifestaciones lingüísticas del castellano, contando con la destacadísima e ilustre colaboración de la Real Academia Española de la Lengua y de la Junta de Castilla y León, así como de las diversas instituciones burgalesas, con especial mención a la Universidad.

Acabó el Jacobeo, con el logotipo «Tierra de Dones», para dar paso ahora a «El Castellano, nuestro origen».

# DE UN GIRO A SU IMAGINACION



**Y VALOR  
A SUS AHORROS**  
¡ EN COMODAS  
IMPOSICIONES !

**AHORA EN CAJA RURAL BURGOS**  
sus ahorros tienen premio en regalos  
de mucho valor, sin esfuerzo, conseguirá  
lo que siempre le ha hecho ilusión tener  
y no se ha decidido a comprar  
**¡ ASI DE FACIL!**

*Venga a verlo!*





## ■ TREVIÑO

## Añastro quiere integrarse en la Comunidad de Regantes de Berokia

CHELIS  
AÑASTRO

□ El alcalde pedáneo de la población de Añastro, Angel Marijuán, ha mostrado el interés de los 28 agricultores de la localidad por integrarse en la Comunidad de Regantes de Berokia, que gestionará el futuro embalse de Arrieta.

«En principio el embalse estaba proyectado para atender solamente a la localidad de Treviño, pero dado su coste, se fueron añadiendo una serie de pueblos, y el nuestro, pese a estar próximo a la presa, quizás por falta de información, no se sumó al proyecto», manifestó el edil pedáneo.

Angel Marijuán mostró al presidente de la Comunidad de Regantes, José Olalde, el interés que los agricultores de Añastro tenían por integrarse en ella. «Olalde nos informó que el embalse estaba concebido para 1.500 hectáreas, y que, por lo tanto, resultaba imposible atender otras 500 hectáreas más», señaló el alcalde.

El edil pedáneo, en compañía del concejal Eli Somalo, se dirigió a la Delegación de la Junta en Burgos para exponer la petición. «Allí estuvimos con Eusebio Barañano, a quien le expusimos nuestra pretensión, que no es otra que la Junta permita elaborar un proyecto adicional, cuyo coste, según nos ha manifestado la empresa de ingeniería encargada del proyecto, ascendería a unos 200 millones de pesetas», comenta Marijuán.

### CONTINUAR EL PROYECTO

Para Luis Arrieta, miembro de la firma de ingeniería que ha elaborado el proyecto inicial, «la solución más barata, ante la petición de la población de Añastro, sería solicitar la concesión de más caudal a la Confederación Hidrográfica del Ebro, elaborar un proyecto adicional al ya aprobado, y presentarlo a la Junta de Castilla y León, con el fin de que lo aprobasen y diesen las oportunas subvenciones. Una vez conseguidos todos los requisitos, se podrá llevar a cabo esta obra adicional, cuyo coste ascendería a unos 200 millones de pesetas».

Por su parte, el alcalde de Treviño, Ernesto Argote, indicó que el Ayuntamiento está dispuesto a colaborar y dar cumplimiento a la petición de sus agricultores de Añastro, pero esto debe hacerse sin que el proyecto original del embalse del río Arrieta, que ya está en marcha, tenga que paralizarse. «No podemos esperar a que se resuelva la petición de Añastro. Hay que seguir las obras y después ampliar el plan para incorporar a Añastro», comentó el regidor treviñés.

## ■ MERINDAD DE VALDEPORRES

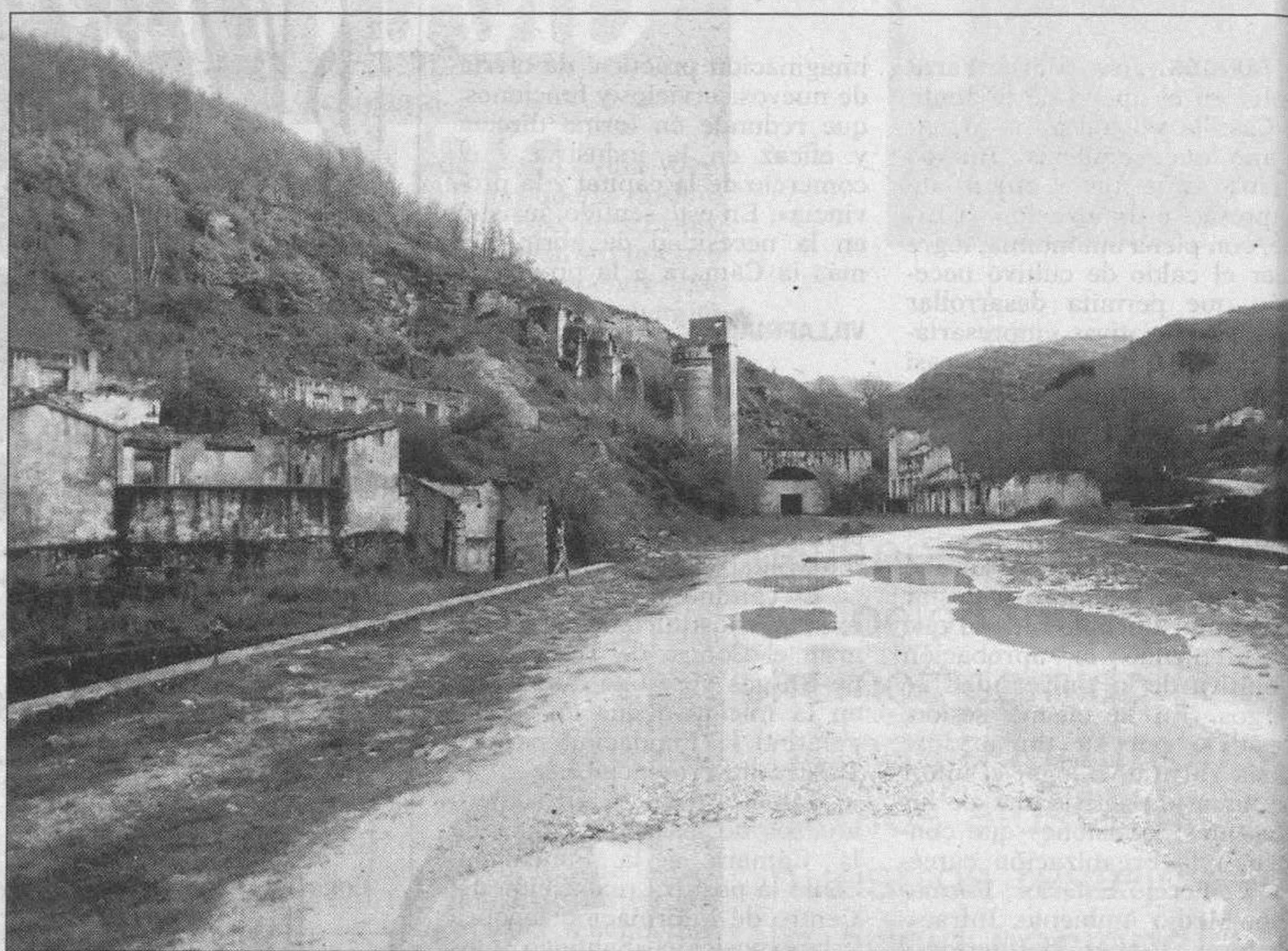
## Fomento estudiará el proyecto de carretera turística para el túnel de La Engaña

*Técnicos de la Consejería visitarán a primeros de enero la Merindad de Valdeporres*

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE VALDEPORRES

□ En la primera quincena de este mes, técnicos de la Dirección General de Carreteras y Transportes de la Junta de Castilla y León visitarán el municipio para analizar los temas de los accesos entre Burgos y Cantabria a través del túnel de La Engaña. El regidor de Valdeporres, Manuel Díez Neira, confía en que esta visita sea un primer paso para que la Administración autonómica atienda la demandas de la comarca.

Díez Neira se entrevistó días pasados en Valladolid con algunos responsables de la Consejería de Fomento para analizar distintas cuestiones pendientes. Cuatro fueron los temas que Díez Neira llevó en su agenda y para los cuales pidió la colaboración económica del gobierno regional: el proyecto-memoria del túnel de La Engaña como carretera turística, la preocupante situación en que se encuentra la carretera que enlaza Santelices con Villarcayo, el saneamiento de Santelices y Pedrosa y la restauración o bien nueva construcción de la casa consistorial. «Se trata -indicó- de cuatro proyectos inalcanzables para las modestas arcas municipales y para los que necesitamos colaboración». El alcalde de Valdeporres confía en que la visita tenga lugar en los días inmediatos posteriores a la festividad de Los Reyes. En cuanto a la mencionada carretera que desde Santelices conduce a Villar-



El túnel de la Engaña sigue siendo una futura conexión entre Burgos y Cantabria.

cayo, Juan Manuel Díez señaló que el proyecto técnico se encuentra aprobado, pero en contra de cuanto sobre el particular se ha publicado, él no conoce las características técnicas ni el alcance presupuestario. El confía en que se amplíe la calzada, se eliminen curvas existentes y en que se la consolide con nuevo pavimento. El primer corporativo manifestó que la obra no está prevista por la Junta para el próximo ejercicio y que es verdaderamente lamentable que no se haga nada en una carretera que lleva 20 años sin tocarse. Para el alcalde «no hay que dar lugar a que se originen accidentes, ni a tomar medidas de fuerza». Díez Neira declaró, igualmente, que la preocupación es compartida

por la ciudadanía y particularmente por los comerciantes. Es la única carretera que les une con la cabeza del partido judicial, con Villarcayo, están pintando la línea central, indicó, «cuando no hay anchura suficiente para dos carriles». Para el alcalde sería también lamentable el recurrir a posturas de fuerza para que les hagan caso en Valladolid. Por su parte, señaló que no abandonará el tema, como la carretera es de la Junta, «daré la carga a las autoridades correspondientes».

En su encuentro con el director general de Urbanismo y Calidad Ambiental, Albino López Torrecilla, y el ingeniero Benito Díez, a quienes trasladó el tema del saneamiento de Puentedey, segunda fase, que el

alcalde considera que tendrá un coste elevado debido a la ubicación de las viviendas que se encuentran sobre el puente natural del río Nela, el titular de la Alcaldía manifestó que en este sentido López Torrecilla prometió, sin especificar la cuantía, un esfuerzo económico importante por parte de la referida Consejería para hacer frente a los veinte tantos millones que él supone puede valer la ejecución de esta obra. Díez Neira también ha conseguido el compromiso de la Junta para el estudio del saneamiento de los pueblos de Santelices y Pedrosa. Idéntico tratamiento confía le preste el Gobierno de la comunidad a la precaria situación en que se encuentra la casa consistorial.



R.M.

### NAVIDAD EN MECERREYES.

Los jóvenes de Mecerreyes siguen fieles a la tradición navideña. Cada año muchos de ellos dedican muchas horas de su tiempo libre a montar el artístico belén, que ocupa casi treinta metros cuadrados de la iglesia parroquial.

El belén artesanal de Mecerreyes no es un nacimiento al uso, es la propia localidad, su historia y gentes en maqueta. La casa en que este año ha nacido Jesús es un taller de tejedores, junto al hogar y el telar, que ha sido reproducido fielmente, incluido el movimiento. Los Reyes Magos vienen por los caminos y las veredas de Mecerreyes. Tenadas, linares, taller de carreteros, pastores, casas de labranza, bodegas y un largo etcétera sirven para ambientar este belén poblado de personajes que forman parte de la historia de un pueblo.

Numerosas personas venidas de toda la provincia, vecinos de los pueblos limítrofes no se pierden cada año la visita a esta representación navideña.



# GRAN SEMANA DEL REGALO

# 50%

**HOY DOMINGO  
COMIENZA**

**EN MILES  
DE ARTICULOS**

# CORTEFIEL

**DOBLE EL VALOR DE SU DINERO**

Horario: De 12 a 8



## ■ MEDINA DE POMAR

## Pedro Martín Iglesias pregunta sobre la nueva reforma educativa

□ **BURGOS.**—El senador popular Pedro Martín Iglesias pregunta al Gobierno y al Ministerio de Educación que criterios ha seguido para utilizar el instituto «Castella Vetula» como centro piloto de la Enseñanza Superior Obligatoria.

El parlamentario burgalés muestra su extrañeza en que el MEC haya pensado en el instituto medinés como centro piloto para adelantar la implantación Enseñanza Superior Obligatoria. Asimismo hace hincapié en que el Consejo Escolar del Centro se ha mostrado «contrario a que los escolares medinés sean utilizados para experimento de la bondad o maldad de la LOGSE».

El senador pregunta cómo es posible que en el instituto se adelante la reforma cuando en el colegio público San Isidro se retrasa. Asimismo cuestiona sobre las razones que han existido para impedir la asistencia de padres del Consejo Escolar a una reunión.



C.M.

**BELEN EN HUERMECES.**—Los soldados de la estación de radar de Huérmeces continúan con la tradición belenista. Hace dos años consiguieron el segundo premio del Concurso Provincial y este año confían en reverdecir laureles. Pero al margen de los galardones, vecinos de Huérmeces y de las localidades limítrofes, escolares así como niños llegados de Burgos visitan todos los días este belén. Durante muchas horas, los soldados de esta base militar se han dedicado a montar las casas, pesebres y figuras de esta composición navideña que, junto a otras muchas, renuevan el recordatorio del Nacimiento de Jesús.

## ■ CASTRILLO DE LA REINA

## Los vecinos, preocupados por la protección del árbol fosilizado

□ **SALAS/G.C.G.**—Los vecinos de Castriello de la Reina han manifestado su preocupación por el estado en que se encuentra el árbol fosilizado descubierto hace diez años en la localidad por los propios habitantes de la misma.

Este ejemplar arboreo fosilizado tiene una longitud de dieciocho metros y se encuentra cerca del pueblo, en terrenos valdíos totalmente desprotegido no ya sólo de la erosión sino también de coleccionistas desahonestos, aseguran vecinos de la localidad, que critican a los responsables municipales porque, a su juicio, no ha realizado las gestiones oportunas para que instituciones públicas o privadas acondicionen y protejan el lugar.

Este árbol fosilizado, según el plan que tiene el Colectivo Arqueológico de Salas, formaría parte de la ruta cultural que se pretende poner en marcha como complemento al Museo Comarcal de Paleontología.



## LOS REGENTES DEL Restaurante «MUNICH»

EN VILLARCAYO, TIENEN A BIEN INFORMARLES QUE, A PARTIR DE MAÑANA, LUNES, DIA 3 DE ENERO, TENDRAN EL GUSTO DE ATENDERLES EN SU NUEVO

## Restaurante «EL CALLEJON»

En la calle  
DR. MENDIZABAL, 6  
FELIZ AÑO 1994



MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA  
Programa Industrial y Tecnológico Medioambiental  
- PITMA -

## SUBVENCIONA CURSO SOBRE: EVALUACION DEL IMPACTO AMBIENTAL

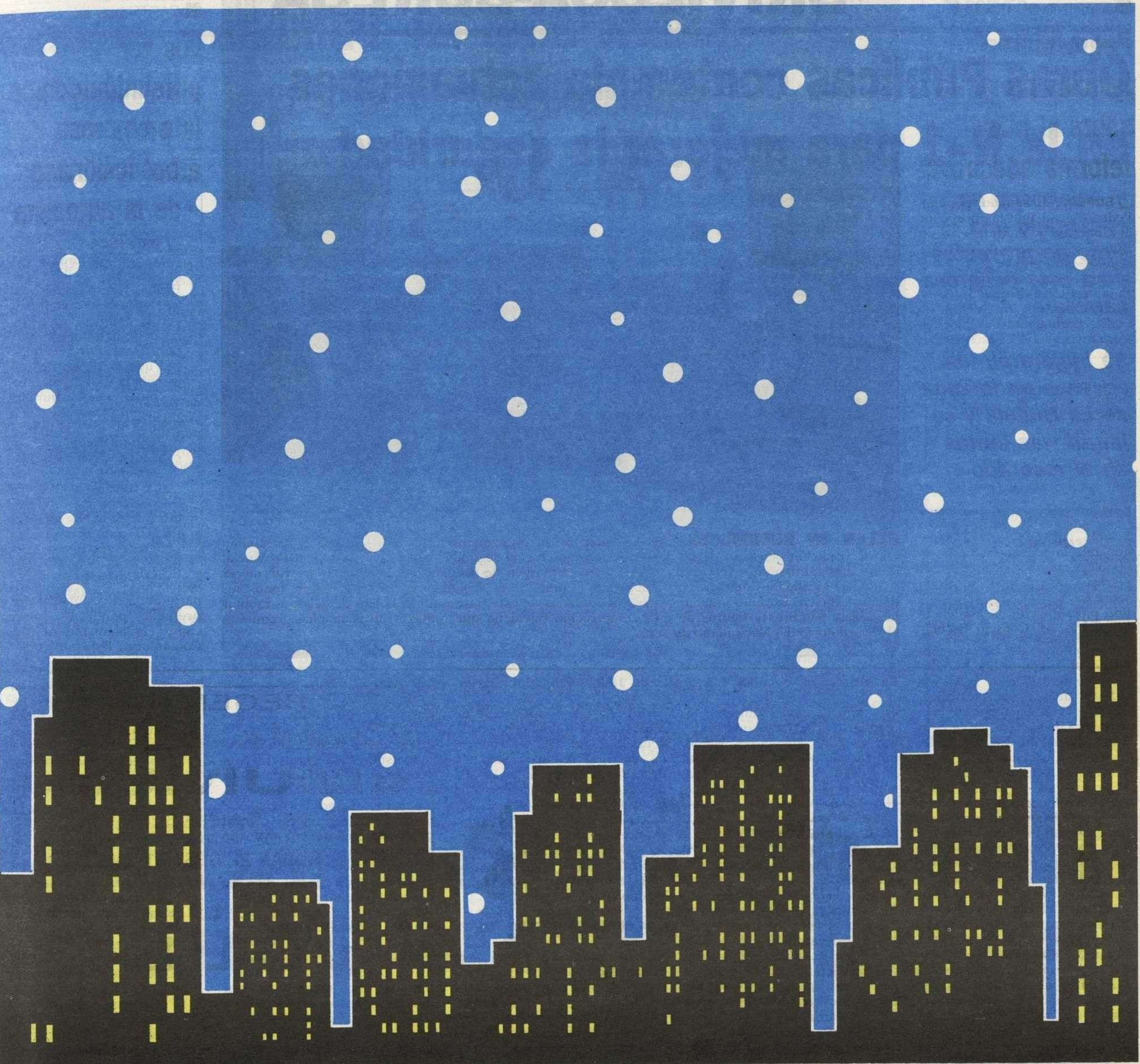
FECHAS: Del 17 al 28 de Enero de 1994.  
HORARIO: De 17 a 21 horas.  
DURACION: 40 horas.  
DERECHOS DE ASISTENCIA: 20.000,- Pts.  
POBLACION: BURGOS.

Colaboran: COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES DE BURGOS  
CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE BURGOS

Organización e inscripciones:

**ITCL** INSTITUTO TECNOLÓGICO DE CASTILLA Y LEÓN  
C/ Madrid, 17 - 2º C. 09002 - BURGOS.  
Tfno.: 947-26 37 40. Fax: 947-27 78 30.





# INMOBILIARIA RIO VENA LES DESEA FELIZ 1994



**INMOBILIARIA**



# Obras Públicas contempla actuaciones en la N-1 para mejorar la seguridad

**El Ministerio ha encargado una serie de proyectos para esta peligrosa carretera**

**Se mejorarán los accesos en la zona de La Brújula y se harán vías lentas en el recorrido**

F. TRESPADERNE  
BRIVIESCA

El Ministerio de Obras Públicas tiene previsto realizar una serie de proyectos de mejora, a lo largo de este año, en varios puntos de la carretera Nacional-1, con el fin de reducir la peligrosidad de la misma y hacer más fluido el tráfico. Entre esas actuaciones destaca la mejora de accesos en La Brújula y varios carriles de aceleración y desaceleración, como el que se está realizando en la actualidad a la altura del cruce de Alcocero de Mola.

«La carretera la estamos permanentemente mejorando y tenemos programas para seguir mejorándola, pero sin hacer un desdoblamiento como alguna gente pide ya que no se contempla en el Plan Director de Infraestructuras, presentado recientemente», manifestó Francisco Almendres, responsable provincial de carreteras del Ministerio de Obras Públicas.

Las actuaciones más importantes, realizadas el año pasado, fueron la renovación del firme y el pintado de toda la carretera. Este año se continuará renovando las señales —serán más grandes y altas—, se arreglarán las cunetas y se reordenarán los accesos en muchos sitios del trazado.

El Ministerio de Obras Públicas ha encargado, a una empresa privada, varios proyectos en esta demarcación de la N-1 y



MONTEJO

La saturación, circulan una media de 10.000 vehículos diarios, es el gran problema de la N-1.

este año se realizarán por lo menos tres bastante importantes, aseguró Almendres, quien indicó que se está a la espera de recibir el informe de esa empresa para poder concretar el orden de prioridades.

## ACTUACIONES CONCRETAS

Actuaciones concretas se llevarán a cabo en La Brújula, con accesos de entrada y salida para los camiones, que es uno de los grandes problemas que se plantea en ese punto. En Pancorbo ya se ha realizado una nueva señalización horizontal, que evita en gran medida los peligros que planteaban numerosos giros a la izquierda.

Respecto a las quejas de los comerciantes y vecinos de Pancorbo, que se han visto perjudicados con la medida, Almendres declaró que, «con el nivel de accidentes que tenía la N-1 no podemos estar pensando en el interés de unos pocos particulares, debemos tener en cuenta el interés general y ese es el de los 10.000 vehículos que pasan todos los días».

En el cruce con Alcocero de Mola se está trabajando —en la actualidad— en la construcción de carriles de aceleración y desaceleración, para que no sea necesario parar en el centro de la calzada, que es otra de las causas que provoca accidentes. Francisco Almendres también indicó que se está estudiando la posibilidad de realizar nuevas vías lentas para camiones, en algunos puntos conflictivos.

## UNA BUENA CARRETERA

«La Nacional-1 es un problema toda ella por el tráfico que tiene, no por la carretera en sí, que está bien y es buena. La media del año da unos 10.000 vehículos diarios, de los cuales aproximadamente el cincuenta por ciento son camiones, pero entre semana es mayor el número de camiones que el de turismos», manifestó Almendres.

Para el responsable de carreteras de MOP, el gran problema de la Nacional-1 es la saturación y la filosofía con la que se realizó el diseño de este

corredor. «Durante muchos años ha sido el ejemplo de lo que se debía hacer, es decir una autopista y una carretera convencional al lado. La polémica surge ahora porque se puede viajar desde Burgos a Valladolid o a Madrid, por autopista gratis y la gente que utiliza este corredor se siente agraviada porque si quieren viajar —con la misma calidad— tienen que pagar», declaró Almendres.

## NO ES LA MAS PELIGROSA

De la estadística de accidentes se desprende que la mayor parte de ellos se producen por adelantamientos incorrectos y que en casi todos hay algún camión implicado. «La carretera en sí no es culpable de los mismos, no hay una curva peligrosa o un punto negro concreto en el que se produzca un mayor número de accidentes. De cualquier manera y teniendo en cuenta el volumen de tráfico y el número de accidentes anuales, la N-1 no es la más peligrosa de la provincia», apuntó Almendres.

## Reunión con la empresa concesionaria de la autopista

BRIVIESCA/F.T.— En el mes de diciembre el gobernador civil, César Braña, y responsables de carreteras se reunieron con la empresa concesionaria de la autopista A-1, para transmitir la inquietud que existe en toda la provincia y en especial en la comarca de La Bureba, por la problemática que plantea la N-1 y para buscar alguna medida o solución, que alivie al tráfico de la zona.

Se trata de lograr que las personas que utilizan, durante muchos días al mes, la autopista puedan obtener algún tipo de ventaja, como bonos o descuentos en el peaje.

«La empresa, en esta primera reunión, manifestó que veía difícil poder ofrecer alguna ventaja, para esa gente, y que debía haber alguna compensación de otro tipo, ya que no les compensa económicamente. De todas formas ellos quedaron en estudiar esas medidas y proponer otras, en una reunión que se celebrará este mes», indicó Francisco Almendres.

## HASTA EL 2003

La concesión de explotación de la autopista finalizará en el año 2.003, fecha en la que pasará a manos del Estado, que podrá convertirla en autopista o seguir explotándola como autopista, con peajes más baratos.

«Desde el Ministerio estamos inquietos y preocupados porque comprendemos el problema de la N-1, que es el problema de tráfico más importante de toda la provincia», aseguró Francisco Almendres, quien no se mostró optimista sobre llegar a un acuerdo con la concesionaria de la autopista.

## Cóctel de Navidad

DIEGO VILLAN

**N**ORMALMENTE se piensa que los elementos—alimentos que mejor definen a la Navidad se encuentran en el pueblo: por aquello del barro, las pasas, del frío del ambiente o del calor del hogar, cada vez más escasos en esta Bureba de nuestros amores. Pero el pueblo también camina cada día más alejado de la zambomba y la pandereta, artículos típicos que casi ningún niño sabe hoy manejar y que a los mayores, sin quererlo o queriendo, les hablan de nostalgia.

Hoy el comercio y los medios de comunicación, irrelevantes casi en otras épocas, han trastornado este mundo mágico. Con toda probabilidad van a ser más los niños sentados ante el televisor para saborear lo que les echen y los jóvenes dedicados a sus fiestas nocturnas, que los que asistan a las misas de gallo, compartan con

los suyos las comidas tradicionales o canten villancicos ante el belén más próximo al son del almirez.

Sin embargo, hay un detalle que no puede escapar a la visión más exacta de la Navidad, a la cercanía más vital del Evangelio, que es en definitiva de lo que se trata en estos días de amor universal, de calor humano y alegría compartida con todos. Que no puede escapar a la realidad más pura y dura de nuestro mundo: del rural y del urbano —que en algo hay puntos de identificación entre ambos y este es uno de ellos—; a lo esencial de la Navidad:

el amor, la solidaridad, el protagonismo del pobre que, sin saberlo, descolgado por completo del jolgorio y del turrón, nos va a enseñar desde su modestia que es él quien de verdad está en lo que se celebra.

## UN HUECO EN NUESTRA MESA

No le demos una pobre limosna para quitárnoslo de encima. Ofrecámosle la casa que no tiene. Hagamos un hueco en nuestra mesa para que quepan todos; que el pan que se comparte es el que mejor sabe. Que nadie en estos días se sienta punto de compasión ajena; que vea que estamos a su lado en su soledad, en su carencia, junto a todas las incomodidades que ocasiona el trabajo que no llega o la sonrisa vacía de una falsa compasión.

Y eso —no nos engañemos— lo podemos hacer mejor nosotros que los que

ya lo tienen todo, que olvidaron la fórmula para llevarlo a cabo. En el pueblo, con eso y las almendras caseras, las pasas de siempre, el árbol que nos enviaron desde el norte y el centro de la Unión Europea; esta Europa nuestra que espera con su traje nuevo que hoy seamos nosotros, los del sur, quienes prendamos las luces de colores en sus sombras —alegría en la esperanza—, estaremos más cerca de los humildes protagonistas de la Primera Entrega.

La Navidad del pueblo, la de Los Barrios y alrededores, —de tantos Barrios que forman hoy el mundo— será más genuina y más completa. Con esto y unas gotitas de sorpresa y una pizca de ingenuidad, habremos conseguido el mejor cóctel para estos días entrañables. La guinda en este caso será que hayamos contribuido a que lo sea también para los otros. (De SANFAGUN de invierno, Nº 2)



# Claudio Mahamud, un restaurador de «viejas joyas automovilísticas»

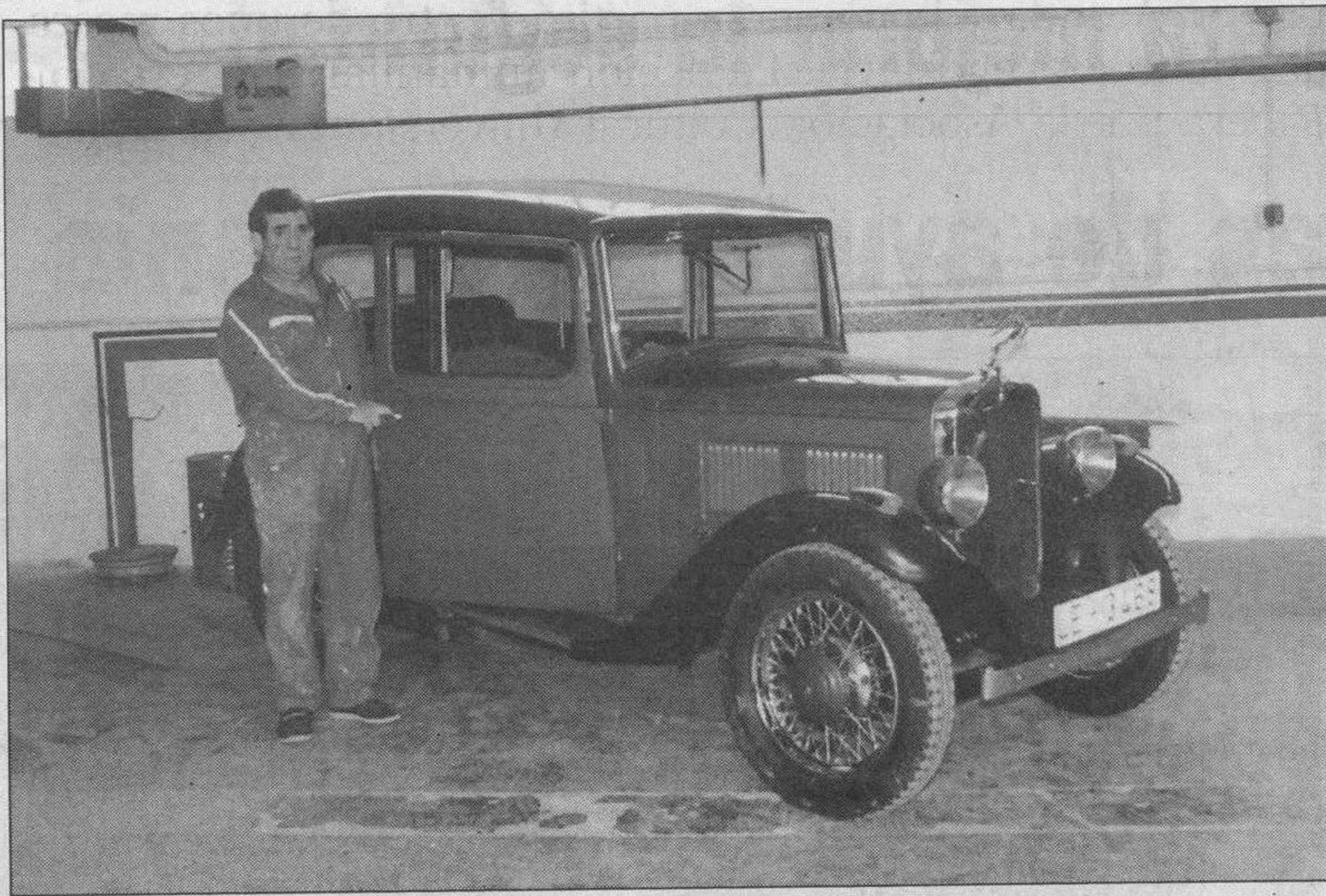
Por sus manos han pasado un Citroen de 1927 y un Austin «Ten-Four» del año 1932

MARIA JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

Automóviles —bien distintos a los que hoy se fabrican— con puertas de madera, ruedas de radios y cuentakilómetros reducidos son la gran pasión de Claudio Mahamud, un chapista establecido en la ciudad desde hace casi treinta años. Restaurar estas antiguas joyas del universo de la automoción le satisface ampliamente, a pesar de suponerle un buen número de horas, «muchas veces muertas».

«La restauración lleva mucho tiempo porque supone hacer las piezas nuevas, moldearlas a base de martillo, probarlas y modificarlas», asegura Mahamud. En esta creativa labor se busca siempre el perfeccionismo, «no vale cualquier cosa, la pieza renovada ha de ser como la antigua», explica.

Hace algún tiempo restauró un Citroen del año 1927 en el que reformó la coraza, parte de las aletas y las puertas. Posteriormente trabajó afanosamente



Claudio Mahamud se siente orgulloso del trabajo realizado en algunos de los viejos vehículos.

en un «Mercedes Lola» del año 1946, «en el que además de cromarlo, hice los parachoques de media luna con latón», apunta.

La última joya automovilística, que las manos de Claudio Mahamud han tocado, ha sido un Austin de origen inglés, modelo «Ten-Four», que fue presentado en 1932. Los anti-

guos coches que pasan por su taller de «Carrocerías El Norte» pertenecen a personas adineradas de la comarca, atraídas por estos modelos que no alcanzan los 80 kilómetros por hora.

«La restauración de estos automóviles supone un fuerte costo económico —señala Mahamud—, porque requiere la inter-

vención además, de mecánicos, pintores y electricistas».

«Me gustaría poder dedicarme a esto en exclusiva, porque es un trabajo creativo y en el que continuamente se está aprendiendo», señala Claudio Mahamud, quien forma parte de ADEABUR y apuesta porque se le catalogue como artesano.

## BREVES

### «XVII Campeonato Navideño de Ajedrez»

BRIVIESCA.— A las diez de la mañana comienza, en la Casa Municipal de Cultura, el «XVII Campeonato Navideño de Ajedrez», que organiza la S.R.C.D. «Desesperaos». El torneo continuará por la tarde, a partir de las cuatro. El sistema de juego que se utilizará será el suizo y la inscripción es gratuita.

El ganador recibirá quince mil pesetas, el segundo diez mil y el tercero cinco mil. El torneo está patrocinado por el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

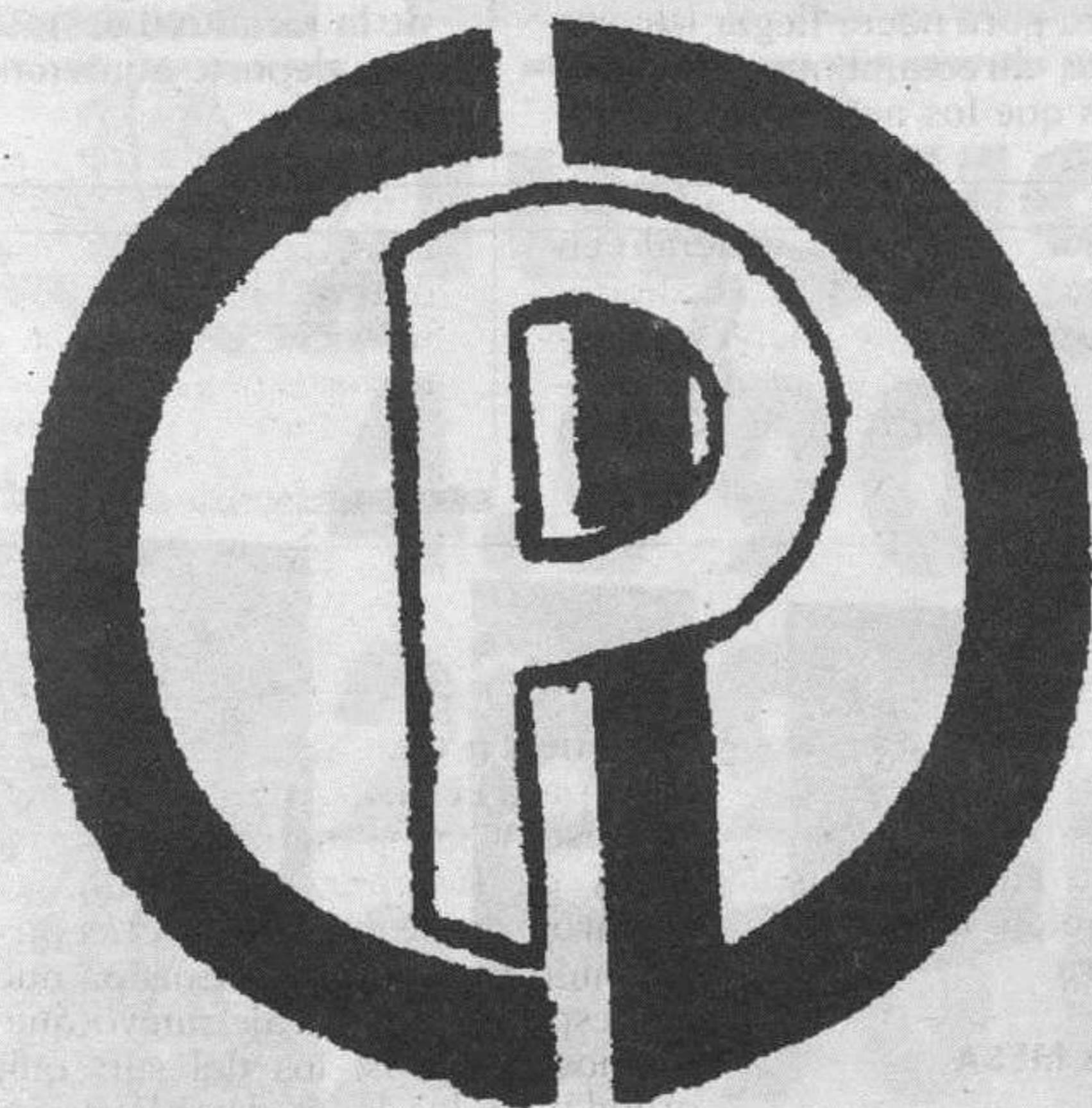
### Concierto de la Coral Polifónica «La Salle», en Oña

OÑA.— Dentro de las actividades organizadas por el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros Municipal, esta tarde la Coral Polifónica «La Salle» participará en la misa que se oficiará, a partir de las siete, en la iglesia de San Juan. A continuación ofrecerá un concierto.

### Concurso de dibujo infantil

BRIVIESCA.— El próximo martes, a las doce y en la Casa Municipal de Cultura, se celebrará un concurso de dibujo infantil, dentro de la programación «Navidad Cultural 93», organizada por el Ayuntamiento y CEAS.

# CONSTRUCCIONES OBRAS A CONTRATAS



# PANIEGO DIEZ

BRIVIESCA (Burgos)



GUINNESS  
LIBRO MUNDIAL  
DE LOS RECORDS

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELIZ AÑO  
1994, LLENO DE SALUD, PAZ Y TRABAJO



## CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD CON UN PAIS EN GUERRA

Un cargamento compuesto por cuatro mil toneladas de alimentos no perecederos recogidos en Aranda y la comarca partirá dentro de unos meses a ciudades asediadas de la ex-Yugoslavia. La acción humanitaria ha estado coordinada en la Ribera por la Asociación Cultural Universitaria Arandina.

# Toneladas de ayuda para Bosnia

**Arandinos y ribereños han donado más de cuatro mil kilos de alimentos**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

EN tan sólo 8 días, y respondiendo a la llamada que hizo la Asociación Cultural Universitaria Arandina (ACUA), ciudadanos y ribereños de todas las edades han aportado a la acción de solidaridad con Bosnia 1.334 kilos de arroz, 1.149 de azúcar, 767 de alubias, 26 de chocolate, 227 de lentejas, 205 de garbanzos, 12 de conservas y aceites, 30 kilos de harina, la misma cantidad de dulces y 28 de pasta.

La campaña nació de una charla que ACUA organizó hace unas semanas con la presencia de miembros de «Burgos Solidaria», que explicaron su experiencia en el traslado de alimentos a Bosnia y Croacia, zonas que están viviendo desde hace tiempo una cruenta guerra civil. «Nos presentaron un panorama bastante desolador. Nos dijeron que la mayoría de la gente dependía de la ayuda humanitaria, que el invierno era muy duro y se alcanzaban temperaturas de 18 grados bajo cero», resume un miembro de ACUA.

Sensibilizados por el problema, decidieron colaborar con el colectivo burgalés y coordinar en Aranda y la Ribera una acción de recogida de alimentos



FLORENTINO LARA

ACUA ha coordinado la campaña de ayuda a los refugiados que sufren un duro conflicto armado.

no perecederos. Solicitaron colaboración a colegios -participaron los de la Vera Cruz, Simón de Colonia y Fernán González de Aranda, el Cardinal Cisneros de Roa y Alejandro Valcárcel de Castrillo de la Vega- y parroquias, iniciando además una campaña del kilo por los supermercados.

«Hemos notado que las personas mayores eran las más sensibilizadas. También los matrimonios con hijos pequeños, los niños y los miembros de la comunidad gitana. A nosotros nos ha servido para hacer un poco de acción social», señalan.

Las anécdotas han sido continuas: «hubo una señora que cuando estábamos a la puerta del supermercado nos reprimió por pedir tanto, pero sorprendentemente al salir nos pidió disculpas e hizo una donación de 12 kilos de alimentos».

Las más habituales han sido las vividas con niños: «un día uno que salía de clase decidió entrar al supermercado y con su propina comprar una chocolatina que nos entregó. En otra ocasión otro chaval, cuando nos vio, se dedicó a sacar del carro de compra de su madre las cosas que había

adquirido». La asociación arandina también destaca la colaboración de algunos agricultores, con la donación de 70 kilos de garbanzos, en un caso, y 50 de azúcar entregados por un trabajador de la Azucarera.

Las 4 toneladas de alimentos aportados por la Ribera se juntarán con lo recogido en el resto de la provincia. El convoy partirá a Bosnia en febrero o marzo y serán los propios componentes de Burgos Solidaria los que crucen las fronteras del país en guerra para hacer llegar los productos directamente a las personas que los necesitan.

## Concierto coral de Año Nuevo en Bahabón de Esgueva

□ BAHABÓN.- El coro parroquial «Santa Catalina», de Aranda, ofrece hoy domingo 2 de enero un concierto navideño en la localidad de Bahabón de Esgueva. El acto, que tendrá lugar a las 18.30 horas en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, ha sido organizado por la asociación cultural «Bahabón Va Bien».

El grupo coral arandino ofrecerá un programa básicamente formado por villancicos de diversos autores y épocas. Fundado a finales de 1984 con la finalidad de realzar las celebraciones litúrgicas, fue dirigido en sus orígenes por José Antonio Castillo Solar. Desde hace dos años se encarga de esta función Juan Carlos Andrés Brogeras. El coro «Santa Catalina» está compuesto por 38 personas.

En cuanto a la asociación «Bahabón Va Bien», desde hace un año ésta se encarga de organizar actividades de entretenimiento en la localidad. Para estas fechas navideñas ha realizado un belén artístico en uno de los jardines públicos de Bahabón y ha programado diversas competiciones de juegos populares.

## DANZAS Y PELOTA A MANO EN TORRESANDINO

En Torresandino continúan hoy los actos del programa de actividades para la Navidad. A las 13.30 habrá una exhibición de danzas regionales a cargo del grupo infantil «El Trigal» y a partir de las 5 de la tarde tendrá lugar un partido de pelota a mano de carácter no competitivo, a cargo de vecinos de la localidad destacados en este deporte autóctono.

## Carmelo de la Fuente muestra nuevos trabajos de escultura forjada en metales diversos

□ ARANDA/A.L.- Carmelo no necesita ya ser presentado en su tierra; los más de 25 años que ha dedicado a obtener arte modelando el hierro a golpe de cincel le aseguran el éxito en casi todas las exposiciones que organiza.

Estos días ofrece a sus paisanos una nueva muestra de sus trabajos de forjado en metal. El artista arandino ha hecho una cuidada selección de sus últimas obras, combinando las habituales escenas castellanas esculpidas en chapa de hierro, con atrevidas incursiones en el campo de la abstracción.

La introducción del color es una de las novedades más atractivas de esta nueva etapa que ha iniciado el escultor. «El puente», «Asfalto» o «Exposición» son algunos ejemplos.

Carmelo de la Fuente intenta coordinar con estudiado esmero la mezcla de materiales distintos, como el cobre o el aluminio, con el hierro que le sirve de base para sus obras, sin abandonar la persecución de la perspectiva perfecta.

En «Asfalto» y «El puente» la coloración es moderada, casi son tonalidades que surgen del propio material del que está formado el cuadro. «Exposición» es sin embargo un avance del camino que quiere emprender ahora el artista.

Junto a estos trabajos están las escenas habituales de trabajos castellanos, escenas o panorámicas de la ciudad en la que vive. La exposición estará abierta hasta el 6 de enero en la sala de la Caja de Ahorros Municipal.



FLORENTINO LARA

La exposición del artista arandino está siendo visitada estos días por numerosos ciudadanos



# Las Rebajas de **PRYCA**

**LOS PRECIOS QUE MAS GUSTAN**

**DESDE EL 3 DE ENERO**



**8.185**  
Parka + camisa  
+ pantalón

**13.980**  
Parka + blusa  
+ falda

Pantalón vestir  
pinzas ..... **2.495**  
Camisa caballero  
poliester/algodón ..... **695**  
Parka algodón  
Modelo Acabit... **4.995**

Falda larga  
señora colores ..... **3.990**  
Blusa manga larga  
señora tipo Polar-Felpa **1.995**  
Parka paño señora .. **7.995**

## Tus juguetes favoritos

Ofertas válidas hasta fin de existencias

Carrito burbujas <b>NENUCO</b> .....	<b>4.990</b>	Malefín Looping <b>MICROMACHINE</b>	<b>5.990</b>	<b>MAMI SORPRESAS</b> .....	<b>1.990</b>
<b>CELIA JOYAS</b> .....	<b>2.990</b>	<b>SUSI POP</b> .....	<b>3.990</b>	Mini pista constr. o velocidad <b>MICROMACHINE</b> ..	<b>1.990</b>
<b>BEA ANDA Y GATEA</b> .....	<b>2.990</b>	<b>BIO FLES</b> Regenerator .....	<b>2.990</b>	Garaje mando a distancia <b>PLAYSKOOL</b> .....	<b>3.990</b>

*Tú haces Pryca*



**PALENCIA**

OFERTA DIRIGIDA A CONSUMIDORES FINALES  
Por lo tanto, esta oferta se regirá según los usos establecidos  
para comercio minorista, reservándose PRYCA el derecho  
de fijar la cantidad máxima de compra por artículo  
a los no consumidores finales.



## La Cofradía de San Juan del Monte cierra el año 1993 con superávit

**El saldo positivo asciende a casi 300.000 pesetas**

**El programa de fiestas estará ultimado en marzo**

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

La Cofradía de San Juan del Monte ha cerrado el ejercicio de 1993 con un superávit económico cifrado en 226.964 pesetas. Los gastos totales efectuados en el año han ascendido a 10.202.555, mientras que los ingresos han sido de 10.429.519 pesetas. Los conceptos que han acarado más gastos han sido, entre otros, aspectos relacionados con el protocolo, premios de concursos y torneos deportivos, los actos de la III Semana Cultural, las novilladas y las subvenciones entregadas a las cuadrillas, que han supuesto un desembolso de un millón de pesetas.

Por lo que se refiere al capítulo de ingresos, la Cofradía de San Juan del Monte ha contado en 1993 con una subvención de 3.500.000 pesetas del Ayuntamiento, además de 130.000 de la Diputación provincial y 500.000 de la Junta de Castilla y León. Por la asistencia a los diversos espectáculos la Cofradía recaudó más



La Junta General Ordinaria de la Cofradía se celebró el pasado día 30 de diciembre.

de 700.000 pesetas, mientras que los nuevos carnets de socios han supuesto un montante económico de dos millones y medio de pesetas. Asimismo, la Cofradía ha recibido una donación de 1.606.700 pesetas por parte de varias empresas privadas.

Las cuentas de esta entidad fueron expuestas en la Junta General Ordinaria celebrada el pasado día 30 de diciembre en el salón de actos de la Caja del Círculo Católico. La presidenta de la Cofradía, Susana Sadornil, dio lectura a la

memoria de actividades realizadas durante el año 1993 y puso de manifiesto la necesidad de comenzar a contactar con asociaciones culturales y deportivas con el fin de ir confeccionando el programa de fiestas de San Juan del Monte de este año, que se espera esté ultimado a mediados del mes de marzo próximo.

Susana Sadornil destacó los logros conseguidos el pasado año con la tercera edición de actividades como la Semana Cultural, el Torneo de Voleibol, el Open de Ajedrez,

la Exhibición de Aeromodelismo y otros actos importantes, como el Concurso de Jotas y las novilladas, entre otros.

### CAPTACION DE SOCIOS

En 1993, la Cofradía puso en marcha la campaña denominada «Objetivo, 10.000 socios», destinada a captar nuevos socios para la organización y conseguir la cifra de los diez mil. Según apuntó en la reunión de la Junta Ordinaria, la cifra total de socios es en la actualidad de 9.412.

TRUCHUELO

### BREVES

**Adrián Espinosa, el primer niño mirandés nacido en 1994**

MIRANDA.-El primer niño mirandés que vino al mundo en el nuevo año recién estrenado responde al nombre de Adrián Espinosa Balbás. Su madre, Genma Balbás, dio a luz ayer en el Hospital Comarcal «Santiago Apóstol» hacia las 12.20 horas. Pese a tener que ser sometida a una operación de cesárea, tanto la madre como el niño se encontraban en perfectas condiciones. El pequeño Adrián pesó al nacer 3,250 kilos. La madre expresaba ayer su alegría por el hecho de que éste sea su primer hijo y que haya venido al mundo el día 1 de 1994. Los jóvenes padres, Rufino Espinosa y Genma Balbás, se casaron hace un año.

**Censo para las elecciones al Parlamento Europeo**

MIRANDA.-Los extranjeros nacionales de Estados miembros de la Unión Europea que residen en España, y que estén en posesión del permiso de residencia, pueden solicitar la inscripción en el censo electoral para las elecciones al Parlamento Europeo, que se celebrarán el próximo mes de junio de 1994. Las solicitudes deben presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento antes del 31 de enero.

### Cine infantil

MIRANDA.-La Casa de Cultura ofrece mañana la película «Bambi», dentro del ciclo de cine infantil, en sesiones de cinco y siete de la tarde. Para el martes, día 4, está prevista la proyección de la película «Sólo en casa II», que se ofrecerá en los mismos horarios.

## El comercio textil «Bravo», ganador del noveno Concurso de Ambientación Navideña

MIRANDA.-El primer premio del IX Concurso de Ambientación Navideña, organizado por la Caja de Ahorros Municipal, ha recaído en el comercio textil «Bravo», que obtuvo un total de 45 puntos y la cantidad de 50.000 pesetas. El segundo y tercer premio recayeron en «Juguetes Resines» y «Areso», respectivamente, mientras que «Jomsa» y «Masfiel» consiguieron el cuarto y quinto premio

de este concurso.

La entidad patrocinadora otorgó también diez accésits de 10.000 pesetas que recayeron en los siguientes comercios: «Carnicería Oñez», «Parchís», «Fotografía Truchuelo», «Decoración Juarros», «Trazos», «Imprenta Virumbrales», «La Palmera», «Consigna», «Es Igual» y «Boutique Selección». El total de participantes este año ha sido de 196 comercios.



TRUCHUELO

**EXPOSICION DE HERALDICA DE LA AGRUPACION MIRANDESA DE LAS ARTES.**-Un total de quince artistas pertenecientes a la Agrupación Mirandesa de las Artes exponen en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal una colección de obras relacionadas con el mundo de la heráldica, donde pueden contemplarse escudos de apellidos y lugares de la provincia realizados en madera y cerámica, además de algunas pinturas y una serie de documentos históricos cedidos por distintas instituciones para esta exposición. Esta muestra también cuenta con algunas reproducciones, como son las espadas pertenecientes al emperador Napoleón I y a Carlo Magno, así como la del viejo estandarte de la villa.

**ASCENSORES**  
**Ω OMEGA ELEVATOR**

Fabricación - Instalación - Mantenimiento

Ω Instalaciones en obra nueva  
Ω Reparaciones conforme actas de inspección  
Ω Reformas parciales o totales del ascensor  
Ω Fábrica Vitoria: Tel. 29 03 08 - 29 03 14  
Ω Delegación Burgos: Tel. 23 12 58  
Ω Delegación Miranda de Ebro: Tel. 31 11 46

**Servicio 24 horas**

CONSULETOS



## Lucas: «El homenaje al castellano podría celebrarse en Silos»

**El presidente de la Junta apunta los principales proyectos del Gobierno para 1994**

VALLADOLID/EFE.-El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aseguró que 1994 será «el año de la verdad» para la Comunidad Autónoma, con la llegada de las competencias del Inersro, educación y trabajo, ante lo que lanzó al Gobierno de la Nación una oferta de «cooperación, dentro de la lealtad y confianza».

En una entrevista concedida a Efe, Juan José Lucas auguró que Castilla y León va a tener que enfrentarse a «grandes retos» en 1994, «un año ilusionante desde el punto de vista político, económico y social».

«Llevamos demasiado tiempo filosofando con las transferencias de competencias a la Comunidad, en un proceso en el que ha habido una insistente ralentización, pero en 1994 se hará realidad para que Castilla y León asuma responsabilidades decisivas para su futuro», señaló Lucas.

### RELANZAMIENTO

También confía el presidente Lucas en que en 1994 se produzca un «relanzamiento económico», que «desde Castilla y León en solitario no se va a emprender», por lo que «es un lujo ignorar esta oferta que se hace desde la Junta de coordinación y cooperación, lealtad y confianza» para buscar una solución negociada con el Gobierno a los problemas de la Comunidad.

No obstante, Juan José Lucas denunció que «sólo las comunidades que reivindican, que crean conflicto, son las que obtienen beneficio», y afirmó

estar seguro de que la oferta de colaboración hecha por la Junta «es una buena oportunidad también para el Gobierno», porque «no se trata de dinero, sino de respeto institucional».

### CRISPACION

Juan José Lucas negó la acusación hecha por la oposición de que el Gobierno que preside haga uso de la confrontación con la Administración central como arma política, a la vez que dijo contemplar «con estupor cómo cada presencia del presidente del Senado o de un ministro en la Comunidad es para meterse con la Junta, en vez de para dar respuesta a los problemas de su departamento».

«Me gustaría que mañana viniese un secretario de Estado o un ministro con iniciativas, con propuestas nuevas, para la Región, que encontrarán el aplauso del presidente de la Junta», puntualizó.

Otro de los proyectos pendientes para el próximo año, a juicio del presidente de la Junta, es el de organizar en la Comunidad un gran homenaje al castellano, probablemente en colaboración con la Fundación Pro Real Academia, que podría tener como escenario el monasterio burgalés de Santo Domin-

go de Silos.

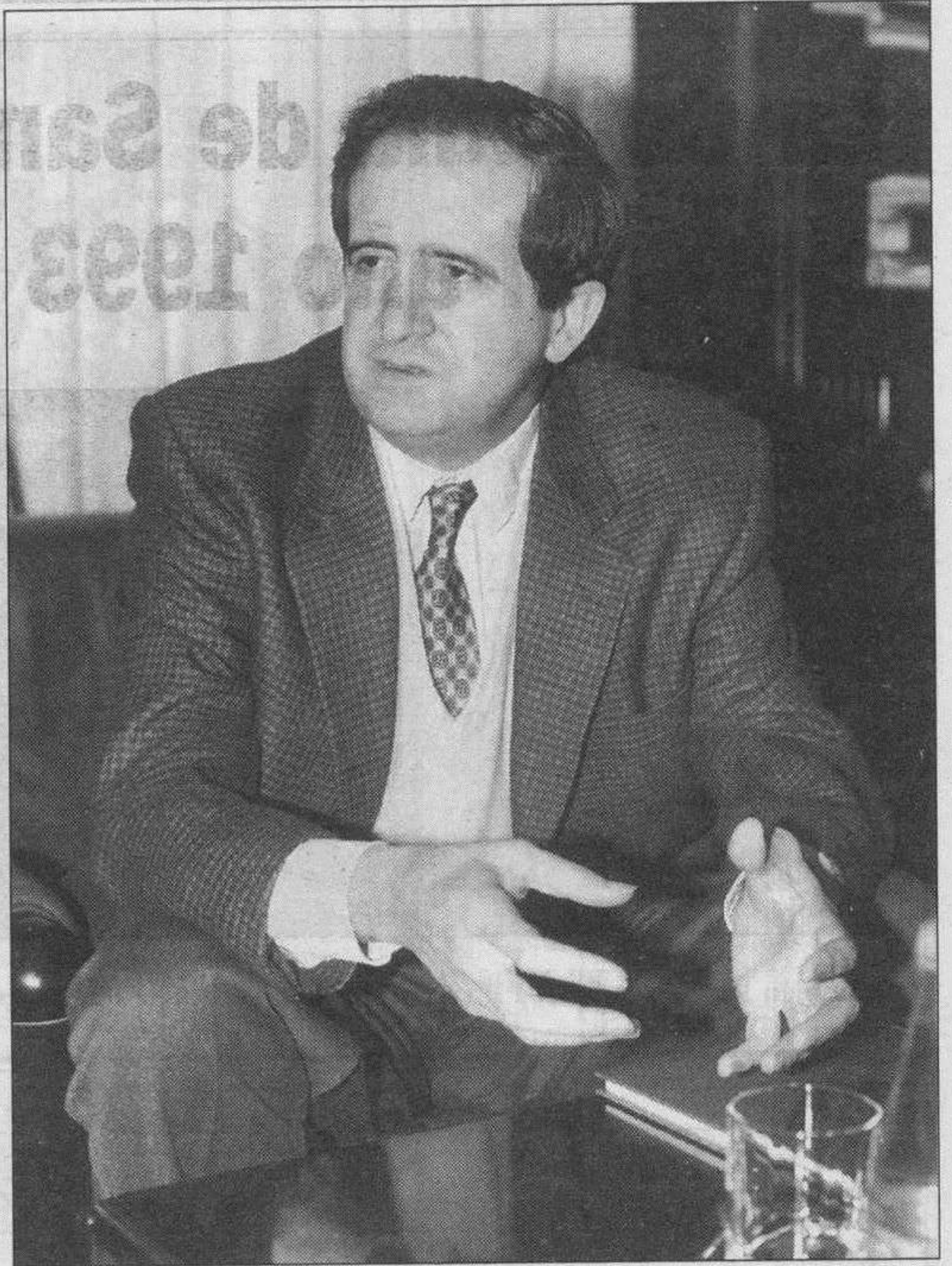
Para Juan José Lucas, «el año 1992 no fue justo con el castellano, le faltó ese gran homenaje a la lengua», y Castilla y León, que «dio nombre al idioma, tiene una especie de obligación a la hora de defenderlo, que no es exclusivo de ella, sino que corresponde también al resto de las comunidades y al Gobierno de la Nación».

Acerca de la petición de la oposición para que convoque un debate sobre el Estado de la Región, Juan José Lucas afirmó que no está entre sus «prioridades de trabajo», ya que «es una cuestión de oportunidad política, aunque lo lógico sería que se produjese antes el debate sobre el estado de la Nación».

Tras el reciente debate parlamentario sobre los presupuestos de la Comunidad, en el que los socialistas renunciaron a defender sus enmiendas, al tiempo que pidieron la reprobación del consejero de Fomento, Jesús Merino, el presidente de la Junta pidió al Grupo Socialista «serenidad y tranquilidad».

«La reprobación, o cualquier show que se pueda organizar, forma parte de la política espectacular», subrayó Lucas, para quien lo «preocupante» es que se haya producido «una huida del Parlamento» por parte de los socialistas, a quienes retó a que «digan a la sociedad qué alternativa tienen para Castilla y León».

El presidente de la Junta reconoció «conductas de dirigentes socialistas que han sido positivas, ya que no siempre ha



L. MATIAS

Juan José Lucas, presidente de la Junta, se muestra optimista.

habido una actitud de entorpecimiento, lo que pasa es que muchas veces causan cierta sorpresa estas actitudes, que son aisladas, pero que perjudican el buen entendimiento entre Gobierno y oposición».

### REMODELACION

Respecto a una posible remodelación del Gobierno regional a falta de año y medio para que concluya la Legislatura, Lucas indicó que «ni lo excluyo, ni digo que se vaya a hacer, únicamente digo que es una facul-

tad a la que no renuncio». «Es importante que nadie se encuentre con la sensación de que un cargo político es vitalicio, que no está sometido a constante revisión. Me gusta más la inquietud, como elemento positivo en la acción política, que la pereza, por lo que me mantengo atento al funcionamiento diario de las distintas consejerías», advirtió el presidente de la Comunidad, quien se mostró esperanzando en conseguir dinamizar la Administración y el Ejecutivo autónomo que preside.

## UNA COMUNIDAD

### La tele que nunca llegará

«C UANDO todo es posible, las inocentadas son imposibles». La frase corresponde a un chiste de Forges publicado en El Mundo el día de los Inocentes. Y viene a definir toda una realidad. Dar una inocentada entendida como acción inverosímil que se pretende sea verosímil comienza a ser tarea harto difícil porque ahora todo puede suceder.

Por ejemplo, la agencia ICAL soltó con motivo de los Santos Inocentes la noticia siguiente: «La Junta decide poner en marcha el canal autonómico de televisión». La noticia tiene su miga y su alta cuota de incredulidad, porque el tercer canal televisivo ha sido denostado por los diferentes Gobiernos autónomos, desde tiempos de Demetrio Madrid a hoy, pasando por los mandatos de Nalda, Aznar y Posada. Pues bien, la noticia coló y fue publicada y leída, sin que a nadie le haya parecido de carácter extraordinario; aún a pesar de que han sido muchas las voces que se han alzado a favor y en contra de esta iniciativa.

La inocentada informativa se apoyaba en un hecho puntual esperado desde tiempo atrás, el encuentro oficial del Presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, y el Director General del Ente Público RTVE, Jordi García Candau, un encuentro pedido y reclamado por el jefe del Ejecutivo regional apenas tomó posesión. Desde hacía dos años se pretendía esta entrevista, que en dos ocasiones se pospuso



JOSE LUIS GUERRERO

por la agenda? del director general.

De televisión en la región hablaron el martes, 28, Lucas y García Candau. Lucas le vino a decir a García Candau que está dispuesto a poner dinero en el Centro Territorial de TVE en Castilla y León, pero eso sí a cambio de controlar el medio, cuando menos los contenidos informativos. Por su parte, Jordi responde que acepta todo lo que le den, pero que la tele es suya y que la gestiona y dirige él. Proponé, por su parte el contrato-programa como fórmula para que la Junta financie con sus recursos este centro, a cambio de ofrecer una mayor programación regional que la actual.

Como la propuesta del contrato no satisface al Presidente de la Junta, éste agudiza el ingenio y plantea al Director del Ente Público una iniciativa pionera mediante la cual la Junta participe en la cogestión del centro territorial a través de una fórmula jurídica todavía sin decidir en la que haya un órgano ejecutivo con representación de ambas partes.

A esto responde García Candau que la iniciativa le parece singular, pero que precisa escuchar a los representantes de todos los gobiernos autónomos del país para llevar a efecto un acuerdo que sea homologable a otras comunidades autónomas y no realizar tantos convenios como comunidades existen. Además, remarca Jordi García Candau, habrá que esperar se modifique el Estatuto de RTVE porque el actual no permite ningún tipo de transferencias o cogestiones.

### CONTROL

En el fondo de toda esta cadena de propuestas, iniciativas y fórmulas, sólo hay un objetivo: controlar la televisión. El control de un medio tan poderoso como es televisión interesa de sobremanera a toda institución o partido político, gobernante o en la oposición.

Lucas quiere disponer de una televisión que se ocupe de la Comunidad, pero quiere también se preocupe y muy especialmente de las actividades de la Junta y su Presidente, instituciones

ambas que no son bien tratadas, a juicio de Juan José Lucas.

La puesta en marcha de un canal autonómico en Castilla y León al estilo de la TV3 catalana, la Euskal Telebista vasca o la televisión gallega se ha evidenciado como algo imposible (de ahí la inocentada), máxime desde que Aznar se manifestara públicamente en contra, aduciendo que esta región tiene necesidades más perentorias que cubrir.

Ahora bien, la inocentada se apoyaba también en un dato que se repite cada vez que los leoneses y castellanos son encuestados. Más de la mitad de la población considera que la televisión autonómica es una cuestión necesaria (52 por ciento); si bien sólo el 17,9 por ciento entiende es prioritaria. Este deseo reiteradamente manifestado en los últimos años -como en la reciente encuesta de Sigma Dos para ICAL- era el que justificaba la medida de la Junta, base de la noticia.

Pasado el 28 de diciembre se ha descubierto la inocentada periodística, lo cual siempre es divertido. Pero superada esa jornada se descubre también algo menos jocoso, las grandes dificultades para que Junta y RTVE lleguen a un acuerdo sobre el centro territorial. El Ente responde a directrices marcadas por dirigentes socialistas, mientras la Junta la gobierna el PP. Conclusión: Lucas sólo tendrá la televisión que quiere cuando la cree. Puede esperar sentado la transferencia o cogestión del actual centro regional, si bien hay que reconocerle lo original de la idea.



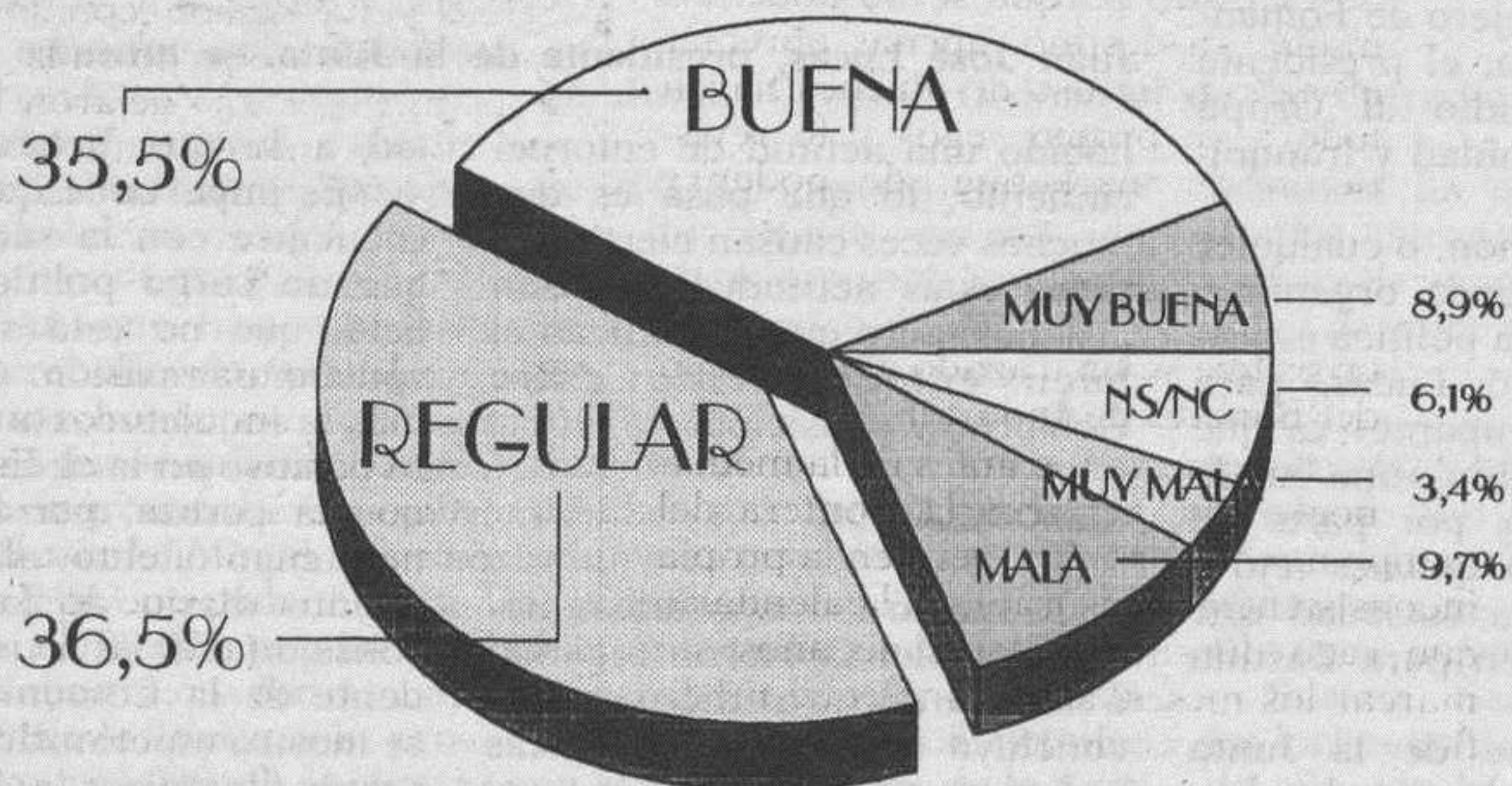
## SONDEO DE SIGMA DOS PARA ICAL



ARCHIVO

También los votantes del PP son los más exigentes de nuevos centros de recreo.

## SITUACIÓN DE LA TERCERA EDAD



documentación ICAL

## La tercera edad, satisfecha con los servicios que recibe

**Consideran que su situación es similar a la del resto de las comunidades**

□ VALLADOLID/ICAL.-La población mayor de 65 años de Castilla y León considera que su situación social y familiar es similar a la del resto de las comunidades autónomas en cuanto a niveles de protección social y de centros de ocio, según los resultados de un estudio sociológico realizado por Sigma Dos para los periódicos del Grupo Ical.

El estudio, que fue dirigido por Carlos Malo de Molina, señala que la situación de este colectivo, que en Castilla y León ronda el 16 por ciento de la población total, es «buena» o «muy buena» para el 44,4 por ciento de los encuestados, y «regular» para el 36 por ciento. Sólo un 13,1 dice que su situación es «mala» o «muy mala».

Las mujeres y los votantes del PSOE presentan mayor grado de satisfacción con la situación actual de la tercera edad y con la atención que reciben del Inerser, de la Junta o de los Ayuntamientos. El

porcentaje de contentos baja ligeramente entre los mayores de 65 años y se sitúa en el 40,7. Otro 41,1 por ciento de la población de más edad valora con un «regular» su situación, frente a un 16,5 que la valora como «mala» o «muy mala».

### PROTECCION

El 63 por ciento de los encuestados en Castilla y León afirma que los niveles de protección social son iguales a los del resto de España y sólo un 18 por ciento opina que la situación es peor. Entre los que entienden que la protección social es igual a la del

resto del país destacan los votantes del PP con un 68 por ciento. Por el contrario, los votantes de IU exigen más atención a la tercera edad porque los niveles actuales son insuficientes.

Sobre la situación de abandono e indigencia que sufre la tercera edad el 56,6 por ciento opina que no existe variación con las demás comunidades autónomas, porcentaje que sube al 60,5 entre las mujeres y al 69,9 entre los mayores de 65 años. Los votantes del PP son los más optimistas en este punto y los de IU los que menos.

La existencia de centros de reunión y de ocio para este colectivo de población se sitúa en los mismos niveles que en el resto de España para el 54 por ciento de los encuestados y menor para el 21,8 por ciento. Entre la población anciana un 27 por ciento pide más centros de este tipo. También los votantes del PP son los más exigentes.

## Caja España obtiene 5.500 millones de beneficios en 1993, según el avance

□ VALLADOLID/ICAL.-El presidente de Caja España, Angel Villalba, anunció ayer en León que los beneficios después de impuestos conseguidos por la entidad durante el año 93, según datos provisionales, ascienden a unos 5.500 millones, un 8 por ciento más que el ejercicio anterior, con 5.007 millones de beneficios después de impuestos.

Angel Villalba, que junto con el director general de la entidad, Antonio Huertes, presentó ayer en León el avance de la cuenta de resultados de Caja España para el presente ejercicio, ha respondido que la entidad que dirige ha atendido ya el 70 por ciento de las recomendaciones del Banco de España sobre reclasificación de créditos «dudosos» por valor de 7.549 millones de pesetas.

En una comunicación interna remitida el pasado verano el Banco de España recomendada a la primera entidad de ahorro de la región la reclasificación de créditos considerados «dudosos», así como el incremento de las dotaciones de la entidad para cubrir insolencias.

En este sentido, Angel Villalba ha puntualizado que el coeficiente de solvencia de Caja España se sitúa en el 16 por ciento, muy por encima de la media nacional del resto de entidades bancarias -cifrada en un 8 por ciento.

Los responsables de la entidad manifestaron además que las recomendaciones del Banco de España se incluyen en una comunicación interna remitida

el pasado verano y que su filtración en estos momentos podría entenderse que se ha hecho con mala intención.

Según el informe del Banco de España, Caja España tiene créditos dudosos por valor de 7.549 millones de pesetas que se habían registrado como corrientes. Con esta cantidad, los créditos dudosos de la entidad ascienden a 45.337 millones de pesetas, el 11,6 por ciento de la inversión crediticia total.

Angel Villalba afirmó ayer en León que la mayoría de estos créditos se conceden a empresas mineras con los que Caja España está muy comprometida porque representan un importante papel en la economía leonesa.

Respecto al avance de la cuenta de resultados facilitado ayer por los responsables de la primera entidad de ahorro de la región, Antonio Huertes informó que el apartado de recursos de clientes (ahorro) ha registrado un crecimiento del 11 por ciento respecto a 1992 (572.632 millones de pesetas), mientras que en el capítulo de inversiones el crecimiento ha sido del 8 por ciento respecto al ejercicio anterior.

En relación a la expansión de Caja España con la compra de 103 oficinas del Banco de Fomento por valor de 29.000 millones, los responsables de la entidad manifestaron que esta operación no influirá de forma importante en la cuenta de resultados del 93 y que en futuros ejercicios, la repercusión en las cifras finales de beneficio será «más evidente, aunque perfectamente asumible».

## Javier Sáenz de Cosculluela abandona León sin encontrar anomalías en las afiliaciones

□ LEON/EFE.-El ex ministro Javier Sáenz de Cosculluela concluyó, en la localidad leonesa de Astorga, la investigación abierta por la Ejecutiva Federal del PSOE sin detectar falsas afiliaciones denunciadas por la Ejecutiva Provincial de los socialistas leoneses.

A la asamblea celebrada a última hora de ayer en Astorga, localidad situada a 50 kilómetros de León, asistieron cerca de 500 afiliados, «entre el 85 y el 90% de los nuevos compañeros, según me declararon los responsables locales del partido», destacó Javier Sáenz de Cosculluela en una improvisada rueda de prensa.

Al final de la asamblea, y antes de la intervención del ex ministro Cosculluela, algunos asistentes increparon a alguno de los representantes de medios de comunicación leoneses.

Algunos medios de comunicación leoneses han calificado este investigación de «tongo». Algunos rotativos abrieron sus primeras páginas con titulares como éste: «Cosculluela monta una comedia para tapan el escándalo del PSOE de León».

En referencia a la denuncia

de la ejecutiva provincial leonesa sobre estas presuntas irregularidades en la afiliación, Cosculluela dijo que los que asistieron a la asamblea «no están por la labor de demostrar su inocencia y creen que quien debe demostrar que ha habido falsas afiliaciones son los propios denunciados».

Sáenz de Cosculluela llegó el pasado lunes a León a investigar la presunta afiliación al partido de personas que no habían dado previamente su consentimiento.

Los resultados de estas investigaciones que no han detectado anomalías en estas nuevas incorporaciones al PSOE leonés serán analizadas por la Ejecutiva Federal en breves fechas.

Por otro lado, la Fiscalía iniciará acciones en relación con las supuestas irregularidades en afiliaciones al PSOE en agrupaciones de León cuando algún perjudicado presente una denuncia, lo que no se ha producido aún, informaron fuentes de la Fiscalía General del Estado. Las mismas fuentes insistieron en que «a menos que haya denuncia, la Fiscalía no intervendrá».



APUNTES DE FIN DE SEMANA

# Recomienza a rodar el tiempo de un incierto Año Nuevo

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«El tiempo no tiene prudentes retornos»  
(Speugler)



MESA MADERO

**A Mario Conde, el pregonero un año de la Semana Santa de Burgos se le ha tragado la tierra de la crisis por el agujero del medio billón de morosidad. Seguro que, pese a todo, habrá tenido ocasión de disfrazarse como nos lo dibuja Mesa Madero.**

de pantomima, fantasía y engaño, que con la desnudez solitaria de quienes ya no encuentran esperanza. El año nuevo nos brinda la ocasión de poder interpretar esa nueva página de la vida, es otra vez la llama que se extingue sin querer desde el instante mismo del alumbramiento, pero que renueva su entusiasmo con tantas ilusiones incumplidas cada vez que el reloj de arena del tiempo señala el final del ciclo en el que fueron posibles muchas o pocas cosas.

Las lluvias, más que las heladas de

este diciembre exhausto, nos colocaron en el invernadero de Enero, donde los vientos son realmente heladores por los pagos mesetarios burgaleses. Nos llega todavía el rigor de la estación atenuada con el calor de la fiesta, que todavía tiene en la botella de gran reserva de este año algunos «puentes» que animará el alicaído espíritu de la crisis. Seamos pitagóricos eligiendo la mejor manera de vivir para instalarnos en la despreocupación.

Los sobresaltos arribaron hasta los mismos umbrales de la despedida de año con inquietudes como la caída de los dioses de la Banca, el senador de las Finanzas llegado del frío anónimo, Mario Conde. Se apaga con increíble futilidad su estrella de brillantina del Travolta de los dineros, derribado por el rayo de su soberbia y su poder. Parece claro que al otro lado del aparente muro de un año a otro las cosas no cambian porque sí, no podemos mudar su destino, apenas apreciar el vuelo peligroso de quienes fiaron todo a su propio «ego» y lo revisitaron de marketing, de poder y dinero de los demás. Los «agujeros» de 500.000 millones son excesivos para sobrevivir en la cima de la crisis que se ha tragado al monstruo del Banesto de Indurain.

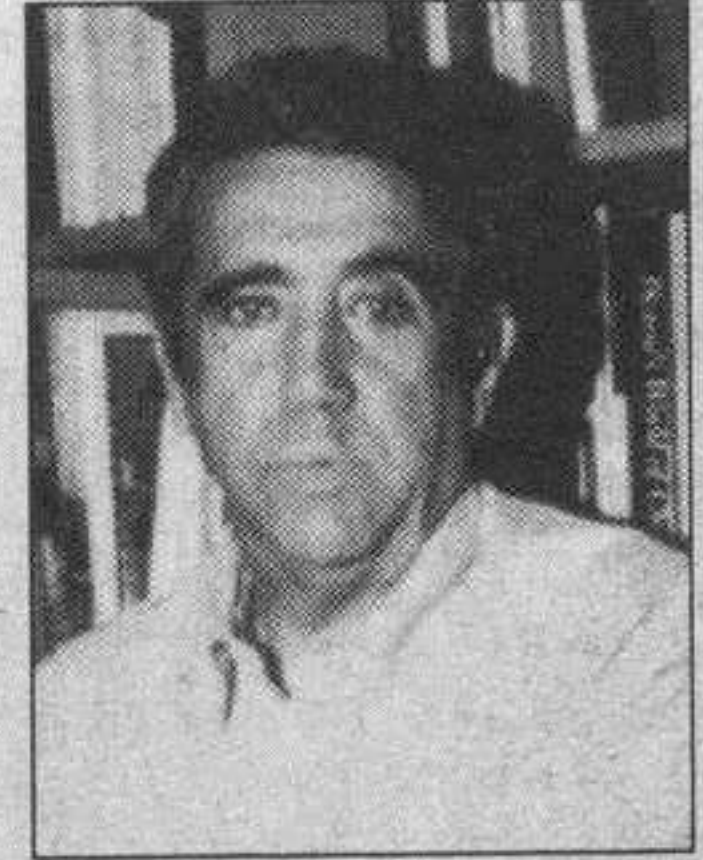
La apuesta fue antes de la medianoche que atravesó la frontera del tiempo medido en años, pero en la propia inconsistencia mensurable del calendario que vagó durante millares de años sin marcar los meses, advertimos que modificar el numeral de los días no es más que un signo que muestra un paso más en el camino de la vida.

Deseamos lo mejor cuando estrenamos cada Enero. Ni el ayer es de todo malo ni el mañana vendrá para colmar de venturas las horas de las nuevas estaciones. Lo importante es vivirlos. Esto les deseamos a todos, a los burgaleses de manera especial porque con ellos, de la mano, intentamos cubrir la nueva e inquieta etapa que se avecina en la que aspiramos a poder entonar juntos ese himno de convivencia.

Ese es el tiempo del loco misterio de la eternidad, al que desde el templo del amor de sus escritos, se refiere el poeta Antonio Gala.

CARTA  
A MELBOURNE

## Fin de año

CHUMY  
CHUMÉZ

**Q**UERIDO hijo: Cuando llegue ésta a tus manos ya será 1994. ¡Pobre criatura! No, no me refiero a tí, hijo mío, sino al año. Nace lleno de llagas como esos niños portadores de enfermedades que les ha transmitido su madre durante el embarazo. ¡Ya es mala suerte para un pobre año joven seguir a 1993, infectada y llena de virus de todas clases: virus de los escándalos políticos, de los de las corrupciones, de los económicos, que hasta UGT se ha comportado como si fuera un sindicato de Wall Street y ha dejado con los pantalones caídos y el grito en la garganta a los incautos que dejaron los dineros en sus manos para la cosa ésa de la cooperativa de la vivienda, que, al parecer, va a salvarse gracias a las ayudas del Estado. Es gracioso, aquí en el barrio hubo el año pasado un escándalo parecido y un constructor dejó sin ahorros a muchos de mis vecinos, pero el Estado no intervino para salvar a nadie. ¡Qué razón tiene Benito, el hijo de la portera, cuando dice que aquí en España, o estás uncido a la cosa del gobierno o no eres nada. Nos va a costar, dicen también Benito, ser empresarios liberales como en los Estados Unidos, porque aquí -y perdona que te hable tanto de aquí, pero es que aquí huele a podrido como en Dinamarca, que decía Calderón de la Barca en «La vida es sueño», que yo la ví en una función en la que por cierto estuve casi toda la representación dormida.

¿Por dónde iba? ¡Ah, sí!. Que aquí nos dan muchos consejos para que creamos riqueza y empresas y trabajemos a pecho descubierto, pero la verdad es que si no estás agarrado a la teta del poder se siente uno inseguro. Lo que nos pasa es que llevamos el destete con diez años de retraso. Eso es lo que me dice Benito, que está encantado porque un ruso ha dicho que quiere volver al imperio y recuperar las antiguas fronteras. Si se ponen todos así, Arzallus extiende las suyas hasta el desierto del Sahara, que es donde empezaban antiguamente los países bárbaros no vascos, me ha dicho también Benito, que, la verdad, me vuelve loca, que cambia más de ideas que el mismísimo Felipe en quien, sorpréndete, todavía confía el pueblo, porque Guerra está el pobre, como su hermano Juan, tocado del ala.

Por lo demás todo sigue igual, pero con más ruido por culpa de estas Fiestas de Navidad que lo inundan todo de anuncios y de canciones y alborotos, que unidos al tronar de las motos y de los porrazos que se dan los coches lo mejor es quedarse en casa con la televisión apagada oyendo canto gregoriano, que, gracias a Dios, parece que les está gustando a los jóvenes. Me temo que van a amar el silencio para recuperar fuerzas.

## «Angeles caídos»

JOSE LUIS PASCUAL ALONSO

**«T**E voy a contar un cuento», dijo el niño a la abuelita, no es azul, ni rosa, ni blanco, es sobre ángeles caídos que ya no distinguen el cielo del infierno, la muerte del juego. Angeles que se olvidaron del arco iris para empapar sus ojos en rojo, en negro y en muerte.

Yo soy uno de ellos, abuelita, sí, soy un ángel caído que ha olvidado la sonrisa, el olor de la hierba cuando llueve, el color del mar y el sabor de la nieve.

Nuestros juegos ya no evocan la belleza del «Edén perdido» y nuestras canciones se han convertido en gritos de desesperación. Ya no tememos al coco ni al lobo feroz porque los tenemos dentro. Nos han robado al gato con botas, al príncipe y al mendigo, a «Alí Babá y los cuarenta ladrones»

y nos han dejado en su lugar los huevos de serpiente de la violencia engendrando miles de «Rambos», «Termineitors», «Tortugas Ninja». No sé, abuelita, cómo recuperar al gato con botas, al príncipe y al mendigo, a «Alí Babá y los cuarenta ladrones, quizás un tibio beso de mamá me devolviera a la infancia de la cual nunca debí ser expulsado, pero yo no tengo mamá, abuelita, murió a lomos del caballo de la droga y papá, ¿quién sabe dónde? Por eso, abuelita, sueño cada noche con la primavera y el verano, porque

desde que nací, sólo he conocido invierno. Mi sonrisa es una absurda mueca y mis piernas me traen y me llevan de una sala de juegos a otra, de un bar a otro, de una calle a otra.

No sé lo que es el amor, la amistad, la ternura, sólo entiendo de video consolas, de naves espaciales, de robocops y por no saber no sé ni silbar, porque nunca junté los labios para besar. No quiero ser, abuelita, como «Peter Pan», que se negaba a crecer, yo quiero crecer por dentro y librarme de esos huevos de serpientes, incubados en mis entrañas duras. Quiero que todo cambie, abuelita, quiero convertir mi absurda mueca en alegre sonrisa, quiero saber cómo huele la hierba cuando llueve y quiero saber de qué color es el mar y me gustaría, abuelita, que fueras tú la que me contaras un cuento.



## ■ Derechos humanos

□ El pasado 9 de diciembre se publicaba un artículo en el que el Gobierno de los EE.UU. daba a conocer que durante los años cuarenta se llevaron a cabo experimentos secretos con material nuclear a unas 600 personas algunas de las cuales fueron inyectadas con plutonio dando como resultado su muerte. Todo ello sin que las víctimas tuvieran conocimiento alguno.

Estos experimentos eran subvencionados por el Gobierno y ante todo eran secretos y se hacían utilizando a seres humanos como conejillo de indias.

Me alegro mucho que esto se haya dado a conocer aunque hayan tenido que pasar 50 años para ello. Sin embargo, no es nada nuevo que se haya experimentado alguna vez con seres humanos. Actualmente existen abusos a individuos con fines de investigación de forma clandestina y con sus investigaciones también secretas siguen utilizando al hombre como animal de laboratorio. Esto se lleva a cabo en los enfermos mentales generalmente ingresados en sanatorios en contra de su voluntad, donde se les aplica terapias que generalmente empeoran el estado físico y mental del individuo. Estas terapias como el electro-shock (la lobotomía prefrontal son realizadas en un alto tanto por ciento (por no decir 100%) sin conocimiento alguno por parte del paciente que tras estar en manos de estos «expertos» se convierten en enfermos irreversibles. Con esto quiero hacerles ver que estos abusos de experimentación tienen mucho en común, muchos son hechos de forma clandestina sin consentimiento ni conocimiento por parte de las víctimas, ambas están subvencionadas por los Gobiernos y sus únicos resultados son una tecnología nuclear cuyo único producto ha sido la muerte y el desarrollo de una «ciencia» brutal que no tiene ni posee tecnología de tratamiento funcional sin ningún resultado, tan sólo experimentar, hundir al hombre en la escala más baja de la existencia, convirtiéndolo en un vegetal. Además está comprobado que estos investigadores del comportamiento humano, tienen un mínimo conocimiento de él. Han desarrollado teorías estúpidas e ignorantes que al llevarlas a la práctica producen muerte. Así ocurrió, en Sidney, Australia, en el Hospital privado de Chelmsford donde murieron 24 pacientes a causa del tratamiento de suero y la aplicación de electroshock en cantidades abusivas y descontroladas.

Cosas como estas están ocurriendo en todos los países del Mundo por los que se consideran como la «autoridad» en el campo de tratamiento mental. Si usted conoce algún caso de internamiento forzoso, abusos sexuales, o cualquier otra cosa que usted considere que ha violado los derechos humanos, por favor, escribanos al apartado de correos 464 Segovia 40001.

Carlos Buitrago

## ■ En favor de nuestros pueblos

□ Permítame me dirija a través de esta carta a la sección del Diario de Burgos en su página «escriben los lectores» para hablar sobre el medio rural y de su juventud. De la poca que queda en los pueblos dada la problemática que en ellos se padece debido al abandono de las instituciones y autoridades correspondientes. Del poco apoyo que prestan al mundo rural no creando alicientes para que la juventud permanezca en nuestros pueblos. Es preciso que estas autoridades tomen conciencia más a fondo de lo que es la realidad y por ello,

muchacha felicidad para los días que se avecinan.

En mi carta con el título de «A tal Señor tal honor» en relación con la modernización del barrio de la Sagrada Familia, comprendo cometí un pequeño error, indicando que las mozas del barrio eran más bonitas que las flores que supongo que en la próxima primavera lucirán en abundancia.

Ahora llega a mi corazón la opinión del Papamoscas que me dice Carlos te has pasado un pelito, las flores es lo más bonito de este mundo, las mujeres déjalas para mí que entiendo más que tú, siempre las he tenido a mis pies y además me gustan porque pestañean, el Cid Campeador también presente, dándome con su codo un pequeño golpe dice este Papamoscas, cuanto más viejo más pellejo, no le hagas caso, es un boca, no sabe más que abrir la boca y a veces a destiempo, de mujeres nada, pues únicamente las ha tenido a sus pies cuando han ido a la Catedral y desde la distancia que las ve no sabe si son bonitas, feas o pestañean.

Las cosas que hay que oír en esta bola que llaman mundo.

Carlos Izquierdo Burgos.

## ■ Una simple carta

□ En primer lugar quiero felicitar las Pascuas a todos los burgaleses.

Sé que ésta es una simple carta, y que con ella no se va a arreglar el mundo pero lo que quiero con esto es llamar un poco la atención a todos los que se interesen en leerla y decirles que quizás éstas sean las peores Navidades que pase mucha gente, y creo que éste es un buen momento para hablar de ello.

nombre de todos sean, una vez más, la cabeza o la guía de todos nosotros para salvar entre los «afectados» un poquito de nuestro honor, o vergüenza o raza burgalesa.

Formen ustedes, por favor, una especie de fondo común para que los burgaleses pongamos nuestro granito de arena, tengamos algo de lo que sentirnos orgullosos, hagan spots, slogans, todo con cargo al fondo, pidan a una empresa un proyecto y encarguemos entre todos ese trabajo, arreglemos la CATEDRAL que ya es hora.

Y por favor: ¡Políticos no! que ya sabemos cómo funcionan y como muestra un botón: el señor Juanjo Laborda, burgalés de pro, promete ahora que el Gobierno va a intentar

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

## ■ ¡Pero esto no!

□ Soy un ciudadano burgalés que como otros muchos, está indignado ante el panorama público y, más en concreto, político español

La verdad es que se acaba «pasando de todo». Pero hay cosas intocables, cosas que te llegan al corazón, de las que no puedes pasar y una de ellas es ¿a que sí?, la CATEDRAL. No es ya cuestión de fé, de lo que significa para nuestro turismo (lo es todo), sino de esas «agujas» que se clavan en mi corazón cuando tocan algo «mío»

Y de aquí no puedo pasar. Esto no lo van a tocar más. ¡Esto no!

Por eso escribo y encarecidamente le pido que en

que se eche más apoyo para que la juventud en el medio rural permanezca, dotando suficientemente de servicios, infraestructuras de mejoramiento, industrias locales o comarcales. Es preciso más protección a la agricultura, para que se evite el despoblamiento del mundo rural, tan acusado últimamente, para que los pueblos tengan esa ilusión de siempre que se les ha caracterizado. Tiene que quedarse la juventud en ellos, haber niños (no solamente gente mayor como ocurre actualmente). De continuar así con esta tendencia, va a ser un problema grave el que se va a crear en los pueblos pequeños con el consiguiente gasto por parte del Estado con referencia al tema de protección a las personas de la Tercera Edad.

Dado que el tema actual del medio rural es preocupante a un corto plazo, es la obligación de los que regimos los municipios reivindicar para que se intente poner remedio lo más pronto posible. Atentos saludos de este alcalde,

Pedro Martínez Martínez.  
Santa María del Mercadillo (Burgos).

## ■ El don de la oportunidad

□ Concluido 1993, «Año europeo de las personas mayores y de la solidaridad entre las generaciones», los holandeses han legalizado la eutanasia. ¡Buena forma de entender la solidaridad y buen regalo a las personas mayores en su Año!

Pero los españoles no les vamos a la zaga. La ministra de Asuntos Sociales y el ministro de Justicia se proponen —a no ser que les impidamos comer esta nueva tropelía— sacar en los primeros meses de 1994, Año Internacional de la Familia, no una ley que proteja a esta institución o que actualice las miserables pensiones que recibe —si es que aún recibe alguna—, sino una ley que destruye la familia en sus mismas fuentes: La del aborto libre.

Sra. Alberdi y Sr. Belloch: Tienen Vds. el don de la oportunidad. Como los holandeses.

Luis Riesgo Ménguez



CHUMY CHUMÉZ

## ■ Agradecimiento sincero

□ Por mediación de estas líneas, deseo de todo corazón darle las más sinceras gracias, por la publicación de mi humilde carta en Diario de Burgos de fecha 29 de octubre pdo., deseándole al mismo tiempo



# DOMINGO

SUPLEMENTO SEMANAL

Número ciento veinte. 2 de Enero de 1994. Diseño: J. Pablo Maset y Carlos Fraile.



JESUS J. MATIAS

Salvador Gómez Bayo, el último coronel del aeródromo de Villafraía, en el acto celebrado el domingo 19 de diciembre.

## Adiós a Villafraía

Gómez Bayo es el último coronel de Villafraía. Lo que más siente es que un burgalés sea el que haya tenido que cerrar el aeródromo militar. Todo lo que le queda son buenos recuerdos.

### SUMARIO

#### A MI AIRE

**Presencio, un pueblo con historia**

□ A un tiro de piedra de Burgos y Lerma se encuentra Presencio, más conocido en el siglo XIII por Prezienzo, ciudad que contó con sus fueros.

#### REGION

**Una vereda castellana por la música**

□ Tres conventos de la región ofrecen todavía a los feligreses la posibilidad de escuchar regularmente las milenarias letras gregorianas.

#### ENTREVISTA

**Terenci Moix nos desvela su mundo**

□ Terenci Moix le ha cogido gusto a contar su vida, como si no la hubiera estado desvelando en sus novelas. Ahora, «El beso de Peter Pan».

#### PERFIL

**Ana Belén, «Veneno para el corazón»**

□ A mediados del mes de diciembre, Ana se cortó el pelo y salió a los escenarios. Presenta su nueva producción, «Veneno para el corazón».



*Este coronel burgalés pasará a la reserva dentro de un año. Ahora, tras diez años en Villafría, espera su nuevo destino y los recuerdos se agolpan en la memoria.*

ANTONIO JOSE MENCIA

**E**N la pista la temperatura no sobrepasa los siete grados bajo cero. Desde el despacho del coronel Salvador Gómez Bayo no se aprecia el viento que sopla. Una joven del aeroclub se prepara para su primer vuelo ayudada por uno de los pilotos. Durante la entrevista, realizada poco antes de la Nochebuena, el teléfono no para de sonar. Será difícil que el coronel pueda olvidar lo ocurrido unos días antes sobre esa misma pista, el domingo 19 de diciembre, cuando de forma oficial se dijo adiós a Villafría.

Al final, cuando ya nos íbamos, no pudo evitar la tentación de invitarnos a un café en el bar de la tropa. Pero fue un recorrido lento y largo. Antes de llegar allí, pasamos por el comedor, las cocinas, diversas dependencias militares, bastante limpias, cuidadas, nuevas y... vacías. En el bar, una caña y un café, ochenta pesetas, mientras dos soldados observaban una película de video, otro se preparaba el bocadillo y un cuarto nos atendía con cordialidad. Todos saludaron al coronel, pero algo se notaba en el ambiente. Dos camisetas de la promoción del aeródromo militar, ya históricas, quizá no se venderían nunca.

Siempre he tenido la tentación de hablar con un piloto. En este caso, su carnet de identidad indica que han sido 22 años volando y 5.000 horas de vuelo. La situación, sin embargo, era distinta, durante los 10 últimos años ha gobernado el jefe del aeródromo militar de Villafría, que el Ministerio de Defensa decidió cerrar en su reestructuración de las bases aéreas.

- ¿No le entra la tentación al ver un avión, de salir pitando?

-La afición al vuelo no se pierde nunca, asegura el coronel Gómez Bayo. Ha sido lo mío toda la vida. He estado 22 años de profesor de vuelo, entre la Academia General del Aire, en San Javier, y la base de Armilla en Granada.

*Estas cifras podrían entrar en el Guinness de los records, ya que normalmente cuando uno llega a comandante «te meten en una oficina y se acabó», pero hasta que este coronel burgalés llegó a Villafría estuvo completamente operativo.*

- ¿Mucho ha cambiado en la aviación desde que pilotó el primer avión?

- El último avión en que volé con continuidad fue el Supersaeta, desde el año 61 hasta el 83, en que llegué aquí. Pero es que los aviones de ahora no se parecen en nada a los de antes, ni por dentro, ni por fuera. Eso sí, vuelan. Entonces la velocidad que alcanzábamos era de trescientos kilómetros a la hora y eso era un disparate. Ahora se llega con facilidad a los dos mil kilómetros. Creo que lo que más ha avanzado en este siglo es la aviación. En 1903 dieron un salto de



ANGEL AYALA

El coronel, en el despacho. La bandera, el cuadro de S.M. el Rey, y el deseo de que el aeródromo continúe siendo operativo como civil. «Puede llegar a salvar muchas vidas».

## SALVADOR GOMEZ BAYO

**«Allá arriba, en el cielo, sientes paz, tranquilidad, eres el amo del mundo»**

**C**REO que lo que más ha avanzado en este siglo es la aviación. En 1903, dieron un salto de cuarenta metros. Ahora, un avión, si lo repostas en vuelo, te da la vuelta al mundo. Es fabuloso.

cuarenta metros. Ahora, un avión, si lo repostas en vuelo te da la vuelta al mundo. Es fabuloso.

- ¿Coronel, qué siente allá arriba?

- Paz, tranquilidad. Te sientes el amo del mundo. Tienes una seguridad que no la tienes en el suelo.

*El coronel Salvador Gómez Bayo es un hombre especialmente entrañable, él afirma que el aviador es una persona más humana que el resto de la gente. «No vivimos con el miedo, pero sí con el riesgo, sabes que en cualquier momento te puedes caer y te conviertes en una persona muy humana, comprensible con el resto de la gente que te rodea».*

- ¿Tiene algún recuerdo especialmente triste?

- A mediados de los setenta hubo

un accidente en la Academia General del Aire, durante ese vuelo, con varias formaciones, yo mandaba la del T-6. Lo recordaré toda mi vida. En la segunda pasada que dimos, miré hacia atrás y lo único que ví fue humo y en ese humo, tres aviones incendiados. Ahí perdí un capitán de mi promoción que iba delante de mí. Otro capitán que iba detrás de mí y un tercero que era íntimo amigo mío. En aquel accidente dejamos quince huérfanos y uno de ellos es justamente la que hoy es mi nuera, una hija del capitán Prada. Mi mujer estaba con los críos al lado de la mujer del capitán Bernabé.

Por eso digo que te conviertes en una persona más humana, más realista, que en cualquier momento puedes no estar. No puedes tirar



Veintidós años de piloto y cinco mil horas de vuelo, el coronel Gómez Bayo no olvidará toda su carrera militar. Villafría ha sido prácticamente su último destino.



ANGEL AYALA

«S

ON pocos los que van presumiendo de pilotos. Vivir con incertidumbre te hace comprender los errores de los demás. Cuando has visto caer a compañeros y has dado la noticia a sus viudas, eso imprime carácter».

la vida de mala manera. De chulos y orgullosos nada.

- Sin embargo, algunas películas norteamericanas nos han transmitido otra imagen...

- Son muy pocos los que van presumiendo de pilotos. Al revés, vivir con esa incertidumbre te hace comprender los errores de la gente de una manera especial. Cuento con cinco mil horas de vuelo, has visto caer a compañeros, has dado la noticia a sus viudas, todo eso imprime carácter.

Las películas americanas de ese piloto orgulloso, altivo y matagigantes no existe en la vida militar. Al principio, volar era todo corazón, ahora es todo cabeza. Coges los procedimientos del F-18 y son unos tomos enormes.

- ¿Por qué en la carrera militar hay muchos hijos que suelen seguir la carrera de sus padres?

- Es lógico. A nosotros nos ven todo el tiempo hablando de nuestra profesión. Vas a casa y hablas de aviones. Los juguetes de tus hijos son los aviones que a tí te gustan. Están tan metidos en este ambiente que lógicamente quieren ser pilotos.

Sin embargo, en aviación, estar pensando en el riesgo que pueden pasar tus hijos es muy duro. En mi caso, somos tres hermanos, el mayor ha sido capitán general de la Primera Región, otro hermano es coronel y yo, y además un cuñado que es piloto de Iberia.

- ¿Qué pensó cuando su hijo le dijo que también quería ir a la Academia?

- Cuando mi madre se enteró de que mi hermano mayor era piloto llevaba volando ya cuatro meses, a los otros dos hermanos no nos dejó presentarnos a la Academia del Aire hasta la segunda vez, cuando ya se convenció que no había nada que hacer. Veíamos a nuestro hermano que llegaba a casa y hablaba de barrenas, de aviones, de motores... a esas edades todo se queda grabado, quizá lo mismo ocurrió con mi hijo, que además es de la promoción del Príncipe Felipe.

- Y ahora, cuando llega la hora del adiós...

- No sería yo quien tendría que hacer una valoración. Pero todo ha sido muy positivo, especialmente estos últimos diez años en Villafría. Nunca había tenido contactos con la tropa, siempre había sido a través

de especialistas, de mecánicos, de la torre.

Llegar aquí ha sido una faceta diferente de mi vida militar, y ha sido volver también a casa. He pasado del vuelo a tratar con la gente y creo que lo hemos hecho francamente bien, pero no hablo de Salvador Gómez Bayo, que en el contexto pinta cero, lo que pasa es que aquí había un grupo de oficiales y suboficiales muy bueno.

Hemos transformado prácticamente todo Villafría, en cuestión de instalaciones y alojamientos. Hemos sido una familia que nos hemos llevado muy bien, al igual que los soldados. No eran números, sino personas con nombres y apellidos, con sus problemas, con sus permisos para ayudar en caso y todos esos detalles los comprendes perfecta-

mente. Siempre he sabido que la gente me iba a responder perfectamente.

- ¿Y, ahora, que les preocupa?

- La primera preocupación de los soldados es donde van, pero ese problema está más resuelto para ellos que para nosotros. Seguirán en Burgos, hay que mantener Villafría, hay que dar seguridad al Instituto de Farmacia. No se les va a causar ningún prejuicio. ¿Cómo se lleva el cambio de destino? Te vas acostumbrando, y desde que entras en la Academia lo conoces. Las que no lo llevan también son las mujeres... y los muebles, en el noveno traslado ya se resienten.

Salvador Gómez Bayo define a los pilotos como «hombres con humanidad». Es su mejor autorretrato.

**S**ALVADOR Gómez Bayo dejó Burgos, por primera vez, en 1953. Su destino, San Javier, la Academia General del Aire. «He sido siempre muy burgalés y es lo que tenemos que ser todos».

Cuando Gómez Bayo habla de Burgos su semblante se vuelve un poco más serio. Afirma, con total convicción, que los habitantes de esta tierra «no nos damos cuenta de todo lo que tenemos tan fabuloso. Músicos como Rafael Frühbeck de Burgos, directores de cine como Giménez Rico o pintores como Vela, Saéz, Ciruelos o Ignacio del Río, por citar a algunos».

Y comenta uno de sus mayores deseos. «Me gustaría coger un día a todas las personalidades que tenemos en Burgos, reunirlos aquí, y decir a la gente que en esta tierra contamos con personas de renombre en todas las facetas de la vida, lo que pasa es que los burgaleses somos muy fríos y no es precisamente el

## «Los burgaleses vivimos mucho del pasado»

clima, vivimos mucho del pasado y además tenemos una falsa modestia, pero eso no debe ser así».

El coronel Gómez Bayo reconoce que cada vez que se encontraba fuera de Burgos, ejercía de burgalés, aunque no se considera un forof. Afirma que esta provincia tiene cosas muy buenas «y malas también». Y le da rabia que en otros lugares que no cuentan con lo que existe por aquí hayan sabido lucirlo más.

### UN AÑO Y POCOS MESES

A este coronel burgalés le queda escasamente un año y unos meses para pasar a la reserva y le hubiera gustado

«acabar mi vida militar aquí en Burgos. He llegado al máximo. Me voy a casa y no quiero saber nada de nada, de mi carrera militar me ha sobrado escasamente un año y un mes. Me voy con mucha pena».

Aunque cuando expresa estas palabras, medita, se para un segundo, y repite. «Bueno, la pena no es tanta porque parece que por fin vamos a contar con un aeropuerto». Y comienza a recordar sus diez años pasados en Villafría, cómo al poco tiempo de llegar se produjo una salmonella tremenda lo que provocó la evacuación de más de cuatrocientas personas a diversos hospitales de Burgos y Madrid, la mayoría de ellos soldados y miembros de la

Guardia Real que se encontraban en el aeródromo militar.

Participaron desde voluntarios a miembros de la Guardia Civil. «Todos nos ayudaron, una maravilla. En un día logramos evacuar a 400 personas en los aviones que puso el Ejército del Aire. Fue una experiencia para nuestro Ejército y para comprobar lo importante de un aeropuerto en una ciudad, en caso de una epidemia, de una emergencia, no podemos olvidar que nos encontramos con una central nuclear en la provincia. En cinco horas podemos realizar una labor fantástica».

Ahora, reposadamente, espera que le den un nuevo destino donde esperar ese último año antes de pasar a la reserva. «Antes decía adiós en los diferentes lugares donde estaba, pero sabía que podía volver en cualquier momento, ahora sé con seguridad que aquí no podré regresar, y encima tiene que ser un burgalés el que cierre Burgos».



A un tiro de piedra de Burgos y Lerma se encuentra la población de Presencio, más conocida en los siglos XIII y XIV, como Prezienzo y Presienco, que contó con sus propios fueros.

CHELIS

**U**NA picota o rollo, señal de que en Presencio hubo justicia, nos saluda a la entrada del lugar y lo hace desde lo alto, mostrándonos la importancia que antaño tuvo Presencio, «nos ha entusiasmado el pueblo, lástima que tenemos que seguir el camino», nos dicen José Luis, Manuel y José Antonio, tres caminantes que desde Getafe van haciendo el Camino hasta Santiago, «esta es la Ruta Xetafiense que conduce a Burgos capital y luego vamos por el clásico».

Atravesamos la zona de las bodegas y en la primera casa, Amos Llorente nos da la bienvenida y pese a no ser del pueblo, se ofrece a ser nuestro cicerone, «A mis 82 años no tengo ya nada que hacer, vine hace 52 años desde Sancelices, me casé y vivo feliz, lo malo es que ya no tenemos viñedos».

ASTURIANOS

Bañado por el río Cogollitos, habitado en el siglo XII por muchos asturianos que incluso llegaron a tener un poblado con el nombre de su origen, la villa perteneció al Duque de Medinaceli y un precioso rollo ubicado en su plaza, lleva las armas de los Austria, «éste pueblo además de tener historia, es muy bonito», comenta María Jesús, una mujer que además de cuidar de sus hermosas flores, ayuda también a su marido a cuidar la ganadería, «es que en Presencio las mujeres somos muy trabajadoras y aún tenemos tiempo para asistir a los cursos que nos dan durante el invierno y también hacemos trabajos de manualidades».

La majestuosa puerta y su torre son los restos de un castillo que antaño tuvo el lugar y que desde su ubicación, parecen dirigir el tráfico de las diferentes carreteras que junto a su puerta, se cruzan, «en la pared se jugaba a la pelota, luego los quintos ponían su nombre, ahora han puesto un pequeño parque. Los bajos fueron cárcel y ahora son bodegas particulares», apostilla Severiano, mientras Amós nos presenta a Lydia, una guapa moza que viene de hacer la compra, «es que los fines de semana, los jóvenes compramos comida, bebidas y luego hacemos guateques».

Casas antiguas, algunas con escudos, otras majestuosas, «hemos restaurado la casona, conservando su viejo sabor y lo hemos convertido en mesón», cuentan Petra y Emilio, mientras Pilar Martínez se muestra orgullosa de las obras efectuadas en lo que antes fue hospital y hoy es su vivienda «el pueblo ha querido conservar en lo posible su estilo y aunque las reformas nos salen más caras, el esfuerzo merece la pena».

Y es que la villa de Presencio, estuvo amurallada, tiene sus propios Fueros, una iglesia majestuosa,



La majestuosa puerta y su torre son los restos de un castillo que antaño tuvo el lugar.

CHELIS

## Un pueblo con historia

¡Qué pena que nuestras iglesias siempre estén cerradas!, llamada de San Andrés, que cuenta con 3 naves, tablas hispano-flamencas del Maestro de Presencio, un majestuoso relieve del martirio de San Andrés, una escultura del Ecce Homo, gigantes columnas y diversas obras de platería, sin olvidarse de una majestuosa Virgen sedente y de un calvario. Todó ello es una incitación para que las personas amantes de presenciar un verdadero arte, se den una vuelta por Presencio, a ser

posible en domingo, «es el día que se encontrarán abierta la iglesia, podrán ver el pueblo, bañarse en la piscina si lo desean y luego comer, incluso a lo mejor les invitan a las bodegas», nos dice el concejal José Eduardo, el hombre que encontró al hacer unas obras, más de cincuenta cadáveres, «pensamos que serían de la guerra, pero los arqueólogos han dictaminado que son del siglo IX».

600 EN VERANO

Inocencio Porres es el alcalde, el encargado de dar bienestar a 360 personas en invierno y 600 en verano, «todos los concejales somos del PP y el problema del agua nos trae de cabeza, por lo demás es un pueblo alegre y campechano», un pueblo que hace menos de 40 años bebía su propio vino y ahora lo traen de La Rioja, Calatayud y de La Ribera, «las bodegas son muy visitadas y los jóvenes montamos nuestras movidas», nos comentan Arturo, Eloy, Angel, Beatriz y Marta, mientras Angel Curiel nos habla de la Asociación «yo les llamo de

los viejos, somos 114 y hacemos un montón de actividades».

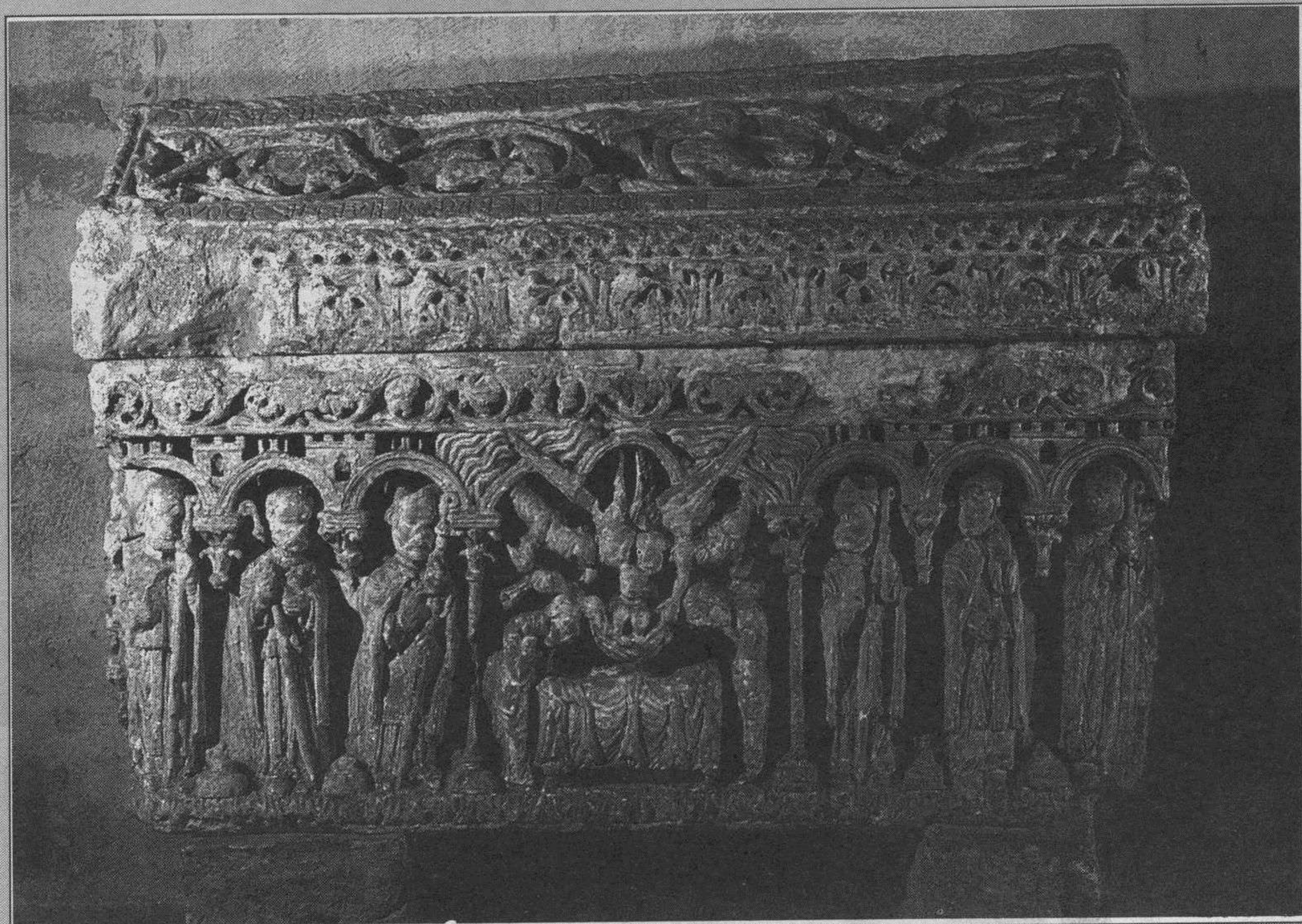
Dos jóvenes recorren el pueblo Clara trae todos los días el correo desde la cercana Burgos y José Luis desde la Secretaría del coqueto Ayuntamiento que también sirve de consultorio, se encarga de que todo el mundo se encuentre contento, «el pueblo es agrícola y ganadero, sobre todo de cerda». La ermita de Veracruz está en mal estado y la Virgen de Villascila es visitada y bailada en su ermita, mientras por San Andrés el hermoso campanario se tambalea de gozo por el canto mágico que sale de las campanas. Si la matanza sigue teniendo encanto de siempre, las bodegas alivian el sufrimiento del agua, las aún visibles viejas casas de adobe muestran el sabor medieval que la población tuvo, el don de sus gentes, su monumental iglesia, su puerta de bienvenida y sus rollos, amén de la simpatía, «aquí nunca hay forasteros, a todos les consideramos de casa», humildemente pensamos que Presencio bien merece ser visitado «aquí me tienen para que les acompañe», sentencia Amós.

**B**AÑADO por el río Cogollitos, habitado en el siglo XII por muchos asturianos que incluso llegaron a tener un poblado con el nombre de su origen, la villa de Presencio perteneció al Duque de Medinaceli



# paseos por Burgos

texto y fotos: E.  
DEL RIVERO



Sepulchro de una hija de Alfonso VIII, en Las Huelgas.

## Reyes y abadesas

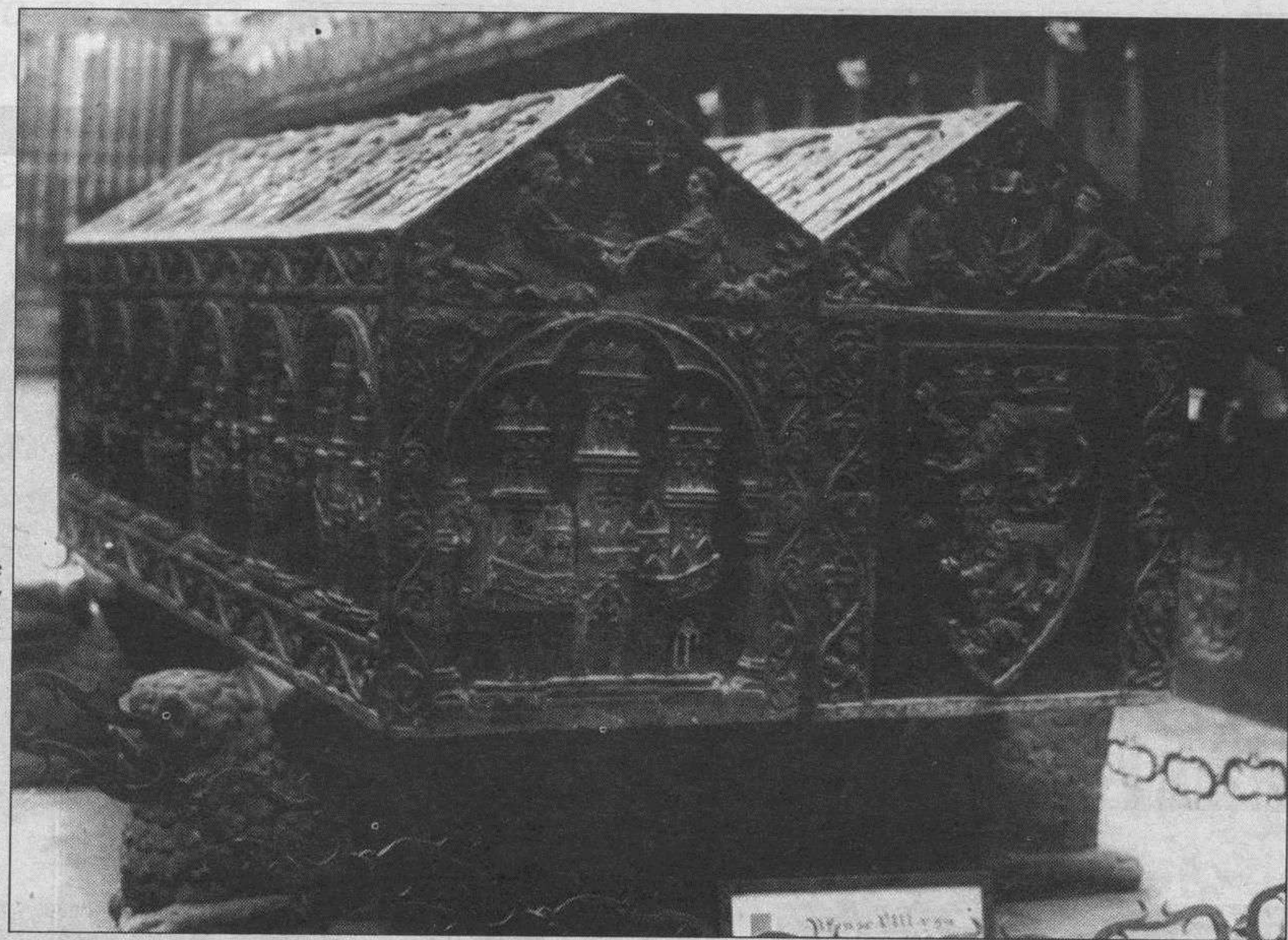
En las afueras de Burgos y en una zona de prados naturales rodeados de robles, quejigos y encinas los Reyes de Castilla levantaron un palacete de recreo al que acudían para practicar las artes venatorias y a holgar. En la raíz de esta última palabra –que entre otras cosas significa descanso– se puede rastrear el origen etimológico del nombre del cenobio femenino. Sobre estas fincas reales fundó el Rey Alfonso VIII, el 1 de junio de 1187, el monasterio cisterciense de Santa María la real de Las Huelgas. El presente paseo quiere ser un apretado recorrido a través de la historia y el arte que a lo largo de los siglos se ha ido atesorando en el interior de este emblemático monumento burgalés.

INICIATIVA CULTURAL  
PATROCINADA POR



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS





Sepulcros de Alfonso VIII y doña Leonor.

El conjunto monumental formado por el monasterio de Santa María la Real de Las Huelgas, el parque de El Parral y el jacobeo Hospital del Rey está situado al Suroeste de la ciudad de Burgos, aguas abajo del río Arlanzón.

Una buena manera para llegar hasta este importante núcleo histórico es caminando, desde el centro de la urbe, por alguno de los parques y paseos que engalanan las dos márgenes del río burgalés. Si la manera más tradicional puede ser a través del paseo de la Isla y acceder al barrio de Huelgas desde el puente de Malatos; otra alternativa menos frecuentada, pero también interesante, es la que partiendo del paseo del Empeñinado, discurre por los paseos de La Serna y de la Media Luna.

#### EL BARRIO DE HUELGAS

Una vez cruzado el arco del Amparo hay que atravesar el popular barrio de Huelgas, siguiendo la calle del Rey Alfonso VIII, hasta alcanzar las inmediaciones del cenobio cisterciense. El paso que atraviesa el macizo torreón -siglo XIV- que defendía la entrada al amurallado recinto de Las Huelgas permite acceder hasta el singular Compás de Adentro. A esta plazuela presidida por una fuente y un crucero se abren algunas de las dependencias del monasterio. Al fondo y bajo cinco arcos renacentistas se localiza la portería del convento y el acceso a la clausura del mismo. Un arco gótico permite cruzar la almenada muralla y situarse en el llamado Compás de Afuera.

#### FUNDACION REAL

En las afueras de Burgos y en una zona de prados naturales rodeados de robles, quejigos y encinas los Reyes de Castilla levantaron un palacete de recreo al que acudían a prac-

ticar las artes venatorias y para holgar. En la raíz de esta última palabra -que entre otras cosas significa descanso- se puede rastrear el origen etimológico del nombre del cenobio femenino. Sobre estas fincas reales fundó el Rey Alfonso VIII, el 1 de junio de 1187, el monasterio cisterciense de Santa María la Real de Las Huelgas.

La idea de la fundación del convento para religiosas bernardas partió en la Reina doña Leonor de Inglaterra, que además de esposa del Monarca castellano era hermana del Rey inglés Ricardo Corazón de León.

#### EL PODER DE LA ABADESA

Siguiendo la tradición de



Vista general del interior de la nave central.

otras muchas fundaciones monacales medievales el monasterio de Las Huelgas fue creado para guardar entre sus muros un panteón para el linaje real. Además servía para que los Monarcas cumplieran el imperativo regio de promover la expansión de la Iglesia y salvaguardar su futura salvación. Desde el principio el monasterio fue dotado de numerosas heredas, tierras, viñedos, casas, molinos, villas y otra serie de bienes y rentas patrimoniales -se extendía por 185 lugares de 14 provincias actuales- que poco a poco lo convirtieron en uno de los más poderosos señorios de Castilla. El poder de la abadesa de Las Huelgas fue de tal envergadura que encabezaba los documentos citando su jurisdicción omnimoda y cuasi episcopal.

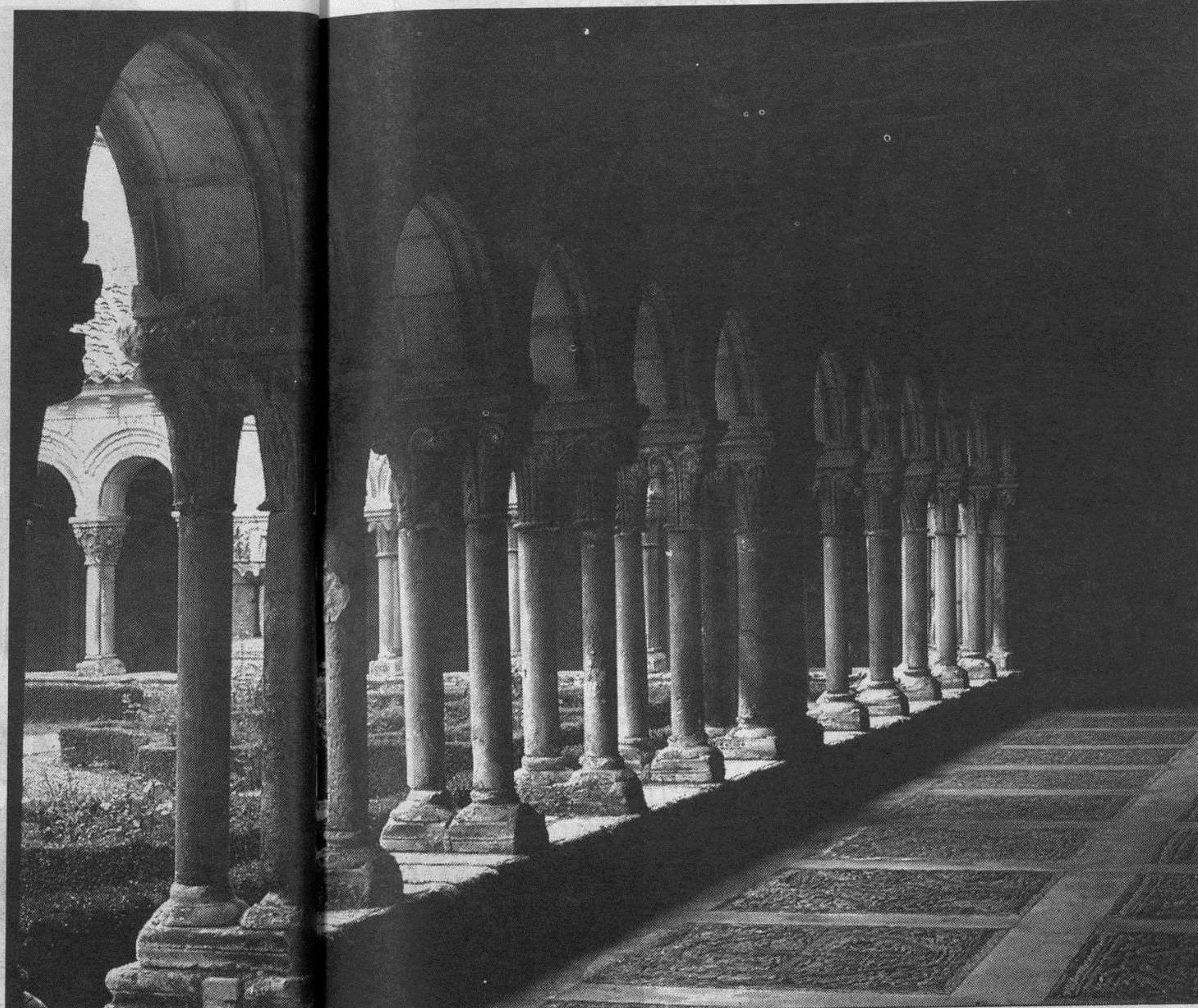
#### UN MODELO CISTERCIENSE

El aspecto exterior del monasterio refleja la planificación interna habitual en los monasterios que seguían la regla de San Bernardo de Clairaval y que marcaba la situación exacta de cada uno de sus elementos. Situados en el Compás de Adentro llama la atención el acusado juego de volúmenes que se produce entre las tres largas naves, el crucero con sus hastiales y la maciza torre, rematada con matacánes, que preside el conjunto.

En un antiguo ángulo del alargado claustro llamado de los Caballeros se abre la puerta de entrada al atrio de la iglesia. Después de admirar, iluminados por un rosetón de aire románico, los artísticos sepulcros, principios del siglo XIII, de varios caballeros y la gótica capilla de San Juan Bautista hay que penetrar en la iglesia por una elegante puerta coronada por un estilizado gablete.

Desde el mismo momento de la fundación se comenzó a trabajar en la construcción de la iglesia del monasterio. Fiel a los rígidos cánones de la Orden del

Las Claustillas son el resto más antiguo de todo el monasterio cisterciense.



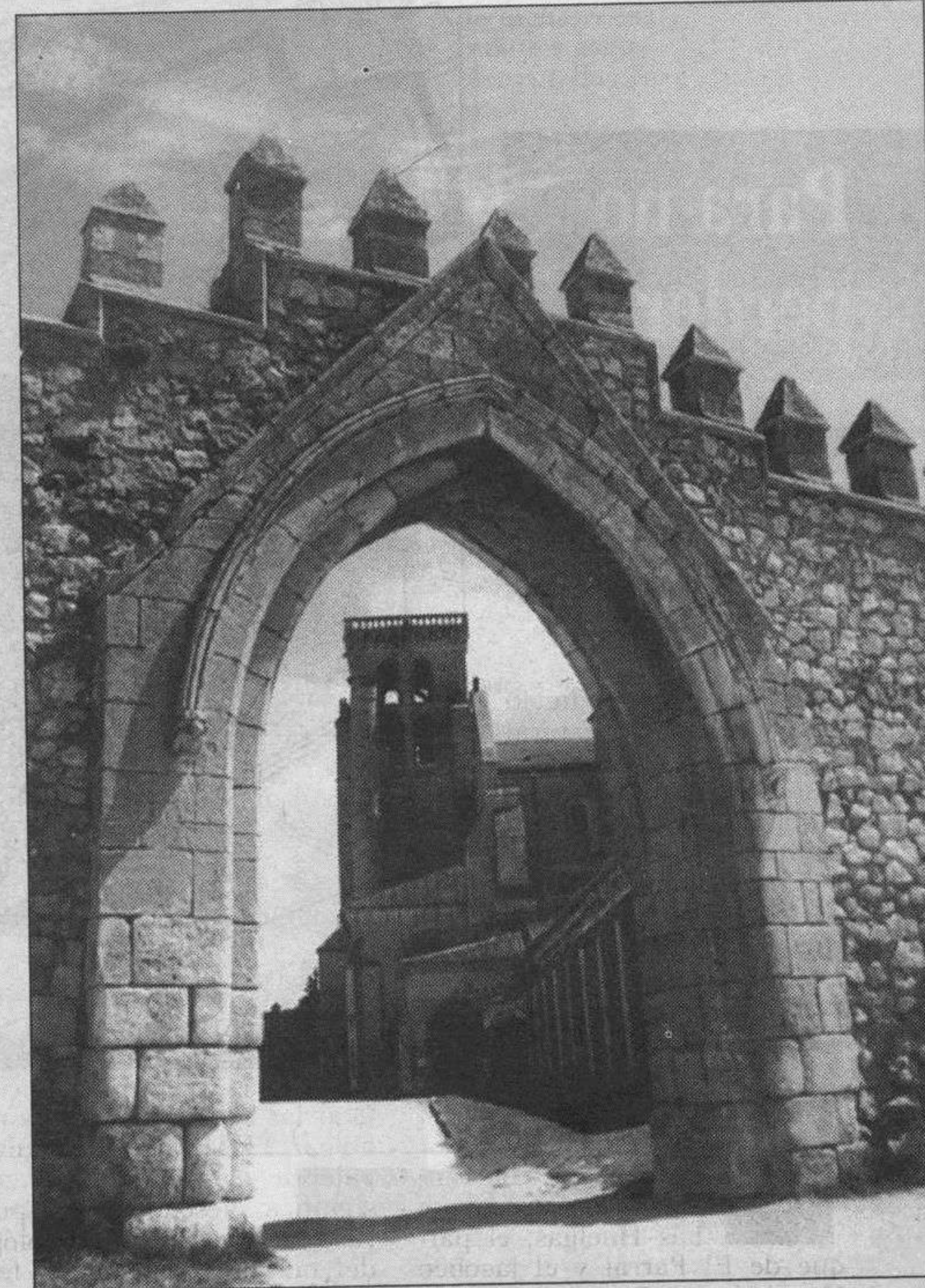
Císter su planta presenta una forma de «T» con tres largas naves y pronunciado crucero al que se abre un profundo ábside central de fondo ochavado escoltado por otras cuatro pequeñas capillas cuadradas. El primer artista documentado que trabaja en Las Huelgas es el maestro Ricardo que hacia el 1203 completaba las sobrias líneas del alzado de la iglesia siguiendo los modelos procedentes de las abadías francesas de Cîteaux y Fontevrault.

#### PANTEON REAL

Antes de dejar la cabecera se deben contemplar, entre otras muchas obras, el retablo mayor de estilo barroco y el curioso púlpito giratorio renacentista. Acompañados por los diligentes guías del monasterio hay que entrar en la zona de clausura para poder acceder al panteón regio.

El paseante se encuentra en una de las naves laterales, en concreto en la de Santa Catalina, de la iglesia. El primer sepulcro -adornado al muro y rematado por un calvario gótico- que aparece es el del infante don Alonso de la Cerda. Ha sido el único enterramiento que ha llegado intacto hasta nuestros días y en su interior se descubrieron, además de la momia del infante, unos lujosos vestidos y atuendos que forman parte del afamado Museo de Telas Medievales de Las Huelgas. En la misma nave se conservan otros 15 sepulcros que merecen un atento recorrido.

En el centro de la esbelta, diáfana y alargada nave central



Una de las más típicas imágenes del Monasterio de las Huelgas Reales.

Berenguela, siglo XIII, y doña Blanca de Portugal, siglo XIV. La silliería del coro, tallada a mediados del siglo XVII, completa el contenido artístico de la nave central.

#### EL CLAUSTRO Y LAS CLAUSTILLAS

Tras pasar por la nave de San Juan, una bella puerta gótica con hojas de madera decoradas con interesantes labores

### Alfonso VIII fundó el 1 de junio de 1187 el monasterio de Santa María la Real de Las Huelgas

de tracería mudéjar permite acceder al claustro de San Fernando.

El claustro es una sorprendente obra gótica en la que se mezclan las características de la arquitectura medieval cristiana con las artes decorativas procedentes del mundo musulmán. Buena prueba de esto último son las yeserías moriscas -aves, atauriques e inscripciones con caracteres cúficos- que embellecen las bóvedas de las crujías del claustro.

También hay que mencionar la puerta, fechada a finales del siglo XI, de la sacristía en la

que la artesanía en madera mudéjar alcanza sus cotas de perfección más elevadas.

En uno de los lados de este claustro se abre la sala capitular del monasterio: una atrevida construcción, el logro más bello y elegante de la arquitectura cisterciense en España, cubierta por nueve bóvedas de crucería que únicamente se apoyan sobre cuatro sobrios pilares. En esta sala se conserva el Pendón de las Navas.

A través de una sala decorada con finas yeserías almohades se llega a otro claustro conocido con el nombre de las Claustillas. Es el resto más antiguo conservado en el monasterio de Las Huelgas y fue construido en torno al año 1200. Su estilo es de finales del románico y en sus cuatro lados se abren arquerías de medio punto sobre columnas pareadas.

#### BAJO LA SOMBRA DE EL PARRAL

Una vez visitado el rico patrimonio histórico y artístico que guarda en su interior el monasterio de Las Huelgas nada mejor que acercarse, andando bajo la sombra de los centenarios chopos y pinos de el parque de El Parral, hacia el cercano conjunto monumental del Hospital del Rey (Una ciudad en el Camino). Sede de la actual Facultad de Derecho esta institución fue también fundada y puesta bajo la jurisdicción de la abadesa de Las Huelgas, por el Rey Alfonso VIII para aliviar y proteger a los peregrinos que pasaban por Burgos camino de Santiago de Compostela.



Detalle del panteón real.

se localiza, sostenido por leones, el doble sarcófago en el que están enterrados Alfonso VIII y Leonor de Inglaterra. Decorado con los motivos heráldicos de

Castilla y de los Plantagenet, en su cabecera aparece el Rey entregando a la primera abadesa, doña Misol, el pergamino fundacional.

Bajo el descendimiento del siglo XIII que culmina el lienzo que separa la clausura del crucero aparecen los también interesantes túmulos de doña



## Para no perderse

### CALLEJERO

Al arco del Amparo, inicio de este paseo y entrada natural al barrio de Huelgas, se puede llegar desde el centro de la ciudad caminando por el sombreado paseo de la Isla. Tras cruzar el puente de Malatos, la calle de la Reina Leonor conduce directamente a la altura del citado Arco. Una vez visitado el monasterio de Las Huelgas y también bajo la sombra del parque de El Parral el paseante alcanza el complejo del Hospital del Rey.



Puerta del Hospital del Rey.

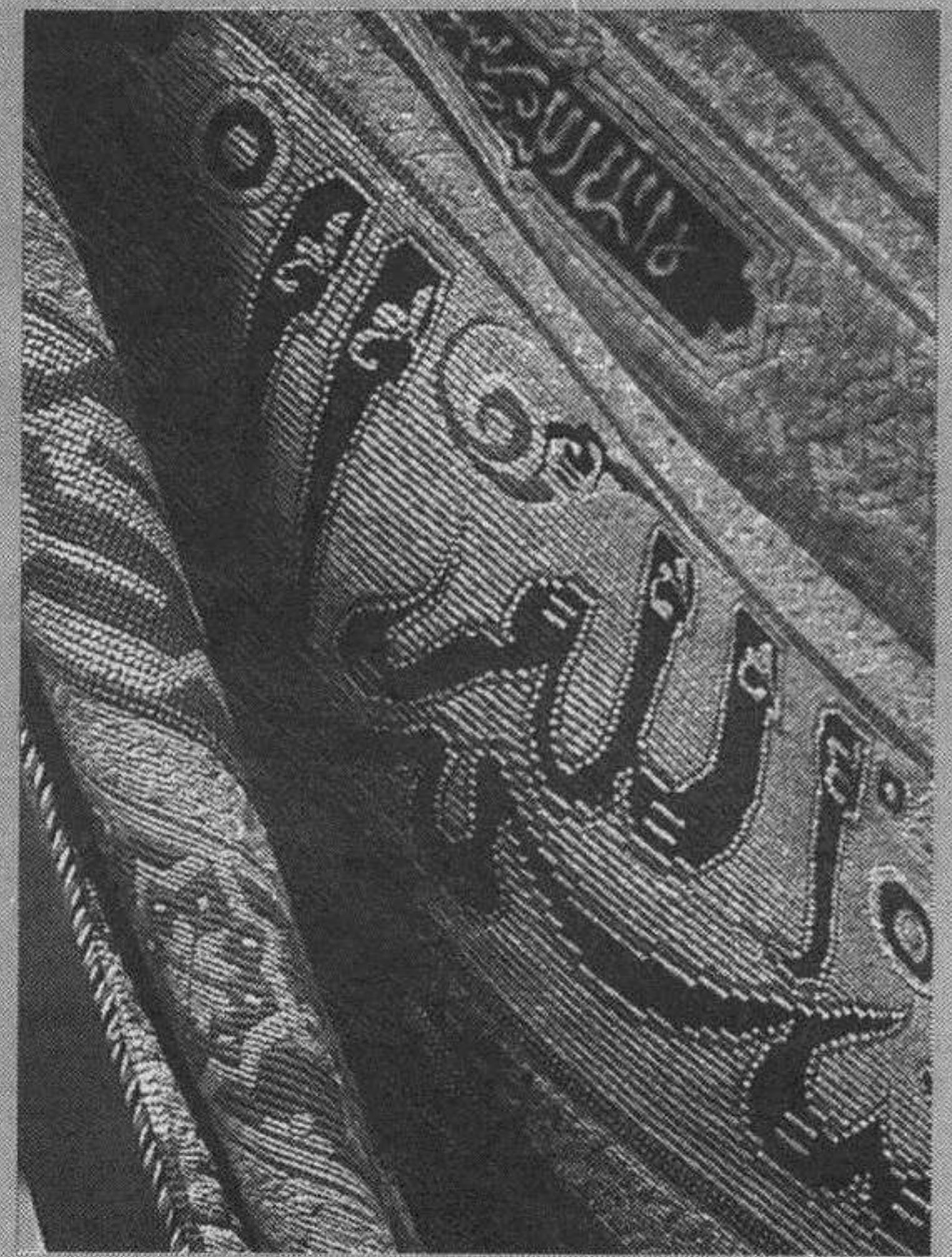
### HOSPITALIDAD REAL

Como ejemplo de la esmerada atención que se daba a los peregrinos en casi todos los hospitales de Camino de Santiago se pueden mencionar algunos datos referentes al Hospital del Rey. El primer servicio que se ofrecía a los caminantes era el lavatorio de pies, medida higiénica en extremo necesaria después de tan largas etapas. Otro capítulo importante era el de la comida. En la citada institución burgalesa se llegaron a repartir a comienzos del siglo XVI, según consta en los documentos y en una época en la que las peregrinaciones estaban en declive, la nada despreciable cantidad de 70.000 raciones.

Las ordenanzas del hospital eran además muy rígidas en cuanto a la cantidad, calidad y preparación de las viandas. Pan, carne fresca o curada, legumbres, buen vino era parte del menú que algunos famosos peregrinos, entre ellos Hermann König en su guía de 1945, recomendaban con agradecimiento. Un buen lecho, una iglesia para rezar y un cementerio cercano completaban la asistencia a los peregrinos.



Procesión de Las Huelgas.



Detalle del estandarte.

### EL PENDÓN DE LAS NAVAS

El 16 de Julio de 1212 las tropas cristianas de Castilla, Aragón y Navarra al mando de sus respectivos monarcas, Alfonso VIII, Pedro II y Sancho VII vencieron a los ejércitos almohades que estaban dirigidos por el califa Al-Nasr. La victoria de las Navas de Tolosa constituyó un hito fundamental para el avance de los reinos cristianos, especialmente Castilla, hacia el corazón de Al-Andalus.

Entre el botín de la batalla figura el épico Pendón de las Navas que se conserva en Las Huelgas de Burgos. En realidad es un bello fragmento de la tienda del sultán Abú-yasuf-Jacub conocido entre los cristianos como Miramamolín. Considerado como el mejor tapiz de estilo almohade que ha llegado hasta nuestros días, está tejido con hilos de oro y sedas de varios y vivos colores. Su motivo central, una estrella de ocho puntas, aparece rodeada por círculos, cuadrados y una serie de citas coránicas.

### EL CURPILLOS

Todos los años, el viernes siguiente al Corpus Christi -en los últimos tiempos se ha trasladado a unos días más tarde- se celebra en torno al monasterio de Las Huelgas Reales la fiesta de El Curpillos. Es uno de los acontecimientos más populares y con mayor tradición de los que se conservan en Burgos y es el momento elegido para exhibir y tremolar ante los ciudadanos el Pendón de las Navas de Tolosa. El espectacular trofeo de guerra, portado por la máxima autoridad militar es acompañado, en una solemne procesión que recorre el barrio de Huelgas, por el Santísimo palio, las autoridades de gala, los danzantes de Burgos y los gigantes y gigantillos. Al finalizar los actos oficiales los burgaleses se dan cita en el cercano parque de El Parral en donde se desarrolla una concurrida jira campestre. Morcilla, chorizo, picadillo y morro de cerdo son algunos de los típicos productos gastronómicos que ese día se degustan bajo la sombra y el frescor de los centenarios chopos.



*Dinosaurios, de todo tipo y versiones. Son los protagonistas de las tiendas de juguetes junto a Aladinos, princesas Yasmin y los ya un poco desfasados Bellas y Bestias y Sirenitas.*

PALOMA MOZO/COLPISA

**D**ISNEY manda y también Spielberg. Detrás de estos llamativos aunque efímeros productos, los juguetes de siempre más o menos renovados: armas galácticas, agresivos monstruos y pistas de coches para los niños y muchas muñecas, desde el tradicional bebé llorón a la glamourosa Barbie, para las niñas.

«Estamos vendiendo muchos dinosaurios y también Batman, coches con mando a distancia, muñecos Terminator, pistas de coches y todo tipo de muñecas», comenta un encargado de Bazar Hortas, una de las tiendas de juguetes más antiguas de Madrid.

En la sección de juguetes de unos conocidos grandes almacenes los estantes están abarrotados de muñecos surgidos de las últimas películas de Disney y, cómo no, de dinosaurios.

Bellas y Bestias, Sirenitas, Aladinos y todos los miembros de la familia de «Parque Jurásico» campan a sus anchas entre padres apresurados que comparan precios, se asustan ante el tamaño de algunos juguetes o se entretienen con los depurados mecanismos de otros.

«Yo a mi hijo algo que tenga muchos botones», dice una madre que no hace ningún caso de los consejos anti-violencia y duda entre comprar una ametralladora sideral o la llamada «espada del poder».

Desde luego que los niños con tendencias agresivas tendrán donde elegir estas Navidades: una especie de tanque llamado «Pulverizador»; el «Pez Tigre», nave galáctica rodeada de llamas, rayos y fuego; los protagonistas de la última película de Schwarzenegger hechos muñecos: Jack Calavera de Ataque, Jack lanza dinamita, Benedict Ojo Mortal o Ripper hacha de ataque, por solo poner unos cuantos ejemplos.

En cuanto a los dinosaurios, pueden encontrarse desde el tierno peluche hasta el modelo bestia rugiente. Un hiper del juguete les ha dedicado a ellos solos todo un escaparate. Junto a «Mami Dino» con sus dos bebés dinosaurios se exhiben fieras de gran tamaño, miniaturas con luces incorporadas y maletines jurásicos equipados de cantimploras, linternas y machetes para salir en busca de los extinguidos antepasados.

«De todas formas -precisa el mismo vendedor- a partir de los 10 años ya no quieren juguetes, todos piden videojuegos».

#### IDEAS ANTE LA CRISIS

Los jugueteros están sufriendo la etapa de recesión de mayor entidad en la última década, es un crisis que afecta a la globalidad de fabricantes en mayor o menor medida y sea cual sea su dimensión. Y ante la crisis, según comentan los encargados de organizar la 33 FERIA



JESUS J. MATIAS

## Reyes Magos jurásicos

Internacional del Juguete (FEJU,94) que se celebrará en Valencia el próximo mes de febrero, las grandes empresas buscan caminos alternativos.

«Algunas empresas recurren a desempolvar viejos métodos. No son pocas las que reutilizan fórmulas o productos de éxito de temporadas pasadas. Productos cíclicos como el yo-yo, que suele aparecer en el mercado cada cuatro o cinco años, las muñecas repollo, o, los siempre de

**D**

ESDE luego que los niños con tendencias agresivas tendrán donde elegir estas Navidades: una especie de tanque llamado «Pulverizador»; el «Pez Tigre», nave galáctica rodeada de llamas, rayos y fuego, etc.

moda, juguetes inspirados en los éxitos cinematográficos del momento, son artículos que ofrecen resultados seguros en situaciones complicadas», cuentan.

Y un dato de avanzadilla que apuntan desde FEJU para las próximas temporadas: los omnipresentes videojuegos, reyes de las últimas campañas, retroceden en favor del

juguete tradicional y pre-escolar, en cuanto a preferencias. Aún así, siguen ocupando el ranking de juguetes más vendidos en España, seguidos de los juegos de deporte.

Pero ni con todos estos trucos y remedios se han librado muchas tiendas de juguetes de tener que colocar el cartel de rebajas antes de tiempo y eso que el gasto medio por niño en estas fechas se acerca a las 12.000 pesetas.

«Algunos padres sustituimos parte de los juguetes por otro tipo de regalos más prácticos como ropa o material escolar o deportivo. Por supuesto que algún juguete cae siempre pero puede que no tantos como otros años», explica una madre de dos niños de 5 y 8 años a los que estas Navidades los Reyes traerán, además de un disfraz de «Batman» y una pista-moqueta para coches, otros artículos no tan genuinamente infantiles.

Otro recurso ahorrativo con el que cuentan los padres y que no pone de excesivo buen humor a los jugueteros tradicionales es el de los llamados «hiper del juguete».

Son tiendas diseñadas como un supermercado y con idéntica fórmula de venta: precios moderados y productos estrella u ofertas semanales.

Si se acierta con el momento adecuado y se dispone de tiempo para planificar las compras se puede adquirir «es muñeca tan cara que anuncian por la tele» a un precio mucho más asequible.

En la sección de juguetes los estantes están abarrotados de muñecos surgidos de las últimas películas de Disney y, cómo no, de dinosaurios.

## Solos ante el juguete

Los niños hoy tienen de todo. Es la queja de muchos padres, tíos, abuelos y otros parientes ante el dilema de qué comprar al niño que le haga ilusión o que todavía consiga asombrarle. Muchos juguetes pero poca compañía, esa parece ser la conclusión si se leen los datos del citado estudio «Los valores de los niños españoles». Más de la mitad de los niños considera muy importante jugar con sus padres pero la falta de tiempo de sus progenitores y el descenso en el número de miembros de la familia deja a los niños solos frente a sus muchísimos juguetes.

A partir de los 7 años es cuando el niño comienza a practicar el juego en compañía y a manejar juguetes que pueda utilizar con otros niños. Los psicólogos han establecido una clasificación de juguetes.

Juguetes que favorecen la acción y la respuesta: son los primeros juegos socializantes. Lanzando una pelota a un compañero el niño toma contacto con él, aprende a cooperar y a formar parte de un grupo. Entre éstos puede citarse la pelota, juegos de raqueta y juegos de habilidad con dos o más participantes.

Juegos que favorecen la necesidad de comunicación: es el intercambio de palabras, ideas o gestos con los demás. El niño intenta expresarse pero también comprender al otro. Escucha y responde. El teléfono, el interfono, magnetófono, radioteléfono, imprenta, máquina de escribir, títeres o teatro.

Juguetes que suponen una aplicación de reglas: la competición es uno de los motores de la actividad infantil. Es una búsqueda de éxito y reafirmación personal hacia los demás. En esta categoría se pueden citar los juegos de fuerza y habilidad: bolos, cuerdas para saltar, flechas, dardos, billar, juegos simples de sociedad y fáciles como el juego de la oca, la lotería, el parchís o las familias.





Las monjas cistercienses de Huelgas Reales cantan en gregoriano durante sus oficios litúrgicos privados y públicos.

SATURNO

## Una vereda castellana musical

*Tres conventos de la región ofrecen todavía a los feligreses la posibilidad de escuchar regularmente las milenarias letras del canto gregoriano, son las comunidades de Silos, en Burgos, Santa María la Real de Huelgas, en Valladolid, y San Isidro de Dueñas, en Palencia.*

IGNACIO MIRANDA/ICAL

**C**ONCEBIDO por su impulsor, el Papa San Gregorio Magno (590-604) -de quien recibió el nombre- como un instrumento que reforzara la unidad de la Iglesia Romana y la homogeneidad litúrgica, al igual que el latín, en él aparecen todas las composiciones musicales cristianas hasta los siglos XI y XII con un ritmo muy vinculado al texto, dando paso más tarde a la polifonía. En España, esta unificación terminó por erradicar el genuino rito mozárabe.

En los últimos años se ha apreciado una creciente inquietud -tanto desde sectores eclesiales como seculares- por la conservación del canto gregoriano y de la música de órgano en las ceremonias religiosas, que pueden considerarse conjuntamente como una reacción contraria a la decadencia cultural y artística vigente en el país.

El éxito conseguido en el mercado por el disco que recoge las más selectas obras gregorianas de Silos, así como el que alcanzaron durante el pasado verano sendos cursos de órgano para monjas de clausura y estudiantes de música, celebrados en el convento de Calabazanos (Palencia) y en la iglesia de Santa María de Mediavilla de Medina de Rioseco (Valladolid), vienen a confirmar esa relación.

Santo Domingo de Silos no sólo es uno de los monasterios más famosos de España, sino también un núcleo capital en la irradiación y mantenimiento del canto gregoriano en su estado más puro. El doble CD recientemente editado con

la antología de piezas gregorianas que interpreta esta comunidad, ha tenido su origen, a juicio de los entendidos, en el interés y respeto que siempre han profesado los inquilinos silenses hacia el mencionado género. Desde que se asentara en esta comarca serrana de Burgos, allá por los siglos VIII ó IX, la Orden de San Benito se ha preocupado por transmitir dicho estilo melódico a cuantos monjes traspasaban sus muros. Los benedictinos han mostrado en catorce centurias de existencia una clara vocación

**E**N el centro mismo de Valladolid se encuentra el cenobio cisterciense de Santa María la Real de Huelgas, el único femenino de la región que continúa el rito de cantar gregoriano delante de los fieles.

docente que también se extendió al campo musical.

Su fundación, anterior incluso al nacimiento del gregoriano, les convirtió en herederos y depositarios de los sonidos litúrgicos, hasta la aparición de otras órdenes religiosas en siglos posteriores.

Durante las misas -a las 9 los laborables y a las 12 los festivos-, oficiadas en castellano, la totalidad de los cantos se interpretan en gregoriano. Concretamente, en la aba-

día de Silos se entonan un himno y una antifona gregorianas en los siete rezos del día: Maitines, a las 6 de la mañana; Laudes, al amanecer; Horas Menores, sesiones que tienen lugar a media mañana, poco antes de las 2 y a las 4; Vísperas, acción de gracias a última hora de la tarde con Exposición del Santísimo incluida en días festivos, y Completas, oficio postrero de la jornada -hacia las 10 de la noche- en el que además interpretan una antifona a la Virgen.

En los cantos, acompañados por las notas del órgano, también se permite la asistencia de fieles, «que en ciertas épocas del año abarrotan el templo», comenta el hermano Florentino Pedrosa.

Los ingresos que la comunidad recibe de los turistas y los procedentes de la hospedería son sus únicos medios de existencia, en tanto que centran su actividad pedagógica impartiendo clases de Teología y Música a los novicios.

### HUELGAS REALES

En el centro mismo de Valladolid se encuentra el cenobio cisterciense de Santa María la Real de Huelgas, el único femenino de la región que continúa el rito de cantar gregoriano delante de los fieles.

Su regia denominación -aparentemente opuesta a la severidad imperante en la vida intramuros del Císter- procede de la condición de su promotora, la reina María de Molina, yacente bajo un sepulcro de alabastro en el crucero de la iglesia.

No obstante, el origen exacto de tal presencia religiosa parece estar

en el segundo tercio del siglo XII, al enclavarse en unos terrenos alejados a los que ahora ocupa un grupo de benedictinas -bajo los auspicios de doña Sancha, esposa de Alfonso VII- que luego tomaron los hábitos cistercienses.

Al contrario que el anterior, este célebre monasterio recuperó los sublimes aires del canto llano en público hace cuatro años, para no empobrecer musicalmente el templo, verdadera joya de forma y contenido por su fachada mudéjar, trazado clasicista, retablo mayor de Gregorio Fernández y notable órgano barroco.

Las 22 hermanas residentes en el convento, de las que más de la mitad rebasan los 60 años de edad, interpretan en gregoriano todas las composiciones musicales de la misa dominical -Introito, Kyrie, Gloria, Credo y Ofertorio- celebrada a las 12 del mediodía, así como la liturgia de las horas de cada jornada, aunque ésta se celebra a puerta cerrada.

La primera entonación de himnos gregorianos de las siete que se reparten a lo largo del día tiene lugar a las 6 de la mañana, y la última a las 9,30 de la noche. Las melodías pertenecen al gregoriano de estilo cisterciense, más sencillo y austero que el benedictino, y entre ellas también se suceden ratos de lectura de la regla y rezo personal.

La madre abadesa y organista de la comunidad, Angeles Valle, que ha sido la principal impulsora de la restauración musical, cree que el gregoriano es completamente distinto según lo interpreten hombres o mujeres, «si bien permanece siempre la esencia laudatoria a Dios». No sin pasión, la religiosa comenta que «en el caso de la Misa de Difuntos, a una le dan ganas de morir».

### SANCTUS, AGNUS Y GLORIA

El Monasterio de San Isidro de Dueñas, de la Orden Cisterciense Reformada, -vulgo La Trapa-, situado en las proximidades de la citada localidad palentina, es otro de los reductos donde la feligresía aún puede escuchar los ancestrales cantos. Como cada amanecer desde 1891, año de fundación del cenobio, el medio centenar de sacerdotes y monjes cistercienses que conforman la comunidad se reúne en la iglesia para celebrar la eucaristía.

Ocho de ellos pertenecen a la «schola» o grupo coral propiamente dicho, en tanto que los restantes intervienen igualmente a la hora de entonar las melodías. «Los únicas piezas que conservamos en gregoriano son el Sanctus, el Agnus y el Gloria, que cantamos con el acompañamiento del órgano en la misa de las 6,30 de la mañana durante los días laborables», señala el padre Félix Sacián.

Idénticas melodías interpretan en las misas dominicales y festivas, aunque a una hora menos temprana -11 de la mañana-, lo que permite una mayor asistencia de fieles. Otro de los tesoros sonoros que guarda La Trapa es la Salve Completa Gregoriana Cisterciense, «de una riqueza musical muy superior a la que se canta en castellano», según el Padre Sacián, y que se ejecuta en el Oficio de Completas, oración final de la jornada que tiene lugar a partir de las 8 de la tarde.

Los domingos, en la celebración vespertina de la Bendición del Santísimo, los monjes interpretan varios motetes tras el rezo de Vísperas, en los que puede apreciarse cabalmente la gravedad de sus voces. No en vano, esta orden surgió en Normandía con un sistema de mayor austeridad -clausura, ayuno y silencio- que la primitiva.



Terenci Moix asegura que nunca lo ha pasado tan bien como escribiendo «El sueño de Alejandría», cree que es su obra favorita.

*Terenci Moix ha cogido gusto a contar su vida, como si no la hubiera estado desvelando en cada una de sus novelas, en cada uno de sus libros, y ahora es el protagonista.*

JUAN CANTAVELLA/COLPISA

**H**ACE años que Terenci Moix quería redactar sus memorias, que genéricamente decidió titular «El peso de la paja». El primer volumen, «El cine de los sábados», salió hace tres años y ahora ha dado fin al segundo, «El beso de Peter Pan», después de seis meses de intensos trabajos (ambos en Plaza Janés). Si aquel describía la infancia del escritor, éste es la recreación de su adolescencia y juventud, hasta los veinte años. No conocemos su contenido, pero conociendo a Terenci no cabe duda que será sincero, tierno y duro al tiempo, inteligente, agresivo, melancólico y provocador. O algo así.

-¿Ha resultado difícil esta tarea?

- Es el texto que me ha presentado más dificultades de cuando he escrito hasta la fecha. No sólo hay un desnudamiento a un nivel obsesivo, sino que he tenido que recordar y retratar a mucha gente, a personas que han muerto ya. El esfuerzo me ha producido un gran agotamiento y un desastre emocional.

-He encontrado un recorte de hace diez años donde ya se decía que estaba usted trabajando en estas memorias. Así que ya debía contar con mucho material almacenado.

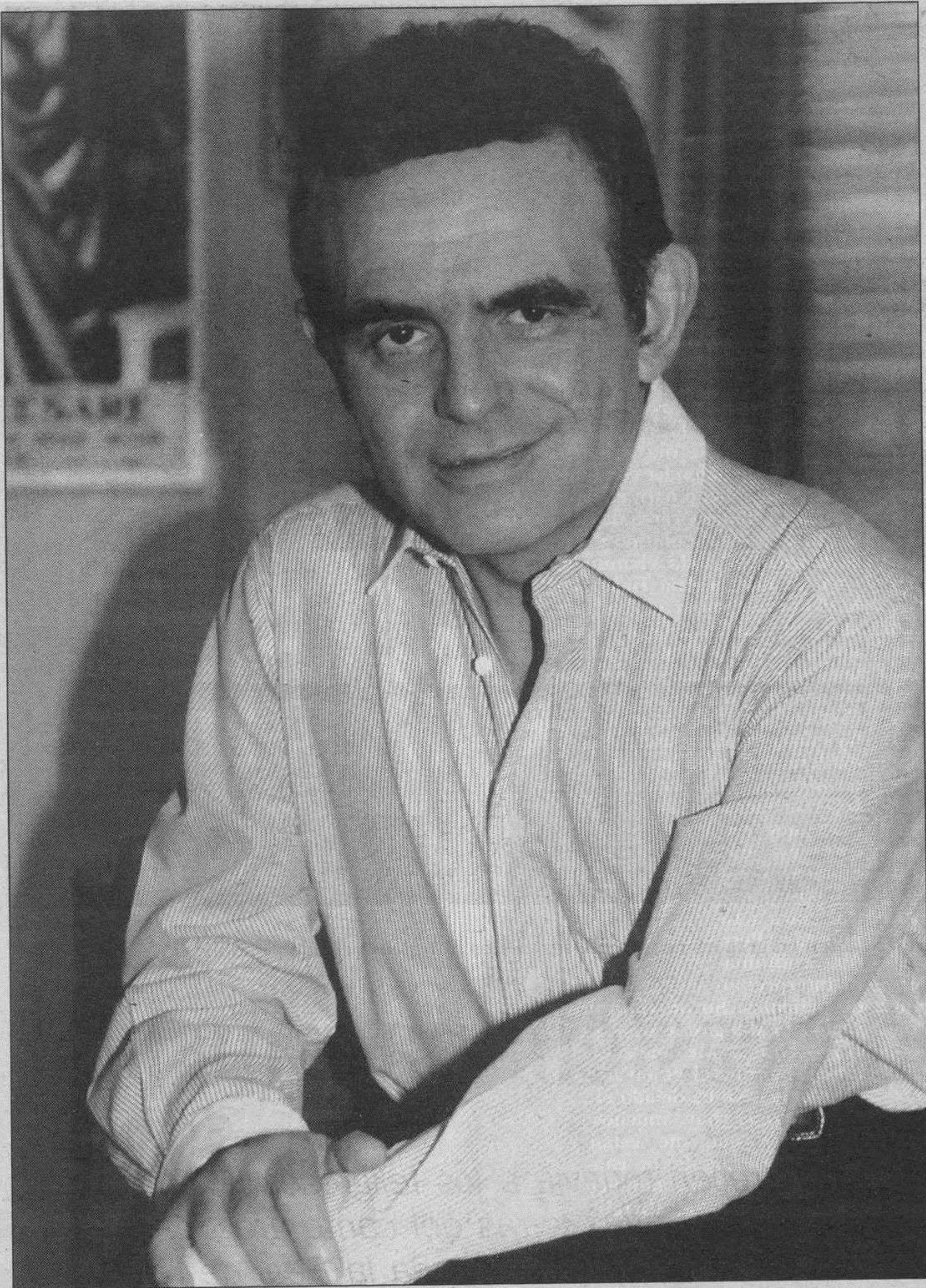
-No creas: esbozado, sí; pero, escrito, casi nada. Ha sido ahora cuando me he puesto a trabajar intensamente y llevo casi seis meses que no he levantado cabeza del ordenador, a excepción de quince días que me fui a Grecia.

-Cuando uno contempla su pasado a esta distancia, ¿qué sentimiento prevalece en usted? ¿La ternura, la desilusión, la desazón, el entusiasmo...?

-Mucha ternura y mucho dolor: ternura por contemplarme y ver a la gente que estaba conmigo tal como éramos y dolor por el paso del tiempo.

-En lo que se viene hablando de «El beso de Peter Pan» parece que sólo se pone de relieve su despertar sexual, incluso su inclinación homosexual, pero supongo que el libro se referirá a muchos aspectos.

-La sexualidad es una parte importante de mi vida, como es lógico, pero no es lo único, claro está. Sin embargo, todo lo que se dice al respecto es lo que más trasciende,



DB

## TERENCI MOIX

### «Siento mucha ternura y dolor al evocar el pasado»

con lo que se queda la gente. Lo que uno escribe sobre el sexo es siempre lo más espectacular. Me pasó con el volumen anterior y estoy seguro que pasará también con éste.

-Todos estos años son también los de su iniciación como escritor.

-Más que como escritor, porque entonces todavía no publicaba, en mi voluntad de escribir. Era una obsesión neurótica, de expresar mis pensamientos de esa manera. Entonces llenaba miles de cuartillas

«A

L principio anhelaba convertirme en Marlon Brando, cosa que está claro que no ha ocurrido. A otros sueños he podido llegar, aunque fuera por caminos distintos de los que yo pensaba. Estos se han cumplido».

que acababa rompiendo, hasta que a los veinte años me largué a París, que era lo que hacíamos la gente de mi generación.

-¿De dónde nace ese afán de escribir que se muestra tan avasallador?

-Era una imperiosidad por expresar todo lo que llevaba dentro. Yo no sabía hacer nada, pero escribir, sí. Entonces era lo más fácil del mundo para mí, algo que no me ocurre actualmente. Vivía en una desesperada búsqueda de la cultura como una forma de estar en el mundo. Todo aquello no se me daba mal. Lo que es de agradecer en una edad como la adolescencia tan triste y tan inquietante, que no me gustaría volver a pasar por nada del mundo.

-¿Aquellos sueños suyos se han cumplido enteramente?

- Aquellos no, pero se han cumplido otros que han sido mejores. Por entonces anhelaba convertirme en Marlon Brando, cosa que está claro que no ha ocurrido. A otros sueños he podido llegar, aunque fuera por caminos distintos de los que yo pensaba.

### «El amor es más voluble que la literatura»

- ¿Se considera afortunado?

- Muy afortunado, pero me lo he ganado a pulso. Lo mío ha sido constancia o, más bien, testarudez. Sin esta actitud no se llega a ninguna parte. Ya sabes que se dice que la suerte pasa por todas las puertas, pero tienes que estar dispuesto para cogerla cuando la encuentres, porque quizá no vuelva a pasar nunca más.

- ¿Cuántas veces la tuvo usted de frente?

- En tres o cuatro ocasiones y no sabes cómo se agradecen estas oportunidades. La primera fue cuando trabajaba en la editorial Mateu y su propietario creyó en mí y me ayudó. Después, cuando recibí el premio Josep Plá y también cuando me dieron el Planeta. Por último, cuando pude compartir mi vida con la persona que amaba.

- ¿Qué le parece más importante, situarse en el mundo literario o el amor?

-El amor es más voluble que la literatura. Es un sentimiento muy fuerte, pero luego se produce un golpe de viento y se lo lleva todo.

-A veces no se escribe para contar algo, sino contra alguien. ¿Le ha ocurrido a usted con estas memorias?

- No, porque en definitiva lo que lanzas contra otro se vuelve contra ti. Quien siembra vientos, recoge tempestades. Hay reproches que uno hace, porque determinadas personas en algunos momentos te han podido perjudicar. Pero el libro en modo alguno lo he dirigido contra ellos. Sí expreso rabia en diversos pasajes, rabia muy dura contra los censores, contra los curas que me educaron mal.

-Todos estos recuerdos, revividos ahora intensamente, son un buen material para unas memorias. Algunos han dicho que éstas se convertirán en la parte más perdurable de toda su producción.

-Eso han dicho, efectivamente. Yo no lo sé. Mi obra favorita es «El sueño de Alejandría» y los críticos la despacharon de cualquier manera, con eso de que era una novela histórica. Yo nunca lo he pasado tan bien escribiendo un libro como éste. Hice lo que debía.

-Sus novelas posteriores, sin embargo, pecan de coyunturales. Es el caso de «Garras de astracán», de «El sexo de los ángeles».

-Cuando escribí «Garras de astracán» tenía ganas de hablar de la gente que me rodea, de burlarme de muchos de ellos. «El sexo de los ángeles» es una evocación de un tiempo y de una situación que viví hace muchos años. Con lo que yo realmente disfruto es con la novela histórica, porque mi vocación frustrada de arqueólogo se ve compensada por la posibilidad literaria de reconstruir mundos perdidos y eso me hace feliz.



## PERFIL

CHUSA L. MONJAS

No aburrirse nunca es norma en la vida de Ana Belén. Cantante, actriz y directora, la polifacética artista, que no busca seguridad en su profesión, coge su último hijo discográfico «Veneno para el corazón», recupera sus canciones de siempre, toma prestadas las palabras de Blas de Otero, Juan Goytisolo, Gil de Biedma y Borges, y temas del mítico Cole Porter en la gira de invierno con la que recorrerá la geografía española.

El pasado mes de diciembre, en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, Ana Belén presentó su nuevo montaje, con el que también visitaron Vitoria, San Sebastián y, aunque la agenda todavía no está cerrada, los teatros de las principales ciudades españolas.

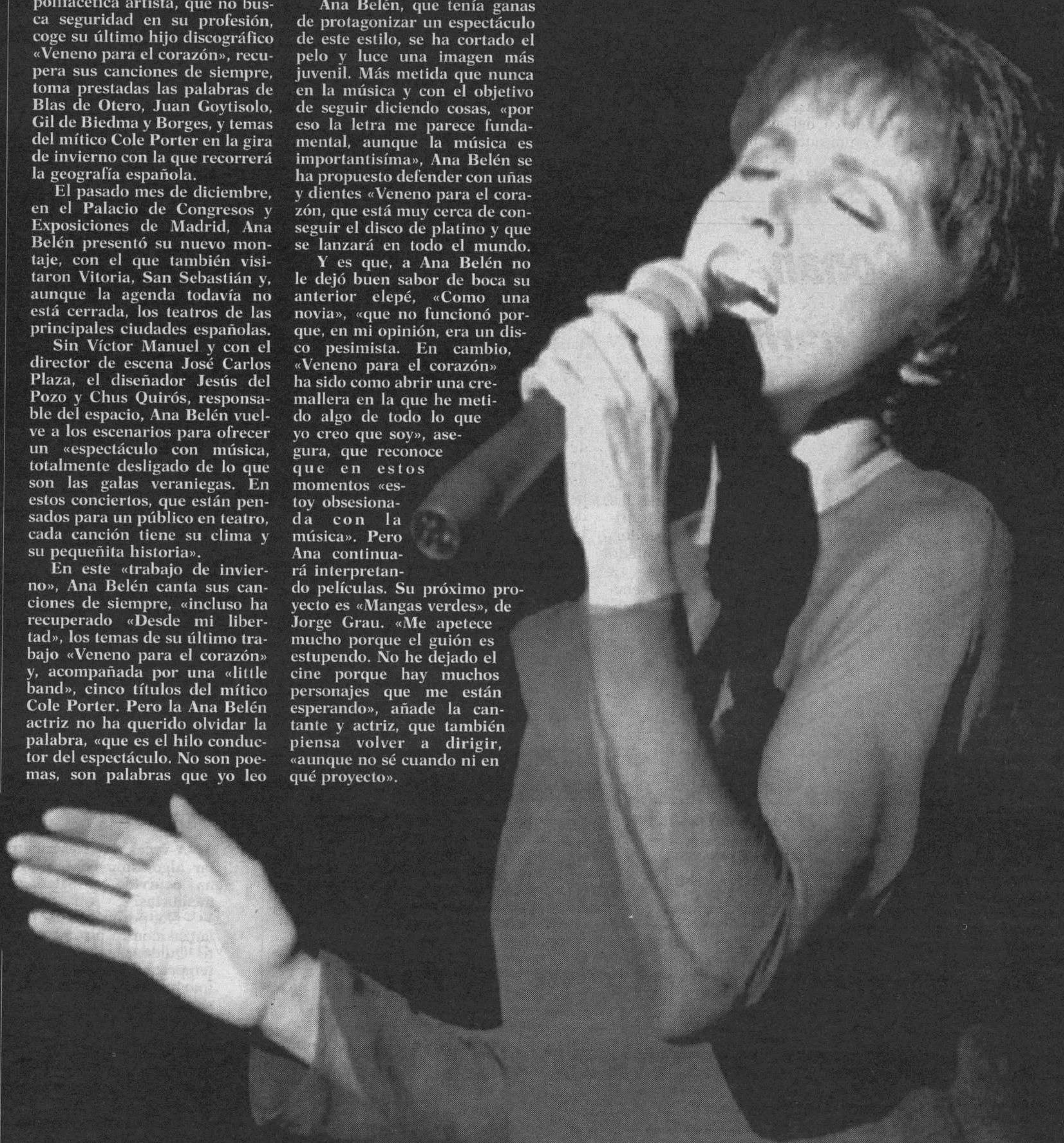
Sin Víctor Manuel y con el director de escena José Carlos Plaza, el diseñador Jesús del Pozo y Chus Quirós, responsable del espacio, Ana Belén vuelve a los escenarios para ofrecer un «espectáculo con música, totalmente desligado de lo que son las galas veraniegas. En estos conciertos, que están pensados para un público en teatro, cada canción tiene su clima y su pequeña historia».

En este «trabajo de invierno», Ana Belén canta sus canciones de siempre, «incluso ha recuperado «Desde mi libertad», los temas de su último trabajo «Veneno para el corazón» y, acompañada por una «little band», cinco títulos del mítico Cole Porter. Pero la Ana Belén actriz no ha querido olvidar la palabra, «que es el hilo conductor del espectáculo. No son poemas, son palabras que yo leo

y digo», explica la artista de este «simple espectáculo que, dividido en dos partes, ha ideado José Carlos Plaza en blanco y negro».

Ana Belén, que tenía ganas de protagonizar un espectáculo de este estilo, se ha cortado el pelo y luce una imagen más juvenil. Más metida que nunca en la música y con el objetivo de seguir diciendo cosas, «por eso la letra me parece fundamental, aunque la música es importantísima», Ana Belén se ha propuesto defender con uñas y dientes «Veneno para el corazón, que está muy cerca de conseguir el disco de platino y que se lanzará en todo el mundo.

Y es que, a Ana Belén no le dejó buen sabor de boca su anterior elepé, «Como una novia», «que no funcionó porque, en mi opinión, era un disco pesimista. En cambio, «Veneno para el corazón» ha sido como abrir una cremallera en la que he metido algo de todo lo que yo creo que soy», asegura, que reconoce que en estos momentos «estoy obsesionada con la música». Pero Ana continuará interpretando películas. Su próximo proyecto es «Mangas verdes», de Jorge Grau. «Me apetece mucho porque el guión es estupendo. No he dejado el cine porque hay muchos personajes que me están esperando», añade la cantante y actriz, que también piensa volver a dirigir, «aunque no sé cuando ni en qué proyecto».



# ANA

## B E L E N



## Universidad: otra decepción

**U**N nuevo eslabón ha venido a reforzar la cadena de frustraciones que jalona la larga y paciente marcha de los burgaleses hacia su Universidad.

Este «annus horribilis» de 1993, fiel a su demoledora condición, ha doblado su última página, sin ahorrarnos el amargo desencanto de observar que la prometida creación de la Universidad se la imponen plazos más dilatados y todavía nada precisos.

Reducidas a la nada han quedado las afirmaciones categóricas y hasta

JULIAN MARTINEZ

solemnes de que el Ministerio de Educación procedería a su aprobación dentro del año que acaba de concluir. Con este nuevo fiasco se da una vuelta más a la tuerca del agravio que supone y representa que la Universidad de Burgos siga «en expectativa», en tanto que las de Jaén, Huelva y Almería, que reci-

bieron junto con la de Burgos el refrendo favorable de la Junta de Universidades el pasado mes de abril, están ya creadas. Se comprenderá más y mejor la Naturaleza o exacta dimensión de esta discriminación, si a todo lo anterior se incorpora el dato de que la provincia burgalesa cuenta por sí misma con una matrícula universitaria que se aproxima a la conjunta de las tres provincias andaluzas antes citadas.

En estas circunstancias puede sonar a puro sarcasmo hacer renovadas apelaciones a la esperanza, apoyada en los derechos que a Burgos asisten y

en las legítimas razones que le avalan. Porque a estas alturas de tan larga como decepcionante historia, el pesimismo y la desconfianza (con toda su carga de perniciosos efectos) parecen instalados en nuestra propia realidad.

En fin, 1993 bien ido hayas sido. Y con nuestro ánimo malparado, confiamos no ya en que se haga justicia, sino simplemente en que los poderes correspondientes se hayan cansado de tomarnos el pelo.

Tras ese cansancio quizá se abra la luz anunciadora de la esperanza que ya nos falta.

## Conan el bárbaro

*Conan, el Héroe/Dios; Conan, el Antihéroe-el Anticristo.*

**V**ARIAS veces se ha visto en cine y TV el film «Conan el bárbaro»: Mercedes Rodríguez, habitual en DB, la calificó como una película de aventuras; y en una reseña de la película DB, decía: «ser una creación del Héroe del Cómic, de Robert E. Howard, dirigida por John Millius, que hicieron gala de un electricismo (integración), siendo hoy uno de sus méritos principales, ser la pionera del género de espada y brujería».

Disiento de ambos análisis; glosó la película como un plagio total de los mitos primordiales de la cultura mediterránea y mediorientista; de la que Howardm, transfigura todos sus Héroes/dioses, hacia una hipóstasis en favor de su Héroe/Conan.

El espectador queda anulado en su subconsciente, que le sustrae de su acritud temporal hacia una ilogidad lúdica.

En principio la película se zambulle en los trabajos sufrientes de su pseudohéroe Conan, (Ref. Jesucristo/Hércules), como redención iniciática del hombre terrenal, mediante la virtud/valor, que le eleva a la categoría de Hombre/Héroe, Conan, al que hace renacer como NIÑO, de la conflagración/Caos de los restos de la Atlántida, y «ya destinado a llevar las Joyas de la Corona», mitologema creado en el Mediterráneo y Medio Oriente, tanto pagano, como cristiano, que culmina en la Coronación de Cristo Rey.

Se prueba este mito del NIÑO/HEROJE, geminado de las culturas referidas: Moisés-Niño, abandonado en un cesto en un río, después Héroe fundante de Israel, igual que Sargón en antiguo, abandonado también en las aguas, después Rey de Acad; Rómulo y Remo, niños amamantados por una loba, fundadores de Roma y su Imperio, y como colofón, el Niño/Dios, Jesús, nacido en una cueva, en la plenitud de los tiempos, (Marcos, 1-15), intemporalidad en la que nace un nuevo eón/era cósmica, generatriz de una nueva humanidad; Niño/Dios, a quien Conan intenta arrebatarse el título de Héroe/Dios, fundante y civilizador.

Surge la caverna, mito generatriz, (Gea-Tellus-La Madre Tierra), en la que fulgura la fragua de un anciano, barbudo y paticojo, es Efestos/Vulcano, que forja una mixtura de fuego y hierro; esa matriz/tierra, partera de símbolos culturales y civilizadores, que nos brinda la Edad de Hierro, y con ella, tanto la Espada, con la que el hombre templará su valor, como también herramientas, símbolo de trabajos de redención y de paz: Espada y Trabajos plagiados de nuestra ancestral civilización: Es la Espada del Macedón Alejandro, cortando de un tajo el Nudo gordiano; Skalibur, del ciclo de leyen-

VICENTE BERMEJO RODRIGUEZ

das del Rey Arturo y Caballeros de la Tabla Redonda; la de D. Pelayo, Rey de la Reconquista, junto a la de Santiago Apóstol, diezmador de las huestes del Islam; y la Tizona de Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid Campeador.

El Niño/Héroe Conan, ya armado caballero, se enfrenta a Caso/Daimón/Satánm, su eterno enemigo, flamea «su fiel espada vengadora», sin importarle la vida o la muerte, riesgo de todo héroe; conoce el lenguaje y la escritura, símbolos sacralizados en la Antigüedad, reservados a Héroes, Sacerdotes y «Pastores» de Hombres». (Homero).

El Niño-Héroe  
Conan, ya  
armado  
caballero, se  
enfrenta a Caso  
- Daimón Satán,  
SU  
eterno enemigo

De nuevo Conan cae en la caverna, de la Tierra Madre: una hetaira le somete a la prueba iniciática de su virilidad; consumado el acto generatriz, símbolo de la renovación de la vida, la hetaira le predice su destino: «un día vendrá un hombre del Norte, de gran fuerza, conquistador, que será Rey por sus propios méritos». (Mesianismo).

Nuestro héroe campa a caballo por espacios abiertos; se le une un mendigo al que transfigura en su ayudante: (plagio de D. Quijote, «Caballero de la Triste Figura», y Sancho, su Escudero); machacan la tierra, se les une la Chica, la heroína de la película, compañera de Conan.

Caballero, Heroína y Escudero avistan un Lago Oscuro, en cuya orilla ancla su barca un viejo encorvado y reguñón; es Caronte, que atraviesa la Estigia con su carga humana en su barca, movida por un bichero, hacia un destino incierto: tortura de sufrimientos o hacia la pradera sonriente de los Campos Eliseos, (Virgilio, Enei-

da, VI); Infierno o Cielo en el Cristianismo. Pero dan con el Templo del Mal, dominado por el Rey Serpiente/Daimón/Demonio, contrapunto del Héroe/Dios.

Se inserta en una ceremonia infernal, con cientos de Hurfies, (Paraíso del islam), al servicio del Daimón/Serpiente, antítesis de la virginidad de la mujer madre; plagio del Partehón, templo de las vírgenes, cortejo de Palas Atenea, Nike-Victoria; o más bien, de la Virgen cristiana María, que aparece en sus imágenes clavando la cerviz de la serpiente, símbolo fálico viril, como prueba de su maternidad virginal.

Cabalgan de nuevo Conan, la chica, y escudero, y topan con un cercado de monolitos gigantes: «hombres ilustres vivieron aquí, gigantes, dioses...»; son los dólmenes de la Prehistoria: (Stonchenge-Inglaterra).

De pronto aparece el Rey Serpiente, en cuyas manos cae Conan...

¡Crucificadle!, ordena el Serpiente. Un paisaje desolador, con el árbol en que se cuelga/crucifica al héroe Conan..., y ya moribundo, se le posa un águila en su hombro derecho, que le roe su costado, del que mana sangre... Conan muere...; la Madre-Tierra, envuelta en tinieblas, tiembla; huracán, rayos, truenos, conflagración/Caos; a la salida del sol, Conan resucita...

Plagios y superposición de diversos mitologemas mediterráneos: la Crucifixión de Cristo en un ARBOL/Madero; la lanzada en el costado derecho, del que mana sangre. Dicen los Evangelios: «era la hora sexta y las tinieblas cubrieron la tierra hasta la hora nona, y la tierra tembló y se hendieron todas las rocas...; y al tercer día resucitó».

También Howard y Millius nos arrebatan aquí el mito de Prometeo encadenado, con un águila que le royera el hígado, siempre renaciente, castigo de Zeuz Olímpico, por el crimen de haber robado el fuego a los dioses, don, que el héroe civilizador, Prometeo, regala a los hombres; Hércules mata al águila, y le salva del tormento eterno...

Vuelve a la vida Conan, redobla su genio luchador, en busca vengadora del Serpiente, protegido en su Templo del Mal, al que de pronto avistan Conan, Heroína y Escudero, que se enfrentan con el malvado Ogro, mudado cual travesti, en una gigantesca serpiente/dragón.

En lucha desigual, nuestros héroes van fulminando a los secuaces del Serpiente; finalmente el templo de desploma, cual movido por las fuerzas hercúleas de Sansón; a tiempo nuestros héroes huyen...; mas les persiguen dos escoltas y el Serpiente, quien lanza una flecha serpenteada, que se clava en el pecho de la Heroína...; agoniza...; y su compañero, Conan, se inclina sobre sus labios...; aquí se redobla el continuo plagio de la cinta, con la bellísima escena creada por Virgilio, el divino: es el relato de los amores del Príncipe Eneas, arribado a las costas de Libia,

donde impera la reina Dido; el enamoramiento de ambos termina en tragedia: Eneas, por imperativo de los dioses, abandona las costas del reino; Dido, despedida por la cruel traición de su amante, elige entre unas hierbas vellosas con jugo venenoso, o la espada, que le confiere el mismísimo Eneas; hunde el hierro fatídico en su pecho, del que brota sangre, y ya moribunda, en brazos de Ana, su hermana, ésta pronuncia bellísimas palabras, que plagia literalmente Conan, que dice a su heroína, agonizante en sus brazos: «traedme agua para lavar los bordes de su herida, y que si un breve aliento flota sobre sus labios todavía, mis labios lo recojan en un beso». (Eneida-IV-683).

Mito, que en puro paralelismo, ha sido recreado en la heroína Brunilda, condenada a dormir eternamente en una roca, hasta que el héroe Sigfrido la despierta; anticipo de la Bella Durmiente del Bosque, a la que despierta con un beso de amor su Príncipe Azul; idealización que inspiró la ópera de Wagner, el drama de los Nibelungos.

En lucha  
desigual,  
nuestros héroes  
van fulminando  
a los secuaces  
del Serpiente;  
finalmente el  
templo se  
desploma, cual  
movido por las  
fuerzas  
hercúleas  
de Sansón

Conan, por fin, decapita al Serpiente, al Daimón-Leviatán...; y llegó a convertirse en Rey, por sus propios méritos...; plagio de Cristo Rey, único por sus propios méritos. Con este plagio, Conan, definitivamente, se convierte en el anti-héroe, el anticristo...».

Cae el telón...: «Despierta lector de tu letargo de ilusión, y enfrente a los trabajos de tu devenir temporal...; y te convertirás en héroe de tu propia vida, por tus propios méritos».



## Marino Barbero levanta el secreto del caso Filesa

□ MADRID/EFE.-El juez Marino Barbero levantó el secreto de las actuaciones del «caso Filesa», establecido hace dos días por él mismo, y notificó a las partes personadas en la causa el contenido de sus pesquisas, informaron fuentes del Tribunal Supremo.

Barbero tomó esta decisión tras volver a Madrid desde Barcelona, donde revisó los movimientos bancarios de la empresa «Catalana de Gas», en busca de presuntas irregularidades contables en pagos de esta sociedad a «Time Export», entidad que forma parte del entramado de «Filesa».

El instructor del «caso Filesa» reanudó el miércoles la investigación, abierta para esclarecer una supuesta financiación irregular del PSOE, después de que llegara al Supremo el suplicatorio del parlamentario socialista José María Sala, concedido el 1 de diciembre por el Pleno del Senado.

Las actuaciones estaban paralizadas desde septiembre a la espera de que la Cámara Alta se pronunciara sobre el suplicatorio.

El miércoles pasado, Marino Barbero fijó el secreto de sumario por un plazo de tres días para que las partes no conocieran sus primeras actuaciones tras reactivar la investigación del caso.

# Ruiz Gallardón, en favor de un acuerdo nacional que impida el «transfuguismo»

**Mostró su apoyo para que los cooperativistas no paguen la mala gestión de la PSV**

□ MADRID/EFE.-El portavoz del Grupo Popular en el Senado, Alberto Ruiz-Gallardón, ha pedido al PSOE un «acuerdo nacional», que incluya el compromiso de ambas formaciones de no acceder al gobierno de ninguna Institución, como consecuencia de los votos de personas elegidas en listas de partidos adversarios.

El portavoz popular ha reiterado que «si populares y socialistas se comprometen a no obtener en despachos y pasillos lo que no lograron en las urnas, como es el deseo del PP, el transfuguismo político se habrá acabado en España para siempre».

En este sentido, Ruiz-Gallardón elogió la postura de los socialistas madrileños, que han anunciado que «no se aprovecharán de los concejales "rebeldes" del Ayuntamiento de Madrid», aunque a la vez lamentó que «no hubiesen mantenido la misma actitud con el diputado tráfuga Piñeiro, cuando su abstención posibilitó que Leguina continuase de presidente en contra de los votos de los madrileños».

Por otra parte, Ruiz-Gallardón anunció que su partido está trabajando en una proposición de ley para solicitar la reinstauración del recurso previo de inconstitucional, «con el fin de evitar perjuicios irreparables en la aplicación de una ley que luego se demuestra que es anti-constitucional, como es el caso

de la llamada "Ley Corcuera"».

«Es conveniente la existencia de un recurso que paralice los efectos inconstitucionales de la ley y lo vamos a hacer estableciendo mecanismos que interpongan un recurso a los artículos que afecten a derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos, en ese caso a petición del recurrente, para que tenga que pronunciarse el Tribunal Constitucional sobre si suspende temporalmente o no los preceptos recurridos», recaló el portavoz del PP.

En cuanto a la suspensión de pagos de la cooperativa PSV, Ruiz-Gallardón mostró su decidido apoyo para que «no sean los cooperativistas los que paguen la mala gestión de la PSV y la falta de vigilancia del Gobierno regional y para ello hay que estudiar distintas fórmulas, sin desechar ninguna». El portavoz popular culpó a Leguina por «apostar por la PSV como su instrumento de la política de viviendas en Madrid, sin haber ejercido una labor de vigilancia y garantía sobre los proyectos que se llevaban a cabo sobre suelo públi-



EFE/ARCHIVO

Ruiz Gallardón, portavoz popular.

co. Leguina dio un cheque en blanco a una entidad que ha demostrado tener una muy defi-

ciente gestión y que no ha sabido administrar un privilegio que la comunidad le había dado».

## Organizaciones de consumidores alertan a los ciudadanos ante las rebajas

□ MADRID/EFE.-No ceder ante reclamos de ofertas como «compre tres y pague dos», comprobar que los productos rebajados ofrecen igual calidad a mejor precio y no olvidar nunca la factura son algunos de los consejos de las organizaciones de consumidores a la población ante las rebajas de enero.

Ante la inminente llegada de las rebajas, tanto las organizaciones de consumidores como el Instituto Nacional de Consumo, organismo dependiente del Ministerio de Sanidad y Consumo, alertan a los ciudadanos para que extremen su atención durante estas fechas ante la posibilidad de resultar engañado con la excusa de la rebaja.

La Confederación Estatal de Consumidores y Usuarios (CECU) ha realizado un decálogo para facilitar las compras durante estas fechas señaladas, en el que sugiere evaluar la necesidad de la compra y hacer una lista de lo que realmente necesita, comprobar que el etiquetado es correcto, asegurarse de que junto al precio rebajado figura el antiguo y comprobar la talla, colorido o cremalleras.

Asimismo, recomienda exigir la garantía cuando se adquieran

**Comprobar que los productos tienen la misma calidad y verificar la fecha de caducidad**

electrodomésticos, prestar atención a las fechas de caducidad en productos de alimentación, no dejarse llevar por las prisas, pedir factura por si fuera necesario reclamar, preguntar antes de pagar por la posibilidad de cambiar el producto y no dudar en reclamar ante las organizaciones de consumidores si considera que ha sido engañado.

Así, la CECU recibió en las rebajas de enero del pasado año más de 200 consultas y 305 reclamaciones, en su mayoría por irregularidades en la publicidad de los precios y deficiente prestación de servicios.

Ante la ausencia de regulación, las organizaciones de consumidores coinciden en solicitar que la futura ley de comercio regule, además de los horarios, el urbanismo comercial y las ventas especiales como rebajas y saldos.



EFE/ARCHIVO

Aglomeración de compradores en unos grandes almacenes.

Por su parte, el Instituto Nacional de Consumo insiste en recomendar a los ciudadanos en no comprar más que lo que realmente se necesita, hacer una lista previa de compras y ajustarse a ella, así como no ceder ante

ofertas «compre tres, le cobramos dos» y comprar en establecimientos adheridos al sistema arbitral de consumo, que «garantizan una solución rápida y gratuita a cualquier problema que se pueda plantear».

## Hoy, entrevista del ministro español de Exteriores con Arafat, en Túnez

□ MADRID/EFE.-El ministro de Asuntos Exteriores y el presidente de la Organización para la Liberación Palestina tratarán hoy en Túnez sobre la agilización de los acuerdos de paz entre israelíes y palestinos, firmados en Washington el pasado 13 de septiembre.

Fuentes oficiales españolas informaron que Solana, quien se encuentra desde ayer en la capital tunecina, «colaborará» para que se resuelvan los problemas sobre la retirada israelí de Gaza y Jericó y la distribución de territorios para asentamientos palestinos.

Solana coincidirá con su homólogo noruego, Johan Joergen Holst, impulsor de los acuerdos de paz, quien posiblemente participe también en las conversaciones con el presidente de la OLP, indicaron las fuentes oficiales.

La intención del titular de Exteriores es «prestar el apoyo del Gobierno» para que se resuelvan los conflictos sobre la extensión territorial para el emplazamiento del pueblo palestino en las zonas de Gaza y Jericó controladas por Israel antes de la firma de los acuerdos de paz.



# El cierre de la Puerta Santa de la catedral de Santiago clausuró el Jacobeo

**Al cerrarse la Puerta replicaron las campanas de todas las iglesias de Compostela**

□ SANTIAGO/EFE.-Con el cierre de la Puerta Santa de la Catedral de Santiago, ceremonia en la que representó al Rey de España el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, se clausuró el Año Santo Compostelano de 1993.

Este Año Santo, el número 116 de la historia y el decimotercero de este siglo, ha trascendido a su sentido religioso y ha motivado la visita a Santiago de Compostela de cerca de siete millones de personas, entre ellas numerosos peregrinos que llegaron a Santiago a pie, a caballo o en bicicleta desde los más diversos lugares del mundo.

En la ciudad compostelana, con motivo de este acontecimiento, se hicieron inversiones que se aproximan a los veinte mil millones de pesetas en obras de infraestructura viaria, comerciales y programas de actividades culturales, científicas y sociales.

Los actos de clausura del Año Santo se iniciaron con una misa de acción de gracias, que ofició el arzobispo de Santiago de Compostela, Antonio María Rouco Varela con el Nuncio del Papa en España, Mario Tagliferri, el Arzobispo dimisionario Maximino Romero de Lema, los



Rouco Varela sella la Puerta santa.

obispos de Mondoñedo-Ferrol, Orense, Lugo y Auxiliar de Santiago y clero catedralicio.

En la Basílica, durante la ceremonia, ocupó un lugar preferente el delegado regio, Manuel Fraga Iribarne.

Antes de iniciarse la misa el delegado regio pasó revista a una compañía del Ejército de Tierra con Bandera y banda de música que le rindió honores y, posteriormente, recibió el saludo de las autoridades de

Galicia.

El arzobispo de Santiago, en la homilía, destacó el significado del Año Santo Compostelano como «símbolo de encuentro de reconciliación» y dijo que obró el milagro de la renovación de la vida.

La peregrinación a Santiago, dijo el arzobispo, abrió al mundo las rutas del amor y el perdón y renovó la esperanza de paz, una paz, añadió, que necesita «Europa, que sangra en los Balcanes». También recordó la atención dispensada al Año Santo por el Papa Juan Pablo II, «dos veces peregrino a Compostela e impulsor de la devoción a Santiago».

Tras el funcionamiento del Botafumeiro, la comitiva, presidida por el delegado regio y formada por autoridades, obispos y clero catedralicio, se dirigió procesionalmente a la Puerta Santa, donde el arzobispo colocó la piedra que cierra esta puerta y que no volverá a brirse hasta el 31 de diciembre de 1999, víspera del próximo Año Santo.

El arzobispo leyó un mensaje del Papa en el que bendice a los peregrinos a Compostela y pide que los frutos de este Año Santo «sean estímulo y exigencia para hacer cada vez más presentes los valores del Evangelio en la sociedad contemporánea». El Papa hace una llamada «a hacer del Camino un centro privilegiado de vida cristiana que conduzca siempre a Cristo, Redentor del Mundo, de quien procede la luz que ilumina para no extraviarse por los caminos que no son verdaderos si no conducen a la vida».

## Una Nochevieja y un Año Nuevo tranquilos en las carreteras españolas

□ MADRID/EFE/COLPISA. - Un total de treinta y cuatro personas han fallecido en los treinta accidentes mortales de circulación ocurridos en las carreteras españolas desde la noche del jueves hasta el sábado, durante las fiestas de Nochevieja y Año Nuevo, informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico.

La temida Nochevieja, día particularmente peligroso por el derroche de alcohol, tuvo un buen final: los conductores no hicieron largos trayectos y los mayores problemas tuvieron lugar en las vías urbanas, como fue el caso de Madrid, sobre todo en el centro y alrededores de Sol.

La Guardia Civil incrementó los controles de alcoholemia y de velocidad, medidas que también tuvieron su correspondencia en las grandes urbes, escenario propicio para los excesos etílicos en una fecha tan señalada como la Nochevieja.

La transición entre la salida y entrada de año fue pues escasa en accidentes, de acuerdo con la versión de la Dirección General de Tráfico (DGT), que ve cerrar de nuevo un año con

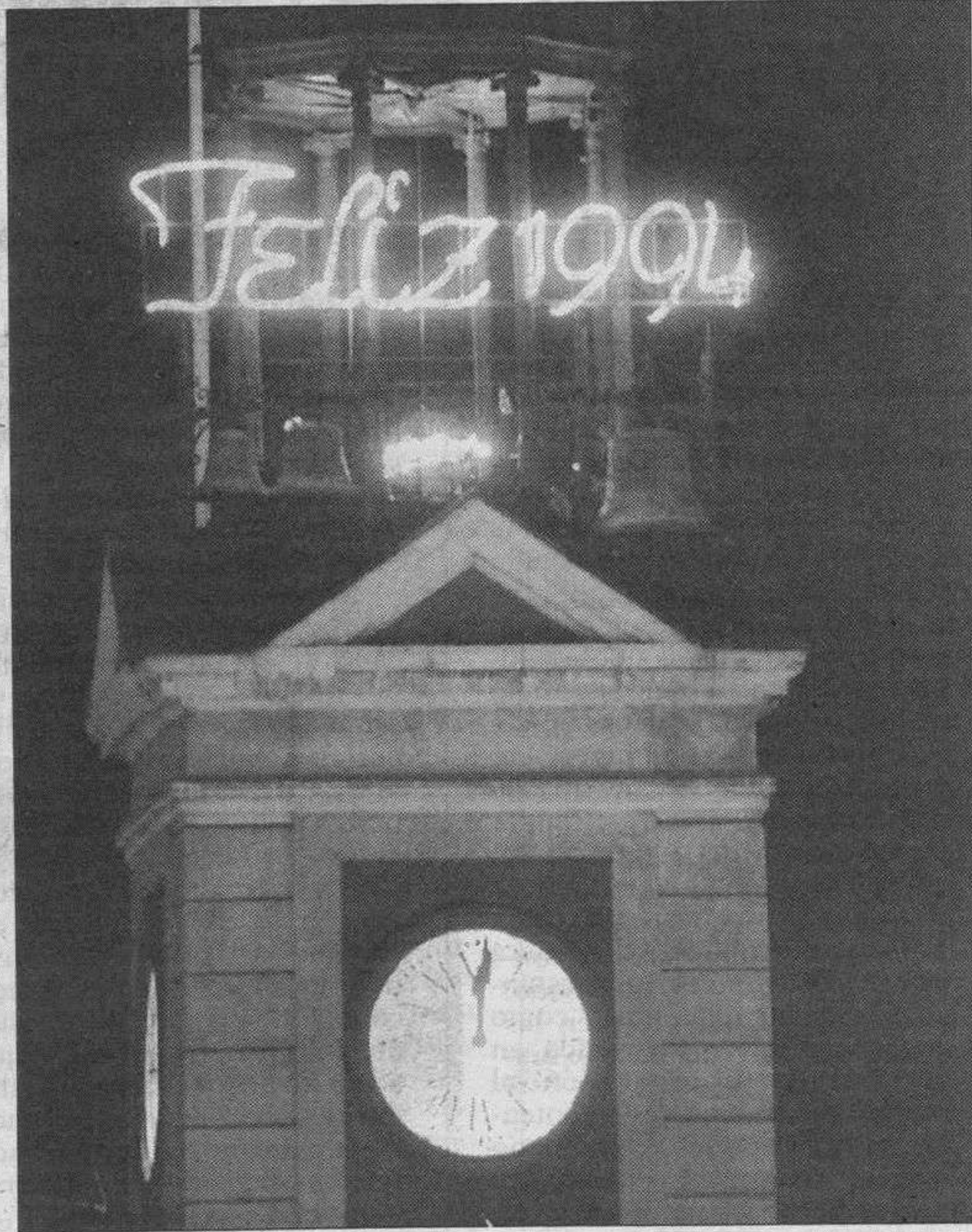
cifras de siniestralidad más reducidas que en tiempos pasados.

Durante estos días, otras veinticinco personas sufrieron heridas graves y trece de carácter leve a consecuencia de los siniestros de tráfico en los que se vieron implicados.

Según los datos de la DGT, entre las ocho de la tarde del 31 de diciembre y las 20.00 horas del día 1 de enero, se han registrado un total de dieciséis accidentes en los que han fallecido 17 personas, mientras que once resultaron heridas graves y nueve leves.

El tráfico en las carreteras de la red viaria nacional durante ayer, primer día de 1994, discurre con «normalidad», aunque todavía se mantienen cotados a la circulación algunos tramos de las carreteras del tercio norte peninsular que se han visto afectadas por el último temporal de lluvias, según la DGT.

Con motivo de este fin de año, Tráfico puso en marcha un dispositivo especial de vigilancia para velar por la seguridad de la circulación, que concluirá hoy, domingo a medianoche.



La Puerta del Sol, en Madrid, abarrotada al comenzar el año.

A principios de la próxima semana, la DGT hará público el parte anual de muertos y heridos graves en los centenares de accidentes ocurridos durante

1993. Con estas cifras se podrá comprobar si continúa la tendencia del descenso del número de accidentes y víctimas registrado durante los últimos años.

### ■ BREVES

#### El Rey, en Granada

□ GRANADA.-El Rey Juan Carlos viajó a la estación invernal de Sierra Nevada, en Granada, para practicar el deporte del esquí, informaron fuentes de esta estación. El Rey, que llegó a primera hora de la mañana, estuvo esquiando durante todo el día en las pistas cercanas al monte Veleta, que mantienen cincuenta centímetros de nieve, acompañado de un grupo de amigos. Don Juan Carlos tiene previsto pasar también la jornada de hoy practicando el esquí en la estación granadina, a donde llegó procedente de la estación de Baqueira Beret.

#### Aurora Redondo, 94 años

□ BARCELONA.-La actriz Aurora Redondo cumplió 94 años y lo celebró en su Barcelona natal, donde representa días en el Teatro Goya la comedia de Miguel Mihura «Melocotón en almíbar». Redondo recibió un homenaje del mundo del espectáculo barcelonés y de los medios de comunicación.

#### Carbón para el fiscal

□ MADRID.-Los cooperativistas agrupados en la Plataforma de Querellantes contra PSV han convocado una concentración para el 5 de enero, ante la sede de la Audiencia Nacional, en la que regalarán carbón al Fiscal General, señala una nota de esta organización. La Plataforma señala que el «regalo» responde a la actitud del Fiscal, de «eludir las acciones que le competen ejercer en el caso de la PSV».

#### Contratos blindados

□ MADRID.-El Boletín Oficial del Estado publica la resolución por la que se limita la cuantía de las indemnizaciones que reciben los altos cargos y personal directivo del sector público estatal cuando cesan en sus cargos. La resolución, que recoge el acuerdo del Consejo de Ministros por el que se suprimen los denominados «contratos blindados», señala que dada la situación económica y las medidas adoptadas para la contención del gasto se hace necesario limitar las cantidades económicas que reciben los altos cargos como compensación por su cese o extinción del contrato.

#### Mujer y publicidad

□ MADRID.-Las mujeres que aparecen en los anuncios publicitarios son eficientes, guisan de maravilla, triunfan como limpiadoras ante sus vecinas, son razonablemente seductoras, aunque descartan aventuras extra-matrimoniales, o bien son enigmáticas, pero siempre dan una imagen alejada de la realidad. Un estudio señala que la publicidad en la que la mujer es protagonistas es sexista, abusa de los roles tradicionales, y responde a unos estereotipos cada vez más difíciles de encontrar.



## Subidas generales de cerveza, tarifas eléctricas, tabaco y sellos

**En Canarias, mayor precio de gasolinas en función de los nuevos tipos del Impuesto Especial**

□ **MADRID/EFE.** A partir de ayer entraron en vigor diversas subidas de precios en tarifas eléctricas, tabaco, transportes de grandes ciudades, sellos, cerveza y gasolinas de Canarias, por efectos fiscales o por incrementos decididos con carácter anual.

Las tarifas eléctricas suben en una media del 2,06 por ciento, que se desagrega en un incremento del 3,50 por ciento para la tarifa doméstica, o de consumo en las viviendas, y una caída del 0,2 por ciento en las tarifas industriales, de alta tensión.

La denominada como «tarifa social», destinada a bajos consumos domésticos y dirigida, fundamentalmente, a los usuarios privados más modestos, queda igual que en 1993, incremento del cero por ciento, mientras que los «recibos» de la luz de pequeños comercios, empresas medianas, alumbrado público y otros, experimentan una subida del 2,23 por ciento.

El ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, destacó en una rueda de prensa celebrada el pasado jueves que la caída del 0,2 por ciento en la tarifa de electricidad para la industria era la «primera vez que se producía en España».

El tabaco (cigarrillos) ha subido a partir de ahora una media del 16,8 por ciento.

La subida se compone de un incremento medio del componente fiscal del precio de la cajeta

de 22 por ciento y de un 3,5 por ciento de incremento imputable al proceso de fabricación.

Los cigarros-puros, que no se han visto afectados por las modificaciones fiscales recogidos en la Ley General de Presupuestos para 1994, suben un 2 por ciento en términos medios.

La cajetilla de tabaco negro Ducados costará a partir de ahora en los estancos 110 pesetas, la de Fortuna cuesta 170 pesetas y los cigarrillos llamados popularmente «rubio americano» pasan a costar 270 pesetas la cajetilla.

El tabaco vendido en establecimientos mercantiles autorizados para la venta con recargo, máquinas automáticas y autorizaciones especiales de la Península y Baleares, tendrá un recargo de 25 pesetas en las labores cuyo precio en expendurias sea igual o inferior a 135 pesetas, y de 30 pesetas cuando el precio en estancos sea mayor de 135 pesetas.

El resto de las labores de tabaco, que no sean cigarrillos, podrán ser vendidas en «maqui-

na» con un recargo del 15 por ciento del precio de venta al público en los estancos.

Experimentan también subidas a partir de ahora las tarifas del transporte en las grandes ciudades, los sellos de correos y la cerveza (incremento del 5 por ciento en el precio de venta al público).

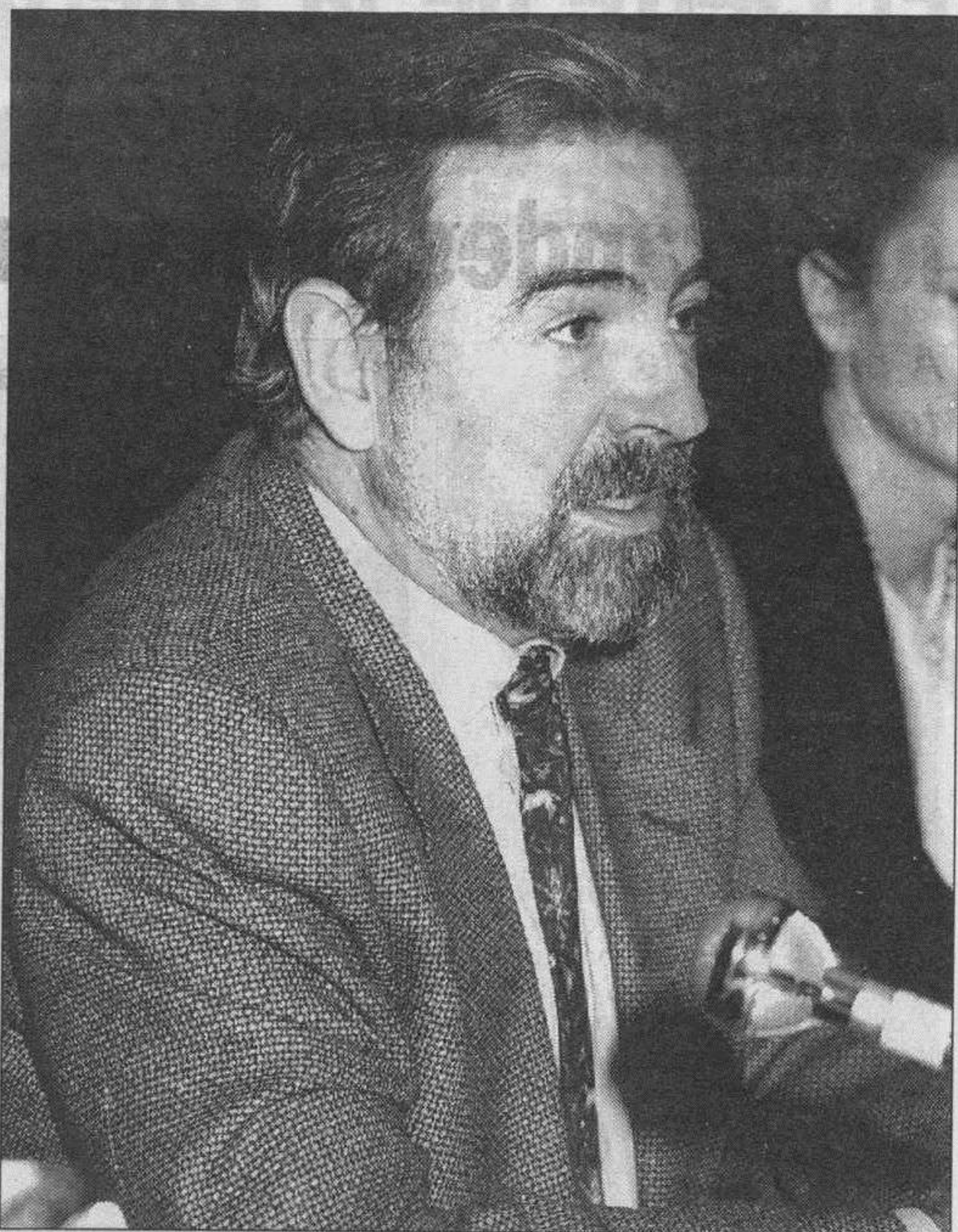
### CARBURANTES EN CANARIAS

El precio máximo de la gasolina super en Canarias ha pasado de 73,60 a 76 pesetas el litro, y el de la normal de 70,60 a 73, lo que significa que el coste de estos combustibles se ha incrementado en el archipiélago en 2,40 pesetas en un año.

El litro de la gasolina sin plomo se ha aumentado en 3,70 pesetas desde el 1 de enero de 1993, ya que ha pasado de 70,80 a 74,50 pesetas, mientras que el del gasoil se ha subido en 1,20 pesetas el litro, desde 57,80 hasta 59 pesetas, según datos de la Consejería de Industria y Comercio. El precio más elevado del litro de gasolina super durante 1993 fue de 75,40 pesetas, mientras que el más bajo se registró entre el 18 y el 25 de diciembre, 69,10.

La gasolina normal alcanzó el precio más elevado entre el 27 de abril y el 5 de mayo, 70,30 pesetas el litro, y el más bajo se consiguió del 18 al 25 de diciembre, 66 pesetas.

El litro de gasolina sin plomo llegó a las 72,50 pesetas entre



EFE

Juan Manuel Eguiagaray, en la rueda de prensa del jueves.

el 27 de abril y el 5 de mayo.

El gasoil tuvo el precio más elevado en 58,70 pesetas entre el 16 y el 30 de marzo, y el más bajo se logró entre el 5 y el 11 de mayo, 53,40 pesetas.

La última subida del precio del litro de las gasolinas en Canarias supone un incremento en 6,40 pesetas con respecto al que se mantenía desde el 25 de diciembre de 1993, ya que la normal ha pasado de 69,60 a

73 pesetas y el de la normal de 66,60 a 73.

Esta subida se produce después de que el precio de la gasolina en Canarias disminuyera en 5,40 pesetas en mayo, y la previsión del Ejecutivo regional era incrementarlo en la misma cantidad en 1994, pero el Parlamento canario acordó que la subida fuese de una peseta más y no subir el coste del combustible de los transportes públicos.

## El Consejo Económico Social pone en duda que 1994 sea el año de la recuperación

□ **MADRID/EFE.** El Consejo Económico y Social advierte que el déficit público de 1993 puede ser tres veces más elevado que el del año anterior y aseguró que el pronóstico optimista de recuperación económica para 1994 lanzado por el Gobierno no se encuentra todavía «suficientemente contrastado».

En su último informe de coyuntura, el CES considera también insuficientemente contrastado en estos momentos el mensaje gubernamental de que «se ha tocado fondo» en la crisis, pero puntualiza poco después que, según determinados indicadores, «la situación está mejorando o, por lo menos, no está empeorando».

Entre estos indicadores que pueden reflejar «un cambio» en la economía, el CES destaca el consumo de electricidad y el de cementos, así como la demanda de teléfonos, comparados todos ellos con el nivel que presentaban durante los primeros meses del año.

No obstante, el CES asegura que si no fuese por el comportamiento favorable del sector exterior, el descenso del PIB en 1993 sería el doble de la tasa negativa cercana al 1 por ciento «que se espera finalmente para este año».

En opinión del CES, tampoco cabe esperar en España hasta «pasado el año 1994» algún efecto favorable de la liberalización del comercio internacional resultante de la Ronda Uruguay del GATT o del programa económico elaborado por la Comisión Europea y conocido como «Libro Blanco».

El informe define en cambio como «dos graves desequilibrios» de la economía española el déficit público y el desempleo, «cuya tendencia es a empeorar», hasta el punto de que la tasa de paro puede situarse a finales de 1994 cerca del 24 por ciento.

El CES señala que sólo se conseguirá una tasa más baja si la población activa modera su crecimiento, o bien se estanca o incluso disminuye, como consecuencia de una caída en el nivel de incorporación al mundo del trabajo de los potencialmente activos, fenómeno que el Consejo Económico y Social considera no descartable.

En cuanto al déficit público, el CES recuerda que su aumento interanual alcanzaba ya a finales de octubre el 96,6 por ciento y prevé «que se deteriore sensiblemente más en los dos últimos meses del año», lo que puede a su vez comprometer la reducción de tipos de interés.

## La Asociación de Accionistas ve indicios de estafa en la ampliación del Banesto

**Según Ribó, la intervención puede costar miles de millones a los ciudadanos**

□ **BARCELONA/EFE.** La Asociación para la Defensa del Accionista considera que «existen serios y evidentes indicios» de que la reciente ampliación de capital que hizo Banesto puede haber supuesto una «estafa» y lamentó que el gobernador del Banco de España descarte exigir responsabilidades.

Según indicó dicha asociación a través de un comunicado de su presidente, Enric Casany, «es evidente que en esta caso ha existido una disposición patrimonial por parte de las personas que invirtieron su dinero acudiendo a la ampliación de capital».

En su opinión, «ha habido engaño puesto que nadie en su sano juicio hubiera invertido en un Banco teniendo conocimiento de que existía un déficit patrimonial y que además, según ha manifestado el gobernador del Banco de España, no hubiera durado seis meses de no haberse intervenido la sociedad».

Para el presidente de la Asociación para la Defensa del Accionista, «esta situación era preexistente en el momento de autorizarse y llevarse a cabo la suscripción de los dos primeros tramos de la referida ampliación».

Considera, también, que «ha existido ánimo de lucro» y que éste «se ha materializado en el saldo que resulta de restar a los fondos obtenidos del mercado de capitales (unos 90.000 millones de pesetas) el dinero desembolsado directa o indirectamente por los responsables de la operación».

Enric Casany asegura que el delito de estafa se habrá consumado si se causa perjuicio a las personas que suscribieron la ampliación de capital, no devolviéndoles las cantidades aportadas.

En este sentido, advierte al presidente del Banco de España, Luis Angel Rojo, que hay «un serio indicio de existencia de conductas delictivas tipificadas en el Código Penal», por lo que le recuerda que «tiene la obligación de pasar el tanto de culpa por dichos hechos al Ministerio Fiscal».

La Asociación para la

Defensa del Accionista ha anunciado que solicitará a la Comisión Nacional del Mercado de Valores que se levante, lo más pronto posible, la cotización de las acciones de Banesto «a fin y efecto de que encuentren su valor de mercado por la concurrencia transparente de la oferta y la demanda».

### RIBO

El presidente de Iniciativa per Catalunya advirtió que la intervención en Banesto «puede costar miles de millones de pesetas a los ciudadanos», y mostró su temor ante la posibilidad de que «una vez más, no se exijan responsabilidades».

Rafael Ribó recordó que el grupo parlamentario IU-IC pidió hace pocas semanas una intervención pública para «salvar tejido productivo real, concreto, moderno y con perspectivas de futuro como era SEAT». Según Ribó, «se nos respondió que no había dinero para hacer este tipo de intervenciones, pero nos tememos que ahora sí habrá dinero para responsabilizarnos del agujero creado en una entidad financiera, producto de la especulación».



RINCON FINANCIERO BURSÁTIL DE CASTILLA Y LEÓN

# El sector bancario y Banesto, fueron los grandes protagonistas de la semana

**A pesar de la tormenta, los valores de la región se comportaron bien**

FRANCISCO PEREZ HERNANDEZ

□ Buen affair el protagonizado por el sector bancario español en la última semana del año; Banesto, con un enorme agujero patrimonial, ha capitalizado el interés de los inversores tanto dentro como fuera del país.

Ha hecho que tambalease el sistema financiero español por un instante y ha provocado la inquietud y algo de pánico entre los inversores que se aprestaron con toda rapidez a deshacer posiciones, por lo que los respectivos mercados bursátiles nacionales acusaron la fuerte presión vendedora que durante dos días atacó con fuerza. El sector bancario y las empresas de la órbita de la entidad fueron las que sufrieron las mayores pérdidas impidiendo de esta forma que se lograra alcanzar los máximos históricos que se encontraban muy próximos.

La semana empezó con cierta alegría. La segunda sesión que en principio se presumía una continuación de las anteriores, se truncó repentinamente al estallar la bomba de Banesto con la decisión de la Comisión Nacional de Valores de suspender la cotización de la entidad y la decisiva intervención del Banco de España lo que inmediatamente arrastró la Bolsa a la baja.

Después de los mensajes de tranquilidad lanzados por la autoridad monetaria y una vez conocido el agujero patrimonial del Banco, la tranquilidad pareció volver a los mercados. La última sesión del año se caracterizó por la tranquilidad y la consolidación de precios.

## VALORES DE LA REGION

A pesar de la tormenta, los valores pertenecientes a la Comunidad ha mostrado un

	VALOR	Nº ACCIONES	COTIZACION	MAX. AÑO	MIN. AÑO	RENTABIL. (*)
B. Castilla	867.868	49.000	49.600	34.650	4,8	
F. Renault	22.781.250	510	530	255	9,4	
Elosua	3.000.000	900	---	---	---	
Frimancha	550.766	238	238	200	---	
Campofrío	5.009.261	6.650	7.300	4.900	10,8	
V. Leonesas	1.198.779	57,12	90	57	---	
M.S. Ponfer.	32.088.000	25,25	60	31	---	
Nicas	1.392.969	40	68	23	---	
Ling. Espe.	1.800.000	247	315	205	---	
N. Correa	900.000	560	835	420	0,3	
H.V. Leonesa	6.840.000	250	250	240	---	

Cotizaciones máximas y mínimas referidas al 30/12/93.  
(\*) En porcentaje.

comportamiento que hay que considerarlo de bueno, ya que en aquellos que finalizan la semana mostrando pérdidas en su cotización éstas se pueden considerar de escasa cuantía en general. Así tenemos que de los tres valores del mercado continuo dos de ellos registra pérdidas al término de la penúltima sesión bursátil. El Banco de Castilla pierde 500 pesetas y la empresa Nicolás Correa tan sólo registra un recorte de 11 pesetas en su cotización.

En cuanto a los valores del mercado tradicional de corros su comportamiento ha sido parejo al de las semanas anteriores ya que una gran parte de ellos siguen sin fijar posiciones y de lo que logran hacer prácticamente se reparten por igual tanto los incrementos como los recortes.

## VILESA

La empresa leonesa vuelve a ser protagonista en una semana en la que los mercados bursátiles se han visto sacudidos por una tremenda crisis bancaria protagonizada por una entidad incluida dentro de los siete grandes. La vidriera partici-

pada por el Banco Central Hispano, como consecuencia de la difícil situación financiera por la que atraviesa, ha visto como otras entidades financieras se han aprestado a iniciar sendos procesos de embargo contra ella, en reclamación de unos créditos que por un importe superior a los 800 millones de pesetas ha dejado de cumplir lo que sin duda agravará aún más su situación económica.

En los nueve primeros meses del año sus principales datos financieros refleja a las claras la mala situación que viene atravesando la empresa así se puede constatar que su cifra de negocio, según datos consolidados, pasa de los 4.215 millones de pesetas alcanzados a los 3.213 millones que registra en el presente año lo que supone una baja cercana al 24 por ciento.

En el capítulo de resultados antes de impuestos el recorte es muchísimo más grave ya que presenta 1.231 millones de pesetas de pérdidas lo que equivale a que éstas se hayan multiplicado por una cifra superior a cuatro puntos todo lo cual da una idea de la gravedad del problema.

Su comportamiento bursátil

ha sido en todo momento a la baja ya que sus acciones en los escasos días del año que ha conseguido cotizar ha ido perdiendo posiciones; acabó el año pasado reflejando una cotización de 120 enteros y en la actualidad se encuentra en los 57,12 enteros, lo que supone un retroceso equivalente a más de un 52 por ciento.

Sus expectativas futuras pueden ser calificadas de dudosas después del fracaso de su última ampliación de capital a la que no acudieron sus principales accionistas.

## ESTA SEMANA

La Bolsa iniciará un nuevo período de doce meses con algunas incógnitas. La primera de ellas es la solución del affair de Banesto y la segunda y más importante, es ver si durante el transcurso de este nuevo año se produce una vez por todas la ansiada recuperación económica. Según todos los expertos, la primera semana bursátil se constituye en un indicador temprano del futuro comportamiento del mercado financiero. La tendencia alcista continúa y el fondo de firmeza sigue vigente.

## CEOE y sindicatos: 1993 ha sido uno de los años más negros de la economía española

□ MADRID/EFE.-Sindicatos y patronal coinciden en calificar el año que concluye de uno de los más negros para la economía española, pero mientras las centrales consideran que la situación puede agravarse más aún durante 1994, los empresarios aprecian «indicios» de mejora.

Según el presidente de la CEOE, José María Cuevas, 1993 ha sido un año «negativo» para los empresarios y «dramático» desde la perspectiva laboral y responsabiliza en gran medida al incremento salarial del aumento de la tasa de paro.

Cuevas considera que el panorama a corto plazo «no es halagüeño», pero apunta la existencia de indicios que permiten afirmar que la situación «no es tan desesperada como parecía a principios de 1994». El presidente de la patronal insiste en la necesidad de acometer modificaciones estructurales en la economía española y asegura que la reforma del mercado debe ampliarse y tener continuidad.

La huelga general prevista para el día 27 es un hecho «muy peligroso» que, sin embargo, no desautoriza al Gobierno, señala

Cuevas, quien lamenta que «cada vez con más frecuencia, estas convocatorias se utilizan para secuestrar la voluntad política de los electores».

El secretario general de CC.OO. cree que el nuevo año comenzará con «la ficción» de que la desregulación del mercado laboral es un «ungüento milagroso» para salir de la crisis, cuando lo cierto es que provocará una agudización del deterioro económico y una mayor tasa de paro. Gutiérrez calificó de «lamentable» haber perdido un año sin llegar a un acuerdo sobre el Pacto Social.

## Falsificadores contra la economía occidental

□ BONN/EFE.-Redes internacionales de falsificadores de dinero han lanzado un ataque contra el sistema económico y monetario occidental y se han convertido en un serio peligro para la economía alemana, informa el dominical «Bild am Sonntag», que cita fuentes del Gobierno de Bonn.

El rotativo sensacionalista afirma que los falsificadores tienen sus «peones» entre los «criminales de guerra serbios, las organizaciones militantes árabes e incluso en la Iglesia ortodoxa rusa». «Bild am Sonntag» escribe que el coordinador de los servicios secretos en la Cancillería de Bonn, Bernd Schmidbauer, confirmó las informaciones y reveló que las redes de falsificadores «causan ya graves daños a nuestra economía, con dinero falso valorado en cientos de millones».

Hasta organizaciones terroristas adquieren su armamento con dinero falso.

## Menores inflación e intereses, según el presidente del Bundesbank

□ BONN/EFE.-El presidente del «Bundesbank», Hans Tietmeyer, declaró que la inflación en 1994 será sensiblemente inferior a la del año anterior, que el crecimiento monetario se desacelerará y que, por tanto, podrán seguir bajando los tipos de interés en Alemania. «La posibilidad de nuevas bajadas de intereses para el caso de que se debilite la expansión del volumen de dinero forma naturalmente parte de nuestra política», subraya Tietmeyer en unas declaraciones.

El presidente del «Bundesbank» (Banco Central Alemán) no excluyó la posibilidad de que la tasa de inflación alemana retroceda en el transcurso del año hasta «un 2 delante de la coma».

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL, LIDER EN EL SECTOR HOSPITALARIO, PRECISA PARA BURGOS Y CANTABRIA

## DELEGADO/A DE VENTAS

### SE REQUIERE:

- Edad entre 25/30 años.
- Estudios mínimos a nivel de COU.
- Vehículo propio.
- Facilidad de relación de alto nivel y capacidad de organización.
- Disponibilidad para viajar.

### SE OFRECE:

- Selección individualizada y estrictamente confidencial.
- Incorporación inmediata.
- Formación específica a cargo de la empresa.
- Retribución orientativa de 2 a 3.000.000 de Ptas. (contrato mercantil) negociables de acuerdo a la valía y experiencia.
- Gastos a cargo de la empresa.

Agradecemos a las personas interesadas remitan curriculum vitae escrito a mano, incluyendo teléfono de contacto y dos fotografías recientes a:

**OSAGARRI (F.V. Selección)**

Avenida Iparraguirre, 56  
48940 LEIOA (Vizcaya)



## «Joselito» obtendrá la libertad sin fianza

□ **VALENCIA/Colpisa.** El juzgado de Instrucción número 10 de Valencia decretó la libertad sin fianza del cantante José Giménez «Joselito», según «Las Provincias». El que fuera conocido como «pequeño rruiseñor» se encuentra ingresado en la prisión de Picassent (Valencia) a la espera de juicio, tras ser detenido cuando presuntamente intentaba vender cocaína a un policía «camuflado».

En el auto que decreta la libertad provisional del ex cantante, la titular del juzgado justifica su decisión en «el arraigo que esta persona tiene en nuestro país, que hace suponer que no tratará de sustraerse a la acción de la justicia». No obstante, fuentes del equipo jurídico que defiende a «Joselito» consultadas por el diario «Las Provincias» han señalado que es difícil que abandone inmediatamente la prisión porque cuando fue detenido en octubre todavía no había cumplido la condena de cinco años de cárcel que se le impuso en 1992 por tráfico de drogas.

La última detención del «pequeño rruiseñor» se produjo el pasado 24 de octubre, cuando supuestamente trató de vender medio kilo de cocaína a un policía nacional infiltrado en los ambientes de delincuencia. Anteriormente José Giménez ya había sido detenido en agosto de 1992 en la localidad de Játiva (Valencia).

A finales de ese mismo año la Audiencia de Valencia condenó al ex cantante a una pena de cinco años de cárcel, aunque nueve meses después accedió al tercer grado penitenciario, por lo que sólo acudía a la prisión a dormir.



PRADAS/EFE

Los bomberos extinguen el incendio producido en la Comandancia de la Guardia Civil de Castellón.

## El artificiero herido el viernes en Castellón se halla fuera de peligro

□ **VALENCIA/EFE.** El estado del artificiero de la Guardia Civil José Carrión Artacho, de 50 años, herido en una explosión en la Comandancia de Castellón, es bueno y su evolución es satisfactoria, han informado fuentes de la Unidad de Quemados del Hospital la Fe, de Valencia.

José Carrión, técnico en desactivación de explosivos, resultó con quemaduras en las manos y en la cara, como consecuencia de una deflagración cuando realizaba prácticas en el taller Gedex del acuartelamiento de la Guardia Civil en Castellón.

La deflagración se produjo el viernes, cuando el guardia civil segundo José Carrión manejaba un cargador de batería.

Rápidamente acudieron al

acuartelamiento los efectivos completos del Parque Municipal de Bomberos, que sofocaron el incendio.

El ruido de las detonaciones y la fuerte humareda provocaron la alarma tanto en las viviendas del propio acuartelamiento como en los domicilios próximos.

El guardia civil herido fue trasladado al Hospital General de Castellón donde los médicos le apreciaron quemaduras de segundo y tercer grado en manos y cara. Poco después de la siete de la tarde fue trasladado a la Unidad de Quemados del Hospital la Fe, de Valencia donde se encuentra ingresado en observación.

Los facultativos que le atienden han señalado que José Carrión Artacho se encuentra fuera de peligro y su evolución

es satisfactoria.

El mismo viernes, el gobernador civil de Castellón, Ignacio Subías, había informado que José Carrión se encontraba fuera de peligro.

El gobernador civil manifestó entonces, en rueda de prensa, que la deflagración se produjo sobre las cinco y media de la tarde cuando el guardia civil manejaba un cargador de batería en el que se produjo un cortocircuito que afectó por simpatía a una caja de cebos detonadores. Subías añadió que se produjo entonces una deflagración y «no una explosión», que provocó un pequeño incendio.

El guardia civil salió rápidamente del taller y, a los pocos segundos, se produjo una nueva deflagración, a la que siguieron pequeñas detonaciones al afectar a la munición del equipo.

## Prueba del asesinato de un inspector de Seguridad Social

□ **BARCELONA/EFE.** La Guardia Civil tiene en su poder unas grabaciones telefónicas en las que Josep Gilart, acusado del asesinato del inspector de la Seguridad Social Francisco Sáez, relata a otra persona como lo mató e hizo desaparecer el cuerpo.

Según Radio Barcelona, Gilart afirma en la conversación que mató al inspector golpeándole muy fuerte en el cuello y que después lo ató en posición fetal y lo metió en dos bolsas de basura.

Relata que tras depositar las bolsas en una maleta, la introdujo en un turismo Mercedes Benz y que después lanzó el cuerpo de la víctima a un contenedor de basuras de la zona del Paralelo.

El inspector de la Seguridad Social permanece en paradero desconocido desde que, el pasado 17 de diciembre, su esposa denunció su desaparición.

Fuentes judiciales señalaron que Josep Gilart negó todas las acusaciones ante los miembros de la Brigada de Información de la Guardia Civil, aunque la policía ha encontrado restos de sangre y una parte de las bolsas en el coche.

La Guardia Civil detuvo el pasado día 30 a seis personas como preuntos implicados en el asesinato de Francisco Sáez, que había detectado serias irregularidades en la documentación del restaurante Snoopy, regentado por Josep Gilart.

Gilart es un ex policía nacional que abandonó el cuerpo al detectarse irregularidades en su actuación. Las mismas fuentes señalan que se han encontrado documentos falsos sobre la propiedad del local «Snoopy», que Josep Gilart intentó autenticar como suyo a través de un acta notarial falsa.

## Tres narcotraficantes del clan «Los Pinchitos», detenidos

**La Guardia Civil incautó en la aduana de Algeciras 1.765 kilos de hachís ocultos en un camión matrícula belga**

□ **MADRID/EFE.** La Guardia Civil ha detenido en Chipiona a tres miembros del clan «Los Pinchitos» por su presunta relación con el tráfico de drogas, entre ellos a Socorro Sánchez Maya, de 48 años, considerada el cerebro de la banda, informaron fuentes del instituto.

Socorro Sánchez Maya, conocida como «La Pinchita», es madre de uno de los dos individuos que aparecieron ahogados hace diez días en una playa de Chipiona y que habían sido detenidos por orden del juez Baltasar Garzón en la «Operación Pitón» y puestos en libertad condicional en octubre.

La Guardia Civil se incautó en diversos registros de hachís, cocaína y heroína por valor de

más de un millón de pesetas, y de electrodomésticos, joyas y dinero en efectivo.

Además de Socorro Sánchez, que era la encargada de distribuir la droga y ya ha estado en prisión durante cuatro meses en 1992, fueron detenidos su hijo Diego González Sánchez, de 25 años y la compañera de éste Concepción Rodríguez Díaz, de 29 años.

### CASI 2.000 KILOS DE HACHIS

La Guardia Civil se ha incautado en la aduana de Algeciras de 1.765 kilos de hachís que estaban ocultos en el interior de un camión frigorífico con matrícula belga, informaron fuentes de la aduana. El camión llegó a Algeciras procedente de Tánger y como un transporte de tomates. La droga se encontraba en la parte inferior del remolque, oculta en un doble fondo. El conductor, de nacionalidad belga, fue detenido y puesto a disposición judicial.

### BREVES

#### Búsqueda de una embarcación

□ **LA CORUÑA.** Los Servicios de Salvamento Marítimo de Galicia continúan las operaciones de búsqueda de una embarcación, cuya tripulación demandó auxilio pero que aún no ha podido ser localizada ni identificada. Por el momento se desconocen datos sobre la embarcación y no se descarta que pueda tratarse de una falsa alarma.

#### Ocho muertos en Moscú

□ **MOSCU.** Al menos ocho muertos, todos ellos en riñas familiares provocadas por el consumo excesivo de alcohol, se cobraron en Moscú los festejos de Nochevieja, informaron fuentes policiales. Según la agencia independiente Interfax, la despedida de 1993 transcurrió en relativa calma en Moscú, donde no se registraron accidentes automovilísticos graves ni los ya habituales ajustes de cuentas entre los numerosos grupos mafiosos de la capital.

#### Barco encallado

□ **ROMA.** Un navío de bandera francesa con 76 personas a bordo encalló ayer entre las islas Piania y Corcelli, del archipiélago de la Maddalena, al Norte de Cerdeña. La situación a bordo de la nave «R.Monte Stelo», de 5.000 toneladas, de la que han sido evacuados algunos pasajeros por helicópteros franceses, es tranquila y los ocupantes no corren grave peligro.

#### Nochevieja en Alemania

□ **BONN.** Seis personas murieron en Alemania durante la Nochevieja, víctimas de la violencia o el estallido de cohetes y tracas que por valor de unos 80 millones de dólares quemaron los alemanes para saludar la llegada del nuevo año. En Bremen, en el Norte de Alemania, estalló una batalla campal entre policías y unos 600 «hooligans».

#### Cadáver junto al hospital

□ **MADRID.** Unos desconocidos dejaron en el hospital Gregorio Marañón el cuerpo sin vida de un individuo tiroteado en un altercado callejero, al parecer consecuencia de un ajuste de cuentas entre bandas rivales.

#### Cogió un autobús

□ **MADRID.** Las prisas por volver a su domicilio tras una noche de fiesta fueron el motivo esgrimido por J.A.C.G., para justificar que se pusiera al volante de un autobús de la empresa que cubre el servicio entre Alcorcón y Madrid, informa el Ayuntamiento. Aunque el joven posee carnet de conducir, válido sólo para turismo, no se mostró demasiado hábil, ya que en su corto trayecto colisionó con diez vehículos hasta que tuvo que detenerse entre dos.



## INTERNACIONAL

# Rabin acusa a Arafat de echarse atrás en los acuerdos pactados con Israel

**Israel no está dispuesto a «negociar un nuevo acuerdo», dijo el primer ministro**

□ **JERUSALEN/EFE.**-En medio de una crisis en las negociaciones por la retirada militar y la autonomía en Gaza y Jericó, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, acusó al líder palestino, Yaser Arafat, de echarse atrás de lo acordado con Israel.

Israel está dispuesto a «debatir» con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) la «interpretación» que cada una de las partes da a la Declaración de Principios para la paz pero «no a negociar un nuevo acuerdo», dijo ayer.

La Declaración de Principios, refrendada el pasado 13 de septiembre en Washington, en presencia de Arafat, presidente de la OLP, y de Rabin, es la base de las negociaciones hasta la fecha infructuosas por Gaza y Jericó.

El acuerdo debió entrar en vigor el 13 de diciembre pasado, pero las negociaciones quedaron bloqueadas por sus divergencias en asuntos relacionados con la seguridad, como el control de los pasos fronterizos de Gaza con Egipto, y de Jericó con Jordania.

La crisis en las conversaciones no impidió en la franja de Gaza las celebraciones del 29 aniversario de la fundación de Al Fatah, la principal organización de la OLP, y el mayor aliado de Arafat, su fundador, en el proceso de paz con Israel. Fuentes de la oficina del



REUTER

**Soldados israelíes arrestan a una mujer palestina.**

Gobierno israelí informaron el viernes, de que luego de llegar esta semana en El Cairo a un documento de «entendimiento» para salvar las divergencias y seguir con las negociaciones, la OLP envió a Rabin dos enmiendas por fax, una de su negociador Nabil Chaat, y otro del propio Arafat.

«Si lo acordado en El Cairo no compromete a la OLP, tampoco compromete a Israel y todo puede volver a fojas cero para renegociarse», afirmó por la mañana el primer ministro a la emisora estatal.

Según informaciones procedentes ayer de Amán, Arafat exige el control exclusivo sobre el ingreso e inspección de las per-

sonas que lleguen a esos pasos fronterizos, y que funcionarios israelíes lo hagan sólo por medio de un monitor de televisión. Observadores políticos locales sostienen que las divergencias se deben a que, en rigor, Arafat y la OLP no aceptan el hecho de que deben negociar un estatuto provisional de autonomía (por cinco años), y «están omnubilados por el anhelo de un Estado soberano».

Rabin declaró esta semana a la prensa que si Israel cediese el control a la OLP, su país «rechaza el «derecho de retorno»- puede verse expuesto a que esos pasos sean traspuestos por «un millón y medio de refugiados palestinos» de los países

vecinos. Según lo acordado esta semana en El Cairo con la delegación de la OLP, presidida por Majmud Abas (Abu Mazen), afirman fuentes oficiales de Israel, este país estará a cargo de las fronteras, y tendrá el derecho de vetar el ingreso de personas.

Rabin formuló sus declaraciones ayer con motivo de haber sido elegido «el hombre del año» por la emisora, y también, junto con el ministro de Asuntos Exteriores, Simón Peres- por los cien periodistas más destacados de Israel. Fuentes de la oficina del primer ministro, citadas por la prensa local, dijeron que «no nos corre prisa»; y que «nos llevará unos días estudiar las propuestas de la OLP».

## Los obispos argentinos piden al Gobierno un cambio en los planes de ajuste inhumanos

□ **BUENOS AIRES/EFE.**-El obispo de Quilmes, Jorge Novak y el de Santiago del Estero, Gerardo Sueldo, formularon anteanoche una dura crítica hacia el actual programa económico del Gobierno argentino y pidieron una mayor «transparencia» y un cambio en los «planes de ajuste inhumanos», cuyos costes recaen sobre los más pobres. Monseñor Novak, afirmó que frente a la «extrema pobreza» causada por «planes de ajuste inhumanos», se impone «una conversión» y un «cambio del rumbo equivocado». Por su parte, monseñor Sueldo dijo que «en estos últimos tiempos nuestro país ha clamado por superar las evidentes corrupciones en distintos niveles». En alusión al acuerdo alcanzado entre el Gobierno y la Unión Cívica Radical, principal fuerza opositora por la reforma constitucional, Sueldo sostuvo que «nos hemos avergonzado como país, de la falta de transparencia en negociaciones y pactos, hasta el momento de decir basta».



AP

**SORPRENDIDAS POR LA ACTITUD DE CASTRO.**-La actitud del Gobierno cubano al permitir la salida de la nieta del presidente Fidel Castro de 16 años, Alina «Momín» Salgado Fernández, fue toda una sorpresa, según su madre, Alina Fernández Revuelta, fugada de Cuba el pasado 19 de diciembre. «Los primeros sorprendidos por la gentil posición del Gobierno cubano hemos sido nosotras», declaró la hija no reconocida del presidente cubano en rueda de prensa poco después de reunirse con su hija, tras una breve escala en Miami (Florida) adonde había llegado al mediodía en un vuelo charter desde La Habana. Ambas brindaron con champán para celebrar el acontecimiento.

## Violentos combates sacuden de nuevo Kabul

□ **NUEVA DELHI/EFE.**-Intensos duelos de artillería y cohetes sacudieron la capital afgana ayer al reanudarse los combates entre varias facciones islámicas.

En un principio, se enfrentaron los seguidores del general ex comunista Abdul Rasid Dostum, que se alió con las fuerzas islámicas, con tropas leales al presidente afgano, Burhanudin Rabani, pero otros «señores de la guerra» opuestos al jefe de Estado no tardaron en incorporarse a los combates.

Un portavoz del primer ministro, el comandante Gulbudin Hekmatiar, dijo que sus fuerzas han tomado por asalto varias posiciones claves ocupadas por los seguidores de Rabani y que actualmente se dirigen hacia el palacio presidencial.

Aunque no se facilitó información concreta sobre el número de víctimas de estos nuevos combates, los más sangrientos que se registran en Kabul desde el pasado verano, fuentes afganas temen que sea elevado debido a la intensidad de los enfrentamientos.

Los protagonistas de los últimos enfrentamientos son las fuerzas leales al presidente Burhanudin Rabani y las milicias al mando del general Rashid Dostam, antiguo comunista que precipitó la caída del Gobierno de Kabul en abril de 1992, al retirarle su apoyo.

Los combates dejaron desiertas las calles de la ciudad, por donde circulan únicamente tanques y soldados. Decenas de cohetes sembraron de columnas de humo el paisaje de Kabul.

También se registró fuego generalizado de ametralladoras y de armas ligeras. Se desconocen por el momento las causas que motivaron los choques entre las fuerzas de Rabani y del general Dostam, que controla parte del territorio al Norte del país.

El general Dostam contribuyó de manera decisiva con su deserción del Gobierno comunista a que los «muyaidin» (soldados de la guerra santa) derrocaran hace 20 meses y tras casi 14 años de lucha, al Gobierno que entonces encabezaba el presidente Nayibulla.

Pero tras instalarse en el poder los «muyaidin», Dostam se mantuvo neutral en los choques que sacudieron Kabul y que protagonizaron casi siempre soldados de la Asamblea Islámica que lidera Rabani y las fuerzas del integrista Partido Islámico que encabeza el primer ministro, Gulbuddin Hekmatyar. Ambas facciones, las más importantes en el Gobierno islámico de alianza afgano, libraban combates durante los últimos dos meses, pero el pasado lunes acordaron ponerles fin. Se desconoce si los hombres de Hekmatyar están participando también en los choques que se registraron ayer en Kabul.



# El horizonte se nos presenta amenazador y hostil afirma el Papa Juan Pablo II

**La paz es herida  
«por el persistente  
e inicuo foso entre  
Norte y Sur del  
planeta»**

MIGUEL ANGEL AGEA  
CIUDAD DEL VATICANO

Juan Pablo II afirmó ayer en Roma que sobre el mundo sigue pesando la herida del «inicuo abismo» que separa el Norte y el Sur, y planea «una vasta crisis económica» que recae sobre los sectores menos protegidos.

El Papa presidió ayer la solemne misa de Año Nuevo, en que la Iglesia celebra la maternidad divina de la Virgen María, en presencia del cuerpo diplomático acreditado ante la Santa Sede, y de los miembros de la Curia romana.

Durante la homilía, el Pontífice abordó el sentido de la maternidad de la Virgen María, y recordó que se trata de uno de los dogmas más antiguos del cristianismo.

«Hoy recordamos un gran momento de la historia de la Iglesia antigua, el concilio de Efeso, en el cual se definió la divina maternidad de la Virgen, que es no sólo madre de la naturaleza humana de Cristo, como afirmaba Nestorio, sino verdadera Madre de Dios, porque Aquél que engendró es el unigénito Hijo de Dios».

La creencia en la maternidad divina de la Virgen cristalizó en la arquitectura cristiana con la erección de la antigua basílica de Santa María la Mayor, de Roma, el más antiguo templo mariano del mundo cristiano.

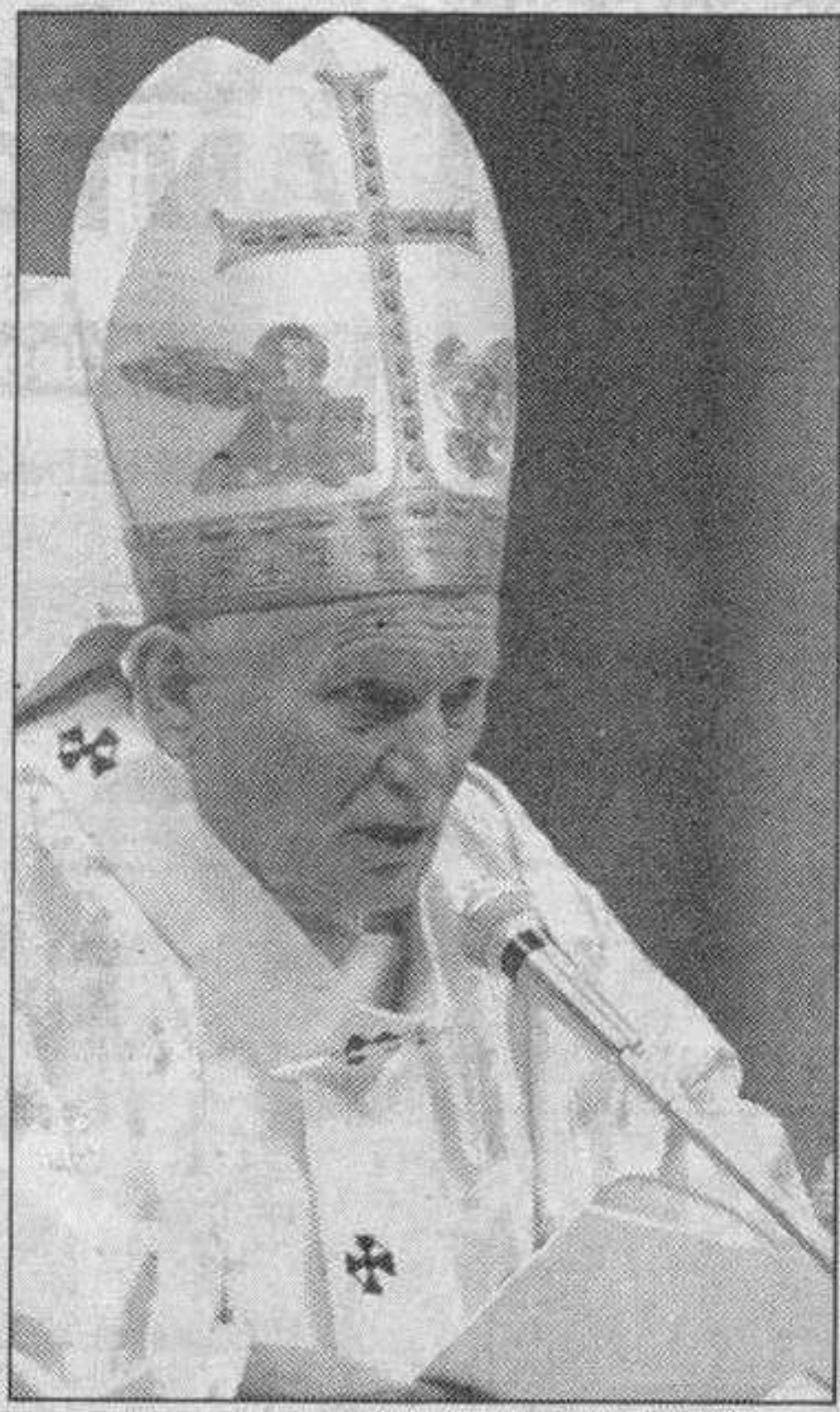
El Papa dijo también que la

«divina maternidad» de la Virgen María «se ha convertido en el gran patrimonio de la humanidad», porque «bajo su manto materno se reencuentran en algún modo incluso pueblos lejanos que no conocen el misterio de Cristo, y que aún ignorando al Hijo de Dios, saben de la Virgen María, lo que les acerca en algún modo al gran misterio de la Navidad del Señor».

El tema de la paz, cuya Jornada Mundial celebró ayer la Iglesia, estuvo presente tanto en la Misa como en el rezo del Angelus, que le siguió, al que asistieron miles de personas que se reunieron en la plaza de San Pedro pese a una lluvia persistente.

**«UN HORIZONTE AMENAZADOR Y HOSTIL»**

Juan Pablo II manifestó que el año nuevo «nos presenta un horizonte que aunque con algunas luces aparece amenazador y hostil», pues «junto a las señales estimulantes de distensión y paz debe reconocerse que la paz continúa siendo humillada por



REUTER

Juan Pablo II

conflictos fratricidas que dejan de aplacarse».

La paz es herida «por el persistente e inicuo foso entre Norte y Sur del planeta y por la pesadilla de una amplia crisis económica que pesa sobre las clases sociales menos protegidas».

Juan Pablo II señaló que otros ataques a la paz «proceden del renacer de nacionalismos y localismos, que ponen a pueblo contra pueblo, allá donde las legítimas diversidades étnicas y culturales estarían generosamente integradas con

la común riqueza de la universal familia humana, en el respeto a la dignidad de cada persona y al empeño de una renovada solidaridad mundial».

La paz, continuó diciendo el Pontífice, «resta el gran desafío de nuestro tiempo, es un bien a defender y promover con tenacidad, mediante la colaboración generosa de cada hombre de buena voluntad, y antes que en las sedes diplomáticas y políticas debe nacer en la intimidad de las mentes y los corazones».

El Pontífice Juan Pablo II dedicó también su alocución de Año Nuevo al tema de la familia, a la que las Naciones Unidas y la Iglesia ha dedicado un Año Internacional, y la relación con la paz al decir que en ella «el hombre aprende el secreto de la paz, experimentando el calor de la acogida y ejercitándose a diario en la disciplina de los afectos, en el esfuerzo de la tolerancia, en el empeño de la comunión».

Por todo ello, concluyó el Papa Wojtyla, «quien trabaja por la familia trabaja por la paz», y por ello se ha augurado que el Año Internacional de la Familia «constituya para todos los que intentan contribuir a la búsqueda de la verdadera paz, una útil ocasión para estudiar juntos cómo ayudar a la familia a cumplir plenamente su insustituible tarea de constructora de la paz».

## BREVES



AP

Thomas Watson

**Murió Thomas Watson, pionero de IBM**

**NUEVA YORK.**—Thomas Watson Jr., ex presidente de IBM y considerado como el pionero de la era de las computadoras, murió el viernes en un hospital de Connecticut, a los 79 años. Thomas Watson Jr., que era hijo del fundador de IBM, fue presidente de la empresa de 1956 a 1971 y, durante aquellos años, hizo entrar a esa compañía en la era de las computadoras. Bajo la dirección de Watson, promotor de la política «paternalista» de la empresa, IBM registró un espectacular crecimiento y pasó de 72.500 empleados a 270.000. El ex alto ejecutivo era un ardiente abogado de la reducción de armas nucleares en el mundo y, tras dejar su puesto en IBM en 1971, asumió algunos cargos en el sector público, entre ellos el de embajador estadounidense en Moscú, de 1979 a 1981.

**Bombas incendiarias contra comercios de Belfast**

**BELFAST.**—Al menos diez establecimientos comerciales de Belfast sufrieron daños materiales de diversa índole tras la explosión de bombas incendiarias a partir de la medianoche. Los artefactos, presumiblemente colocados por el Ejército Republicano Irlandés comenzaron a explotar cumplidos los primeros 45 minutos del Año Nuevo y en algunos comercios causaron destrozos de considerable cuantía.

**Nueva era de oportunidades para EEUU**

**WASHINGTON.**—El presidente norteamericano, Bill Clinton, dijo que el Tratado de Libre Comercio (TLC) con Canadá y México, que entró en vigor ayer ofrece una nueva era de oportunidades para Estados Unidos. La entrada en vigor oficial del pacto comercial, este primero de enero, marca el comienzo de una era histórica en las relaciones económicas y políticas de los tres socios norteamericanos. El TLC constituye la zona económica integrada más grande del mundo, con un mercado de consumidores de cerca de 370 millones de habitantes.

## Informes del Gobierno británico revelan aspectos inéditos del Caso Profumo

**LONDRES/EFE.**—Informes del Gobierno británico elaborados hace 30 años y que desde ayer pueden ser consultados por el público, revelan aspectos desconocidos sobre el denominado «Caso Profumo», el primer ministro Harold MacMillan y el general De Gaulle. Respecto al «Caso Profumo», los documentos desvelan que el Gobierno del primer ministro Harold MacMillan temió que un juicio contra el doctor Stephen Ward sirviera para hacer públicos los nombres de personalidades británicas envueltas en escándalos sexuales.

Stephen Ward, su amigo y capitán de la marina de guerra soviética Eugene Ivanov y la modelo Christine Keeler centraron la atención del Gobierno hace 30 años, ante la posibilidad de que la relación entre esa joven de 21 años de edad que se reunía con el ministro de Defensa, John Profumo, en el apartamento de dicho doctor acarrearía una eventual fuga de información confidencial.

Profumo presentó la dimisión a MacMillan después de reconocer que había mentado al Parlamento sobre su rela-

ción sentimental con Keeler, aunque una investigación efectuada posteriormente concluyó que no existían razones para pensar que fuera revelada información confidencial sobre la seguridad británica como resultado de la misma. En cuanto a la figura del entonces presidente francés, el general De Gaulle, los documentos ponen de relieve que el Reino Unido consideró la posibilidad de poner en marcha una Comunidad Europea que excluyera a Francia, en respuesta al veto de éste en el primer intento británico de sumarse en 1963 al Mercado Común. La idea británica no fue activada posteriormente, ya que hubiera requerido la aprobación del resto de países comunitarios para anular el Tratado de Roma y para crear una nueva organización europea. En relación a MacMillan, se desprende de dichos documentos que el entonces primer ministro británico planeó en secreto la presentación de su dimisión en la víspera de la conferencia anual del Partido Conservador en 1963, sin que ninguno de los miembros del Gobierno conociera sus intenciones.

## Sarajevo abrió el Año Nuevo con un intenso tiroteo entre las tres partes enfrentadas

**«Europa no ayudó a España en 1936, como no ha ayudado hoy a Bosnia», declara el bosnio Ivo Knezevic**

**SARAJEVO/EFE.**—Un intenso tiroteo que se prolongó a lo largo de la madrugada abrió la jornada de Año Nuevo ayer en Sarajevo, donde también se registraron bombardeos esporádicos en la parte moderna de la ciudad. Del mismo modo, pequeñas escaramuzas se registraron en la línea de frente entre serbios y musulmanes hasta primeras horas de la mañana.

«Hemos dejado atrás el año más difícil en la historia de nuestro pueblo, pero éste ha sido también el año del honor, porque nos hemos resistido al crimen. Los poderosos de la tierra no le hicieron frente, aunque podían, pero ese trabajo lo cumplieron nuestros combatientes», dijo el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, en su alocución de Año Nuevo. El primer ministro del Gobierno bosnio, Haris Silajdzic, acusó a «las potencias internacionales de apoyar al agresor y no a las víctimas en la guerra. Las madres en Croacia no saben que sus hijos están muriendo en Bosnia». El Ejér-

cito bosnio, de mayoría musulmana, se opondrá a cualquier ataque croata en Bosnia-Herzegovina, añadió Silajdzic en una entrevista concedida a la televisión bosnia anoche.

Los combates entre ambas partes continúan en las cercanías de Vitez, en Bosnia central, informó «Radio Bosnia», mientras que las fuerzas serbias bombardearon a lo largo de la madrugada Olovo, ciudad musulmana al Noreste de Sarajevo. En los bombardeos del viernes, contra Sarajevo, cinco civiles murieron y otros 38 resultaron heridos, según informaron fuentes médicas.

El Gobierno bosnio protestó por el recrudecimiento de los ataques aunque la ciudad haya sido declarada «zona segura» de las Naciones Unidas. El líder serbio bosnio, Radovan Karadzic, negó que las víctimas de ayer lo fueran por ataques de sus fuerzas, y aseguró que fue responsabilidad de los musulmanes, para ganar la atención mundial y conseguir nuevas simpatías hacia su causa. El ministro bosnio de Información, Ivo Knezevic, indicó ayer que los países europeos han fallado en su prometedida ayuda a Bosnia y puntualizó que «Europa no ayudó a España en 1936, como no ha ayudado hoy a Bosnia».



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad.  
Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**POLIGONO G - 3**  
RESIDENCIAL REYES CATOLICOS  
Viviendas - Oficinas - Garajes  
Llave en mano. Varias superficies.

**INMOBILIARIA DOBLE G**  
Duque de Frias. 1v. 3. 11fs. 213254 y 239408

**Su vivienda unifamiliar en Burgos**

☎ 20 74 35 - 27 20 17

**GRAN OCASION**  
VENDO PISO

AMUEBLADO, COMPLETO, GARAJE,  
CALLE SAN PEDRO CARDEÑA, N.º 78  
Telf. 26 64 36, horas de información, 3 a 4 - 8 a 10

**Poza**

PROXIMA CONSTRUCCION CHALETS EN BURGOS CAPITAL (ZONA SANTA CLARA)  
- Infórmese en Poza. Vitoria 50-bajo. Villapilar III. ☎ 27 30 34.

**VENTA Y ALQUILER**  
**LAS MEJORES NAVES**

CTRA. VITORIA  
POLIGONO GAMONAL  
Informes: ☎ 48 55 61.

**VENTA DE VIVIENDAS UNIFAMILIARES**  
INFORMACION 27 20 17 - 24 17 21

**ALQUILER O VENTA**

Planta comercial, C/. Concepción, esquina con C/. Madrid, de 75 m.², con 11 m. fachada al sol. Atención profesional, excepcional para consultas médicas. Notarios, Arquitectos, Gestorías, Seguros, etc.  
Teléfono de contacto: 26 48 48 y 27 01 50

**TEBARCAS**

Torreveja - Torremolinos

¿Ha pensado Ud. comprar una casa en un lugar cálido para ahora o para después?...  
Nunca lo tendrá más barato que ahora y se la financiamos.

C/. Santander, 1-2º dcha. Oficina nº 5. Burgos

**PARTICULAR vende PISO SOLEADO**

C/. Vitoria (Gamonal). 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Impecable. Totalmente reformado. Parquet roble. Gotelé. Gas natural. Puertas nuevas con cristal biselado. Terraza cubierta, contraventanas. Estupendas vistas.

Telfs. 23 07 20 - 21 92 83

**GASOLINERA**

SE VENDE EN PROVINCIA DE BURGOS, POR NO PODER ATENDER

Telfs. (983) 30 47 91, todo el día, ó (983) 47 56 88, de 4,30 a 7 tarde

**C/ PADRE FLOREZ, 14**  
APARTAMENTOS Y VIVIENDAS EN CONSTRUCCION

VIVA EN EL CENTRO CON LA MEJOR INVERSION

**FACILIDADES DE PAGO**

Infórmese en: RUMOA, S. L.  
C/ Santander, 6-2º. Of. 2º. ☎ 273620

**VENDEMOS**

**VIVIENDAS UNIFAMILIARES LISTAS PARA ENTRAR A VIVIR**

**ADMITIMOS A CAMBIO SU PISO**

INFORMACION: ☎ 48 43 22.

**AHORRAR DINERO**

ES COMPRAR EN VENTA DIRECTA CHALETS DE ENSUEÑO EN "AGORA"

VENGA A VERLES. 5 dormitorios, salón, cocina, 3 baños, 3 cocheras, chimenea francesa, barbacoa, amplio merendero, jardín privado y en su plaza interior, zona ajardinada y paseos.

Teléfono 23 75 95

**VENDO o ALQUILO MAGNIFICO LOCAL**

Principio Gral. Yagüe, 160 m.² de planta, 80 m.² entreplanta, 200 m.² sótano.

Llamar en horas de oficina al teléfono 24 18 57.

### Laboral

**SE NECESITA JEFE DE COCINA**

Para Area de Servicio.  
Telf. 278028

**EMPRESA DE MOBILIARIO OFICINAS**

PRECISA

**VENDEDORES (Hombres-Mujeres)**

Profesionales jóvenes, dinámicos, con experiencia en funciones similares. Con sólida formación comercial. Remuneración a negociar con cada candidato. Incorporación inmediata. Absoluta reserva a colocados.

Los interesados deben enviar historial personal y profesional a B.S.B. Publicidad. Avda. del Cid, 14, 3.º. 09005 BURGOS. Referencia 2009

**ALBAÑILES AUTONOMOS**

SE NECESITAN

Interesados llamar ☎ 20 30 72.

**SE NECESITA ADMINISTRATIVO**  
CONOCIMIENTO ORDENADOR Y CONTROL ALMACEN

Interesados escribir a: B.S.B. PUBLICIDAD. Avda. Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia: 4504

**ALMACEN Y DISTRIBUCIONES DE ARTICULO DE REGALO. NECESITA**

**COMISIONISTA**

PARA LAS ZONAS DE BURGOS Y SORIA. IMPRESCINDIBLE AUTONOMO  
Interesados llamar al Telf. (979) 74 45 24, horas laborables

**APRENDIZ-A 16 AÑOS**

Interesados presentarse de 12 a 13 h. en:

**ALMACENES NATI**

Barriada Juan XXIII, Bloque 1.

**SEÑORITA AUTONOMA CON VEHICULO PROPIO**

SE PRECISA PARA REPARTOS EN BURGOS CAPITAL

HORARIO MAÑANA Y TARDE  
Llamar horas oficina, ☎ 241441.

### Motor

TODOS LOS MIERCOLES

**MOTOR**

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Servicios

**PROXIMOS CURSOS DE MASAJE**

Duración 3 meses

**REFLEXOLOGIA. DRENAJE LINFATICO**

A. D. Stauffer, Lain Calvo, 8-2.º Telf.: 276253

**ESTA NAVIDAD... sea original, regale**

**MONEDAS Y BILLETES DE COLECCION E INVERSION JOYERIA RELOJERIA**

**M. RAMOS**

NUMISMATICO PROFESIONAL  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

¡VISITENOS Y COMPRUEBELO!  
C/ San Pablo, 16. ☎ 20 41 67.

**Epifanía**

**GUANTES**

**!!!Atención Amas de Casa!!!**

**DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TUPPERWARE**

Recipientes conservación alimentos.

**REGALE CALIDAD EN NAVIDAD**

35% Dto. + Regalo por su compra

Demostración en almacén propio.  
C/. Lealtad, N.º 3. Local (zona Legión Española).

Los días 3, 4 y 5, de 10 a 12 y de 4 a 7 tarde. ☎ 20 22 27.



**CENTRO BURGALÉS DE MASAJE**

ORGANIZA CURSOS DE:

QUIROMASAJE - QUIROMASAJE DEPORTIVO - REFLEXOLOGIA  
QUIRODRENAJE LINFATICO  
DIGITOPUNTURA - QUIROPRAXIA

Julio Sáez de la Hoya, N.º 4-1.º D.  
Teléfono: 26 79 90.

**Gestoría Rodríguez García**

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.**

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.  
- Industriales - Profesionales.  
- Comerciantes - Agricultores.

### Varios

**SERRERIAS**

Importante empresa de fabricación de palets y embalajes, ubicada en Miranda de Ebro, desea recibir ofertas de madera de pino, retestada a medida según necesidades.

Telf.: (947) 31 09 03 ó (947) 31 08 53.  
Fax: (947) 33 06 42. Horas de oficina

**¡¡URGENTE!!**

**TERREMOTO EN LA INDIA**

MANOS UNIDAS lleva más de 30 años financiando proyectos de desarrollo en la INDIA.

AHORA más que nunca se hace urgente nuestra solidaridad. Miles de personas se han quedado sin casas, sin hospitales, sin escuelas...

¡COLABORA EN SU RECONSTRUCCION!

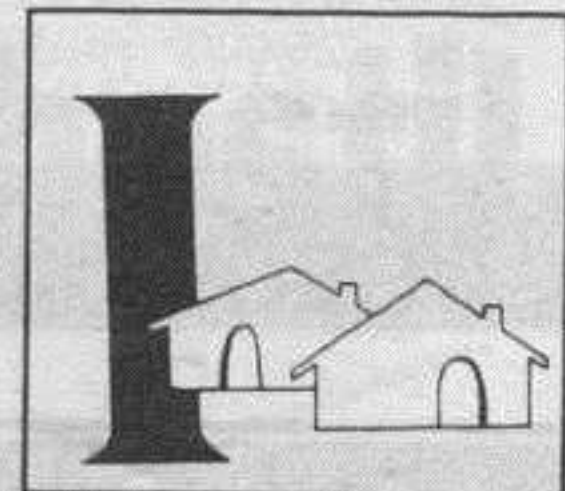
Cuenta para la India: Banco de Santander. AG 1555 C/C 1000

**Manos Unidas**  
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

Barquillo, 38 - 28004 MADRID -  
TELEF 308 20 20 - FAX 308 42 08

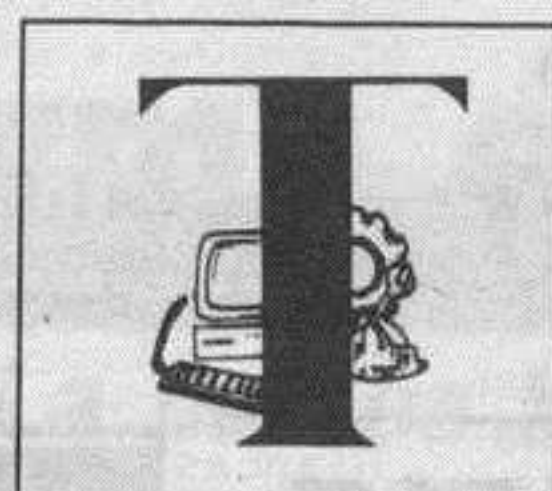


POR PALABRAS



INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



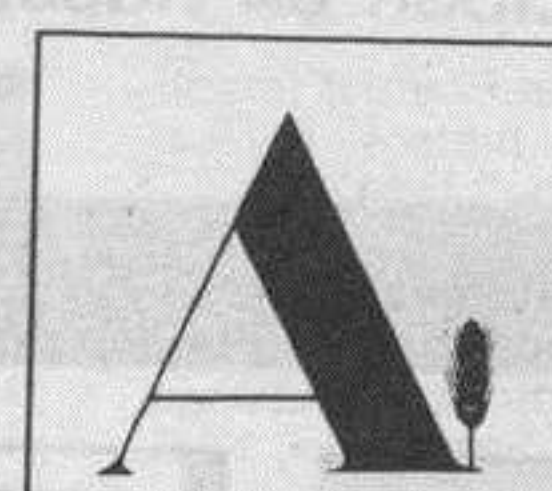
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



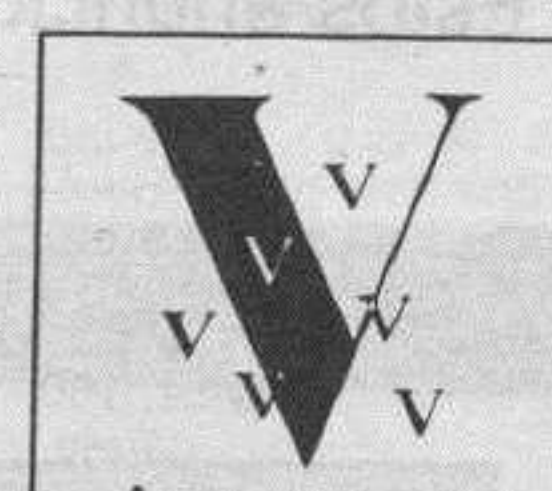
ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



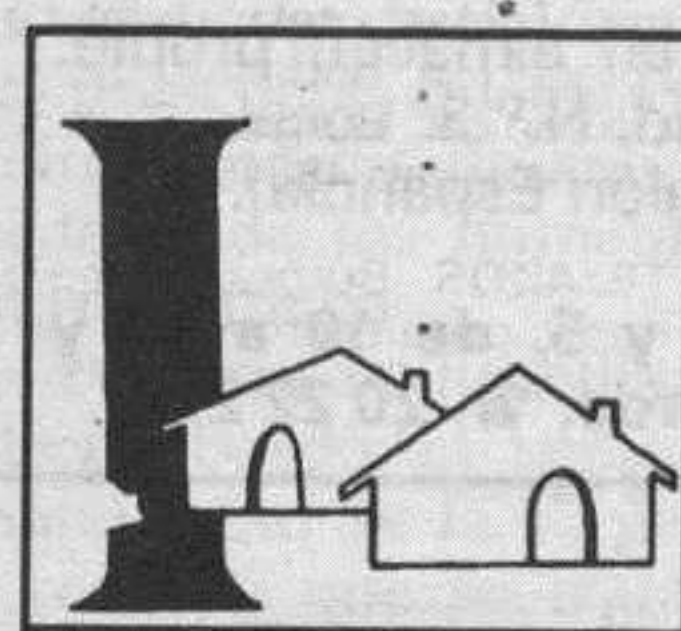
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



VENTAS

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127. Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

**SE VENDE** chalet en Sotopalacios. ☎224386.

**SE VENDEN** plazas garaje. Calle Alfareros 75. Facilidades. ☎485198.

**VENDO** piso por traslado, 105 m², calefacción central, garaje. 201416.

**VENDO** finca 1,84 hectareas en Rioseras. ☎923-235306.

**VENDO** piso, 180 m², listo para vivir. Céntrico. ☎268709.

**AGENCIA** Ortega, A.P.I. Calle Vitoria nº 27. ☎262426. Calle Vitoria nº 155-bajo, ☎219809.

**VENTA** chalets en Villafra, en construcción. Tres, salón, garaje, dos baños, jardín. 237792.

**SE VENDE** piso. Calle Francisco Grandmontagne. ☎237404.

**VENDO** piso. Luis Alberdi, 44-9º-C. Tres, dos baños, cocina, salón, garaje, trastero. 213596.

**HERRERIA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes, 18-1º-Dcha. 201460.

**HERRERIA.** Avda. Vena. Cuatro, salón, dos baños, servicentrales.

**HERRERIA.** C/Vitoria. 110 metros, cuatro, salón, calefacción central, ascensor.

**HERRERIA.** Paseo Isla. Cuatro, salón, garaje, baño, servicentrales, buen precio.

**HERRERIA.** G-3. Pisos estrenar. 105 y 140 metros útiles.

**OFREZCO** solar de 800 m², en la Calle 12 de Mayo, en excelentes condiciones. Santo Domingo (La Rioja). ☎941-340071.

**VENDO** Bar con vivienda o cambio por piso. ☎484240.

**PARTICULAR** vende chalet adosado a estrenar, en Burgos. ☎202171.

**VENDO** Plaza garaje Reyes Católicos, 44. ☎219823.

**VENDO** Piso Avda. del Cid, 96 m², exterior, 16.500.000. ☎212081.

**PRIGO.** San Isidro. Dos, salón, baño, calefacción reformado. 6.935.000. 14.722. ☎204883.

**PRIGO.** Santa Ana. Tres, salón, baño, gas-natural, contraventanas, soleado. 10.500.000.- 14.160. ☎204883.

**PRIGO.** Hermano Rafael. Tres, salón, dos baños, cocina, gas-natural, trastero, garaje. 14.985. ☎204883.

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. ☎263954. Pisos 2º Mano.

**MAGDA** González. Fernán González. Un dormitorio, salón, cocina, baño, galería, mínimos gastos.

**MAGDA** González. Dos dormitorios, salón, cocina, baño, acumuladores, mínima comunidad.

**MAGDA** González. Calzadas. Tres, salón, cocina amueblada, baño, gas ciudad, parquet, contraventanas.

**VENDO** piso económico. Cuatro, salón, baños, trastero, garaje. Calle Avila. 201531.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria, 50-Bajo. Villapilar III. ☎273034.

**POZA.** Antiguo Loste. Apartamiento nuevo, dos, salón, gas, exterior, trastero.

**POZA.** Aparicio Ruiz, 125 m², gas, ascensor, exterior, trastero. 18.000.000.-

**POZA.** Beyre. Magnífico piso, lujo, cuatro, salón, garaje, trastero, altura.

**POZA.** Regino. 127 m² útiles, tres, salón, altura, garaje, trastero.

**POZA.** Buhardilla reformada, una, salón, cocina, baño, calefacción 5.500.000.- 273034.

**POZA.** Cubos (Dentro Muralla) apartamento, magníficas vistas, garaje, trastero. Véalo.

**POZA.** San Cosme. Tres, salón, cocina, baño, económico. Véalo. 273034.

**POZA.** Eladio Perlado. Piso, tres, salón, cocina amueblada, servicentrales, garaje.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria 17-Bajo. ☎262426. Calle Vitoria 155-Bajo. ☎219809.

**ORTEGA.** Calzadas. 8º piso, cinco, salón, centralizado, garaje, armarios empotrados.

**ORTEGA.** Apartamento Calle Morco. Estrenar, dos, salón, exterior, individual gas.

**ORTEGA.** Calleja Zurita. Nuevo, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Molino Salinas. Exterior, tres, salón, acometida gas, terraza cubierta.

**ORTEGA.** Tomillares. Chalet adosado en construcción, 285 m² vivienda, jardín particular.

**ORTEGA.** General Vigón. Exterior, cuatro, salón, centralizado, garaje, trastero.

**ORTEGA.** San Nicolas. Tres, salón, calefacción central, armarios empotrados, terrazas.

**ORTEGA.** Parque Europa. Nuevo, tres, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Plaza Lavaderos. Apartamento, 70 m², dos, salón, individual gas, terraza.

**ORTEGA.** Plaza Santiago. Soleado, tres, salón, centralizado, amplio garaje, terraza.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Villimar, próxima construcción, casa planta, piso, sótano, jardín. Calle Vitoria, 176-1º-F. 218659.

**Bº DE CORTES EN VENTA LA 2ª FASE**

- Superficies de 100 a 120 m² útiles.
- Dos plantas y entrecubierta.
- Tres dormitorios.
- Dos cuartos de baño y aseo.
- Salón y cocina.
- Dos plazas de garaje.
- Carpintería lacada con rotura de puente térmico.
- Puertas y tarima de roble.

Únicos en su acabado con materiales de la máxima calidad y una construcción de primera.

**Con servicio de autobuses municipales.**

**Y, al precio de un piso.**

*Reserve el suyo* UNICOR

**Construye y vende:**

**38 chalets adosados con jardín privado y comunitario**



**PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES Bº de Cortes, s/n. ☎ 26 16 02. Burgos.**

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. Tres, salón, terraza, soleadísimo, excelente altura.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona Lavaderos. Próxima construcción apartamentos, dormitorio, salón. 7.500.000.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Eladio Perlado. Cuatro, salón, dos terrazas, estupendo estado. 12.400.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Junto Polígono Docente. Tres, salón, central, todo exterior, garaje.

**ORTEGA-DELGADO.** Junto Calle Vitoria, reformadísimo, dos, salón, cocina amueblada.

**ORTEGA-DELGADO.** Francisco Sarmiento, soleadísimo, tres, salón. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Calzadas. Inmejorable estado, tres, salón, dos baños.

**ORTEGA-DELGADO.** Reyes Católicos. Vistas, tres, salón, central.

**ORTEGA-DELGADO.** Nuestra Señora de Belén. Tres, salón 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** San Cosme. Reformadísimo, cuatro, salón, dos baños.

**ORTEGA-DELGADO.** Local calle Belorado. 125 metros. Diáfano. Mucha fachada. Precio de ocasión. 227941.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro, Julio Sáez Hoya, 8. ☎ 275142.

**SANTOS.** Padre Flórez. Apartamento, dos, salón, cocina amueblada, totalmente reformado.

**SANTOS.** Vendo-alquilo piso. Julio Sáez Hoya. Tres, salón, servicentrales.

**SANTOS.** Precioso ático. Francisco Sarmiento. Tres, salón, baños, amplia terraza.

**SANTOS.** Héroes División Azul. Inmejorables vistas. Tres, salón, servicentrales.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos, 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** Plaza Santiago. 2º, tres, salón, garaje, servicentrales. Buen precio.

**ATICO.** San Julián. Dormitorio, salón, cocina, baño, terraza, exterior. 5.700.000.

**ATICO.** Felipe Abajo. Dos, salón, reformado, parquet, baño completo. 7.000.000.

**ATICO.** Hermano Rafael. Apartamento estrenar, parquet, trastero, soleado, gas. 7.000.000.

**ATICO.** San Julián. Dos, salón, cocina, exterior, gas. 8.000.000.

**ATICO.** Crucero San Julián. Bajo, ideal inválido. Exterior, soleado. 8.500.000.

**ATICO.** Carpino Polvorín. Reformado, tres, salón, gas, parquet, contraventanas. 8.700.000.

**ATICO.** Luis Alberdi. Gas, parquet, exterior, tres, salón, armarios empotrados.

**PICON.** General Yagüe. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero.

**PICON.** Avenida Constitución. Estrenar, lujo. 115 metros, garaje, trastero. Exterior.

**PICON.** Camino Valdechoque. Tercero, estrenar, dos, salón, individualizado, garaje, trastero.

**VENDO** piso 5º, calle Miranda. Soleado, exterior, trastero. ☎ 272209.

**VENDO** piso 6º, calle Vitoria, Hacienda. 3, salón-comedor, servicentrales, garaje. ☎ 272209.

**ALQUILERES**

**OFICINA** 90 m² nueva. Alquílamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

**ALQUILO** nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

**ALQUILO** local, Casa La Vega. 150 m². ☎220199.

**ALQUILO** piso nuevo, sin muebles. Calle Madrid. ☎235800.

**ALQUILO** piso, dos y salón, amueblado, nuevo a estrenar. Calle Vitoria-Gamonal. ☎ 237218, 219715.

**ALQUILO** o vendo piso exterior, amueblado. Calle Madrid. ☎210505.

**ALQUILO** local, 44 m², semi-reformado. Rey Don Pedro 58, 50.000.- Ptas. ☎270712 - 220352.

**ALQUILO** apartamento en Avda. del Cid. Dos habitaciones, salón, cocina y baño. ☎ 207537 y 271076.

**HERRERIA.** Alquiler pisos con-sin muebles, distintas zonas. 201460.

**HERRERIA.** Alquiler piso para estudiantes. Calle Vitoria. Cuatro camas.

**ALQUILO** plaza garaje. Condesa Mencía, 119. ☎231339.

**ALQUILO** piso amueblado, dos, salón, céntrico. ☎170070.

**ALQUILO** apartamento García Rámila. ☎233211 - 233856.

**ALQUILO** Piso, salón, dormitorio, cocina, baño. 207948. De 3 a 8.

**EN EL CENTRO** de Burgos alquiler piso, todo exterior, tres y salón-comedor, totalmente restaurado, gas, sin gastos de comunidad. ☎ 202590, horas de oficina.

**PICON.** Regino. Tres, salón, dos baños, centralizado, garaje, trastero. 26.000.000.

**PICON.** G-3. Seminuevo, dormitorio, salón, cocina independiente amueblada, individualizado. 8.500.000.

**PICON.** Junto Parque Europa. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero. 17.600.000.

**SE ALQUILA** piso. Avda. La Constitución nº 12-6º-Dcha. ☎160182.

**SANTANDER** alquiler piso estudiantes, frente Universidad, amplio, soleado. 55.000.- 200013.

**ALQUILO** piso amueblado, Calle Madrid - Alhondiga. Calefacción individual, soleado. 226488.

**POZA.** Amueblados: Junto Carmen 55.000.- Castellana 60.000.- Paloma (lujo) 75.000.- Virgen del Manzano 95.000.- G-3 75.000.- Lain Calvo 70.000.- Vacios: Sáenz Pastor 60.000.- Alfareros (Estrenar 55.000).- Villagonzalo (Chalet) 67.000.- Pastizas 65.000.- Victoria Balfé 80.000.- Venerables (lujo) 105.000.- Infórmese 273034.

**ORTEGA.** Calle Vitoria, centro, amplio piso sin muebles, individual gas.

**ORTEGA.** Avda. del Cid. Amueblado, tres, salón, dos baños, calefacción central.

**ORTEGA.** Pasaje Fernando de Rojas. Cuatro, salón, centralizado, garaje, cocina amueblada.

**SE ALQUILA** local céntrico, centro Aranda, buenas condiciones. ☎ 510145.

**DESDE** 35.000 Ptas. Centenas de pisos, apartamentos, etc. En alquiler. Los más económicos de Burgos y provincia. Trato entre particulares. Centro de Información de Viviendas, ☎268297.

**ORTEGA-DELGADO.** Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, central, garaje, 56.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Local instalado. 30 metros, junto calle Vitoria-Gamonal. Muy comercial. 227941.

**ALQUILO** piso, zona Carmen. Cuatro, salón, calefacción. Santander, 1, segundo, puerta 5.

**SANTOS.** Alquiler apartamentos: Nuestra Sra. Asunción. Avda. Vena. Berenguela. 2, salón. 274142.

**SANTOS.** Oficinas, alquiler, calle Vitoria (principio) m Burgense, Calvo Sotelo, Reyes Católicos, Vigón, desde 25 metros.

**SANTOS.** Locales, alquiler, centruquismos, desde 20 metros. 275142.

**DELAFUENTE.** General Yagüe. 80.000. San Francisco, 70.000. Cardenal Segura, Fuentesillas, 65.000. 265142.

**TERESA** Arranz. Calle Salas. Magnífico local, 25 metros. 35.500. 278484.

**TERESA** Arranz. Venerables. Pisos, apartamentos, garaje, trastero, gas ciudad. 278484.

**CENTRO del ROTULO**  
 TODO EN ROTULACION  
 SENALIZACION INTEGRAL  
 LUMINOSOS - GRABADOS  
 C/ Vitoria, 256 - Almirante Bonifaz, 14  
 ☎ 20 78 53 - 21 98 98. Fabrica Navas Taglosa, N. 25



**ALQUILERES**  
3

**TERESA** Arranz. Variedad pisos, zona Residencia Sanitaria. Opción muebles. 278484.

**PICÓN.** Reyes Católicos, 160 metros, tres baños, garaje, trastero, soleado.

**PICÓN.** Junto Avda. Cid. Dos, salón, cocina amueblada, acumuladores. 45.000.

**PICÓN.** G-3. Cuatro, salón, dos baños, totalmente amueblado, garaje, trastero.

**ALQUILO** piso amueblado, con garaje, en Pisones. 217725.

**ALQUILO** local, 40 metros, Gamonal. 236148.

**APARTAMENTO** amueblado, junto Catedral. 50 metros. Construcción moderna. Alquiler. 270971.

**TRASPASOS**  
4

**SE TRASPASA** Café-Pub. Pleno rendimiento. Por no poder atender. Zona La Puebla. 211303, mañanas y 266681, tardes.

**TRASPASO** local, zona Gamonal. 150 metros o 75 metros. 220199.

**TRASPASO** negocio hostelería, completamente equipado, por no poder atender. Zona Calzadas. 275388.

**HERRERIA.** Por jubilación traspaso negocio torno, hierro, con maquinaria. 201460.

**TRASPASO** local, Plaza Vega. Tres plantas. Totalmente reformado. 213346, 269847.

**TRASPASO** frutos secos, céntrica, ocasión. 273155.

**ORTEGA-DELGADO.** Prestigioso bar-restaurante, zona General Yagüe. Negocio asegurado. Precio muy razonable.

**SANTOS.** La Puebla, traspaso pub, 50 metros, en funcionamiento. 275142.

**IATENCION!** Ideal joyerías, regalos, boutiques. Plaza Mayor. Contrato indefinido. Delafuente. San Pablo, 12-C. 278484.

**TERESA** Arranz. Avda. Cid. Bar alta rentabilidad. Informes: 278484.



**OFERTAS**  
6

**250.000.-** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Informese gratis. Apartado 839 Córdoba.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales. Recogemos producción. Decorhogar. Catedrático Alvarez Buyla 5. Oviedo.

**FAMILIA** de Burgos. Necesita chica interna para Madrid. 266677 - 404048.

**SE NECESITAN** cerrajeros. Llamar de 1 a 2. 983-253041.

**VENDO** camión con trabajo. 292187.

**SE NECESITA** chica para bar. Fines de semana. Con conocimientos de cocina. 276260.

**SERVICIO** con informes, para labores de casa y cocina. Zona Parque Avenidas. De lunes a sábados, 12 a 15 horas. 228414. Llamar 20-22 horas.

**FAMILIA** en Inglaterra, Escocia, Irlanda y Francia. Desean contactar con chicas que deseen trabajar con Au-Pair para perfeccionar el idioma. Iberlink. 943-470418.

**EMPRESA** social precisa chicos-as, trabajo fácil, cobro diario, jornada de lunes a viernes (ratos libres). Interesados presentarse lunes, 3, 11-13, 16-19 Bar Gallo, Avda. del Cid, 33.

**AUMENTE** ingresos. Precisamos personas conocimientos mecanográficos. Informarernos enviando sobre franqueado al apartado 5.101. Zaragoza 50080.

**SE NECESITA** chica o señora responsable, interna, tiene compañera. Llamar 202859 ó 269423.

**SE NECESITA** persona para cuidar a señora en silla de ruedas. 217779.

**DEMANDAS**  
7

**SE OFRECE** puericultora para cuidar niño. Llamar al 241262.

**RENAULT R-9.** 125.000 entrada, 6.903 mes.s. Ortiz Motor.

**GOLF GTI 16** válvulas. 325.000 entrada, 13.961 mess. Ortiz Motor.

**RENAULT R-11.** 150.000 entrada, 9.204 mess. Ortiz Motor.

**LANCIA** Dedra 1.8. Muy cuidado. Precio especiales. Ortiz Motor.

**OPEL** Corsa 1.2. 50.000 entrada, 6.903 mess. Ortiz Motor.

**MERCEDES 300-D.** Buen estado. Todo a prueba. Precio interesante. 591873.

**VENDO** Audi - 80 - E, año 87, a matricular. 441224.

**VENDO** Nissan Vanette Coach. 222477.

**SE VENDE** Peugeot 205 Diesel en perfecto estado, alarma, cierre centralizado y m.d. 220601 (Comidas).

**LIQUIDACION** coches y furgonetas. 208768.

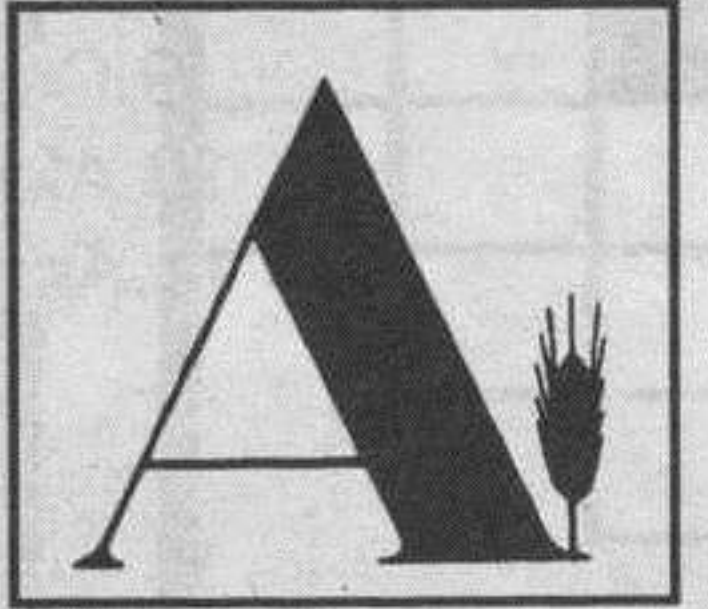
**VENDO** R-5. Buen estado. Buenas condiciones. 223578.

**SE VENDE** carretilla elevadora, barata, puente grúa, compresor y prensa. 239703, 485703.

**IDIOMAS**  
13

**CLASES** de Inglés, todos los niveles. Llamar tardes: 237252.

**APRENDER** Inglés y disfrutar Irlanda, Actividades culturales, deportes, excursiones, certificación internacional: 510040.



**MAQUINARIA**  
15

**PICADORAS** eléctricas para matanzas. Cuchillería Fermiñán. San Cosme, 10. (Junto Plaza Vega).

**COMPRAMOS** monedas de oro: 50 pesos Mexicanos... 63.000.Ptas.- Krugerrand... 52.000.- Ptas, etc... y piezas importantes de joyerías y platería: Brillantes, esmeraldas, rubíes y zafiros. Al contado. En nuestras oficinas ó a domicilio. (ó si usted lo prefiere, le buscamos los clientes adecuados mediante nuestro catálogo fotográfico). Valoración gratuita. Discrección garantizada. Brancas, joyeros desde 1.910. Bilbao. Ercilla, 30-1º. 94-4104311.

**VENTAS**  
20

**PIANOS,** importación directa, precios sin competencia. 941-234131.

**LAS CAMELIAS** centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Arboles, coníferas, rosales, jardineras, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. 205239.

**ANTIGUEDADES** El Molinar, a 20 km. de Burgos, carretera Madrid-Irún km. 266. Abierto incluso festivos. 591003.

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**FINANCIERAS**  
21

**EL COBRADOR** del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES**  
22

**SE OFRECE** señorita para compartir piso con chicas, habitación individual. 360075.

**HABITACION** baño individual, para chicas. 263385 (14,30 - 17,30 y 21 - 23 horas).

**ALQUILO** habitación. Vitoria 180, 25.000 mes, 25.000 fianza. 225154.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. 262107.

**INVESTIGADORES** Privados Carson. Matrimonial. Laboral. Siniestros y Fraudes. Obtención de todo tipo de pruebas. Económico. Servicio nacional permanente 24 horas. 228117.

**FONTANERIA,** albañiles, servicio las 24 horas para desatascos. 560019. Burgos.

**IGLEBUR,** tejados, canales, limas, tela asfáltica, colocación onduline. Servicio rápido. Burgos. Servicio permanente. 480400.

**TEJADOS** Burgos. Canales, perseverones. Tela asfáltica. Reparación tejados. Servicio rápido. 241689.

**OTROS**  
26

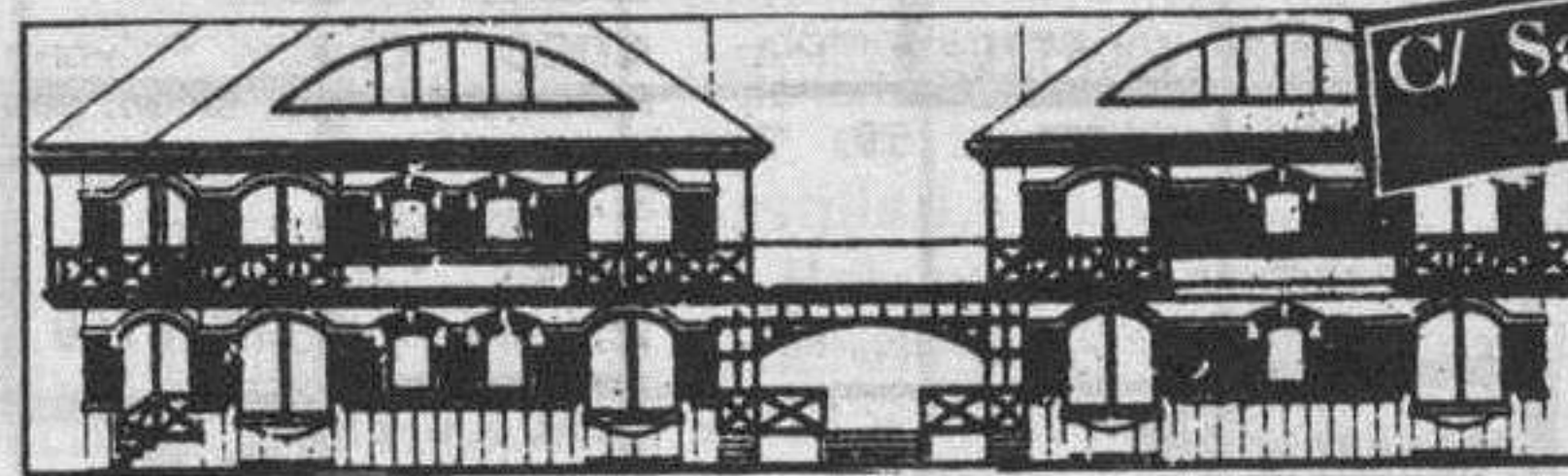
**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. 983-299471.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. 227520. 908-783453.

**DE LA ROSA** Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**TAROT,** Clarividencia. Conchita. 222705, horas concertadas.

**CALIDAD DE VIDA**



C/ San Pedro Cardena Diego de Siloe

Viviendas 2 y 3 dormitorios, con plaza de garage y trastero, de 87 y 76 m<sup>2</sup> construidos. Facilidades de pago, 20% entrada, 30% aplazado, resto subrogación de hipoteca.

**EN LA ZONA RESIDENCIAL MAS CENTRICA Y TRANQUILA DE BURGOS**

**16 VIVIENDAS Y 26 PLAZAS GARAGE**

**ULTIMOS PISOS**

Construye: **GOSBUR, S. L.** Información y ventas: **27 43 20.**  
Promueve: **PROALDE, S. L.**



**VENTAS**  
8

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehiculos ocasión, con financiación instantaneas. Calle San Pedro de Cardena 38. 268299.

**VENDO** tres coches, por cese. Ocasión. 201416.

**SUZUKI** Andress 49 cc. 1.000 Kms. Un año. Como nueva. 130.000 Ptas. 382094.

**AUDI-90** 2.2. 425.000 entrada, 13.961 mes. Ortiz Motor. Avda. General Vigón.

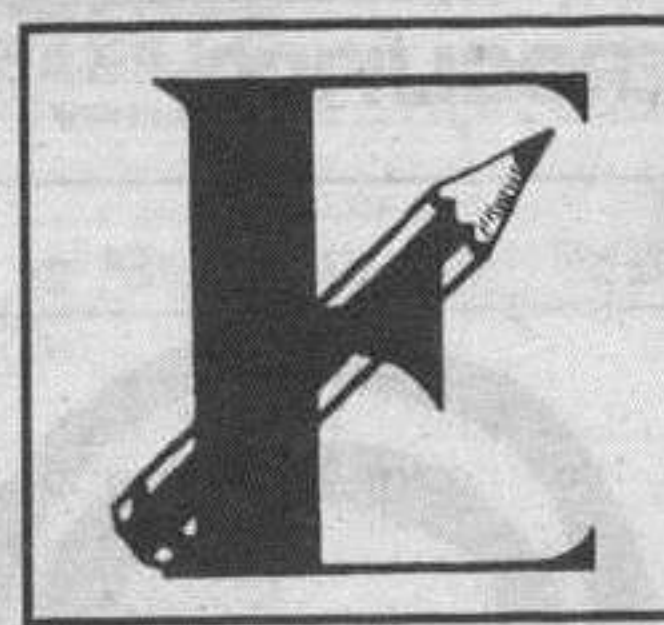
**ALFA-75** 2.0. 350.000 entrada, 6.903 mes. Ortiz Motor.

**FIAT** Uno. 150.000 entrada, 6.903 mes. Ortiz Motor.

**FIAT** Uno. 230.000 entrada, 9.203 mes. Ortiz Motor.

**SEAT** 131 diesel. 105.000 entrada, 4.625 mess. Ortiz Motor.

**FORD** Escort. 105.000 entrada, 5.784 mess. Ortiz Motor.



**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Algebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. 275077.

**AUXILIARES** Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. 275077.

**BACHILLER,** C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. 275077.

**LA CLAVE.** Escuela de música: Lenguaje musical (Solfeo). Iniciación, Instrumentos, Informática musical. San Pablo, 17. 276046.

**SE VENDE** remolque distribuidor de estiércol. Marca J.F. 228745 - 236065.

**SE VENDE** tractor Ford 6610 con aperos. 260475.

**SE VENDE** máquina calibradora de patatas, cuatro calibres, 16 rodillos y consumo en medio. Como nueva, moderna. 156238 - 156211.

**SE VENDE** Arado Besson ballesta 3 cuerpos, buen precio. Neumáticos 55% de descuento, importados Alemania, garantizados, montaje en Neumáticos Ayala. Calle San Pedro Cardena 132. Junto Veguillas. 209991. Burgos.

**FIAT,** John Deere, Internacional, Same, Ford, Zetoi, en simple y doble tracción, revisados. Pedro Gómez García, Ctra. Madrid-Irún, km. 234.



**COMPRAS**  
19

**COMPRO** muebles, relojes, radios, cámaras y objetos antiguos. 277006, tardes.

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**

**ALCER ¡DONALOS!**

Telf. 229701. C/. Juan de Padilla, 18-bajo. (Horario de 11 a 1,15 h.)

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS.  
Teléfono: 26 83 75

**ANUNCIOS ECONOMICOS EN Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

\*\*\*

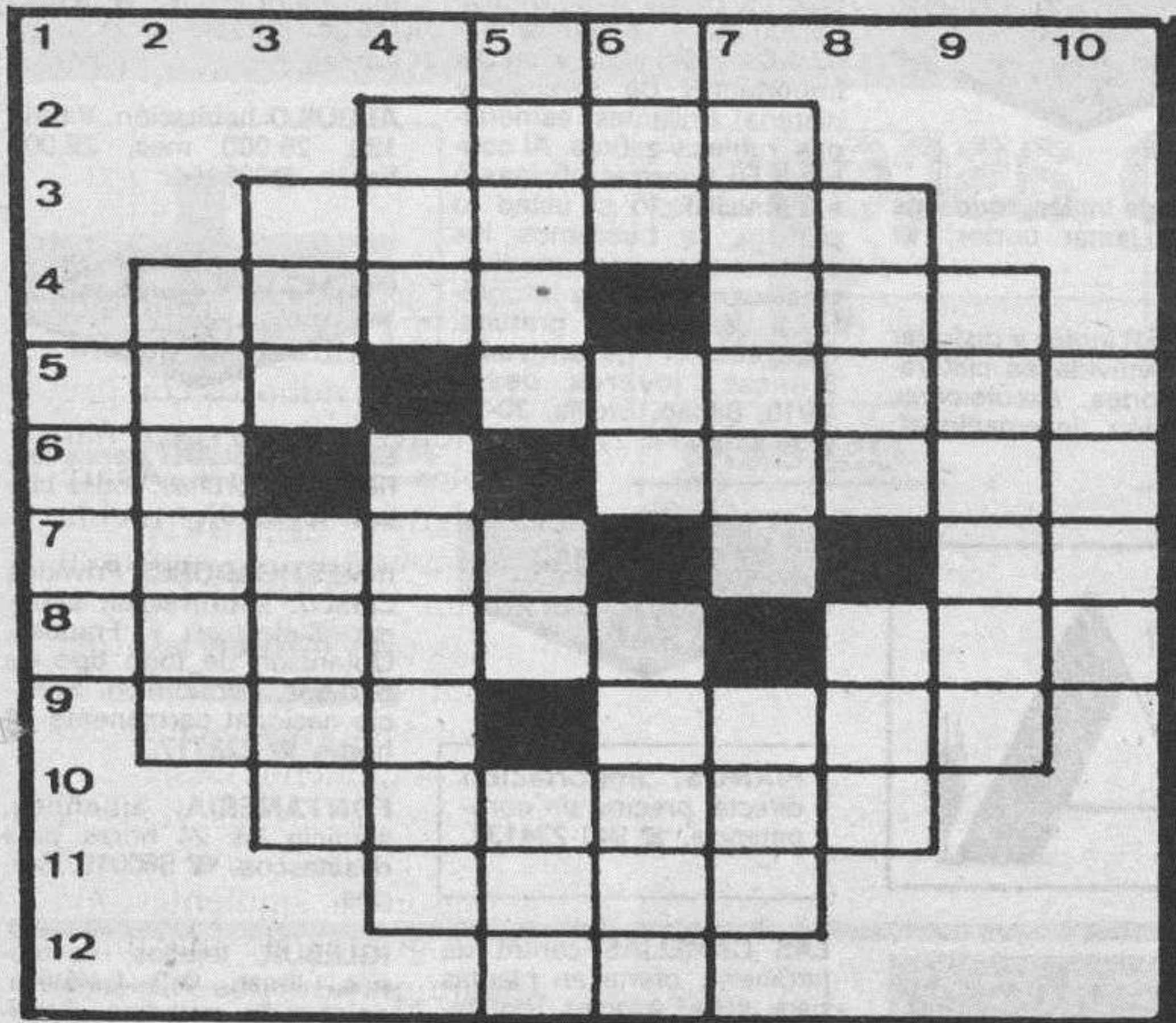
**POR PALABRAS**

\*\*\*

**EN ESTE MISMO ESPACIO DE ¡GRAN EFICACIA!**



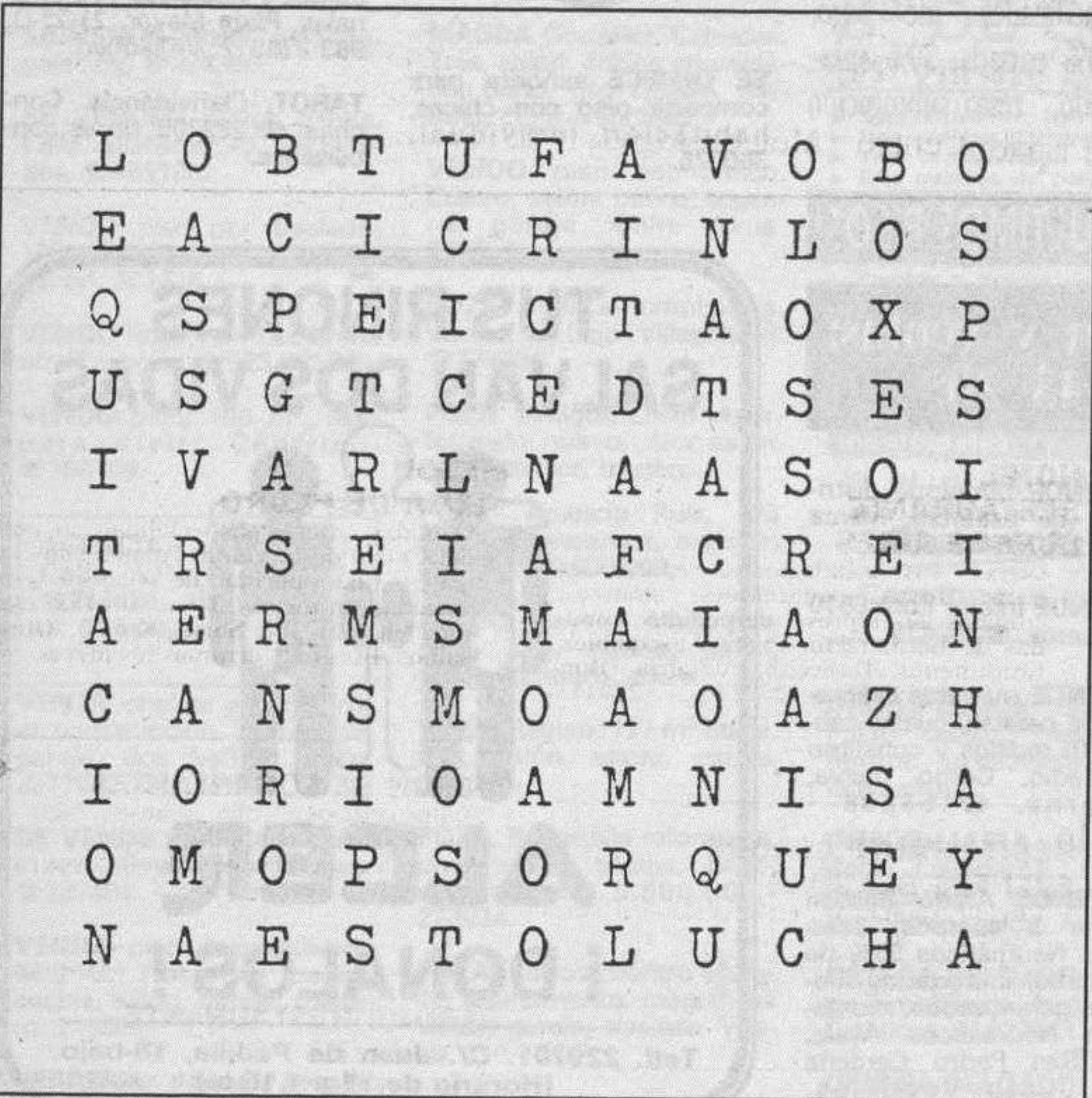
● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Té chino medicinal. 2: Mancha en el cutis. 3: Cierta pantalón. 4: Ciudad italiana. Amarra. 5: Ruido acompasado. Acto de narrar. 6: Símbolo químico. Mil. Prescrito por la ley. 7: Gibraltar lo es. Consonante. Interjección. 8: Dar albergue. Personificación de los EE.UU. 9: Piedra sagrada. Mineral que atrae otros metales. 10: Seda que rodea exteriormente el capullo del gusano de seda. 11: (al rev.) Plaza para diversiones públicas. 12: Símbolo del osmio.

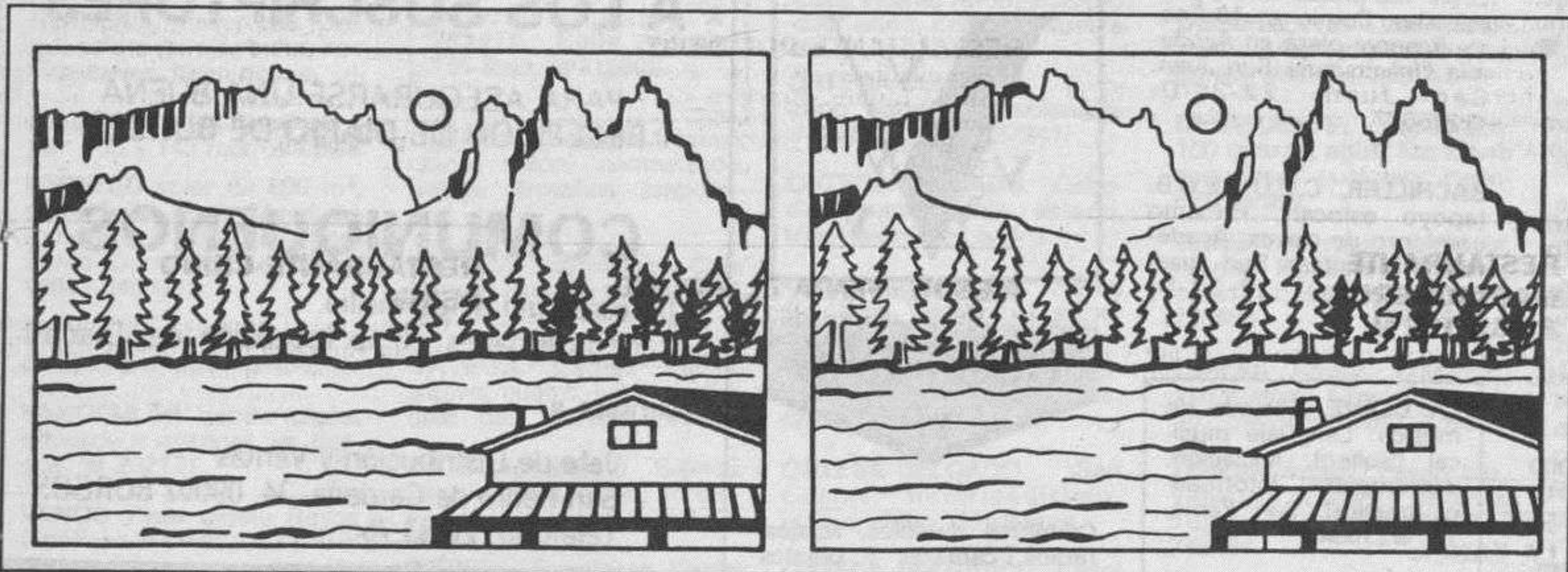
**VERTICALES.**- 1: Pieza para cerrar las cajas, ollas, etc. 2: Sombrero de mujer. 3: Movimiento convulsivo habitual. Pimiento picante. 4: Plural de consonante. Húmedo. 5: Ciudad de Salamanca. Símbolo del sodio. Utilizo. 6: Juego de salón. Artículo. Poderosos. 7: Sucesos históricos escritos cada año. (al rev.) Personaje bíblico. 8: (al rev.) Máquina para levantar grandes pesos. (al rev.) Igualdad en la superficie. 9: Embisten. 10: (al rev.) Enfermo.

● SOPA DE LETRAS

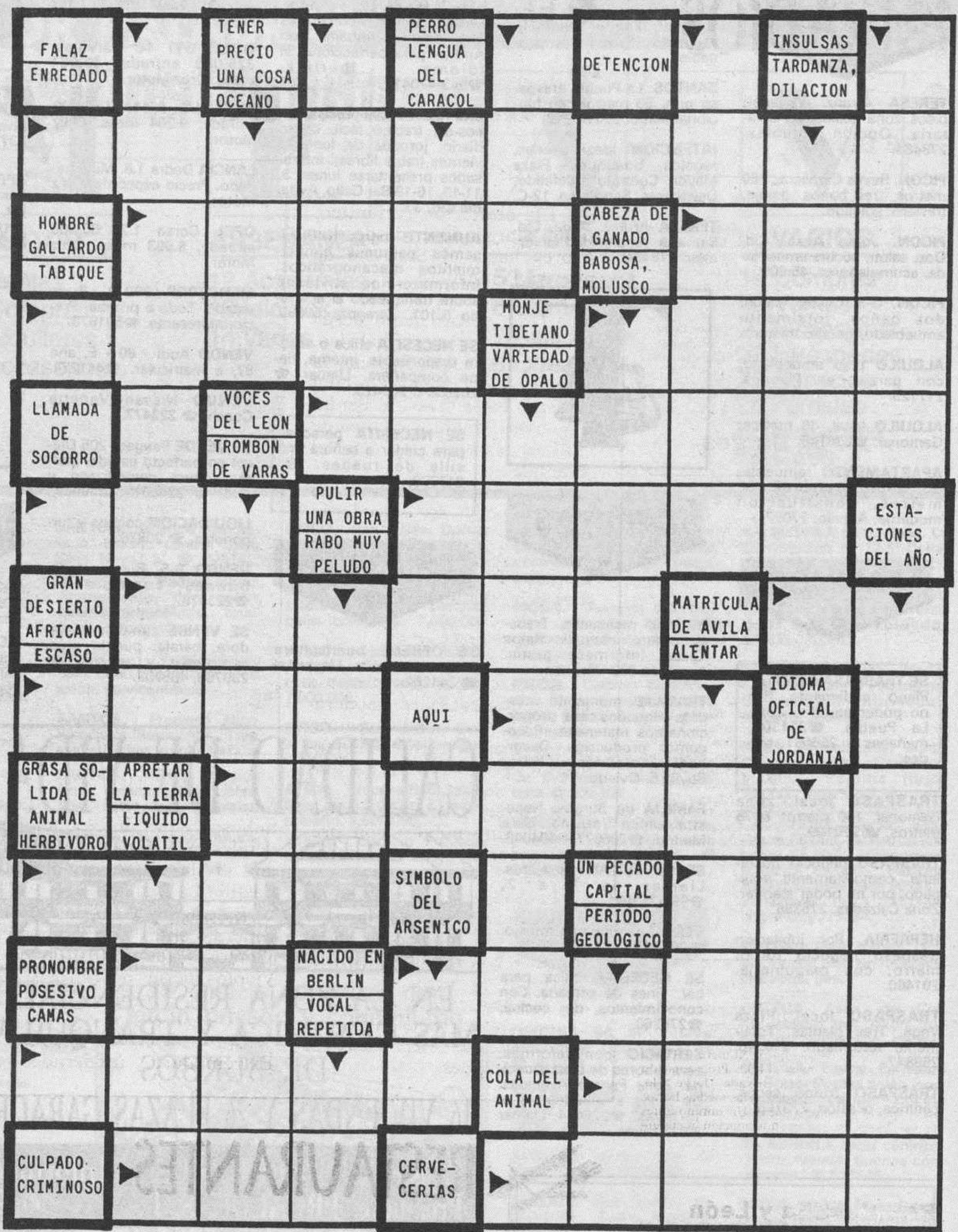


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Deportes.**

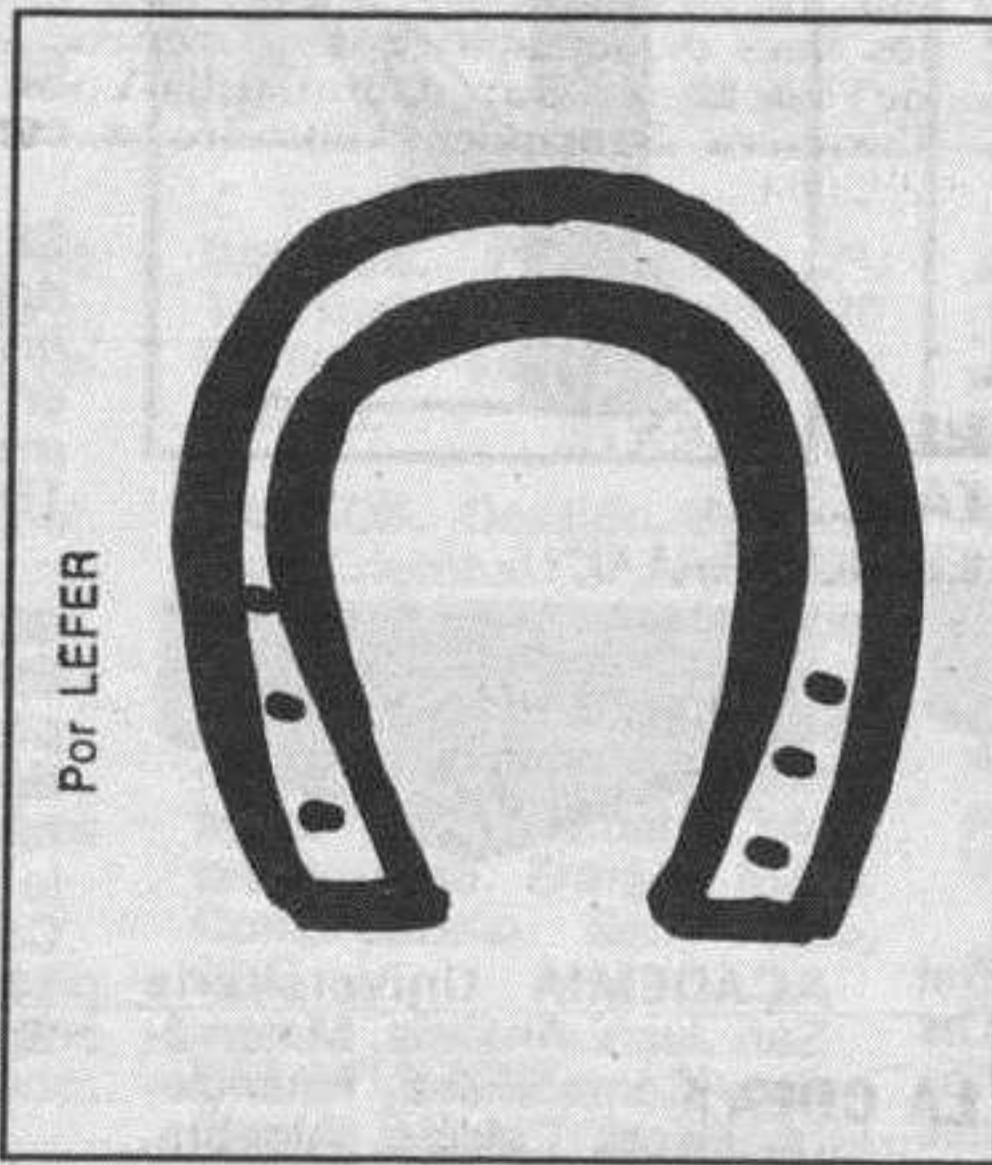
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

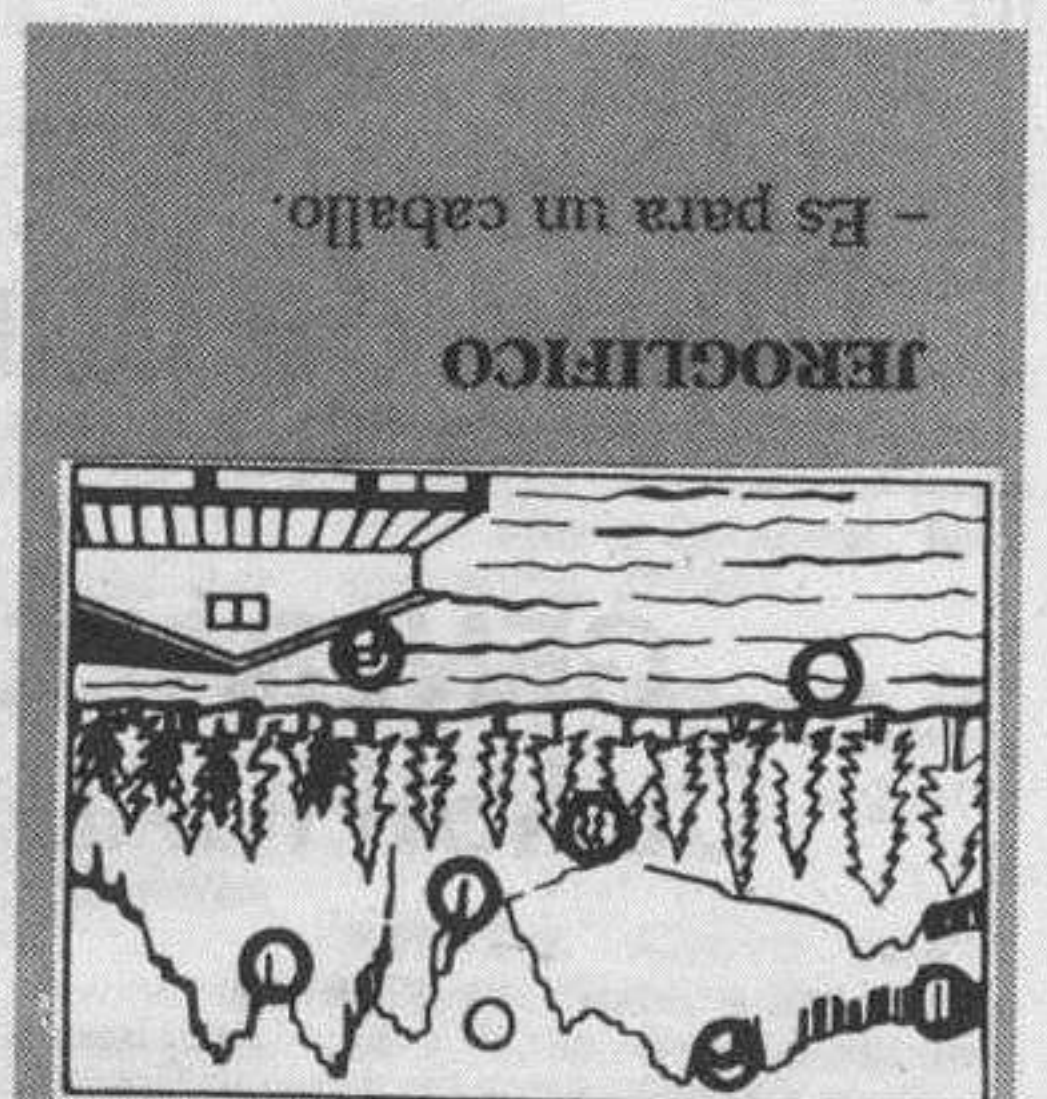
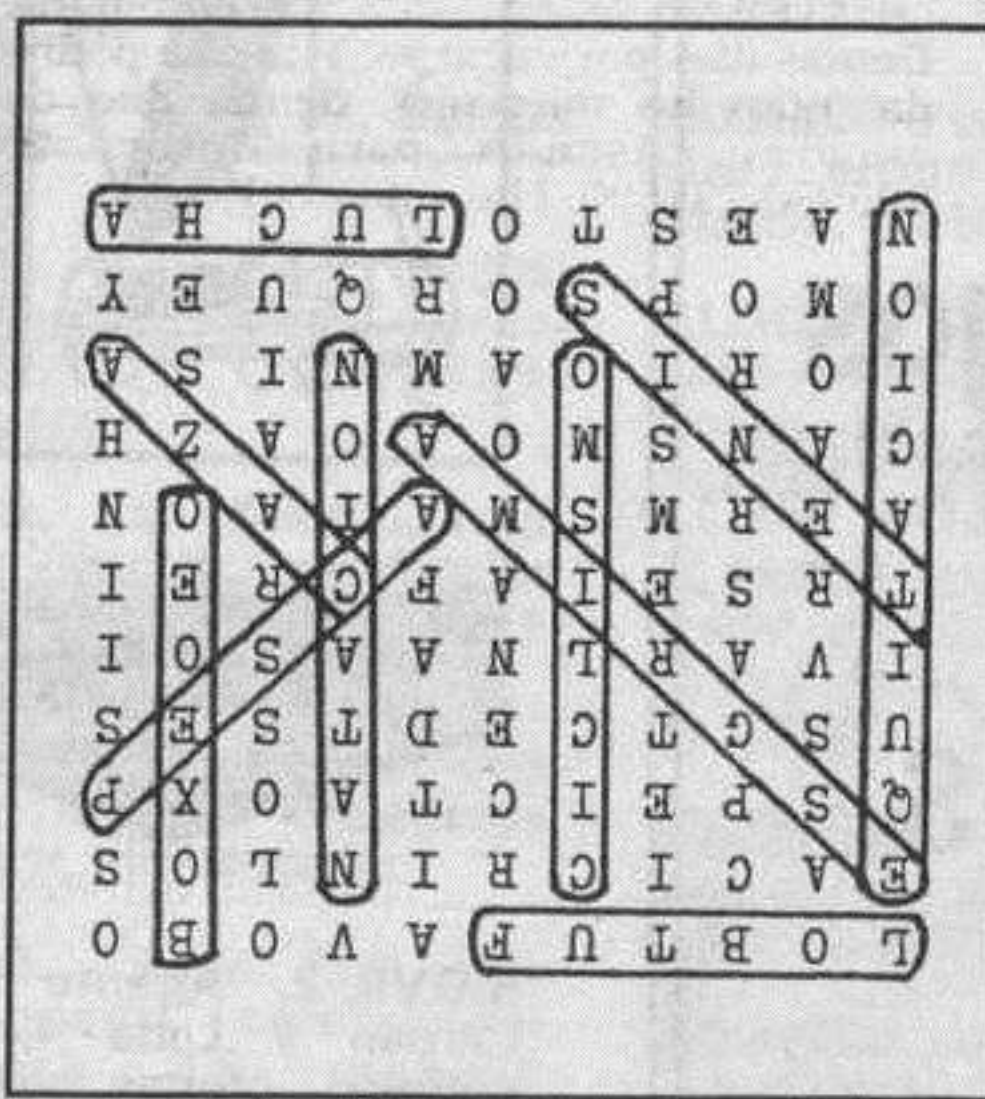


● JEROGLIFICO

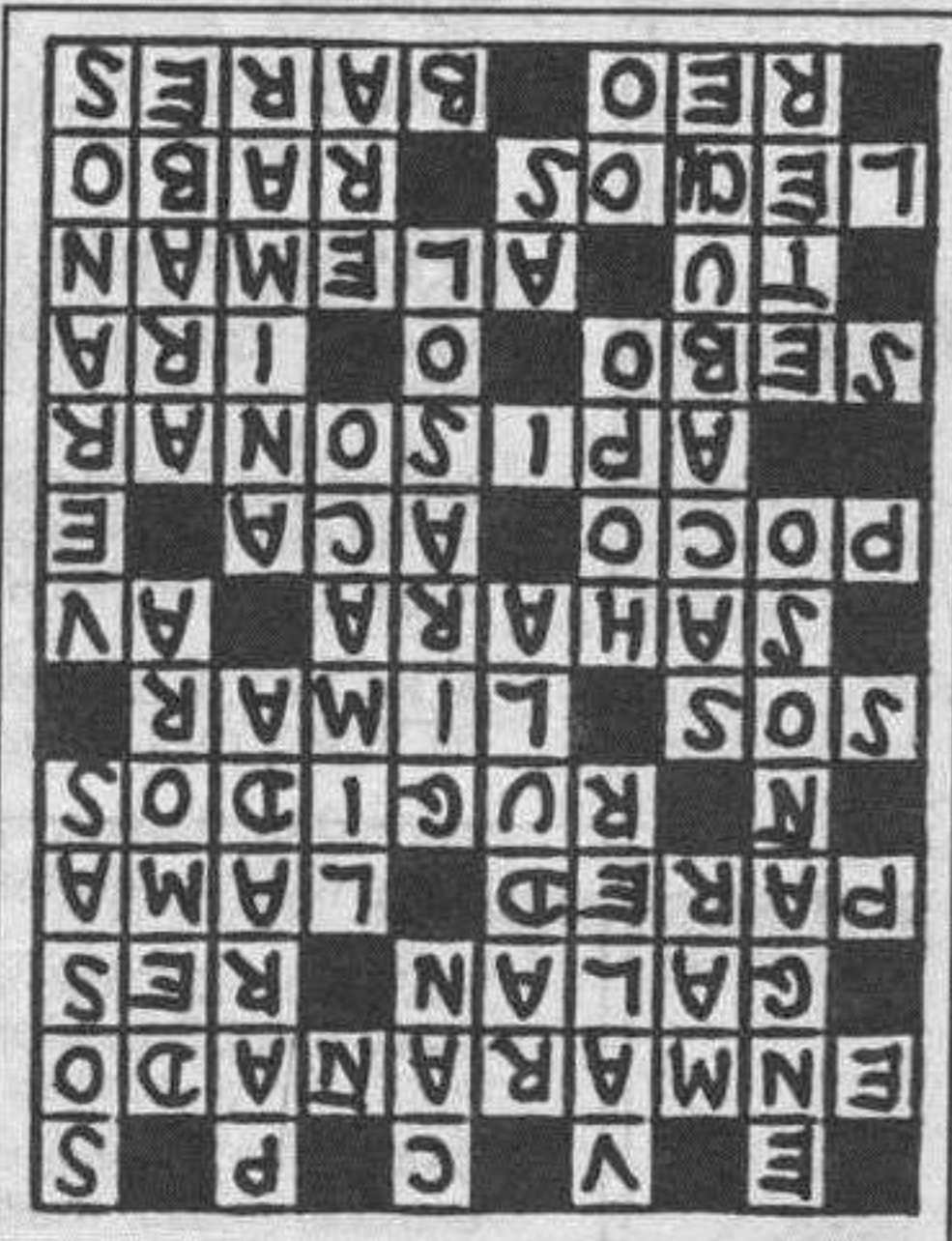


¿Para qué quieres el dinero que estás ahorrando?

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.-** 1: Tapa. 2: Panela. 3: Tic. Nora. 4: Pes. Mojado. 5: Béjar. Na. Uso. 6: Oca. El Ricos. 7: Anates. mac. 8: ota. 9: Ara. Imán. 10: Adacar. 11: osoc. 12: Os.

**VERTICALES.-** 1: Tapa. 2: Panela. 3: Tic. Nora. 4: Pes. Mojado. 5: Béjar. Na. Uso. 6: Oca. El Ricos. 7: Anates. mac. 8: ota. 9: Ara. Imán. 10: Adacar. 11: osoc. 12: Os.



# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06.00: Primera hora. 08.30: Iglesia noticia. 09.00: Santa misa. 09.45: Signo de los tiempos. 10.00: ¡Vivir es formidable! 14.30: Mediodía Cadena Cope. 15.00: Tiempo de música. 15.15: Tiempo de Navidad. 16.00: Tiempo de juego. (José M.ª García). 22.00: La linterna de la Iglesia. 23.00: La otra cara de la moneda. 00.00: Supergarcía. (José M.ª García). 01.30: Los Populares. 02.30: Juntos en la noche. 04.30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

La mejor fórmula con el mejor sonido y, 16,45: Retransmisión del partido de fútbol Burgos-Real Madrid B.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6.00: El primero de la mañana. Nieves Hernández. 08.00: El primero de la mañana. Felipe Serrano. 09.00: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 13.00: Somos como somos. Magazine local. 15.00: Crónica 3. Felipe Serrano. 16.00: Fútbol en Antena 3. 20.00: El pelotazo. Salomón Hachuel. 22.00: Superdeporte. Javier Ares. 00.00: Hora cero. Felipe Serrano. 00.30: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04.00: Repetición superdeporte. Informativos cada hora.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

7.00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10.00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Existos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14.00: Programación nacional. 22.00: Música privada. Jorge Elo. 24.00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

## RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00.05: La hora bruja. 02.05: Madrugada. 05.05: Contigo en la distancia. 06.05: El cuarto de los cabales. 07.05: El club de la vida. 8.00: España a las ocho. 8.15: Cruce de caminos. 9.00: Un durito de salsa. 10.05: Con los cinco sentidos. 13.50: Región. 14.05: La cinco en juego, edición Burgos. 15.05: De cine y video. 16.05: Qué quieres que te diga. 22.30: Fiesta. 23.05: Con acento español. Boletines horarios de 5 a todas horas.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

8.00: Matinal SER. 9.00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12.00: Burgos fin de semana. Magazine local. 14.00: Hora 25. 14.05: Resumen semanal de noticias. 14.30: Hora 25. Informativo nacional. 15.30: Carrusel deportivo. 22.00: El arranque. 23.00: Hora 25. 23.30: Carrusel resumen. 2.00: Los toros. 3.00: De la noche... 4.30: Carrusel resumen. A todas las horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero

FM 105.5

06.00: Buenos días genio. 07.00: Informativo. 08.00: Protagonistas del domingo. (Incluye: Protagonistas del motor. No te calles y Bienvenido Mr. Chip. 13.00: Protagonistas Castilla-León. 14.05: Deportes Castilla-León. 14.30: Informativo. 15.00: Con solera. 16.00: El domingo es así. (Incluye retransmisión íntegra del partido de fútbol del R. Burgos, según horario de Liga). 21.00: El penalty Burgos. 22.00: El penalty nacional. 23.00: Plaza de toros. 00.00: Medianoche. 03.00: A escondidas.

## EL TIEMPO

# Temperaturas en ligero ascenso

MEDINA CASADO

□ El anticiclón atlántico, sigue alargándose desde las Azores hasta el Suroeste de nuestra Península.

Las bajas presiones, por otro lado, se extienden desde Islandia hasta el Cantábrico. Sigue, pues, sobre España, la situación de Poniente, la cual arrastra hasta nuestra Península tantos cuantos frentes de chubascos aparecen en el Atlántico.

Las precipitaciones, en consecuencia, se extenderán hoy a -por lo menos- la mitad Noroccidental peninsular, afectando después, aunque más debilmente, al resto.

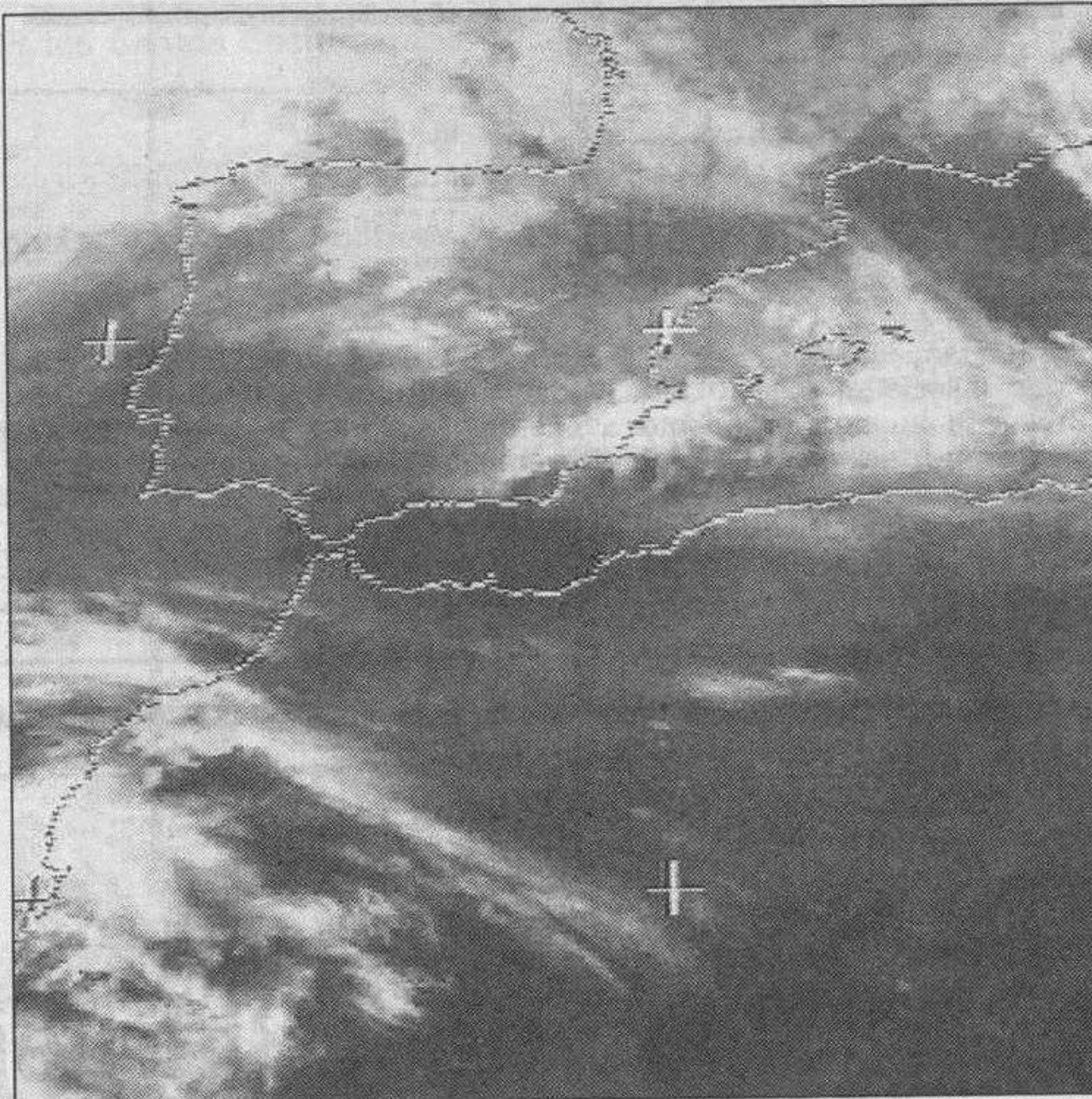
### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Cielo muy nuboso con precipitaciones moderadas a fuertes, siendo -seguramente- más frecuentes e intensas en las dos provincias más occidentales.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Muy nuboso con precipitaciones generalmente débiles.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Nubes, claros y algunas precipitaciones débiles, más frecuentes -y de nieve- en los Pirineos.

Valencia, Murcia y Andalucía: Intervalos nubosos, seguramente sin mayores complicaciones.



Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: Cielo nuboso con precipitaciones débiles, más dispersas -de surgir- en la mitad oriental de Castilla-La Mancha.

Baleares y Canarias: Cielo generalmente poco nuboso. Vientos y temperaturas, hoy: Vientos fuertes del Suroeste en las costas gallegas, moderados en el interior de Galicia, Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura, moderados a

fuertes en las regiones cantábricas y Castilla y León y flojos a moderados en las demás regiones, aunque siendo de componente Este en las Canarias. Las temperaturas algo más altas en la mitad septentrional de la Península, Madrid y Baleares y estacionarias en el resto de España.

### CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico

Zonal del Duero pronostica para hoy, domingo, 2 de enero, intervalos nubosos con precipitaciones dispersas, más probables en el Norte. Aparecerá algún banco de niebla. Las temperaturas experimentarán un ligero ascenso, con mínimas previstas en la próxima madrugada entre 2 y 6 grados. Los vientos soplarán flojos de componente Oeste.

Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias fueron las siguientes: Avila 10,2 grados de máxima y 3 de mínima; Burgos 9,2; León 9,8 y 1; Palencia 9,2 y 0,9; Salamanca 11,6 y 4,4; Segovia 10 y 2,2; Soria 11,2 y 3,2; Valladolid 11,5 y 3,9; y Zamora 11,7 y 5,1.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

España: Bilbao 12, Santander 13, Oviedo 11, San Sebastián 10, Vitoria 10, Pamplona 8, Logroño 9, León 6, La Coruña 14, Valladolid 10, Salamanca 10, Zaragoza 12, Barcelona 13, Tarragona 16, Valencia 17, Alicante 17, Murcia 18, Madrid 9, Toledo 10, Ciudad Real 10, Albacete 9, Badajoz 13, Sevilla 16 y Granada 12, Málaga 17, Cádiz 16, Palma de Mallorca 15, Las Palmas 18 y Santa Cruz de Tenerife 18.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquejar. La Iglesia, 12. Tfños. 298129 - 298307.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecciona cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 27260.

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenlos. Dirección, Villalria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaina y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sainz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galeria. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/ Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.



MISAS  
PARA  
HOY

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14. - San Lesmes Abad: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. - San Lorenzo: 10, 11, 12, 13, 13,50, 19 y 20. - San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. - San Gil Abad: 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. - Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. - San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. - San Pedro de la Fuente: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. - San José Obrero: 10, 11, 12,

13 y 20. - San Juan Bautista (Barriada Yagüe): 9,30 y 12,00. - La Anunciación: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. - Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 18,30. - Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera): 9,00, 11,15, 12, 13 y 17,30. - Nuestra Señora la Real y Antigua: 9, 10, 11,30, 12,30, 1,30, 18 y 21,30. - San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. - El Salvador (Capiscol): 8,30, 10,30, 12, 13

y 8 tarde. - San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 20. - San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. - Santo Domingo de Guzmán (Barriada Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. - Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. - San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30, 17,30. - San José (Barrio del Pilar): 11. - Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. - La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20

y 21. - Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. - Caruja: 7,30 y 10,15. - La Inmaculada (Barriada Militar): 11, 12 y 13. - San Amaro: 12,30. - San Pedro de Cardena: 11. - Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. - Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. - Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. - Residencia Sanitaria: 10,30 y 12. - Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. - La Santa Cruz: 10 y 12.

- Religiosas Agustinas: 9 y 13. - San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. - La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. - San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. - San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19. - Espíritu Santo: 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. - Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11. Inmaculada Concepción (Bda. Inmaculada): 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. Esclavas del Sagrado Corazón: 12,30.

**LAS ESQUELAS**

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardena, 34

**Diario de Burgos**

**Agradecimiento**

La familia de DOÑA MARIA DEL CARMEN MARISCAL MARTINEZ, que falleció el pasado día 30 de Noviembre de 1993 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que el novenario de misas dará comienzo mañana, lunes, día 3, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, El Real.



EL JOVEN

**Miguel Angel Ridruejo Gómez**

Falleció en el día de ayer (víctima de accidente), a los 27 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenados amigos

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Lesmes, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Burgos, 2 de Enero de 1994.



EL JOVEN

**Miguel Angel Ridruejo Gómez**

(Estudiante de Bellas Artes)

Falleció en el día de ayer (víctima de accidente), a los 27 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Los empleados de Perfumerías Ridruejo y Almacén Central Ridruejo

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos nº 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 2 de Enero de 1994.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR

**Miguel Angel Ridruejo Gómez**

Estudiante de Bellas Artes

Falleció en el día de ayer (víctima de accidente), a los 27 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados padres, abuelos, hermanos, tíos, primos y amigos.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 2.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 2 de Enero de 1994.





LA SEÑORA

## Doña María Consuelo Muga Alonso

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Gregorio Iglesias García; hijos, Juan y Tomás; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 5, en la iglesia parroquial de Medina de Pomar, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Medina de Pomar.

Burgos, 2 de Enero de 1994.

(Funeraria «San José»).



EL SEÑOR

## Don Mariano Ortega Gutiérrez

(Celador de la Seguridad Social)

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre, D<sup>a</sup> Justa Gutiérrez Martínez; hermanos: Pilar, Araceli, Esther, Miguel, Domingo (sacerdote), Fernando, Antonia y Fabriciano; hermanos políticos: Leopoldo Cabria, Feliciano Pérez, Angelines García y Justo Amo; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/. San Juan de Ortega nº 16-5-D.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 2 de Enero de 1993.



EL SEÑOR

## Don Diocleciano González de Haro

Militar Retirado

Falleció el pasado día 30, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Jacoba García; hijos: Oliva y Carlos; hijo político: Primitivo Tamayo; nietos: Javier, Alberto, Jorge y María; hermano: Eduardo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebraron en el día de ayer. El lunes, día 3, a las 12 horas en la iglesia parroquial de La Anunciación, se celebrará una misa por el alma del finado.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 33.

Burgos, 2 de Enero de 1994.

(Funeraria «San José»)



EL SEÑOR

## Don Mariano Ortega Gutiérrez

(Celador de la Seguridad Social)

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Agustina Urbaneja García; hijos: Josefina, Mariano y María Paz; hijo político: José Alberto Martínez; madre, Justa Gutiérrez Martínez; madre política: Josefa García; hermanos: Pilar, Araceli, Esther, Miguel, Domingo (sacerdote), Fernando, Antonia y Fabriciano; hermanos políticos: Aurelio, José, Pilar y Mercedes García Urbaneja, Martín y Florencio; Leopoldo Cabria, Feliciano Pérez, Angelines García y Justo Amo; nietas: Tania y Laura; primos, tíos y sobrinos.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de Melgar de Fernamental, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 2 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

## Don Marcos Giménez Frías

Agricultor del Monte de la Abadesa

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Casilda Romo López; hijos: Félix, José María, Rosario, Mari Cruz, María Pilar, María Amparo, Casilda, Marcos, María Concepción, María Angeles y Leonor; hijos políticos: Amparo, Paula, Julián, José María, Rufino Luis, José Luis, Rafael, Rosa María, Florencio, Ernesto y Eusebio; nietos, biznietos, hermanas: Inés y Josefa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 3,45, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 4.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 2 de Enero de 1994.



## COMENTARIO

## En el «Año Internacional de la Familia»

JOSE-ANTONIO ABAD

□ Por iniciativa de la ONU, 1994 será «Año Internacional de la Familia». También la Iglesia Católica, por decisión de Juan Pablo II, ha querido sumarse a esta celebración. Esta sección se une con gozo a este magno acontecimiento y contribuirá cuanto pueda a que la efemérides cale lo más hondo posible en la Iglesia y sociedad.

En un intento de «abrir boca», hace hoy su «primera entrega», ofreciendo un resumen de la «Carta de los derechos de la familia», presentada por la Santa Sede el 22 de octubre de 1982, pues la considera como texto básico y actual.

En apretada síntesis estos son los principales derechos recogidos en la Carta: **Derecho a fundar una familia.** Art. 1. «Todas las personas tienen el derecho a elegir libremente su estado de vida y por lo tanto derecho a contraer matrimonio y establecer una familia o permanecer célibes». Art. 2. «El matrimonio no puede ser contraído sin el consentimiento libre de los esposos debidamente expresado».

**Derecho a decidir sobre el número de hijos.** Art. 3. «Los esposos tienen el derecho



inalienable de formar una familia y decidir sobre el intervalo entre los nacimientos y el número de hijos a procrear, teniendo en plena consideración los bienes para consigo mismos, para con los hijos ya nacidos, la familia y la sociedad, dentro de una justa jerarquía de valores y de acuerdo con el orden moral objetivo que excluye el recurso a la contracepción, la esterilización y el aborto».

**Derecho-deber de proteger la vida.** Art. 4. «La vida humana debe ser respetada y protegida absolutamente desde el momento de la concepción».

**Derechos de los padres en la educación.**

mente su fe y propagarla, participar en los actos de culto en público y en los programas de instrucción religiosa libremente elegidos, sin sufrir ninguna discriminación».

**Política familiar.** Art. 8. «La familia tiene el derecho de ejercer su función social y política en la construcción de la sociedad. En el orden económico, social, jurídico y cultural las familias y las asociaciones familiares deben ver reconocido su propio papel en la planificación y desarrollo de programas que afectan a la vida familiar». Art. 11. «La familia tiene derecho a una vivienda decente, apta para la vida familiar y proporcionada al número de sus miembros».

Art. 5. «Por el hecho de haber dado la vida a sus hijos, los padres tienen el derecho originario, primero e inalienable de educarlos; por esta razón, ellos deben ser reconocidos como los primeros y principales educadores de sus hijos».

**La práctica religiosa.** Art. 6. «La familia tiene derecho de existir y progresar como familia». Art. 7. «Cada familia tiene el derecho de vivir libremente su propia vida religiosa en el hogar, bajo la dirección de los padres, así como el derecho de expresar públicamente

□ La Catedral sigue dando que hablar y... pensar. El otro día, por ejemplo, me decía un hombre sin letras, pero de notable ingenio. «Yo creo que lo de la Catedral tiene un arreglo no muy difícil, si todos nos ponemos de acuerdo y arrimamos el hombro. Verá usted. Por estar en Burgos, los burgaleses —personas y entidades— debemos hacer nuestra aportación. No creo que sea exagerado hablar de **cient millones**, a repartir en la proporción que sea, entre el Ayuntamiento, la Diputación, las Cajas de Ahorros, el Arzobispado, el comercio burgalés y los particulares. Por estar en la región, la Junta de Castilla-León, que tiene más medios, podría dar **doscientos millones** (quitando de un sitio y poniendo en otro de mucha mayor importancia). Y por ser patrimonio de la humanidad, el Estado Español no puede hacerse el sueco, sino poner, al menos, **tantos millones como la Junta**. Con ello, tendríamos quinientos millones al año. Si se hace un plan de diez años, se invertirían cinco mil millones. No son, ciertamente, gran cosa, pero algo arreglarían. Al cabo de diez años, ya se vería lo que habría que hacer».

Pero la Catedral no es sólo noticia como edificio, sino como lugar de culto. En tal sentido, dos iniciativas recientes se están consolidando: la **exposición del Santísimo Sacramento** en la Capilla del Cristo, de lunes a viernes por la tarde, y la **sabatina** matutina sabática.

Ciertamente no es lo típico de la Catedral, pues el **Colegio de Canónigos** tiene como menester asegurar el rezo coral de parte del oficio divino, la

celebración eucarística y de la penitencia, la predicación de la palabra de Dios, etc., amén del cuidado de todo lo material. Por eso es noticia la jubilación de **don Isidoro Díaz Murugarren** y, al parecer, la de **otros tres**, cuyos nombres prefiero copiar del próximo Boletín Oficial de la Diócesis.

En otro orden de cosas, me ha gustado el n.º 4 de «**Hoja Familiar**» que editan conjuntamente los colegios regidos por los Hermanos de la Sagrada Familia, de los que hay una digna representación en Burgos. De su riquísimo florilegio familiar recojo esta perla: «No basta «estar» en familia, hay que «ser» familia.

Y para terminar, dejar constancia de la asistencia **masiva y fervorosa** a las celebraciones culturales, religiosas y litúrgicas de Navidad.



EVANGELIO

Al principio era el Verbo y el Verbo estaba en Dios, y el Verbo era Dios.

Vino a los suyos, pero los suyos no le recibieron.

Más a cuantos le recibieron dioles poder de venir a ser hijos de Dios, a aquellos que creen en su nombre; que no de la sangre ni de la voluntad carnal, ni de la voluntad de varón, sino de Dios son nacidos. Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros, y hemos visto su gloria, gloria como de Unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad.

□ «A cuantos le recibieron les dio poder para llegar a ser hijos de Dios». Aunque no hubiera escrito más, el evangelio de San Juan ocuparía un lugar de privilegio entre los escritos cristianos. Porque la verdad más grande que un hombre puede saber sobre sí mismo es que —si cree en Jesucristo y se bautiza— se

convierte en verdadero hijo de Dios.

He subrayado «se convierte», porque el cristiano no sólo se llama sino que es verdadero hijo de Dios. El mismo San Juan lo dice en una de sus cartas: «Mirad qué amor nos ha tenido el Padre para llamarnos hijos de Dios, pues lo somos realmente».

Al hilo de esta gran-

diosa afirmación se me ocurren tres sugerencias.

**Primera:** es una tremenda desgracia que el cristiano ignore que es hijo de Dios, porque ¿qué sería yo en mi casa si no supiera que mi padre y mi madre son eso: mi padre y mi madre?

**Segunda:** si todos somos hijos de Dios por el bautismo y en Burgos

todos estamos bautizados, todos somos hermanos. Y al decir todos, no excluyo a nadie: ricos y pobres, listos y menos listos, sanos y enfermos, jóvenes y ancianos. ¿Nos tratamos como hermanos?

**Tercera:** si somos hijos de Dios, hemos de ver con serenidad todos los sucesos de la vida, por duros que parezcan; hemos de saber que lo que Dios nos envía es lo que más nos conviene, aunque no lo entendamos; hemos de perder el miedo a la vida y a la muerte, porque estamos en las mejores manos.

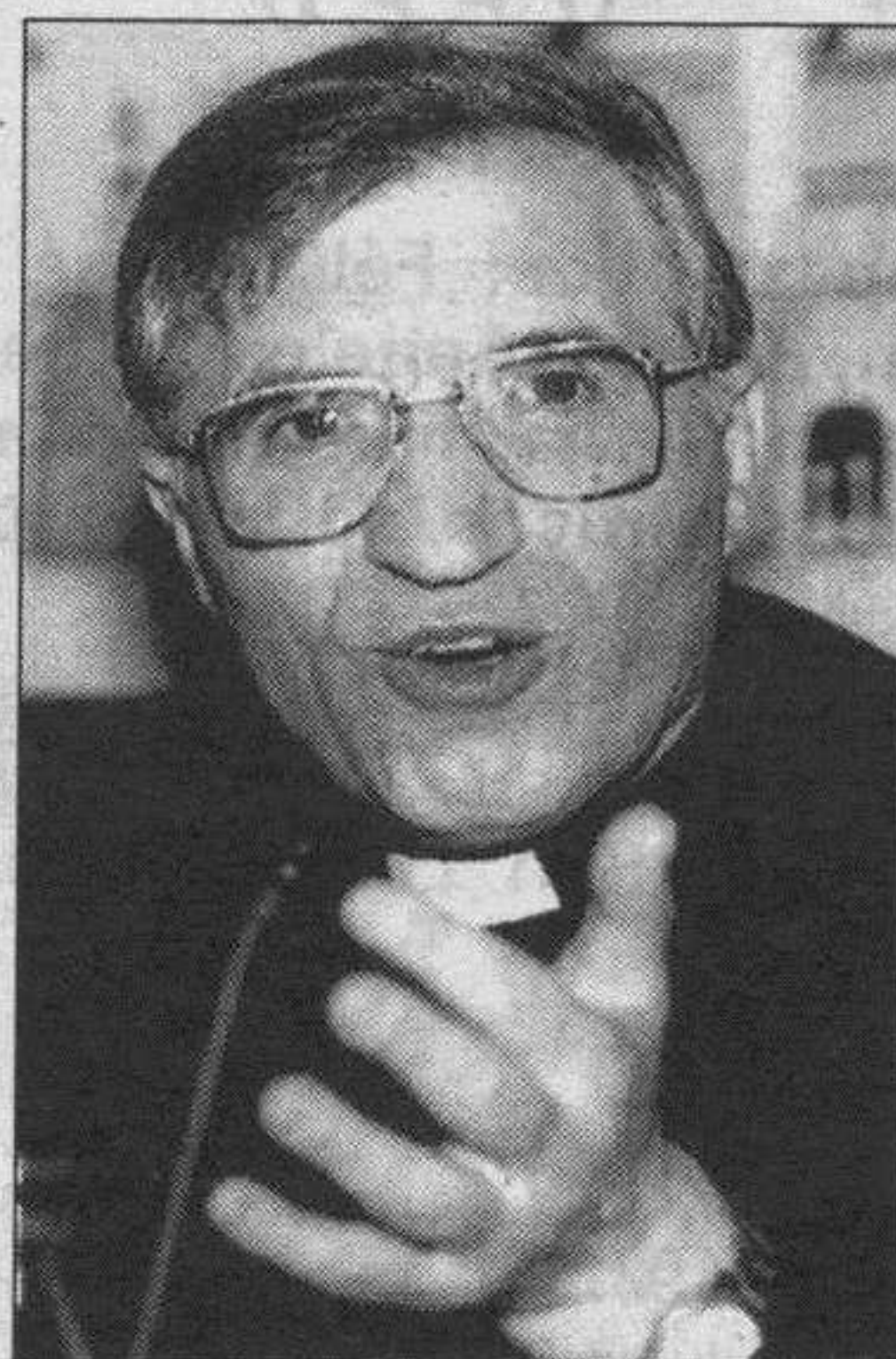
## PROTAGONISTAS

□ «El niño que no sabe jugar —lo que le corresponde como niño— posiblemente sea más tarde el adulto que no sabe trabajar, pese a todos los medios técnicos que se le ofrecen», ha manifestado Francisco Altarejos, profesor de Pedagogía Fundamental de la Universidad de Navarra. Según este profesor, la primera y esencial misión de los juguetes consiste, «sencillamente, en propiciar el juego, en eso radica su valor formativo. Cuando se concibe la educación sólo como un quehacer esforzado y gravoso, se ignora el valor educativo del juego en sí, en cuanto actividad fácil, deleitosa y despreocupada».

Francisco Altarejos señala, por último, la influencia de la televisión, «con su carga deplorable de violencia. Aquí sí existe un perjuicio para la infancia, pero no por la percepción de la crueldad que se percibe, sino



El profesor Altarejos habla sobre el valor de los juguetes.



Rouco dice que la gente sigue creyendo en la vida eterna.

## Juguetes y trabajo Sobre el Año Santo

por el desequilibrio sensitivo y afectivo que propician, especialmente en los niños que no han aprendido a jugar».

## JUBILEO

«La gente ha ido a Santiago, a ganar el Jubileo y eso demuestra que la gente sí cree en la vida eterna y en que el pecado es un obstáculo para ganar esa vida eterna», ha dicho Mons. Rouco, arzobispo de Santiago.

«Hay mucha formación seria en los humildes —ha añadido—, que no se puede despreciar y nace a veces de unas categorías más certeras de los que teorizan mucho».

«Me ha llamado profundamente la atención la profunda actitud religiosa de las gentes en las celebraciones, lo mismo que la masiva recepción del sacramento de la Penitencia. En cuanto a las conversaciones personales, han sido numerosísimas, y por eso creemos que el Año Santo dejará una profunda huella positiva en las iglesias de España y de Europa».



## FUTBOL

**17,00 HORAS**

**FERROPLAS**

**ENTRENA** Rafael Benítez

**BANQUILLO** Raúl Edu Recio

**BAÑO**

**FERROPLAS**

**ENTRENA** M. Sánchez

**BANQUILLO** Convocados todos los jugadores

**ARBITRO** Luis Macías Antoñaza (Col. Alavés)

**PRECIOS** Entre 2.000 y 5.000 pts

**REAL BURGOS CLUB DE FUTBOL**

**Paco Sanz Víctor**

Lito, Emilio, Bastida, Quiroga, Fenoll, Dani, Maqueda, Sierra, Velasco, Antia, Valerio, Iñaki, J. Aguirre, Morales, Jovicevic, Santamaría, Marcos, Antonio, Cholo, Fernando, Olaizola, Edu

## Miguel Sánchez: «Queremos dedicar el triunfo de hoy a nuestra afición»

El centrocampista del equipo burgalés, Limperger, tuvo que ser escayolado el pasado viernes y no podrá jugar contra el Real Madrid ni en Sevilla contra el Betis

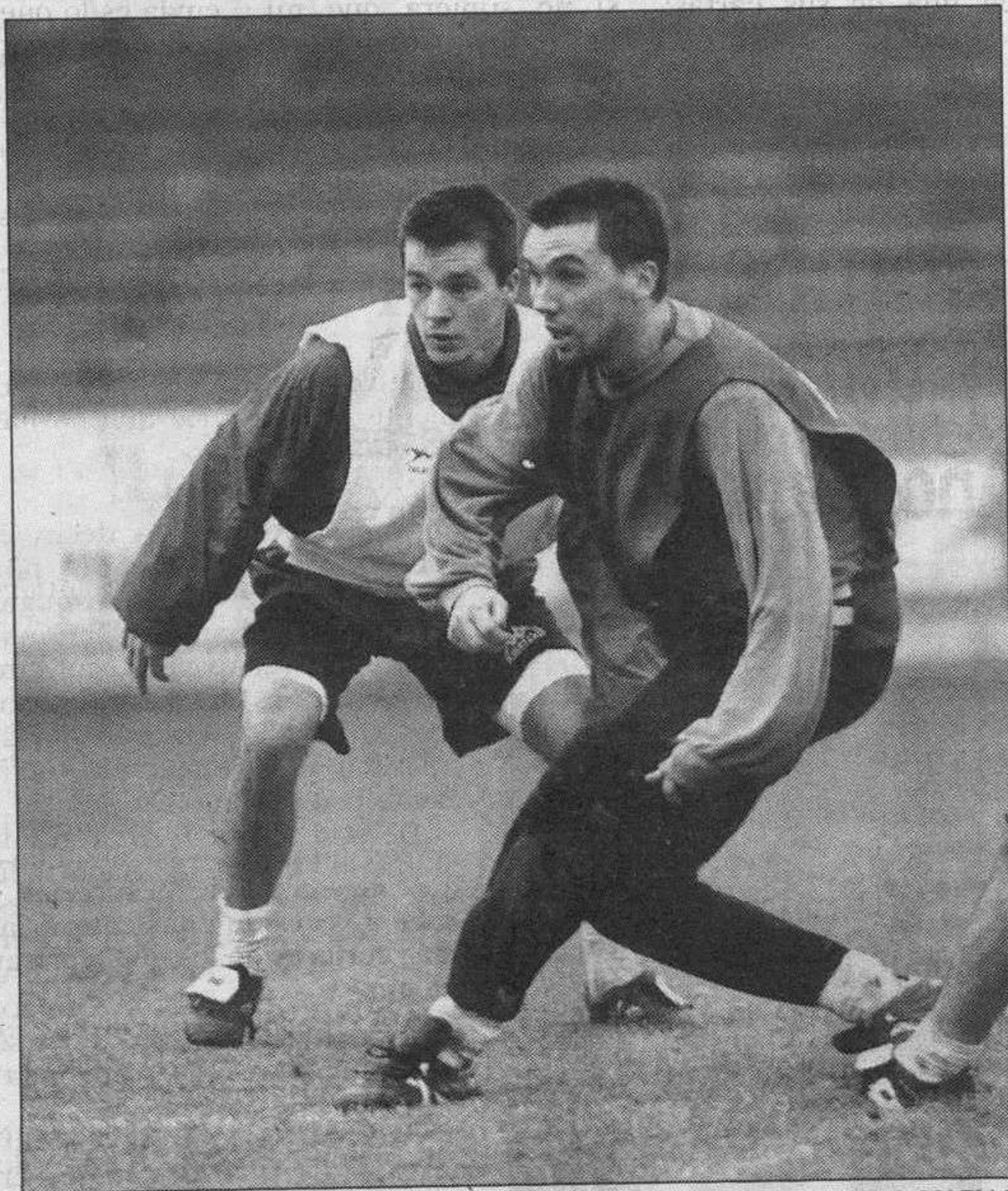
El Real Burgos abre el año deportivo enfrentándose en su terreno de El Plantío ante uno de los equipos que mejor fútbol hace de la División, el Real Madrid B y con la baja del húngaro Limperger, que tuvo que ser escayolado el pasado viernes y será baja en el equipo durante unos quince días.

Por lo demás, el conjunto local ha seguido con su ritmo normal de entrenamiento. Lo hizo en la mañana del día más viejo del año para repetir veinticuatro horas después por espacio de casi hora y media.

Lo más sobresaliente de las sesiones de estos días pasados, al margen de lo ya comentado de Limperger, es la recuperación de Ballina que está disponible para enfrentarse a los blancos si Miguel Sánchez lo considera oportuno.

Por lo demás, el entrenamiento de ayer fue uno más de sábado, en el que el técnico preparó la estrategia para sorprender al Real Madrid B. Un equipo, el madrileño, que ha sido observado en varios encuentros por el cuadro técnico del conjunto burgalés, Miguel Sánchez y Pepe Manzanedo, siendo «todo» el conjunto en sí lo que más preocupa al preparador del Real Burgos.

«A pesar de las buenas indi-



JESUS J. MATIAS

Lito y Quiroga, dos bazas de Miguel Sánchez para esta tarde.

vidualidades que tiene el Real Madrid B lo que más hay que respetar de él es su juego de conjunto, el bloque. Es el equipo que más he visto jugar esta tem-

porada porque viene muy bien a nuestro calendario y nos hemos desplazado a su campo a verle, casi todos los partidos que ha disputado en su terreno.

El preparador local insiste a lo largo de la charla en la buena disposición de la plantilla para ofrecer esta tarde un triunfo al público burgalés. «Vamos a ver si el Año Nuevo lo comenzamos de forma positiva, olvidemos el 93. Yo lo que más desearía es conseguir el triunfo ante el Real Madrid para dedicárselo a nuestra afición que se lo merece. La plantilla ha entrenado muy bien a lo largo de toda la semana y está alegre y con ganas de lograr el triunfo el domingo». Un triunfo que hace mucha

**«Conozco bien al Real Madrid y su juego de conjunto es lo que más hay que respetar», en opinión del «mister» local**

falta para los intereses del cuadro burgalés, pero que no será fácil el conseguirlo. Tres bajas arrastra el «once» de Miguel Sánchez, Limperger, Gelo y Bengoechea, y el «mister» no dará a conocer a los correspondientes sustitutos hasta el mismo momento de nombrar el equipo que salte al terreno de juego a luchar por esos dos puntos, que hay que considerarlos vitales. El compromiso es para los 17 hombres disponibles, de los que uno se irá a la grada.

Esta tarde, un choque crucial para los intereses del «once» local

□ **BURGOS/PESA.**— Puede sonar a tópico, pero no lo es: El Real Burgos tiene esta tarde un compromiso vital, que debe resolver a su favor.

De tal modo que si suma dos puntos más seguirá en esa lucha por alcanzar esos 22 o 23, absolutamente necesarios al finalizar la primera vuelta y seguir con opciones de victoria al término de la competición, siempre y cuando en Sevilla ante el Real Betis y luego en casa frente al Eibar dé el auténtico do de pecho.

Pero si hoy no gana, so pena de hacer una segunda vuelta de «película», al margen de lo mucho que pudiera conseguir en el Benito Villamarín o en casa ante los guipuzcoanos, quedaría ya prácticamente apeado por esos puestos al término de la competición que dan derecho a premio directo o a ganarlo en la llamada lotería de la promoción.

Alguien dirá que queda mucha tela por cortar, y es cierto. Pero sólo hay que fijarse en los equipos que empiezan ya a tomar posiciones en el pelotón de cabeza y que cada vez pedalean más fuerte, por emplear el término ciclista.

Esto quiere decir que el equipo que se duerma y no coja la estela de los fugados, luego le será imposible el hacerlo. Para ello tendrían que «pinchar» todos los que le preceden y no hacerlo él, cosa no habitual. El único modo de lograr el premio es haber hecho méritos para conseguirlo.



## TERCERA DIVISION

# Hoy en Pallafría, a partir de las doce, «derby», Atlético Burgalés-Racing Lermeno

Dada la irregular situación en la tabla clasificatoria del cuadro visitante no se prevén que acompañen muchos seguidores al conjunto de la Villa Ducal a Burgos

□ **BURGOS/LERMA/PESA/BO- NI.**— A partir de las doce del mediodía en el Luis Pérez Arribas de Pallafría, el Atlético Burgalés recibe la visita del Racing Lermeno en el «derby» burgalés del grupo VIII de la Tercera División.

Para este partido, Fernando Gómez no tiene lesionados y ha convocado a la totalidad de la plantilla, aunque es posible que efectúe algunos cambios respecto a partidos anteriores.

El técnico del filial no cree que su rival para hoy esté en horas bajas. «Hace algunas semanas podría pensarse que estuvieran en malos momentos, pero tras sus últimos logros no puede opinarse así. Ahora se

**Gómez: «Todos los antecedentes no valen para nada a la hora de jugarse un partido de estas características»**



LUIS

El Racing acude en la primera jornada del año a Pallafría a enfrentarse con el filial burgalés.

hallan en una postura intermedia y llegarán hasta Pallafría a por todas. Un «derby» se rige por parámetros distintos y los antecedentes de los equipos no cuentan para nada a la hora de jugar entre ellos. Yo, particularmente, espero un triunfo que nos permita continuar en ese grupo de privilegiados dentro de la categoría, aunque reconozco que sumar los puntos en litigio será bastante complicado».

Pallafría será el cuarto campo local en el que el Atlético Burgalés juegue sus partidos.

«Es el que nos faltaba por pisar», argumenta Fernando Gómez, al que le hubiera gustado entrenar al menos una vez esta semana, por razones obvias, pero no pudo ser: «No sé de quien habrá sido la culpa de no haber podido tomar contacto con el terreno sobre el que vamos a disputar el partido, pero lo lógico era haber entrenado un día al menos sobre el Luis Pérez Arribas. Será que como no se lo permiten a nadie, no íbamos a ser nosotros la excepción», finalizó sus declaraciones el técnico del cuadro

local.

#### CON «NUEVO» TECNICO

Por su parte, el Racing Lermeno «estrena» técnico aunque no vaya a sentarse en el banquillo y se contente con ver el choque desde la grada. Pedro Medina cuenta para hoy con cinco hombres tocados, Montero, Isaac, Antonio, Remacha y Manzano, además de Madruga, pendiente de cumplir sanción federativa.

La alineación posible que presente hoy en Pallafría el

Racing Lermeno puede ser la siguiente: Sugus; Oscar o Manzano, Julián, Ramiro y Roberto en defensa; Félix, Bola, Emilio y Pirola para la medular, para actuar en puestos avanzados Joaquín y Requejo.

Para posibles sustituciones cuenta el conjunto de la Villa Ducal con el portero Carballo, Escribano, aunque está algo tocado, Diego y Nanete, que son los únicos disponibles con los que cuentan los lermenos. No se prevé que muchos aficionados de Lerma se desplacen para ver a su equipo.

## La Arandina reanuda la competición en Segovia

Ambos rivales luchan por un mismo fin: disputar la fase de ascenso

□ **ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.**— La Arandina Club de Fútbol se desplaza a Segovia este domingo donde se enfrentará a partir de las cuatro y media de la tarde a la Gimnástica Segoviana. Dos equipos que se encuentran bien clasificados en el grupo y cuyo objetivo para la presente temporada es el mismo, llegar a disputar la fase de ascenso

Quizá el parón que ha tenido la competición por estas fechas navideñas le haya beneficiado al cuadro segoviano que venía de perder sus dos últimos choques ligueros. En casa ante el Ribert y posteriormente en Almazán, donde sucumbió por un claro 3-0.

Por su parte, la Arandina está desarrollando buen fútbol y consiguiendo puntos, lo que ha originado que el equipo que dirige Manuel Arranz esté a un sólo punto de meterse entre los

cuatro primeros.

El choque se presenta complicado y de resultado final incierto. Los ribereños saben

**El parón que ha sufrido la competición en estos días navideños puede haber beneficiado al conjunto segoviano**

que la Segoviana es ahora un equipo más peligroso por esas dos derrotas con las que cerró el año, y que la obligan a sumar los dos puntos en esta jornada. Máxime cuando actúa en su propio campo y se enfrenta a uno de los más directos rivales que tendrá en esa lucha por el ascenso.

La Arandina podrá presentar



FLORENTINO LARA

Renedo, recuperado, jugará hoy ante el conjunto segoviano.

su «once» de gala, es decir, el habitualmente utilizado por Manuel Arranz, ya que los jugadores que estaban algo lesionados se ha recuperado durante las vacaciones, caso de Renedo, que arrastraba molestias musculares y ya se encuentra totalmente restablecido.

De esta forma, formarán inicialmente ante la Segoviana Luis en la portería, Campillo, Raúl, Tito, Maxi y Roberto en defensa; Salva, Renedo y Piru lo harán en el centro del campo, para Lorenzo y Merayo situarse como jugadores más adelantados.

Es la primera de las dos salidas que afronta la Arandina en esta reanudación de la temporada, ya que tras la jornada del domingo la próxima semana dará comienzo la segunda vuelta y el equipo ribereño deberá rendir visita a otra Gimnástica, en este caso la Medinense.

El Mirandés, con problemas económicos, recibe al Berceo

□ **MIRANDA DE EBRO/J.B.**— El Club Deportivo Mirandés recibe esta tarde en el Estadio Municipal de Anduva al conjunto riojano, Club Deportivo Berceo, clasificado en penúltima posición de la tabla clasificatoria del grupo XV de la Tercera División.

«A priori», este encuentro no debe suponer ningún contratiempo para la plantilla que dirige Angel Ablanado, cuya trayectoria deportiva a lo largo de las últimas diez jornadas ligueras sólo se ha visto interrumpido por la derrota obtenida en el último desplazamiento cuando el equipo «rojillo» se enfrentó al de Artajona.

Sin embargo, en esta ocasión, la ausencia del capitán Luis Carlos, operado de un bulto en la rodilla, así como la huelga seguida por la plantilla durante la pasada semana, motivada por la deuda que tiene el club con los jugadores, que les debe varias mensualidades, son dos argumentos que pueden pesar sobre el césped. Pese a la ausencia de los entrenamientos la plantilla ha confirmado que jugará contra el equipo riojano.

Roberto Ochoa, jugador local, ha confirmado que la plantilla lleva varios días intentando contactar con el presidente de la entidad rojilla, José Molinero, sin que haya sido posible este encuentro. Según Ochoa el presidente rojillo había anunciado su intención de pagar a la plantilla los viajes y una mensualidad, después de celebrado el sorteo de Navidad, pero hasta la fecha eso no se ha cumplido. Ochoa ha dicho que los jugadores continúan a la espera, pero entiende que esta situación no puede convertirse en definitiva.

#### LA MORAL DE LOS JUGADORES NO ES ELEVADA

En este sentido, este jugador ha manifestado que la moral de los jugadores está bastante baja a pesar de que físicamente se encuentran en buena forma. Ochoa cree que van a cobrar con lo que se pueda sacar de la taquilla del choque de esta tarde, aunque considera que la recaudación no será muy elevada. «Confiamos en poder hablar con el presidente Molinero el día del partido».

El encuentro ha sido fijado para las cuatro y media de la tarde y estará dirigido por el colegiado riojano Alcalde.

El conjunto de casa suma 17 puntos con un negativo en su haber con seis partidos ganados, cinco empatados y siete perdidos, mientras que el Berceo afronta el choque de hoy con ocho negativos y un bagaje francamente bajo: tres partidos ganados, cuatro empatados y once derrotas. En resumen, no debe ser rival para el cuadro de Miranda.



FUTBOL/PRIMERA DIVISION

SEGUNDA DIVISION



El Deportivo de La Coruña y el Rayo Vallecano defraudaron en el primer partido de 1994.

## El Rayo Vallecano y el Deportivo, «dormidos» tras la Nochevieja

Predominó el desorden sobre la creatividad y las ocasiones de gol apenas si existieron por parte de ambos conjuntos

RAYO VALLECANO	0
DEPORTIVO	0

□ MADRID/EFE. - El Deportivo de La Coruña y el Rayo Vallecano defraudaron en el primer partido de 1994 y sus jugadores parecieron dormidos tras la Nochevieja en un partido carente de calidad y en el que los dos equipos se conformaron con un empate que permite al club gallego seguir en su imparable carrera hacia el título liguero.

**RAYO VALLECANO:** Wilfred; Orejuela, Luis Delgado, Miguel, Alex; Ayarza, Pablo, Calderón (Rodríguez, min. 75), Visnjic; Onésimo y Hugo Sánchez (Lema, min. 88).

**DEPORTIVO:** Liaño; Voro, Nando, Ribera, Dujkic; Mauro Silva, López Rekarte (Mariano, min. 80), Donato (Alfredo, min. 89), Fran; Claudio y Beбето.

Arbitro: Martín Navarrete (Colegio Andaluz). Mostró cartulinas amarillas a Voro (27), Nando (45), del Deportivo y a Alex (48), Ayarza (40), Visnjic (75), Calderón (30) y Miguel (30), del Rayo Vallecano.

Incidencias: Cerca de 10.000 espectadores acudieron al estadio de Vallecas. Terreno de jue-

go en irregulares condiciones. Zoilo Ruiz Mateos, hijo del apoderado general del Rayo, y Augusto César Lendoiro, presidente del Deportivo, vieron el partido desde el palco. Víctor Espárrago, técnico del Albacete, también estuvo en la tribuna y presenció el encuentro, en vísperas del partido que jugará hoy

*Ambos equipos se conformaron con el empate en un partido carente de calidad*

su equipo ante el Real Madrid. Alex recibió su undécima tarjeta de la temporada y se convierte en el jugador más amonestado de Primera División.

El despropósito fue la tónica general de la primera mitad. El desorden predominó sobre la creatividad y las ocasiones de gol apenas si existieron por parte de ambos conjuntos.

Liaño y Wilfred se convirtieron en dos seguidores más de sus respectivos equipos. Impasibles veían cómo sus com-

pañeros apenas si llegaban a sus porterías y así Liaño no tuvo que emplearse a fondo hasta el minuto 39 cuando Pablo largó un gran disparo que a punto estuvo de animar la noche.

Los jugadores del Deportivo pasaron la Nochevieja en el hotel de concentración madrileño. Allí comieron las tradicionales uvas y brindaron por un año repleto de éxitos. De momento, las previsiones se han cumplido y el resultado cosechado en Vallecas ha servido para ratificar su condición de llamante aspirante al título de Liga. El Deportivo no agradó pero el resultado sí fue aceptable y positivo para los hombres de Arsenio Iglesias.

Bebeto parecía que no existía en el campo. Sin embargo, a diez minutos del final puso su calidad y con un gran remate de cabeza hizo lucirse a Wilfred. Beбето exhibió aquí sus poderes y demostró cómo un jugador de su talla futbolística puede resolver un partido en una acción individual. Fernando Zambrano, técnico del Rayo Vallecano, pasó con apuros los minutos finales en el banquillo. Ganó tiempo con el cambio de Lema por Hugo Sánchez y al final logró su objetivo.

## El Español se impone al Leganés y se coloca líder de la categoría

ESPAÑOL	3
LEGANES	0

□ BARCELONA/EFE.- El Español consiguió una clara victoria sobre el Leganés por 3-0, y se pone provisionalmente en la primera posición de la clasificación, a la espera de que mañana se disputen el resto de partidos.

**ESPAÑOL:** Toni; Galiamyn, Albesa, Mino, Santi Cuesta; Angel Luis, Kuznetsov, Francisco, Arteaga; Iotov (Korneiev, min. 78) y Lardín (Fonseca, min. 65).

**LEGANES:** Aguilera; Javi (Peces, min. 62), Barba (Miguel Angel, min. 62), David, Mesas, May, Vivar, Chuso, Antonio, Barcía y Alonso.

Arbitro: Martínez De la Fuente, del Colegio de Vitoria. Mostró cartulina amarilla a Mino, Iotov, David, Vivar y Kuznetsov.

Goles: 1-0, m. 30: Iotov. 2-0, m. 58: Kuznetsov. 3-0, m. 76: Fonseca, de penalti.

El Español lució en su camiseta «Drogas no», distin-

tivo que portará hasta el final de la Liga sin recibir ninguna compensación económica.

El primer gol del encuentro llegó a la media hora de juego en una jugada que culminó Iotov, poco después de que Toni se hubiese empleado a fondo para desviar a córner un balón bien colocado por Chuso.

El propio Iotov estuvo a punto de marcar a los 35 minutos, en un doble remate en el que el primero de ellos lo rechazó Aguilera, en tanto que el segundo salió desviado a la izquierda del marco.

El Leganés desperdició una buena ocasión para nivelar el tanteador en el inicio del segundo periodo, en una jugada en la que Barcía echó el balón fuera cuando se encontraba sólo ante Toni.

Kuznetsov dejó visto para sentencia a los 58 minutos al marcar el segundo gol. Luego, le siguió un tercero, logrado por Fonseca de penalti, después de que el delantero local había entrado en el campo hacía pocos minutos.

## El Hércules dominó y el Castellón falló la mejor ocasión

HERCULES	0
CASTELLON	0

□ ALICANTE/EFE.- El dominio territorial del Hércules durante los noventa minutos de partido no fue suficiente para que el equipo alicantino derrotara al Castellón, en un encuentro que acabó con la igualdad a cero inicial y en el que el visitante Mateu tuvo la más clara ocasión de gol en un remate que despejó Ituarte.

**HERCULES:** Ituarte, Cantero, Dani, Parra, Manchado, Paquito, Zafra, Torres, De Diego (Palomino, m. 46), Rodri y López (Gandía, m. 67)

**CASTELLON:** Fernando (Roca, m. 46), Salva, Domínguez, Estanis, Javi, Juan Carlos, Fermín (Herrero, m. 73), Tejero, Mateu, Tosic y Vaguinho.

Arbitro: Navarrete Reyes (Colegio Andaluz). Amonestó por el Castellón a Juan Carlos, Domínguez, Fermín, Tejero, Javi y al masajista Felices y por el Hércules a Paquito. Expulsó al herculano Dani con tarjeta roja directa en el minuto 77.

Ha sido el cuarto empate consecutivo sin goles del Castellón, que ha roto la racha de resultados favorable del Hércules, aunque lleva seis encuentros sin encajar un sólo gol, en los que ha sumado nueve puntos.

BURGOS

# ONDA CERO RADIO CON EL REAL BURGOS!!

## REAL BURGOS - REAL MADRID B

ONDA CERO les ofrece esta temporada y de forma íntegra todos los partidos del Real Burgos en Segunda División. Los goles, las incidencias, los protagonistas... En directo, jornada a jornada siga con Román Romero todos los encuentros de nuestro equipo. ¡En información deportiva también lo damos todo!!



HOY, DOMINGO, DESDE LAS 16,45 HORAS, RETRANSMISION EN DIRECTO DEL ENCUENTRO



## AUTOMOVILISMO/RALLY PARIS-DAKAR-PARIS

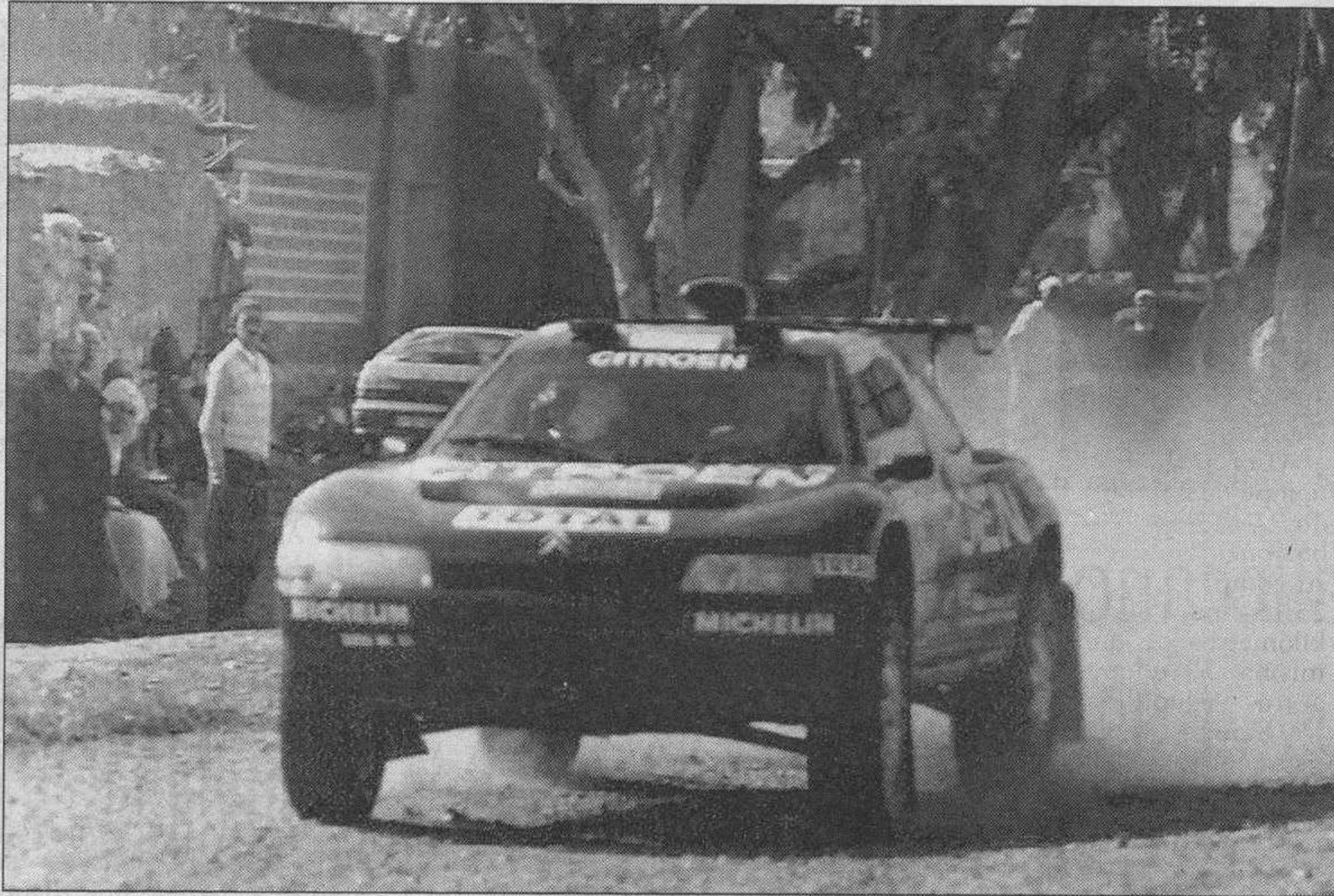
# El español Carlos Mas, nuevo líder en motos tras ganar una especial

La jornada de ayer se saldó con una brillante actuación de los pilotos españoles que coparon los primeros puestos en los diferentes tramos disputados

□ **TAN TAN (MARRUECOS)/EFE.** - El piloto español Carlos Mas (Cagiva 900 Elefant) es el nuevo líder del rally París-Dakar-París, tras disputarse ayer las dos pruebas especiales de la quinta etapa de la competición, en las que el triunfo fue para Jorge Arcarons (Cagiva 900 Elefant) en la primera y para el mismo Carlos Mas en la siguiente.

La jornada se saldó con un gran triunfo de la representación española pues si Arcarons ganó el primer tramo, de 83

*La sexta etapa de 953 kms. se correrá hoy, de los que 691 serán de prueba especial, la primera dura del Rally*



EFE

Uno de los coches participantes en el rally tratando de cubrir la etapa del día.

kilómetros, entre Agadir y Massa, en el que Carlos Mas fue cuarto y Oscar Gallardo (Cagiva 900 Elefant) ocupó la décima plaza, en la segunda el triunfo fue para Mas y Arcarons logró el tercer lugar y Gallardo ascendió hasta el sexto lugar, después de completar 254 kilómetros entre las localidades marroquíes de Assa y Tan Tan.

El éxito hispano culminó con el liderato provisional de Carlos Mas, uno de los mejores y más prestigiosos navegantes de la prueba africana, seguido del italiano Edi Orioli (Cagiva 900 Elefant), vencedor del último rally, y de Arcarons. Entre ellos tan sólo hay veinte segundos de diferencia, desfase horario prácticamente inexistente dadas las características de dureza y duración de ésta carrera.

La salida de la primera espe-

cial fue en línea y Arcarons logró su primera victoria del año, al aventajar en nueve segundos a Orioli y al austriaco Heinz Kinigadner (KTM). El único punto complicado del día estuvo en el kilómetro 30, donde un policía se dedicó a indicar erróneamente a los participantes el camino a seguir. A pesar de ello, todos los participantes siguieron el camino bueno, salvo el español José Luis Steuri (KTM), líder hasta ayer de la carrera.

La segunda especial era muy esperada, puesto que era la primera etapa larga e importante de la competición. Arcarons,

que ganó el primer sector, salió por ello en primer lugar, pero a partir de ese momento se formó un lío tremendo. No hubo orden de salida ni tiempo establecido.

Orioli, que era segundo, salió a tres minutos de Jordi y Carlos Mas, cuarto en la primera especial, arrancó sexto a nueve minutos del piloto de Vic.

Esta situación influyó en cierta medida en el posterior desarrollo de la carrera y privó a Arcarons de mantener un liderato en el que ahora se encuentran en un estrecho margen horario los pilotos más importantes.

El madrileño Oscar Gallardo, en su primera participación en el Dakar y como compañero de equipo de Arcarons, rodó muchos kilómetros junto a Carlos Mas, pero una avería de su moto le obligó a detenerse unos instantes a unos diez kilómetros de la llegada. El percance no le impide ser el mejor debutante de la prueba, en una privilegiada quinta plaza provisional de la general.

La sexta etapa se disputará hoy entre Tan Tan y Dakhla, de 953 kilómetros, de los cuales 691 serán de prueba especial, la octava y primera realmente dura de este año.

## BALONCESTO

## El NatWest juega hoy con el Unicaja Polsti

El equipo maño necesita vencer por más de 19 puntos de diferencia si no quiere verse eliminado de la Copa del Rey en la peor temporada de su historia

□ **ZARAGOZA/EFE.** - El NatWest Zaragoza necesita vencer hoy por más de 19 puntos de ventaja al Unicaja Polsti, en el partido de vuelta de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey, de baloncesto, para evitar el segundo fracaso de una temporada que está siendo la peor en la historia del club aragonés.

Tras despedirse de sus aspiraciones de llegar a los cuartos de final de la Copa Korac varios partidos antes de que finalice la liguilla de octavos de final, hoy debe superar los 19 puntos de ventaja (103-84) que logró el Unicaja en la ida, si no quiere cosechar su segundo fracaso en esta campaña, aunque esa posibilidad se antoja como casi imposible dados los anteceden-

tes de los zaragozanos.

Con catorce derrotas consecutivas en las espaldas del NatWest parece bastante improbable una transformación del calibre del que sería necesario para lograr un triunfo de esas características.

No lograr eliminar al conjunto de Javier Imbroda supondría también un nuevo hito negativo en la historia de los zaragozanos que verían como por primera vez desde la temporada 1985-86 se quedarían fuera de una fase final.

En el partido de hoy el equipo maño no sólo se juega el llegar a una fase final copera, competición de la que ha sido campeón en dos ocasiones, sino que también podría tener unas

graves connotaciones económicas para la próxima temporada.

No alcanzar la fase final

**Con catorce derrotas consecutivas a sus espaldas se hace improbable una reacción del equipo de casa**

podría desembocar en que el Banco NatWest, actual patrocinador del equipo, decidiese no continuar apoyando al equipo la temporada siguiente, lo que agravaría todavía más la depauperada economía de la sociedad

que preside José Luis Rubio.

El técnico del NatWest Zaragoza, Herb Brown, piensa que los 19 puntos de ventaja de los malacitanos «son difíciles de superar pero no imposibles y haremos todo lo posible para intentar conseguir una mayor diferencia aunque tenemos que hacerlo todo mucho mejor que en Málaga, donde nos faltó serenidad».

Para este encuentro la principal novedad en los zaragozanos será la presencia del nuevo extranjero del NatWest Zaragoza, el norteamericano Kenny Green. El partido se jugará a partir de las 19:30 horas en el pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza con el arbitraje de los colegiados Mas y Alzuria.

## POLIDEPORTIVO

## VOLEIBOL

Hoy, Torneo de Navidad en el Diego Porcelos

□ **BURGOS.** - Hoy se disputará, a partir de las once de la mañana la cuarta edición del Torneo de Navidad, patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, en el Pabellón del Diego Porcelos. El primer partido será entre el Leisa, de Segunda, y el San-Gar, de Palencia, que milita en Primera. A las doce y media del mediodía, el conjunto masculino del T-2 Transportes luchará con una selección burgalesa.

## TENIS

Australia eliminó a Suecia en la Copa Hopman

□ **PERTH (AUSTRALIA)/EFE.** - Australia derrotó a Suecia en la Copa Hopman de tenis tras ganar el partido de dobles mixto, integrado por Wally Masur y Nicole Provis, en el bando de los anfitriones, que derrotaron a los suecos Mikael Pernfors y Catarina Lindquist, por 6-3 y 7-5. Previamente, en individuales, Provis se impuso a Lindquist por 7-6 (7/2) y 6-1, y Pernfors a Masur por 6-4 y 6-4, con lo que la eliminatoria quedó igualada.

Austria, que sin estar preclasificada ganó ayer a Ucrania, se enfrentará en cuartos de final a España (Emilio Sánchez y Conchita Martínez), tercera cabeza de serie.

## NATACION

Popov, nuevo record del mundo en 100 m. libre

□ **HONG KONG/EFE.** - El ruso Alexander Popov batió ayer el record del mundo de 100 libre, en piscina de 25 metros, durante la primera jornada de la Copa del mundo, que se disputó en el Kowloon Park Swimming Center de Hong Kong.

Popov nadó la distancia en 47.83, en tanto que el anterior record del mundo, el primero desde que el 3 de marzo de 1991 la Federación Internacional de Natación Aficionado (FINA) estableció las plusmarcas mundiales de piscina corta (25 metros); estaba en poder del brasileño Gustavo Borges con un crono de 47.94, conseguido el 2 de julio de 1993 en la ciudad brasileña de Santos.

## CICLISMO

Freuler-Wolf, líderes en los Seis Días de Colonia

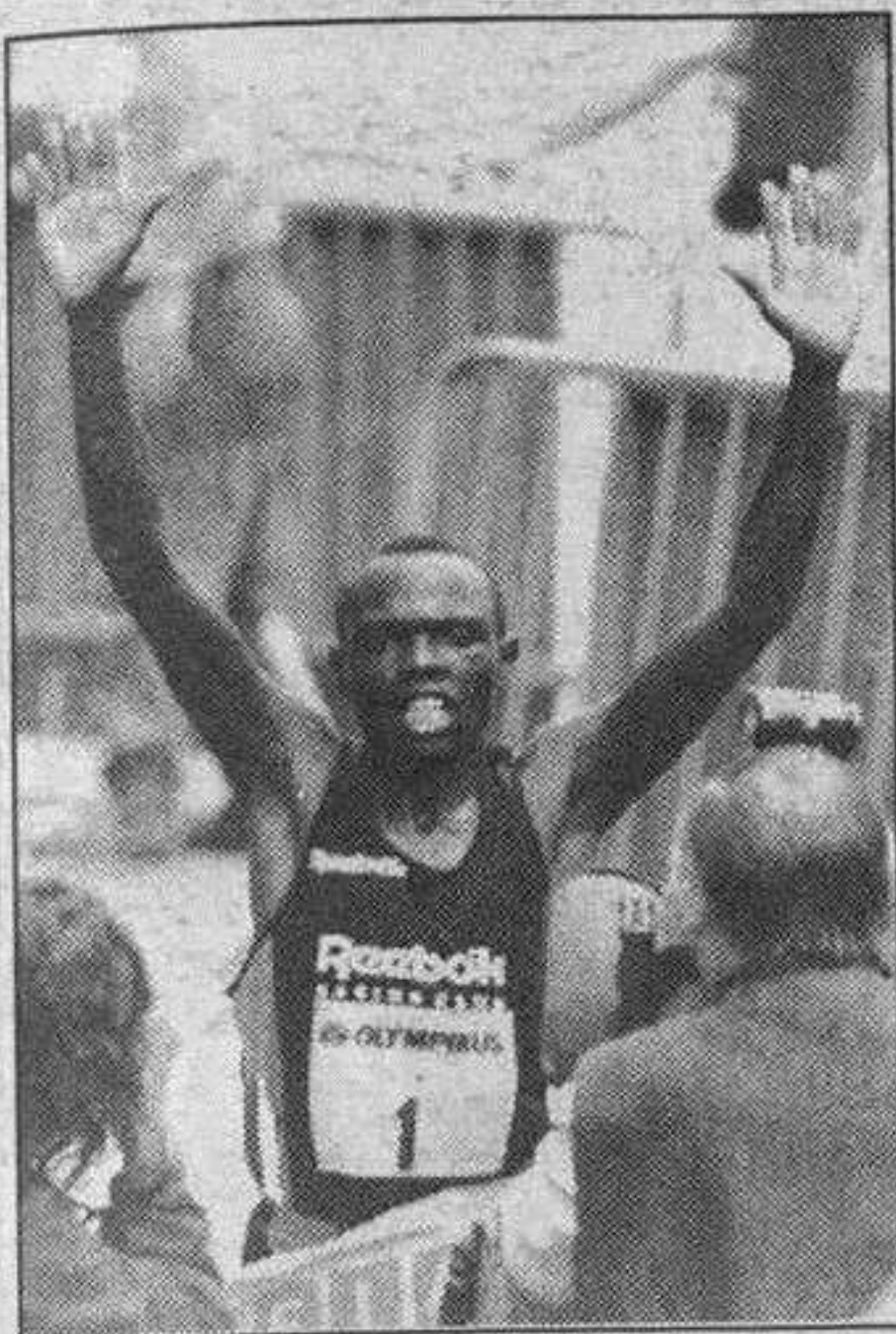
□ **COLONIA (ALEMANIA)/EFE.** - La pareja formada por el suizo Urs Freuler y el germano Carsten Wolf continúa en primera posición de los Seis Días Ciclistas de Colonia una vez completada la cuarta jornada.



## ATLETISMO

# El keniano Osoro Ondoro se adjudicó la San Silvestre Vallecana

La última carrera de 1993 en Madrid estuvo dominada por los africanos, donde el ganador mantuvo una interesante lucha con el etíope Worku Bikila



AP

Simón Chemwoyo.

## Surge la polémica por confusión en la llegada en Sao Paulo

SAO PAULO (BRASIL)/EFE. - La confusa llegada de la prueba masculina de la sexagésimo novena edición del maratón internacional de San Silvestre, disputado en Sao Paulo y que ganó por segundo año el keniano Simón Chemwoyo, centró la atención deportiva de esta tradicional carrera.

Chemwoyo y el etíope Fita Bayesa, que le seguía, se salieron de la ruta establecida en los metros finales y llegaron a la meta por fuera de las bandas que sirven de contención al público.

Los dos atletas equivocaron el itinerario al seguir los pasos de sendos vehículos de la televisión brasileña que se desviaron del trazado fijado poco antes de la llegada.

Los atletas abandonaron el carril central de la avenida marcada para la llegada y siguieron a los citados automóviles.

El primero en percatarse del error, y que le reportó el triunfo, fue Chemwoyo, quien en un rápido viraje tomó el mando de la prueba y relegó al etíope a un segundo lugar.

Los dos perdieron valiosos segundos, pero fue Bayesa el que más lamentó la confusión, pues ésta circunstancia le arrebató una victoria que tenía prácticamente asegurada.

El etíope logró situarse en un determinado momento en primera posición, que le supuso superar en varios metros a los kenianos Chemwoyo y William Sigei, con quienes acaparó la cabeza de la prueba durante gran parte del recorrido.

Detrás de ellos se mantuvo siempre el mexicano Arturo Barrios, campeón en las ediciones de 1990 y 1991 y subcampeón en 1992, y que esta vez llegó el cuarto.

El director técnico de la carrera, Manuel García Arroyo, afirmó que la organización no puede asumir la responsabilidad de lo ocurrido.

La prueba femenina fue ganada por otra representante de la delegación keniana, Hellen Kimaiyo. La atleta hizo un tiempo de 50 minutos y 26 segundos, también el mejor en toda la historia de la carrera femenina.

MADRID/EFE. - El atleta keniano Osoro Ondoro se adjudicó su tercer triunfo en la San Silvestre vallecana, que éste año vio un nuevo triunfo africano y que centró su importancia en la lucha mantenida por Ondoro y el etíope Worku Bikila por la victoria.

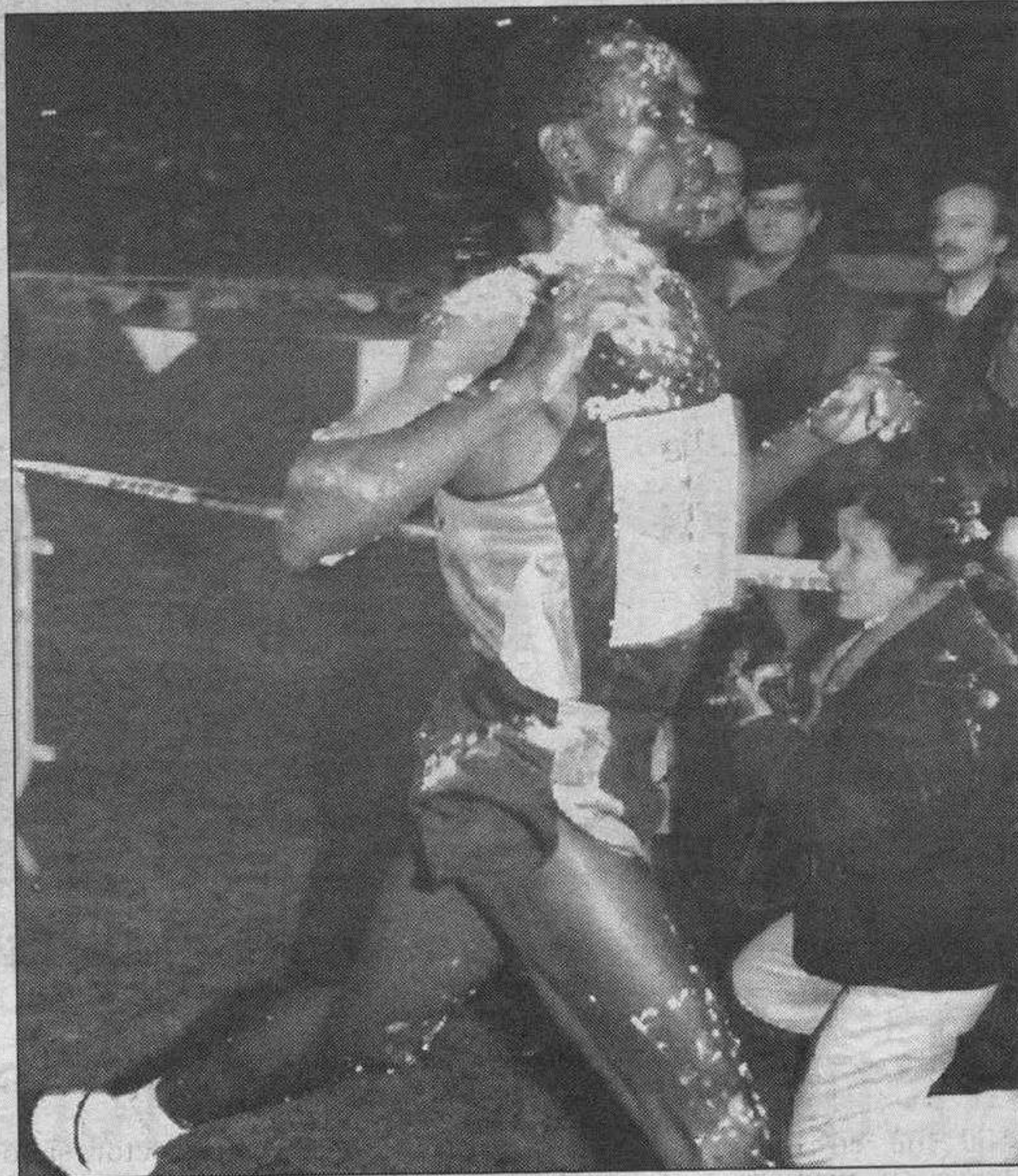
Ondoro y Bikila lucharon hasta el final por el triunfo tras despegarse a falta de dos kilómetros del también keniano Paul Bitok, que acabó tercero.

Osoro Ondoro invirtió un tiempo de 25 minutos y 8 segundos, -nuevo récord de la prueba, que hasta ahora ostentaba su compatriota Paul Bitok, con 25:16-, para completar los diez kilómetros de que constaba la misma. El etíope Bikila entró a tres segundos del vencedor.

Ondoro es el único deportista que obtuvo el triunfo en tres ocasiones en esta competición, después de ganar las ediciones de 1990-1991 y ser segundo en 1992, año en el que la victoria correspondió a su compatriota Paul Bitok, quien el viernes fue tercero.

El ya retirado atleta español José Luis González, doble vencedor de la prueba vallecana, recibió el homenaje de los organizadores y tras seguir toda la carrera en un vehículo se bajó del mismo para realizar el último kilómetro con los hombres de cabeza.

González comentó tras con-



MONDELO/EFE

El atleta keniano Osoro Ondoro, vencedor en Madrid.

cluir ese recorrido que «ha sido el kilómetro más cómodo de mi vida», indicó satisfecho el corredor de Toledo.

El primer español de la prue-

ba, el granadino Enrique Molina, bronce de 3.000 metros en el mundial de Toronto, invirtió un tiempo de 25 minutos y 54 segundos que le colocó en cuar-

ta posición.

Francisco Guerra y Abel Antón, favoritos españoles en la lucha por el triunfo en esta edición de la San Silvestre vallecana, se tuvieron que conformar con la séptima y octava posición, respectivamente, sin poder seguir en ningún momento el ritmo de los tres africanos, que desde el mismo momento de la salida imprimieron un fuerte ritmo que nadie pudo seguir.

Los primeros clasificados fueron los siguientes: 1. Osoro

*El ya retirado, José Luis González, doble vencedor de la prueba vallecana, recibió el homenaje de los organizadores*

Ondoro (KEN) 25:08; 2. Worku Bikila (ETI) 25:11; 3. Paul Bitok (KEN) 25:31; 4. Enrique Molina (ESP) 25:54; 5. Alejandro Gómez (ESP) 26:01; 6. Samuel Otieno (KEN) 26:02; 7. Francisco Guerra (ESP) 26:17; 8. Abel Antón (ESP) 26:17; 9. Antonio Perales (ESP) 26:18; 10. José Ramón Moreno (ESP) 26:19; 11. Isaac Viciosa (ESP) 26:20; 12. Rodrigo Gabela (ESP) 26:21; 13. Anacleto Jiménez (ESP) 26:22 y 14. Carlos de la Torre (ESP) 26:23.

### CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "EL PLANTIO"

**Radio Castilla** SER

Sevilla-R. Sociedad

**Casera**

R. Madrid-Albacete

INFORMATICA

**G.C.I.**

Sporting-Barcelona



VIAJES SOLINIEVE

Celta-Zaragoza

**CAR**  
AUTO-ESCUELA  
Valencia-Osasuna

**FERROPLAS**

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

Logroñés-Valladolid

LA POSADA  
RESTAURANTE  
TABERNA  
Lleida-Oviedo

**Vélez**

JOYERIA - RELOJERIA  
Tenerife-At. Madrid

**Diario de Burgos**

Athletic-Racing

AMARILLO: Primer tiempo - VERDE: Descanso  
ROJO: Segundo tiempo - NEGRO: Partido finalizado

# Viesgo

## COMUNICA

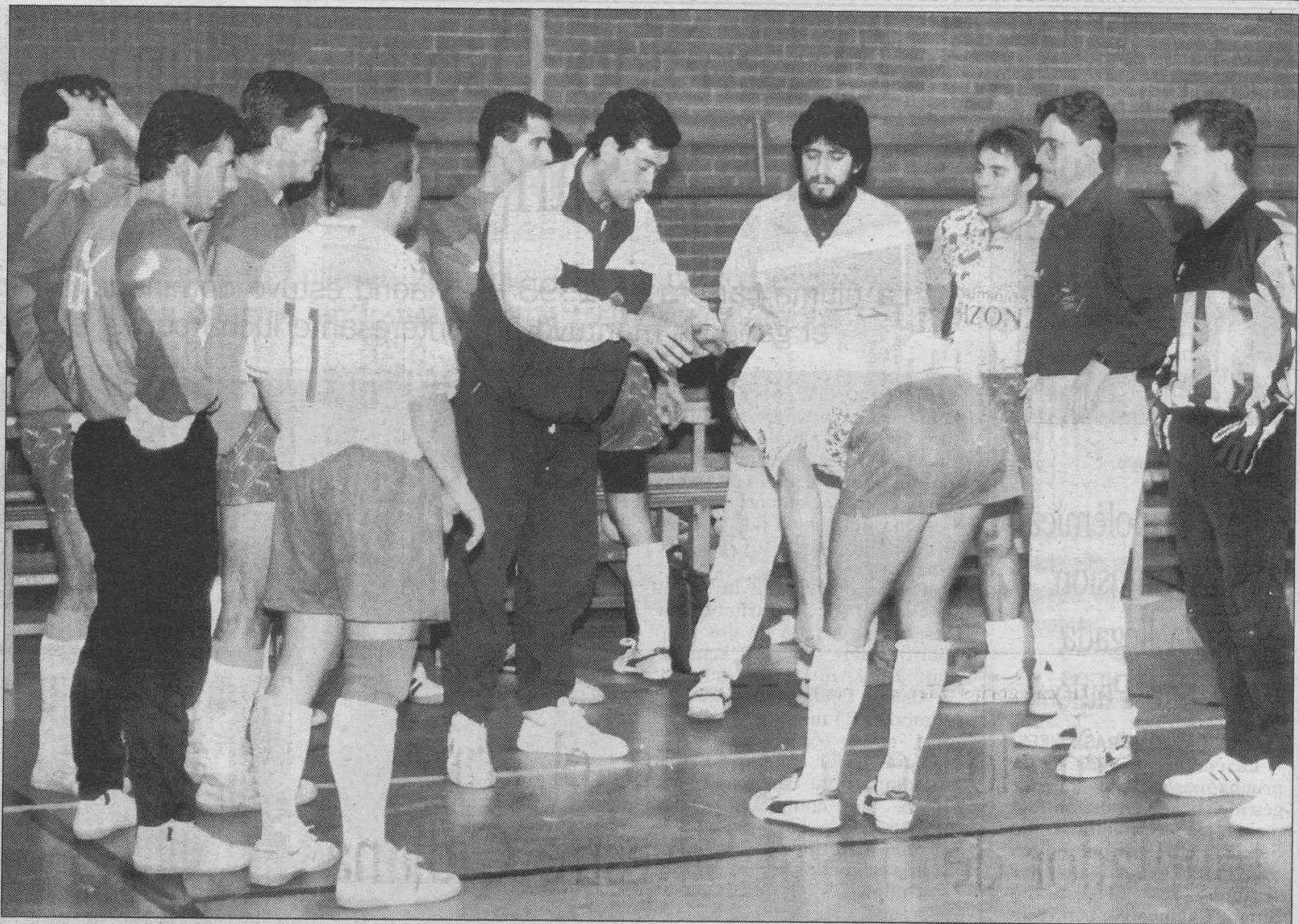
A sus clientes que, con motivo de ser festivo en la Empresa, permanecerán cerradas sus Oficinas **MAÑANA, LUNES, DIA 3**, continuando normalmente los servicios de atención y reparaciones.



**Viesgo**  
Electra de Viesgo, S. A.



FUTBOL SALA



Piru asesora a sus jugadores durante el tiempo muerto de uno de los partidos jugados esta campaña en el Mirasierra. LORENZO MATIAS

Se han disputado diez jornadas en Primera División B, donde milita el conjunto burgalés del Aluminios Tizona. Los resultados no han podido ser más esperanzadores y todo hace indicar que de seguir así, el cuadro dirigido por Piru y presidido por Andrés Herreros ascenderá a la Primera División A. Sólo hará falta un importante patrocinador que permita a Burgos contar con dos equipos en la categoría de plata nacional.

# Herreros: «En quince días reforzaremos al equipo»

El Aluminios Tizona espera poder ascender a la Primera División A

□ **BURGOS/ANA ISABEL ANGULO.** - Los resultados que está cosechando el Aluminios Tizona en esta primera vuelta de la competición son realmente prometedores. El conjunto burgalés es uno de los firmes candidatos para ascender de categoría y para no perder ninguna oportunidad se va a contar dentro de quince días con un refuerzo. El conjunto dirigido por Piru se encuentra en los primeros puestos de cabeza y con muchas posibilidades de dar el salto definitivo al liderazgo. Para ello deben de continuar en esa línea ascendente y hacer un nuevo fichaje. Andrés Herreros, presidente del club y ex-jugador, comentaba que «tenemos una

plantilla con mucha calidad y que puede ascender a la Primera A. Sin embargo, para no perder oportunidades vamos a

**El Aluminios Tizona tiene un grave problema al no disputarse el Campeonato Provincial, que le sirve de cantera**

hacer un nuevo fichaje. Estos días de Navidad estuve viendo el Torneo del Pavo y allí ví a muy buenos jugadores. Considero que en quince días ya se

habrá llegado a un acuerdo».

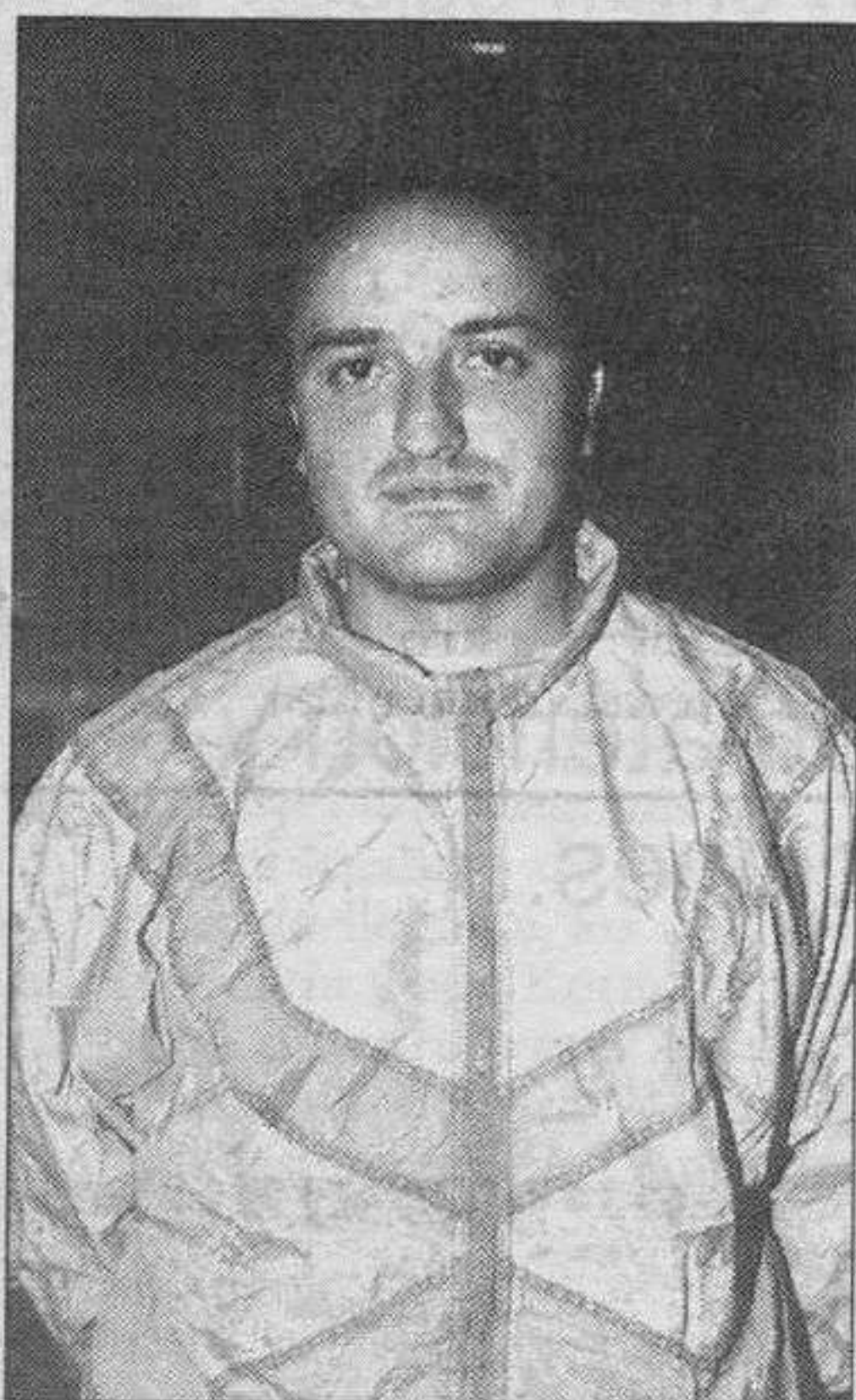
Por contra, el presidente mostraba su pesar. «La ausencia del Campeonato Provincial, que nos sirve de cantera, no se está jugando. Nosotros salimos perjudicados, pero mucho más los equipos que han querido participar y no han podido por no organizarse. Esta situación va en detrimento del fútbol sala, el deporte de moda. No sé que se podría hacer, pero creo que la situación debe de aclararse cuanto antes», manifestaba.

La realidad es que hay seis equipos que han deseado competir en el Campeonato Provincial y desde el fútbol sala no se hizo nada por organizarlo, ya que depende de la Delega-

ción de Fútbol, quien no tenía conocimiento del interés de estos jóvenes burgaleses. Por lo tanto, «el uno por el otro, la casa sin barrer».

De todas las formas, Andrés Herreros confiesa que sus mayores esfuerzos están centrados en ascender a Primera A. «Pienso que hay muy pocas dife-

rencias entre ellas. La mayoría de las plantillas tienen el mismo nivel. Lo único que necesitamos en un buen patrocinador. El aval de diez millones de pesetas no creo que suponga ningún problema y el patrocinador habrá que trabajarlo mucho. Espero que lo consigamos», finalizaba muy esperanzado.



LORENZO MATIAS Herreros, presidente del Club.

## Resultados y clasificación

RESULTADOS	
F. Gijón Apl.	S. Diasa
I. Benavente	5-5 Caudal
D. Marino	10-4 C. Narcea
R. Neira	3-2 Rompiente
Salamanca	4-2 Peña Sport
Hidisa	3-1 A. Tizona

PROXIMA JORNADA	
Caudal	- F. Gijón
C. Narcea	- I. Benavente
Rompiente	- D. Marino
Peña Sport	- R. Neira
A. Tizona	- Salamanca
La Bodeguita	- Hidisa

	J	G	E	P	GF	GC	Puntos
1. I. Benavente	10	5	3	2	62	44	13 + 3
2. Salamanca	10	5	3	2	57	40	13 + 3
3. F. Gijón	9	5	3	1	58	43	13 + 5
4. La Bodeguita	10	6	1	3	56	48	13 + 3
5. S. Diasa	10	6	1	3	58	55	13 + 3
6. A. Tizona	10	5	1	4	43	36	11 + 1
7. Caudal	10	4	2	4	63	55	10
8. R. Neira	10	5	0	5	47	51	10
9. Hidisa	11	5	0	6	49	54	10 - 2
10. Rompiente	10	4	1	5	40	44	9 - 1
11. Peña Sport	10	4	0	6	57	58	8 - 2
12. D. Marino	10	3	0	7	47	55	6 - 4
13. C. Narcea	10	0	1	9	23	77	1 - 9

## Aluminios TIZONA



Entrenador: J. Antonio Lopez Gainza "PIRU"

PORTEROS

Gregorio R. Herreros Martínez "CHINO" 31 - 08 - 67  
Dionisio Pardo Miguel "DIONI" 12 - 10 - 71

CIERRES

Gregorio García González "GOYO" 30 - 10 - 61  
Maximo Alvarez Miñón "MAXI" 15 - 06 - 71

ALAS - CIERRES

Raúl Vegas Díaz "RAUL" 13 - 10 - 71  
José Luis Turrientes Saiz "PEPE" 16 - 02 - 70

ALAS - OFENSIVOS

J. Antonio de Diego Puento "TOTI" 17 - 10 - 68  
Hector García De La Fuente "HECTOR" 05 - 02 - 74  
Ignacio Larriego Santos "IÑAKI" 10 - 05 - 73  
06 - 12 - 73

PIVOTES

Ricardo Cantón Renes "RYKY" 10 - 12 - 68  
Carlos Martín Portugal "PORTU" 20 - 03 - 68  
Domingo Nuñez -Movilla "DOMI" 26 - 08 - 63

Pdte: Andrés Herreros Velasco

Directivos: Pedro L. Hojas Cancho y Milagros Herreros Mtnez.  
Delegados: Luis Angel Benito Rubio y Luis J. Bañuelos Fdez.  
Fisioterapeuta: Miguel Angel García Suarez



## ATLETISMO



ANGEL AYALA

La participación en las categorías inferiores resultó muy numerosa.

## Carmelo de la Fuente, el gran triunfador de la San Silvestre Cidiana

El primero en cruzar la línea de meta fue el burgalés Javier Rilova con la silla de ruedas

□ **BURGOS.** - Carmelo de la Fuente fue el gran vencedor en la última carrera del año 1993. Después de alcanzar el podio en la anterior edición, el viernes logró la victoria total en la San Silvestre Cidiana, que organiza el Club Tragaleguas.

La última prueba deportiva contó con numerosa participación, donde destacó sobre todo en las categorías inferiores, aunque no hay que desdeñar el elevado número de senior, que superó el centenar y que resultó espectacular en la noche del viernes.

Por la mañana se disputó la San Silvestre Cidiana en el circuito del Parque Santiago, donde los más jóvenes disfrutaron y algunos comprobaron lo beneficioso de practicar deporte.

Los primeros clasificados en cada categoría fueron los siguientes:

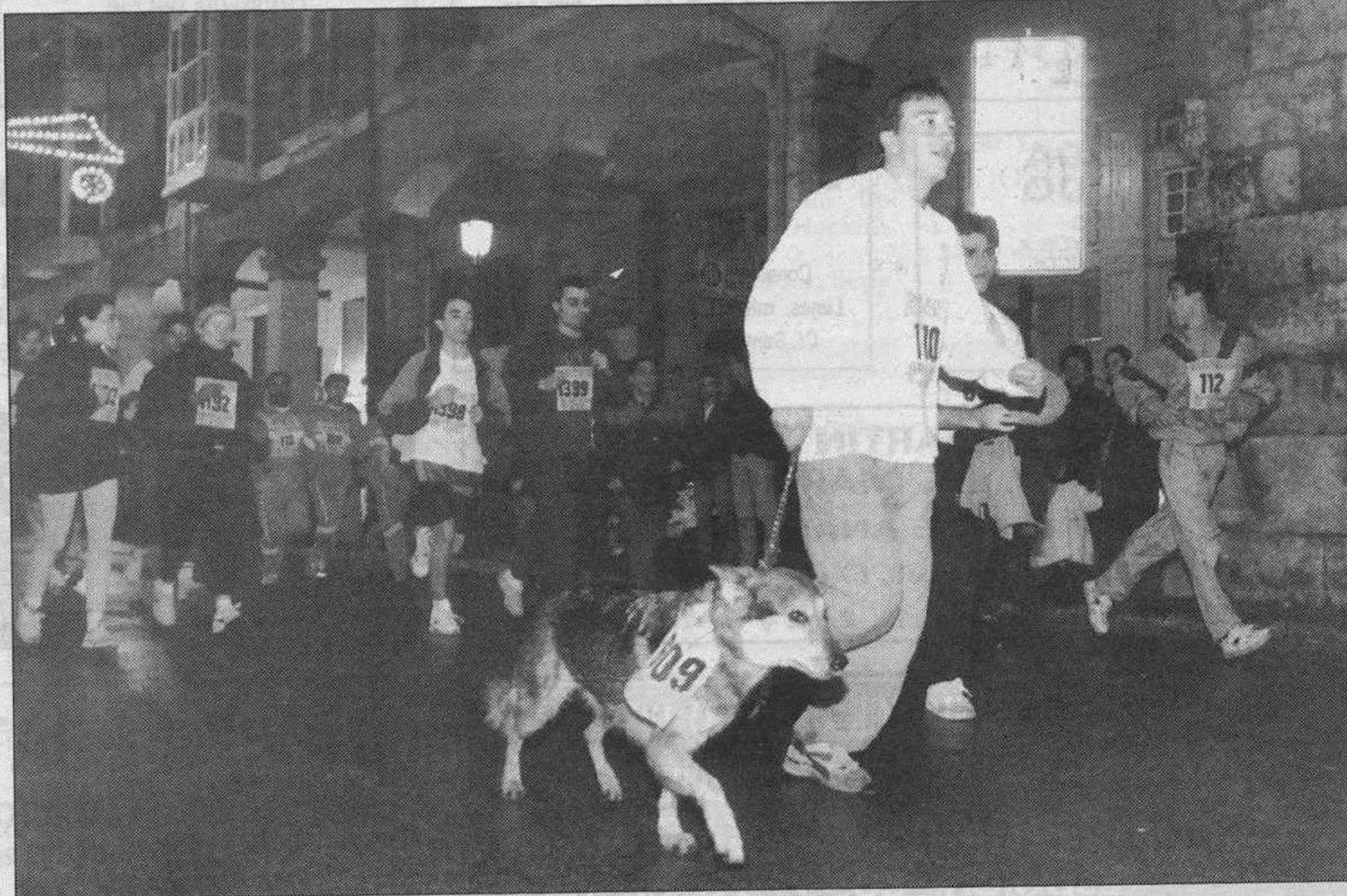
Benjamín: Sandra Alonso, del Campos de Castilla y David Izquierdo, del Campos de Castilla.

Alevín: Margarita Delgado Peña, del Blanca de Castilla y Gonzalo Alzaga, del Campos de Castilla.

Infantil: Cristina Montoro, del Capiscol y Rodrigo Izquierdo, del Campos de Castilla.

Cadete: Virginia Hernández, independiente.

Ya por la tarde se disputó la gran prueba. La salida se dio a las ocho de la tarde en la Plaza del Rey San Fernando



ANGEL AYALA

Los deportistas estuvieron apoyados por numeroso público en todas las calles.

*Sobresale la numerosa participación de jóvenes burgaleses en la tradicional carrera del Tragaleguas*

junto a la Catedral. El espectáculo que ofrecieron fue grande. Los burgaleses contemplaron los preparativos de los atletas antes de iniciar la San Silvestre Cidiana.

Los atletas cruzaron las céntricas calles de Burgos apoyados y aplaudidos por numerosos aficionados. Ya en la Avenida

Sanjurjo, a la altura de las piscinas municipales, Carmelo de la Fuente se despegó del grupo de cabeza y llegó al Parque Santiago en solitario.

Sin embargo, se da la circunstancia de que el primero en cruzar la línea de meta fue Javier Rilova con la silla de ruedas. Al atleta le dieron unos

metros de ventaja, al objeto de que pudiera evitar las aglomeraciones de la salida en una carrera popular. Rodó muy bien y sacó ocho centésimas de ventaja al ganador. Carmelo de la Fuente hizo un tiempo de catorce minutos cincuenta y cuatro segundos y ocho centésimas.

Los diez primeros clasificados fueron: Carmelo de la Fuente, del Campos de Castilla; Jesús Aragonese, del Campos de Castilla; Diego Ibáñez, del Campos de Castilla; el juvenil Luis Hernando, del Capiscol; el veterano, Félix Hernando, del Capiscol; Jesús María Puente, del Campos de Castilla; César González, del Seur León; José Herrero, del Campos de Castilla; Celso Peinado, independiente y Julián Bobadilla, del Tragaleguas.

Por última, los dos primeros puestos en otras categorías, dentro de la misma prueba, fueron:

Luis Flores, del Capiscol y Raúl González, del Capiscol (cadete); Silvia Saiz, del Capiscol y Nieves Núñez, del Capiscol (junior femenino); Luis Hernando, del Capiscol y Roldán Pérez, del Campos de Castilla (junior masculino); Mónica Flores, del Capiscol y María del Mar Pérez, independiente (senior femenino); Félix Hernando, del Capiscol y Teótimo González, del Capiscol (veterano masculino); e Isabel Castro, independiente (veterana femenina).



ANGEL AYALA

Los atletas senior se preparan para tomar la salida en la Catedral.

### GUIA FACULTATIVA

**DR. C. CASADO**

CIR. PLASTICA ESTETICA MICROCIRUGIA

PARPADOS - NARIZ - OREJAS - FACIAL - MAMAS: AUMENTO, DISMINUCION, RECONSTRUCCION POSTCANCER - ABDOMEN - LIPOSUCCION

CONSULTA: VITORIA, 27 A-307

Tefno. 209008

**Arroyo Vecilla**

MEDICINA Y CIRUGIA  
OIDOS, NARIZ, GARGANTA

Plaza de España, 2  
Teléfono 263181 (Cita previa)

**CEMIBUR ANALISIS CLINICOS**  
EXTRACCIONES A DOMICILIO (horas concertadas)

San Lesmes, 2.-2º B. Teléfono 27 78 81  
De lunes a viernes, de 8 a 14 y 17 a 20 horas. Sábados, de 8,30 a 13



*Siempre en sus ojos,  
...ahora en su corazón*

**¡Feliz 1994!**

**MULTIOPTICAS  
CIENTIFICA BURGALESA**

**MULTIOPTICAS  
CIENTIFICA BURGALESA**

Comunica que para ofrecerles próximamente un mejor y más completo servicio, estamos reformando nuestra Optica de la Avenida del Cid, 14. Mientras duren las obras les seguiremos atendiendo en:

**Avenida del Cid, 16**

Muy cerca de nuestra Optica y a muy pocos metros.  
Rogamos disculpen las molestias.

• Avda. del Cid, 16. Tlf. 27 44 28. • Arzobispo Pérez Platero, 17. Tlf. 21 87 09

**DR. FUENTES  
BAZAN**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
Pat. Rodilla, ARTROSCOPIA diagnós-  
tica-quirúrgica  
Consulta de 19 a 20 horas L. M. M. V.  
Hospital Cruz Roja

**DR. F. ANGULO  
SANTAMARIA**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
Arzobispo Pérez Platero, 17-bajo  
(Centro Médico Santiago)  
Telf. 23 61 55. Tardes (previa cita)

**DR. LUIS SOTO  
SUBIAS**

ORTOPIEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C  
TELEFONO 27 10 57  
Prevía cita

**DR. SKAF  
TOCOGINECOLOGO**

HOSPITAL CRUZ ROJA  
TELF. 22 15 00  
Prevía citación, de 16 a 19 horas

**DANIEL ORTEGA**

PSICOLOGO CLINICO  
TERAPEUTA SEXUAL  
Y PAREJA  
Telf. 27 44 94

**ARIAS MARTINEZ  
MATA**

CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos,  
8, 2.º E.  
Teléfonos 275148 y 269043

**DRA. A. FUENSANTA  
R. TEMIÑO**

TOCOGINECOLOGO  
Hospital Cruz Roja  
Teléfono 22 15 00  
Prevía citación, de 16 a 19 horas

**DR. BARRIOS SAGARDOY**

Especialista en  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA  
Cirugía de la mano, microcirugía  
Consulta: C/. del Morco, 2, 2.º C  
Teléfonos: 27 72 53 - 27 70 49  
Consulta previa petición hora

**DRA. JUSTE PICON  
ALERGIA**

CONSULTA: Previa petición  
de hora. Teléfono 276456.  
(Tardes). Avenida Gral. Yagüe,  
5, 5.º A.

**DR. F. GARCIA GÜEMES**

TRAUMATOLOGIA  
Y C. ORTOPEIDICA  
ORTOPIEDIA INFANTIL  
CRUZ ROJA, 19-20 HORAS  
TELEFONO 20 63 84

**CENTRO DE PSICOLOGIA CLINICA**

• Ansiedad - Depresión - Timidez  
Fobias - Obsesiones - Ludopatías.  
• Problemas de pareja y familiares.  
• Escolar - Aprendizaje - Enuresis.  
• Peritajes - Informes - Orientación.  
Avda. Reyes Católicos, 35-6.º A. Telf.: 24 07 04

**DR. E. GUTIERREZ  
MINGUEZ  
UROLOGO**

CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS  
Y APARATO GENITAL MASCULINO  
PREVIA PETICION DE HORA  
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B  
Teléfono 27 49 06

**DR. CORTES  
MEDICO OCULISTA**

Julio Sáez de la Hoya, núme-  
ro 8, 5.º. Teléfono 275440.  
Consulta de 12 a 2 y previa  
petición de hora.

**L. MATA DIEGO  
PODOLOGO**

Ortopedia del pie  
Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a  
jueves. De 10 a 2 y de 5 a 7. Vier-  
nes: de 10 a 2. Teléfono 22 72 97

**DR. RICO**

Psicoanalista  
Reyes Católicos, N.º 4-7.º B  
Teléfono 273510  
Prevía petición de hora

**CLINICA MEDICO-QUIRURGICA  
LASER Y ACUPUNTURA**

VASECTOMIAS, FIMOSIS, JUANE-  
TES, QUISTES, CEFALIAS, LUM-  
BALGIAS, ARTROSIS, CELULITIS.  
Dr. GABRIEL RUIZ GARCIA  
Telf. (979) 12 32 87. Antonio Rojo, 2.  
34800 - Aguilar de Campoo (Palencia).

**V. OJEDA  
CARCEDO**

DIGESTIVO  
NUTRICION, RAYOS X,  
ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tels. 203667 y 274966

**ELENA GIL DE JUANA**

PSICOLOGIA CLINICA  
PSICOTERAPIA  
Consulta: Previa petición de hora.  
Lunes, miércoles y viernes, de 5 a 8.  
C/. Santander, 15-3.º. Telf. 202272.

**José M.ª de Sebastián  
M.ª Victoria de Sebastián**

Laboratorio de Análisis Clínicos  
CONSULTA: De 9 a 2  
Vitoria, número 46-4.º D. Telf. 20 37 89

**DR. F. MARTIN SANTOS**

ENFERMEDADES BRONCO-  
PULMONARES Y ALERGIA  
RESPIRATORIA  
C/. EL CARMEN, 6, 1.º A  
BURGOS - Telf. 20 89 15  
(CONSULTA PREVIA CITA)

**DOCTORES P. MARTIN IGLESIAS  
J. M. MARTIN IGLESIAS**

LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS  
CONSULTA DE 9 A 2,30, EXCEPTO SABADOS  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D. Telf. 27 31 26



**CENTRO DE TRATAMIENTO  
PSICOLOGICO  
ALEJANDRO A. VIGANÓ**

- TERAPIA SEXUAL-PAREJAS: Impotencia, eyaculación precoz, vagi-  
nismo, anorgasmia, problemas en la relación de pareja.  
- TERAPIA ADULTOS: Depresión, fobias, ansiedad, ludopatías.  
- TERAPIA NIÑOS: Enuresis, miedos, problemas de conducta.  
Calle Santander, 6, 2.º Izq. Teléfono 27 68 78. Mañanas, 10 a 12,30. Tardes, 4,30 a 8,30.

**Dr. BARAHONA**

Especialista piel y venéreas  
C/. Valladolid, 9, 1.º D  
26 72 16 (Horas concertadas)

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**  
Especialidad en lentillas **GARANTIA 2 AÑOS**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN **Espolón, 30. ☎ 20 66 05.**

**JAVIER MATEOS OTERO**

ESCLEROSIS Y MICROCIURUGIA DE LAS VARICES  
TELEFONOS 20 23 26 - 20 22 54  
Consulta: Avenida del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**DR. ADOLFO SIMON**

ENFERMEDADES PULMONARES  
Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Consulta: Tardes. Avenida Gene-  
ralísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición  
de hora.  
Teléfonos 203345 - 263593

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS  
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE  
MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20.10 75. Horario: De  
9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

**Centro Auditivo Burgalés**

OIR BIEN ES VIVIR MEJOR  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotésista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 - 2.º Izqda. 4 - ☎ 26 48 23

**DR. J.L. VIEJO  
BAÑUELOS**

ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL  
APARATO RESPIRATORIO  
Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297

**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**

TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEIDICA  
ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, de 9,30 a 11,30

**CLINICA DENTAL  
Dra. M.J. de Luna Revuelta**

Médico Estomatólogo  
CIRUGIA E IMPLANTES  
Avda. del Cid, n.º 10-10.º B (Edif. Feygon) Telf. 20 41 76

**CEYCON PSICOLOGIA**  
Terapia-Formación

INFANTIL - ADULTOS - PAREJA  
• Ansiedad, Depresión, Miedos, Estrés  
• Adicciones, Obesidad, Dificultades de Comunicación.  
• Problemas conyugales, Disfunciones sexuales.  
• Dificultades de aprendizaje, Logopedia.  
Plaza Alonso Martínez, 7-A, 5.º Telf. 27 52 30

Confíe sus anuncios a

**Diario de Burgos**

Periódico de mayor difusión  
en Burgos y Provincia

**NUEVAS  
LENTE BLANDAS  
12.000,- Pts.**

**PARA  
RENOVAR:**

**Por 4.000,- Pts.  
al trimestre**

CON GARANTIA **IZAMIL** LAIN CALVO, 28.



LO QUE HAY QUE VER

Especial noticias en Antena 3 TV

En una conjunción de premonición y sentido lógico, los responsables de los informativos de Antena 3TV han preparado un programa especial que intentará adelantarse a lo que será noticia este año. Lo anticiparán Pedro Piqueras, Olga Viza, José María Carrascal y Rosa María Mateo.

El especial, que con el título «Punto de Partida» se emitirá a partir de la medianoche, estará presentado por Alfonso Piñero y constará de cuatro grandes bloques; conducidos por las «estrellas» de los informativos de Antena 3 Televisión.

En «Punto de Partida», una labor de recopilación realizada por la Redacción de Noticias, que dirige Jorge del Corral, analizará los acontecimientos que

marcarán el futuro más próximo y que, sin que para preverlos haga falta ser adivino, serán noticia los próximos meses.

No se trata, según Antena 3TV, de una cronología del año, sino de detectar entre los acontecimientos de 1993 aquellos que van a provocar un cambio decisivo para épocas futuras.

En él se analizarán, entre otros temas, el paro, el retorno del fanatismo y la intolerancia en el mundo, el futuro más próximo de la nueva Europa y las crisis del individuo frente a dilemas como la genética o la eutanasia.

Lo que necesitas es amor

Como el romance no tiene límites, el espacio de Antena 3TV «Lo que necesitas es amor»

ha sido capaz de encontrar nuevas historias con las que deleitar a su nutrida clientela.

En esta ocasión aborda la historia de Vanessa, una chica de 19 años que le pide al programa que le ayude «a declararse» a un chico que le gusta y que al parecer es algo reticente a sus encantos.

Ayudarán también a Raquel a ver, «aunque sea por el monitor», a su novio irlandés, Barry; Maxi y Alberto contarán su historia de amor y coraje; y Pepi intentará convencer a su ex marido de que merece la pena que vuelva con ella.

De amor también, aunque este filial, es el reportaje dominical en el espacio de La 2 de TVE «Línea 900». En él se refleja, a través de la historia de varias reclusas, cómo es la vida de los niños que viven con sus madres en la cárcel, cómo es la cultura que reciben los que están en edad escolar.



LORENZO MATIAS

Carrascal, estrella de los informativos de Antena 3 Televisión.

**DISEÑO Y NUDO** Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS

**VENTA ESPECIAL REGALOS NAVIDAD** Porcelanas, Cristal, Plata, Regalos Exclusivos. Precios Especiales. Abierto sábados tarde.

*Felices Fiestas*

TVE-1	TVE-2	ANTENA 3	TELE-5	CANAL +
<b>MAÑANA</b>				
07.00 Carta de ajuste.	07.29 Apertura y presentación.	06.30 Rodillo de programación.	06.30 Avance programación y espacios promocionales.	08.15 Del 40 al 1. (Multidifusión).
07.29 Presentación.	07.30 24 horas.	07.15 Mi bella genio. Serie.	07.00 El Teletuten. Presentado por Beatriz Rico. Incluye: - Los Picapiedra. - Los Pitufos. - Robotech. - Mazingher Z. - Topo Gigio. - Fuego salvaje. - Jem, chica pop. - Mi monstruito. - Pressing Cath especial.	09.10 Dibujos animados: Alf.
07.30 Pinnic. Incluye: - Las mil y una Américas. - Mofly, el último koala. - Charlie Brown. - David el gnomio. - Delfy y sus amigos. - Los Tiny Toons.	08.15 Planetá rock.	07.45 Tras 3 tris fin de semana, con Fofito y Rody. Incluye: - Los Ewoks. - Las gemelas de Saint Claire. - Chicho Terremoto. - Sailormoon. - Ranma. - Fragucl Rock.	11.30 Especial Nochevieja. II parte repetición del programa emitido en la mítica noche de San Silvestre.	09.35 Dibujos animados: Hugo.
11.00 El día del señor. Desde la parroquia Nuestra Señora de las Delicias en Madrid.	08.45 Tiempo de creer.	10.45 El Chou, con Alfonso Arús.	14.00 Tarzán. Cap. 4 y 5. «Amores verdes» y «Lianas rotas».	10.00 El Cine. (C). «La familia Addams». USA. 1991. 99 min. De Barry Sonnenfeld, con Anjelica Huston, Raúl Juliá, Christopher Lloyd, Elizabeth Wilson. La familia Addams está formada por Gómez y Morticia, apasionados y fogosos esposos.
11.55 Pueblo de Dios.	09.00 Camino de Santiago.	13.00 Por Verónica. Espacio taurino resumen de la temporada.		11.37 Cine. (C). «Fievel va al Oeste». USA. 1992. De Phil Nibelink, con Steven Spielberg, Robert Watts.
12.20 Cine para todos. «Tu a Boston y yo a California» USA. 1989. 86 min. De Mollie Miller, con Hayley Mills, Barry Bostwick, Ray Baker.	10.00 Especial Días de cine. Repetición.	14.00 Cosas de casa. Serie. Intérpretes: Jo Marie Peyton-France, Reginald Cel Johnson, Telma Hopkins, Rosetta LeNoire.		13.00 El gran musical.
14.00 No tiene nombre. (R).	11.00 El mejor deporte. Incluye: Baloncesto, encuentro de Liga de la NBA. Orlando Magic contra los Chicago, importante encuentro en el que ambos equipos se juegan el perfilarse en la primera fila de la afamada competición americana. - Voleibol All Star. El parón de la competición encuentra a los mejores jugadores.	14.30 El príncipe de Bel Air. Serie.		14.00 Redacción. Noticias.
				14.05 Teleserie: Covington Cross.
<b>TARDE</b>				
15.00 Telediario - 1.	15.05 Resumen del año.	15.00 Noticias.	15.00 Las noticias del fin de semana, con Julio Fernández.	15.00 Documental. Murphy Brown. El secreto de su éxito.
15.27 El tiempo.	15.50 NBA Acción.	15.30 El Supercine. «Alto secreto». USA. 1978. De Paul Leaf, con Bill Cosby, Tracy Reed.	15.30 Cine fiesta. «FX efectos mortales». USA. 1985. 104 min. De Robert Mandel, con Bryan Brown, Brian Dennehy, Diane Veronam Cliff de Young. Un renombrado técnico en efectos especiales cinematográficos es requerido por la Policía para que simule el asesinato de un conocido mafioso.	15.56 El mejor cine. (C). «Los Flodder en América». HOLAN. 1991. De Dick Mass, con Nelly Frijda, Huub Stapel, Rene Van Hof, Tajtana Simic. Los Flodder, la familia más antisocial aprovechada y divertida del mundo, llega a América procedente de Holanda. Ya en el aeropuerto son confundidos con una delegación de doctores rusos, pero sus andanzas por Nueva York no han hecho nada más que empezar.
15.30 Cine de oro I. «Los inconvertibles». USA. 1947. 141 min. De Cecil B. de Mille, con Henry Wilcoxon, Boris Karloff. En 1763, las colonias de Nueva Inglaterra tienen sus fronteras en una línea que se extiende desde Virginia hasta los Grandes Lagos.	16.30 Concierto de Paul McCartney, segundo de su gira mundial musical.	17.30 Cine. «El mundo mágico de Wendell». USA. 1988. De Jenny Bowen, con Lukas Has, Lea Thompson. Durante la II guerra Mundial, un niño estadounidense huérfano y algo perturbado, cree que tiene poderes especiales.	17.45 Especial: Un año de Galas. Recopilación de las emitidas durante el año 1993.	18.00 Previo Fútbol.
18.15 Tendido cero. Feria de Cali.	19.40 Especial cine. «Creemos en el amor». USA. 1954. 92 min. De Jean Negulesco, con Clifton Webb, Dorothy McGuire, Jean Peters. Tres mujeres americanas que se encuentran trabajando en Roma llegan al amor por diferentes caminos. La eficiente colaboradora de un escritor del que siempre ha estado enamorada, la recién llegada que conoce al aristócrata calavera.	19.30 Cine. «Tú y yo». USA. 1957. De Leo McCarey, con Cary Grant, Deborah Kerr. Durante un crucero trasatlántico, un caballero, conocido en Europa como el soltero más admirado.	19.25 Las noticias. Avance.	19.00 Fútbol. Liga Española.
20.00 Colorín, colorado.			19.30 Todo por la pasta.	
20.05 Informe semanal. - La crisis de Banesto. - Yo, Zhirinovski. - Angola: la interminable. - Las Edades del hombre.			20.00 Bravo Bravísimo. Semifinal.	
<b>NOCHE</b>				
21.00 Telediario-2.	21.15 Rally París Dakar.	21.30 Lo que necesitas es amor. Especial informativo. 1994 punto de partida. Con Rosa María Mateo, Olga Viza, Pedro Piqueras, José María Carrascal.	21.30 Cine. «Señora doctor». ESP. 1973. 90 min. De Mariano Ozores, con Lina Morgan, José Sacristán, Mari Carmen Prendes, Antonio Ozores. Todos los habitantes de un pueblo están esperando la llegada del nuevo médico.	21.28 Información meteorológica.
21.27 El Tiempo.	21.30 Línea 900. «Presa y madre a la vez».	01.00 Cine. «Siete mujeres» USA. 1966. De John Ford, con Anne Bancroft, Sue Lyon. Norte de China, en la frontera con Mongolia una monja cristiana vive de forma relativamente apacible, esperando a un nuevo médico.	21.30 Redacción noticias.	21.30 Redacción noticias.
21.30 La película de la semana. «Pretty Woman». USA. 1990. De Henry Marshall, con Richard Gere, Julia Roberts, Ralph Bellamy, Jason Alexander, Laura San Giacomo, Héctor Elizondo. Cine de medianoche (I). «Solo para adultos». USA. 1980. 98 min, de Richard Lang, con Shirley McLaine, Anthony Hopkins, Bo Derek.	22.00 Las mujeres de América Latina. «Puerto Rico».	02.45 TV Shop.	21.57 El primer plano. Presentado por Ana García Sñeriz.	21.57 El primer plano. Presentado por Ana García Sñeriz.
00.15 Cine de medianoche (II). «Dispara al vivo y reza por el muerto». ITA. 1972. 91 min. De Joseph Warren, con Klaus Kinsky, Victoria Zinny, Paul Sullivan.	23.00 Leer, ver... Joseph Conrad. «El Rajá de los mares: la infancia». Cap. 2. Relato de la vida de Josep Conrad.	03.15 Cine de madrugada. «No molesten». GB. 1990. De Nicholas Renton, con Frances Barber, Peter Capaldi. Un joven matrimonio que dirige una empresa de turismo, organiza un viaje.	22.00 Estreno Canal +. (C). «La verdadera historia de Bonnie Clyde». USA. 1992. De Gary Hoffman, con Tracey Needham, Dana Ashbrook, Doug Savant. Bonnie Parker es una joven y atractiva mujer sin futuro.	22.00 Estreno Canal +. (C). «La verdadera historia de Bonnie Clyde». USA. 1992. De Gary Hoffman, con Tracey Needham, Dana Ashbrook, Doug Savant. Bonnie Parker es una joven y atractiva mujer sin futuro.
02.35 Diga 33.	00.00 Tiempo de conflictos. «Un confort peligroso (I)».	05.15 Cierre de emisión.	23.31 El tercer tiempo.	23.31 El tercer tiempo.
03.00 Despedida y cierre.	01.00 Euronews.		23.51 Boxeo.	23.51 Boxeo.
	01.15 Cine club. Gentes de Europa. V. O. «Pelle el conquistador». DINA. 1988. 144 min. De Bille August, con Max Von Sydow, Pelle Hvenegaard, Erik Paaske. Lassegar, casi un anciano y su hijo Pelle Han realizado un largo viaje en busca de un lugar donde poder vivir.		00.51 El Cine. (C). «Nails». USA. 1992. De John Flynn, con Dennis Hopper, Anne Archer, Tomas Milian.	00.51 El Cine. (C). «Nails». USA. 1992. De John Flynn, con Dennis Hopper, Anne Archer, Tomas Milian.
	03.30 Despedida y cierre.		02.24 Cine. (C). «Coupe de Ville». USA. 1990. De Joe Roth, con Patrick Dempsey, Ary Gross, Daniel Stern.	02.24 Cine. (C). «Coupe de Ville». USA. 1990. De Joe Roth, con Patrick Dempsey, Ary Gross, Daniel Stern.
			04.40 Cierre.	04.40 Cierre.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION



**HISTORIAS DE SAGITARIO** ● Me dicen que los «rappeles» y compañía han guardado sus bolas de cristal hasta que arrecie el temporal ocasionado por la caída estrepitosa de Mario Conde, que ninguno fue capaz de preveer, y sin embargo, por un día, me gustaría jugar a futuróloga...

## Los novios del 94

ROSA VILLACASTIN/COLPISA .  
MADRID

**H**ACER predicciones sentimentales o de cualquier otro tipo es altamente arriesgado en los tiempos que corren. Me dicen que los «rappeles» y compañía han guardado sus bolas de cristal hasta que arrecie el temporal ocasionado por la caída estrepitosa de Mario Conde, que ninguno fue capaz de preveer, y sin embargo, por un día, y sin que sirva de precedente, sí me gustaría jugar a futuróloga en un tema que nada tiene que ver ni con las finanzas ni con los dineros de los españoles de a pie.

Hace dos años que se empezó a hablar de un posible romance entre Rocío Jurado y Ortega Cano.

Al principio no se daba un duro por el futuro de la pareja.

Algunos llegaron incluso a decir que se trataba de una operación de marketing.

### HABLADURIAS

Ninguno de los dos necesitaba ese tipo de propaganda ni en el terreno profesional ni mucho menos en el sentimental, pues son mayorcitos para hacer lo que les da la realísima gana sin tener que dar explicaciones de lo que hacen o dejan de hacer.

Poco a poco la historia se fue consolidando. Ya nadie duda que acabará en boda, salvo imprevistos de última hora, y toco madera para que no ocurra nada.

Una boda de campanillas que está pendiente de fecha porque la cantante quiere llegar al matrimonio limpia de polvo y paja.

Hace unos meses Rocío pidió la nulidad de su matrimonio con Pedro Carrasco, del que está divorciada desde hace un año.

Tienen una hija en común y una buena relación amistosa.

Según ha confesado la propia cantante tanto ella como el diestro cartagenero desean casarse por la Iglesia, -ambos son creyentes- y, cómo no, por todo lo alto.

¿Se imaginan a Rocío de blanco y tul ilusión? Yo sí. Es más, estoy segura que el día que se casen se enterará todo el mundo y no habrá venta de exclusivas porque es algo de lo que siempre han huido. Hasta dónde nos dejarán meter la nariz a los periodistas ya no sé pero que contaremos los pormenores de todo lo que ocurre ese día, seguro.

### CAROLINA-VINCENT LINDON

¿Se casará Carolina de Mónaco con el actor francés Vincent Lindon? No lo tengo



Nadie duda ya que la historia de Rocío Jurado y Ortega Cano acabará en boda.

ARCHIVO

tan seguro. Sería el tercer matrimonio de la princesa más bella de Europa y la garantía para que Rainiero se retirase a sus cuarteles de invierno sin temer por el futuro del pequeño principado.

Pero precisamente porque este sería el tercer matrimonio de Carolina es por lo que creo que se lo pensará muy mucho antes de dar un paso tan importante.

Es cierto que Carolina ha madurado en los últimos años y muy especialmente desde que se quedó viuda de Stefano -fallecido en un accidente- pero también que pesa sobre sus espaldas el fracaso con el primero de ellos, Philippe Junot, que le ha dado bastantes quebraderos de cabeza y le ha dejado un poso de tristeza que ni siquiera Lindon ha logrado borrar.

En estos momentos en Mónaco están pendientes más que de las decisiones de Carolina, de las que tome el heredero.

Si el príncipe Alberto sigue en sus trece de mantenerse soltero Carolina tendría que legalizar su situación sentimental con su actual compañero para dar continuidad a la institución.

Por otra parte, Vincent tiene a su favor bastantes factores: Primero, el cariño de los hijos de Carolina, que no es poco: Segundo, que no parece importarle demasiado no figurar en un primer plano de la actualidad: Tercero, el respeto y el consentimiento de Rainiero y

cuarto y más importante, que la princesa después de muchos avatares ha sentado la cabeza y desea vivir alejada de todo aquello que pueda interponerse en su relación de pareja y de madre. Así pues seguiremos deshojando la margarita en un año del que se esperan muchas sorpresas.

### ROMANCE SORPRESA DEL PRINCIPE EDUARDO

Confieso que la sorpresa fue mía cuando me enteré del noviazgo del Príncipe Eduardo de Inglaterra, benjamín de la Reina Isabel, con la señorita Sophie Rhys-Jones no pude por menos que llevarme las manos a la cabeza. ¿Por qué? Sencillamente porque hasta el momento Eduardo no había dado muestras de un interés especial por las mujeres. Pero ya dice el refrán que nunca es tarde si la dicha es buena, y si con ello se logra una mejor imagen de la familia real inglesa, bienvenido sea este romance de pacotilla.

Una cosa si me ha llamado la atención, el parecido físico de Sophie con Lady Di. Parecen cortadas del mismo patrón. ¿Será porque a los hermanos les va la marcha o porque las princesitas oficiales son más díscolas que las plebeyas? Posiblemente por ambas cosas, tampoco hay tantas nobles. Parece que es más fácil encandilar a una cenicienta que a la reina de los mares. Y en esas andan en el Palacio de Buckingham.

Entretanto la princesa Diana, que anunció recientemente su retirada de la vida pública con el fin de escapar de la atención de los medios de comunicación, fue el jueves, a Nueva York para lo que prometía ser una escapada de compras.

La princesa de Gales llegó procedente de Washington, donde el fin de semana pasado causó sensación con su llegada al lujoso centro comercial Mazza Gallerie.

El miércoles, la princesa, de 32 años, se aventuró a salir a pesar de la nieve para visitar la National Gallery of Art.

Se esperaba que en Nueva

York, Diana hiciera compras en algunos grandes almacenes, pero no se conocían con precisión sus planes tras lo ocurrido con anterioridad en Londres donde una nube de fotógrafos la siguió adonde ella iba. Diana renunció recientemente a sus escoltas que sólo mantendrá por decisión de palacio cuando esté con sus hijos.

Por cierto, que no quiero olvidarme de nuestra Infanta Elena. ¿Tendrá algo que ver su cambio físico con Alfredo Fernández Durán? Es pronto para concluir si hay algo más que una afición común por la hípica. Tiempo tendremos para hablar de ellos y de otros romances como quien dice recién estrenados. El más reciente el de Mariam Camino -hija del diestro Paco Camino- y de Finito de Córdoba.

Mariam es hermana de Rafi Camino que sigue viento en popa con Lara Dibildos, la hija de Laura Valenzuela y José Luis Dibildos.

Supongo que tanto Rafi como Lara habrán pedido a los Reyes Magos un poco de tranquilidad. El pasado año la joven sufrió dos intervenciones quirúrgicas en Estados Unidos que algunos llegaron a calificar de graves.

Pero como el amor no conoce fronteras allí se fue el joven diestro par estar al lado de Lara en todo momento y hasta su vuelta a España. Lo que había empezado siendo una buena amistad se consolidó y hoy son una de las parejas más estables del panorama nacional. Todo no van a ser sobresaltos, rupturas, separaciones y tormentas que dejan al país sumido en la desesperanza y en la tristeza. De ahí que no haya querido comenzar el año haciendo leña del árbol caído.

Sinceramente soy bastante optimista respecto al que acaba de nacer.

No hay mal que cien años dure y llevamos dos haciendo catastrofismo.

Hoy, que todavía estará usted con la resaca navideña, brinde conmigo por un Feliz 1994.

Y una cosa, no deje que los malos augurios le borren la sonrisa de los labios.

## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

La Primitiva

SORTEO SABADO, DIA 1

8 - 23 - 25 - 32 - 38 - 47

Complementario 28

Reintegro 8